

Mort d'un plongeur à La Baie

# Les parents réclament 917 500 \$

3

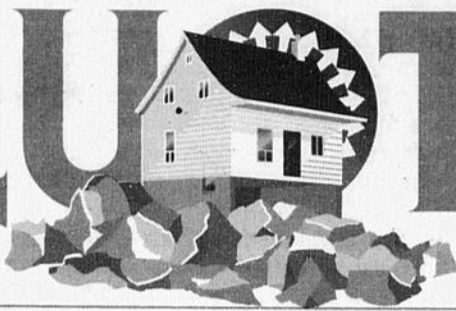


**Le  
Marché  
Animal**

NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES ET OISEAUX SAUVAGES  
**CHICOUTIMI**  
1145, Thérèse-Casgrain  
Tél.: (418) 690-9463  
**JONQUIÈRE**  
(face au Tim Horton)  
372B, boul. Harvey  
Tél.: (418) 695-7136

406631

# le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26<sup>e</sup> ANNÉE N° 111

LE SAMEDI 13 FÉVRIER 1999

56 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses



**CÉLINE BOUFFARD**  
agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511

Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226

**La Capitale**  
Saguenay-Lac-Saint-Jean

408937

## Spectacle d'André-Philippe Gagnon



# 3000 personnes en délire!

3

(Photo Jeannot Lévesque)

## Quincailleries Nutrinor fait une offre à ses employés

7

## Département Saint-Antoine Marois renverse la décision de la Régie

4

LES ÉTUDIANTS NE  
PERDRONT RIEN...  
POUR ATTENDRE!



# TOURNÉE SHOW Rock HARLEY 99

## PALAIS DES SPORTS DE JONQUIÈRE CE SOIR - 20h30

Édition 99 :

- Spécial 20<sup>ème</sup> édition
- Toute la gamme de motos Harley Davidson 1999 roulera dans la place... du son et de l'action
- Motos customs très hot
- Harley fashion '99 et danseuses
- Show 2heures 30 non-stop
- Harley rock show band "live"

Billets en vente chez  
RPM Moto Plus: 699-7766  
Palais des sports de Jonquière : 546-2166  
Logistik 22: 548-0130  
INFO-SHOW Jonquière : 699-7766



WWW.motoshow.com



408032

# La pluie verglaçante cause des pannes



GLACE - Le verglas a causé des soucis à bien des gens, hier. (Photo Sylvain Dufour)

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Douze équipes d'Hydro-Québec ont travaillé pendant toute la journée d'hier pour réparer les pannes qui sont survenues un peu partout au Saguenay en raison de la pluie verglaçante.

Cesont les clients de La Baie qui ont été les plus éprouvés alors qu'à Jonquière, la totalité des abonnés du réseau municipal -ils sont 18 000- ont été privés de courant pendant une demi-heure, entre 6h15 et 7h45. Ce fut le temps nécessaire aux employés du réseau de distribution électrique municipal pour réparer la ligne d'alimentation qui a cédé sous les assauts du vent et le poids du verglas.

Six heures

A La Baie, 1745 clients du boulevard de la Grande-Baie nord et du centre-ville de Port-Alfred ont perdu l'électricité entre 4 heures et 5h50. Dans ce cas, explique le porte-parole d'Hydro,

Daniel Giguère, un fil de distribution domestique s'était rompu sous le poids de la glace.

Mais quelques minutes plus tard, ce sont 3500 clients de tout le secteur Port-Alfred qui ont perdu, à leur tour, l'électricité. Cette fois, une ligne de transport de 161 kilovolts alimentant le poste Port-Alfred a déclenché lorsque les fils se sont touchés sous les oscillations causées par la glace et le vent.

La majorité des clients ont retrouvé le service dès 9h30 mais 400 abonnés des paroisses St-

Alexis, St-Edouard et Grande-Baie ont dû patienter jusqu'à 12h30.

Simultanément, une série de petites pannes a affecté 200 clients de la rive nord du Saguenay dans la paroisse Ste-Claire à Chicoutimi secteur nord, Saint-Fulgence, Falardeau, Shipshaw et Saint-Ambroise.

Ces petites pannes ont été causées par la rupture de fils à cause du poids de la glace ou de la chute de branches.

Hydro-Québec ne rapportait aucune panne au Lac-Saint-Jean.

## Chasse à l'homme

par Normand Boivin

MASHTEUATSH (NB) - La police amérindienne et la sécurité publique de Roberval se sont livrés à une chasse à l'homme, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, sur le territoire de la réserve et ceux de Roberval et Saint-Prime.

Ils étaient aux trousses d'un jeune autochtone de 19 ans, Kenji Bégin, qui avait présumément volé une camionnette Ford F-150 sur la réserve. C'est d'ailleurs le propriétaire du véhicule qui avait avisé la police amérindienne à 1h47 vendredi matin.

Dès que la voiture de patrouille a pris le véhicule en chasse, les policiers ont avisé leurs confrères de Roberval qui ont établi un barrage routier mais le voleur a réus-

si à le contourner.

Les autopatrouilles de Roberval et de Mashteuatsh l'ont finalement intercepté à l'entrée de Saint-Prime.

Bégin fut mis en état d'arrestation et a comparu hier au Palais de justice de Roberval. Son enquête sur remise en liberté devrait avoir lieu cette semaine.

Kenji Bégin a des antécédents criminels en matière de vols.

## Agressions sexuelles

### Un enseignant du primaire accusé

QUEBEC (PC) - Un enseignant d'une école primaire de Charlesbourg, Marcel Beaumont, 49 ans, de Pont-Rouge, a comparu, hier, au palais de justice de Québec, pour y être accusé d'attouchements sexuels sur cinq des élèves de l'école Cap-Soleil.

Selon l'acte d'accusation, les gestes reprochés à Beaumont se seraient produits entre le 1er octobre 1998 et le 29 janvier dernier sur les lieux mêmes de l'école.

De source policière, on apprend que le professeur aurait eu la main un peu trop baladeuse sur cinq écolières âgées de 9 ans et 10 ans.

Ce n'est que le 29 janvier qu'une plainte a officiellement été déposée à la Direction de la Protection de la Jeunesse (DPJ) qui a immédiatement mis en branle le protocole d'enquête habituellement prévu en pareil cas.

Le protocole veut que des policiers, un employé de la DPJ, un employé de CLSC, un membre de la direction de l'école et un représentant du procureur de la couronne prennent part à l'enquête dès qu'un signalement est fait à la DPJ. Bien que ce signalement ait été fait à la DPJ le 29 janvier, une source indique qu'une présumée victime dans cette affaire s'était déjà plainte à la direction de l'école dès novembre concernant un malaise qui existait entre elle et son professeur.

Des que la police s'est intéressée au dossier, le 29 janvier, Marcel Beaumont, lui-même père de deux enfants, a aussitôt été relevé de ses fonctions.

Au cours de l'enquête policière, tous les élèves de la classe de Marcel Beaumont ont été rencontrés par les policiers et il est plus que probable que le nombre de présumés victimes s'arrête à cinq.

A l'issue d'une brève comparution, hier, devant le juge Pierre Verdon, Marcel Beaumont a pu recouvrer sa liberté moyennant un engagement de 5000 \$. Marcel Beaumont doit revenir en cour le 1er mars.

La semaine dernière, les deux jeunes filles sont entrées dans un magasin de chaussures et ont gentiment demandé une feuille de papier et un stylo. L'une d'entre elles a alors écrit un petit mot avant de le remettre à la vendeuse en disant: «Je suis désolée d'avoir à faire ceci. Vous êtes si gentille.»

Sur la note, la vendeuse a pu lire: «J'ai un revolver dans mon pantalon, donnez-moi tout l'argent de la caisse!» Sans se démonter, elle a répondu: «Vous arrivez au mauvais moment. Je suis déjà avec un client.»

Pas de problème, ont répondu les deux filles qui lui ont gentiment proposé d'attendre qu'elle ait fini de servir son client...

La vendeuse en a profité pour passer dans l'arrière-boutique et déclencher discrètement l'alarme silencieuse. Elle est ensuite retournée au comptoir pour discuter avec les deux braqueuses. Jusqu'à l'arrivée de la police.

«Elles étaient vraiment très gentilles», a reconnu l'un des policiers qui ont procédé à leur arrestation. «C'était probablement leur premier coup.»

La semaine dernière, les deux jeunes filles sont entrées dans un magasin de chaussures et ont gentiment demandé une feuille de papier et un stylo. L'une d'entre elles a alors écrit un petit mot avant de le remettre à la vendeuse en disant: «Je suis désolée d'avoir à faire ceci. Vous êtes si gentille.»

Sur la note, la vendeuse a pu lire: «J'ai un revolver dans mon pantalon, donnez-moi tout l'argent de la caisse!» Sans se démonter, elle a répondu: «Vous arrivez au mauvais moment. Je suis déjà avec un client.»

Pas de problème, ont répondu les deux filles qui lui ont gentiment proposé d'attendre qu'elle ait fini de servir son client...

La vendeuse en a profité pour passer dans l'arrière-boutique et déclencher discrètement l'alarme silencieuse. Elle est ensuite retournée au comptoir pour discuter avec les deux braqueuses. Jusqu'à l'arrivée de la police.

«Elles étaient vraiment très gentilles», a reconnu l'un des policiers qui ont procédé à leur arrestation. «C'était probablement leur premier coup.»



## PAS POSSIBLE

### Trop polies pour être malhonnêtes

BIRMINGHAM, Alabama (AP) - Deux adolescentes apparemment très bien élevées ont été inculpées pour une tentative d'attaque à main armée. Mais on ne pourra certainement pas leur reprocher leur extrême politesse. Une politesse qui les a perdues.

La semaine dernière, les deux jeunes filles sont entrées dans un magasin de chaussures et ont gentiment demandé une feuille de papier et un stylo. L'une d'entre elles a alors écrit un petit mot avant de le remettre à la vendeuse en disant: «Je suis désolée d'avoir à faire ceci. Vous êtes si gentille.»

Sur la note, la vendeuse a pu lire: «J'ai un revolver dans mon pantalon, donnez-moi tout l'argent de la caisse!» Sans se démonter, elle a répondu: «Vous arrivez au mauvais moment. Je suis déjà avec un client.»

Pas de problème, ont répondu les deux filles qui lui ont gentiment proposé d'attendre qu'elle ait fini de servir son client...

La vendeuse en a profité pour passer dans l'arrière-boutique et déclencher discrètement l'alarme silencieuse. Elle est ensuite retournée au comptoir pour discuter avec les deux braqueuses. Jusqu'à l'arrivée de la police.

«Elles étaient vraiment très gentilles», a reconnu l'un des policiers qui ont procédé à leur arrestation. «C'était probablement leur premier coup.»

## FAITS DIVERS

### Récidiviste condamné

CHICOUTIMI (SL) - Un récidiviste baieriverain âgé de 24 ans, Hugues McLean, a été condamné hier à un an de prison pour avoir volé la carte de guichet d'une amie et lui avoir soutiré plus de 600 \$ pour financer une virée.

McLean a un lourd passé criminel qui remonte à 1984 et a déjà été condamné à deux ans moins une journée de prison pour des vols.

A sa sortie de prison, le fraudeur devra aussi respecter une ordonnance de probation d'une durée de trois ans qui l'oblige à garder la paix et avoir une bonne conduite.

## SOMMAIRE

Arts	25
Bandes dessinées	26
Bourse	38-39
Détente	26
Décès	46
Finances	37
Horoscope	26
Petites annonces	40 à 43
Sports	47 à 55
Télévision	27-30

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez  
ce journal

30 564  
abonnés

Président-éditeur:  
Éditeur adjoint:  
Contrôleur:  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Adjoint au rédacteur en chef:  
Chef des nouvelles:  
Chef de pupitre:  
Directeur du marketing:  
Directeur de la publicité:  
Directeur du tirage:  
Responsable de la distribution:  
Directeur des opérations:  
Représentant publicité nationale:  
Montréal:  
Toronto:

Claude Gagnon  
Bertrand Genest  
Serge Vallières  
Carol Néron  
Richard Banford  
Gilles Lalancette  
Pierre Bourdon  
Jean Tremblay  
Yvon Girard  
Jean-Louis Lavoie  
Jean Béland  
Jean Simard  
Probec 5 Ltée  
514-285-7308  
416-967-1814

## LA MARÉE

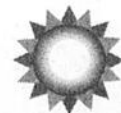
CHICOUTIMI - La marée sera basse à 07h30 (1m2) et haute à 13h10 (4m3). Elle sera à nouveau basse à 20h45 (0m9) et haute à 01h45 (3m7).

LA BAIE - La marée sera basse à 06h45 (1m4) et haute à 13h05 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 19h40 (1m0) et haute à 01h40 (4m1).

Dimanche, ensoleillé. Minimum près de moins 22. Maximum près de moins 9.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 60% de probabilités d'averses de neige. Maximum près de moins 7. Vents d'ouest de 20 à 40 km/h diminuant à 15 à 30 en début de soirée.

Dimanche, ensoleillé. Minimum près de moins 23. Maximum près de moins 9.



Lever:  
6 h 56  
Coucher:  
17 h 02

Carnaval-Souvenir

## André-Philippe a mis de l'ambiance dans la cabane



**JAGGER** - André-Philippe Gagnon a emprunté la moue du leader des Rolling Stones pour entrer en scène au Centre Georges-Vézina, hier soir.  
(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (NB) - Près de 3000 personnes ont joyeusement déliré pendant 80 minutes hier soir, portées par les cordes vocales de l'imitateur André-Philippe Gagnon, alors que s'ouvraient les festivités du 39e Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

«Ce soir, y'a de l'ambiance», a laissé tomber l'artiste de calibre international qui débarquait tout juste de l'avion le ramenant de Bruxelles.

Et pour cause! La foule -et pas des plus jeunes- a embarqué au tout début. Dès l'arrivée de Mick Jagger sur la scène, les spectateurs se sont laissés soulever par le rythme de «Start me up» et n'ont jamais mis leurs rires ni leurs applaudissements en veilleuse.

D'une revue de l'actualité qui se

résume aux trois grands «A» (le verglas, Monica et le Viagra) jusqu'à ses incontournables Homme-Sax et «WearetheWorld» lors du rappel, Gagnon n'a jamais laissé le temps au public de reprendre son souffle. Il n'est même pas fait pour se lever debout d'un seul bloc pour exécuter, sous les ordres de l'artiste, la chorégraphie de «My Girl» des



**BOIVIN**  
nboivin@lequotidien.com

Temptations.

Même si le spectacle qui se voulait un concentré de 70 minutes (plus 10 minutes de rappel) des meilleurs moments de sa tournée internationale a plu du début jusqu'à la fin, le public a particulièrement apprécié certains passages.

Comme d'entendre Bill Clinton emprunter la voix de Richard Coccianta pour avouer son amour



**DANSE** - Les élèves de la troupe des Farandoles ont présenté quelques extraits de la comédie musicale «Cats».

(Photo Jeannot Lévesque)

à Monica sur l'air d'«Esméralda», de l'opéra-rock «Notre-Dame-de-Paris», ou se laisser bercer par «La langue de chez-nous» où se sont mêlées les voix d'une quinzaine d'artistes comme Leclerc, Charlebois, Jordy, Vanessa et autre Cabrel.

Certaines pièces tirées de son répertoire européen, comme ces extraits d'un FM français, ont très bien traversé l'Atlantique, caricaturant un mal qui ronge nos propres stations de radio.

Ainsi, André-Philippe Gagnon raconte que lorsqu'il est en Europe, il écoute les FM français pour ajouter des artistes locaux à son répertoire... sauf que les extraits qu'il nous propose sont toutes des vieilles pièces américaines tel «My unforgettable» de Nat King Cole et lorsque le DJ annonce,

tout fier, qu'il va faire tourner la dernière chanson française, on entend Vanessa Paradis chanter en anglais.

Le public s'est tordu de rire en entendant son palmarès des huit pires chansons de l'histoire du monde. Ce ne sont pas les pièces elles-mêmes qui sont le problème, mais ceux qui les interprètent.

On y retrouve «Stairway to Heaven», de Led Zeppelin, mais chantée par le sifflotant Roger Whitaker, «Stop right now» des Spice Girls chanté par Michel Louvain, «Hands up» des clubs Med chanté par Leonard Cohen et «Feelings» interprété par Bob Dylan, en passant par un rap de Francis Cabrel et Luis Mariano.

«Mais la pire chanson de l'histoire, de conclure André-Philippe Gagnon, c'est le «O Canada» chanté par n'importe quel Américain.»

Pour cette dernière pièce de l'atroce palmarès, ce ne sont pas tant les échos de la voix de Gagnon qui font rire le public que les contorsions qu'il fait devant son micro, imitant un Américain qui tente, plus mal que bien, de se remémorer l'air et les paroles de l'hymne canadien.

### Protocole

Avant que l'imitateur ne monte sur scène, les spectateurs avaient eu droit à une demi-heure de danse des élèves de l'option «Sport-arts-études» de la troupe Les Farandoles qui ont présenté des extraits de «Cats», puis à une cérémonie protocolaire où le maire Jean Tremblay, accompagné de son homologue montréalais Pierre Bourque, a proclamé l'ouverture officielle des 10 jours de festivités.

Le député Stéphane Bédard a également pris la parole pour excuser l'absence du ministre du Tourisme Maxime Arseneault, dont l'avion a été cloué au sol par le verglas aux Îles-de-la-Madeleine, et annoncer en son nom une subvention de 15 000 \$ qui s'ajoutent aux 10 000 \$ déjà accordés par le ministre des Régions Jean-Pierre Jolivet.

Après un entracte de 20 minutes, le groupe madelinot Surois devait monter sur scène pour faire swinger la compagnie.

## La famille de Yan Gauthier poursuit le Club de plongée du Saguenay

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - La famille du jeune Yan Gauthier, qui s'était noyé dans les eaux du Saguenay à l'Anse-à-la-Puce le 26 juillet dernier, vient d'intenter une poursuite de 917 500 \$ contre le Club de plongée du Saguenay et ses administrateurs.

La mise en demeure signifiée jeudi par l'avocat Serge Lebel s'inspire du rapport du coroner Michel Miron, dont les conclusions avaient été dévastatrices pour les responsables de la plongée fatale, ainsi que des conseils d'un expert.

Me Lebel réclame 110 000 \$ pour les parents de Yan Gauthier à titre de successeurs pour couvrir ses frais funéraires, compenser les douleurs qu'il a endurées avant sa mort tragique et la perte d'expectative de sa vie, et réclame également des sommes pour les deux parents ainsi que les deux frères de Yan à titre personnel.

Le total des cinq réclamations, qui se chiffre à 917 500 \$, doit couvrir la douleur et le préjudice psychologique vécus par les proches de la victime, les pertes financières et les dommages exemplaires.

### Disparu

Yan gauthier était disparu au cours d'une expédition de plongée organisée par le Club de plongée sous-marine du Saguenay et son corps n'a jamais été retrouvé. Lors des recherches, les plongeurs expérimentés de la Sûreté du Québec avaient même fait part de leurs craintes à s'aventurer dans ce secteur alors que le jeune Gauthier, lui, n'avait que sept plongées à son actif.

La tragédie était survenue lorsque la monitrice accompagnant Yan Gauthier et deux autres plongeurs débutants a voulu porter secours à l'un d'eux lorsque, ayant perdu une

palme, il était entraîné, en chute libre, vers les grandes profondeurs noires et glaciales du Saguenay. Ce faisant, elle avait laissé Yan Gauthier seul, à une profondeur d'environ 70 pieds. Plus personne ne l'a jamais revu et puisque son corps n'a pas été retrouvé, on ne sait pas ce qui a pu se passer.

Dans son rapport, le coroner Miron a noté plusieurs irrégularités. Tout d'abord, son niveau de compétence ne permettait pas à Yan Gauthier de plonger dans des conditions de nuit (à cette profondeur, les eaux du Saguenay ne laissent pas passer la lumière).

Il a également noté que le site choisi pour amener des plongeurs débutants était inapproprié et dangereux puisque le fond se trouve à 240 pieds, que la planification et l'encadrement étaient déficients et que le fait de placer trois plongeurs inexpérimentés sous la super-

vision d'un seul moniteur de niveau I démontre un mépris flagrant de toutes les règles de sécurité.

Dans une phrase lapidaire, le coroner avait ajouté: «Je suis choqué par l'insouciance, l'irresponsabilité et l'amateurisme de la direction et des membres du Club de plongée du Saguenay, concernant les règles élémentaires de sécurité devant guider la pratique du sport de la plongée sous-marine», rappelant, du même souffle, que l'exercice avait failli être tragique pour un deuxième plongeur, celui qui avait perdu sa palme.

La mise en demeure ajoute pour sa part que deux semaines avant le drame, un accident semblable avait failli se produire avec un autre plongeur débutant et les membres du conseil d'administration avaient alors décidé qu'il n'y aurait plus jamais de plongeurs débutants à l'Anse-à-la-Puce.

Moi, je veux un cégep où je vais trouver un programme gagnant sur le marché du travail.

Un cégep collé sur le marché du travail? C'est ça le cégep différent!



DEMANDE D'ADMISSION AVANT LE 1<sup>er</sup> MARS

POUR INFORMATION: 547-2191, poste 200



CÉGEP de Jonquière

Le cégep différent!

«Petite maison blanche»

## Montréal participera au projet de mise en valeur



**VISITE** - Le maire de Montréal, Pierre Bourque, était l'invité du Cercle de presse du Saguenay, hier matin. Il était accompagné du maire de Chicoutimi, Jean Tremblay et du président du Cercle de presse, Louis Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

par Catherine Delisle

**CHICOUTIMI (CD)** - La ville de Montréal contribuera au projet de mise en valeur de la «petite maison blanche», symbole des inondations de juillet 1996, en fournissant son expertise en matière d'aménagement paysager.

Alors qu'il était de passage au Cercle de presse du Saguenay, hier matin, dans le cadre de sa tournée des villes du Québec, le maire de Montréal, Pierre Bourque, a insisté sur l'importance, pour les municipalités, de partager leur savoir-faire et de mettre en commun leur projet.

Dans le cas de la «petite maison blanche», la ville de Montréal s'associera au projet de création d'un parc, notamment en fournissant des arbres, par l'intermédiaire du Jardin botanique, ainsi qu'une expertise professionnelle.

Et ce n'est pas là le seul projet d'association avec une ville du

Saguenay. La ville de Montréal est aussi associée à ville La Baie dans le cadre d'un projet conjoint, d'une durée de trois ans, financé par l'ACDI, à la demande du gouvernement vietnamien. Le projet vise à refaire les cadastres de Hanoï. On se sert de notre expertise dans des domaines comme l'informatique, la géomatique... pour former des Vietnamiens.

Essentiellement, le maire Bourque fait une tournée des villes du Québec pour expliquer la réalité montréalaise. «On n'est pas contre les régions, dit-il. On veut rappeler aux gens que la Métropole leur appartient et que la prospérité du Québec passe par la vigueur de Montréal.» La restructuration de la région métropolitaine n'est donc pas seulement l'affaire des Montréalais. Selon lui, les Québécois doivent pouvoir compter sur une métropole forte et prospère, car son rayonnement est important pour l'ensemble de la société.

C'est sans doute la première fois qu'un maire de Montréal se déplace ainsi dans des villes du Québec pour une opération «charme».

Pierre Bourque admet que la situation est loin d'être rose à Montréal et qu'il ne dispose pas de 100 ans pour en faire une ville modèle. Les problèmes sont énormes, très complexes aussi. Par exemple, dans le domaine des relations de travail, il mentionne que c'est impossible de se faire juste des amis lorsqu'on réduit la fonction publique de 1500 employés. Selon lui, les lois régissant les relations de travail devront être revues.

La situation financière de Montréal est également extrêmement difficile. Pierre Bourque affirme que la ville manque d'oxygène parce qu'elle n'a même pas progressé au rythme de l'inflation. Montréal a aussi été vidée de ses forces vives, de sa classe moyenne. Elle doit faire face à des problèmes sociaux importants. Mais il y a aussi les bons côtés: l'emploi dans les secteurs de haut niveau du savoir est accru. Aussi, la ville est de plus en plus réputée pour les industries de l'aéronautique, des technologies de l'information, du multimédia et des biotechnologies. Et Montréal est aussi la deuxième ville francophone au monde après Paris. «La survie du français passe donc par un Montréal fort. Il faut être sensible à cela et garder nos réseaux humains bien vivants», note-t-il.

La tournée québécoise du maire Bourque coûtera environ 15 000\$. Selon lui, les retombées qu'elle rapportera seront énormes.

Programme régional de réadaptation en toxicomanie

## Pauline Marois casse la décision de la Régie

**CHICOUTIMI (CD)** - La ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, n'a pas l'intention de créer une nouvelle structure pour administrer le programme régional de réadaptation en toxicomanie. Elle vient ainsi de casser la décision de la Régie régionale.



CATHERINE DELISLE  
cdelisle@lequotidien.com

La ministre Marois vient de faire parvenir une lettre à la présidente de la Régie régionale, Lili Simard, pour l'informer qu'elle laisse les hôpitaux de Jonquière et de Roberval s'associer aux Centres jeunesse pour la mise en place du PROS (programme régional d'organisation de services) en alcoolisme.

La lettre de la ministre date du 11 février. Le Quotidien a tenté, en vain, de joindre la présidente Lili Simard pour obtenir ses réactions. Elle a fait dire à la porte-parole de la Régie régionale, Sylvie Grégoire, qu'elle n'avait aucun commentaire à formuler.

C'est le Centre hospitalier de Jonquière qui agira à titre de

maître d'oeuvre. Le partenariat proposé par les établissements et la création d'une table de concertation multisectorielle assureront la consolidation, le développement et la coordination de la gamme locale et régionale de services en alcoolisme et autres toxicomanies conformément au PROS.

On se souviendra que le ministre délégué à la santé, aux services sociaux et à la protection de la jeunesse, Gilles Baril, lors d'un récent passage à Roberval, avait promis de mettre tout son poids dans une proposition de partenariat entre les hôpitaux de Jonquière et de Roberval pour qu'ils assument la responsabilité du PROS en alcoolisme et en toxicomanie. Cette pro-

messes du député Baril avait rassuré le comité de survie du département St-Antoine de l'hôpital de Roberval. La décision de la ministre entre ainsi en contradiction avec celle de la Régie régionale. On sait que les administrateurs de la Régie avaient plutôt décidé de mettre en place un nouvel établissement dédié à la réadaptation des personnes alcooliques et autres toxicomanes.

Indigné, le regroupement affirme que la ministre n'a même pas pris la peine d'écouter ceux qui réclament ce Centre régional. Il rappelle que la décision de la Régie régionale est l'aboutissement d'une vaste consultation et que la création de ce Centre est vue, par la plupart des intervenants, comme un moyen d'assurer une gestion intégrée de l'ensemble des services en toxicomanie offerts aux jeunes et aux adultes de la région.

Il ajoute que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est la seule région du Québec à ne pas pou-

voir compter sur un tel Centre comme l'exige la loi sur la santé et les services sociaux.

Le regroupement insiste sur le fait que la décision de la ministre ne repose pas sur une proposition soumise et recommandée par la Régie. «Elle vient plutôt des hôpitaux de Jonquière et de Roberval qui choisissent de passer par-dessus l'instance régionale», peut-on lire dans le communiqué remis à la presse. Selon le regroupement, les deux établissements de santé ont participé à l'élaboration du Programme régional d'organisa-

tion de services jusqu'au jour où la mise en application de cette décision leur a été défavorable. Il ajoute que l'entente qu'ils ont concoctée entre eux a été rejetée par les organismes communautaires en toxicomanie de la région.

Le regroupement constate que les enjeux dépassent largement les considérations relatives à l'organisation des services en toxicomanie. Il cite l'esprit de la loi qui prévoit un Centre régional pour la clientèle toxicomane de la région, les orientations ministérielles en matière de toxicomanie et la réforme de la santé et des services sociaux qui a créé les Régies régionales avec le mandat d'impliquer la population dans l'identification des priorités.

Le regroupement soutient également que les enjeux politiques sont de taille. «Ce n'est pas la première fois qu'on assiste à des revirements dans le dossier de la toxicomanie», peut-on lire encore, et il ajoute que «le ministère met en place des structures et des processus qu'il ne respecte pas». Il termine en disant: «Les consensus régionaux n'ont pas de poids dans la balance du pouvoir de certains établissements ayant de bonnes entrées politiques.»

Stone-Consolidated de La Baie

## Les syndiqués décideront de leur adhésion

par Isabelle Labrie

**LA BAIÉ (IL)** - D'ici à quelque temps, les employés de l'usine Stone-Consolidated de La Baie, membres du Syndicat national des pâtes et papiers de Port-Alfred, devront décider s'ils quittent la Centrale des syndicats nationaux (CSN).

Le nouveau président du syndicat de Port-Alfred, Laval Perron, élu la semaine dernière, explique que les membres auront la chance de se prononcer sur ce dossier

puisqu'il y aura un référendum qui proposera trois choix: rester à la CSN, devenir un syndicat indépendant ou encore devenir un syndicat indépendant avec location de services. «Lorsque je me suis présenté à la présidence du syndicat, j'ai établi un programme dans lequel j'ai clairement indiqué que je donnerais le choix aux membres concernant leur affiliation», explique M. Perron.

Selon lui, plusieurs des 750 travailleurs de l'usine de La Baie ont

démontré du mécontentement face à l'attitude la CSN. Certains disent que les cotisations sont élevées puisqu'ils doivent verser des sommes d'argent au Conseil central de la CSN, au bureau de la CSN à Montréal, à la Fédération des pâtes et papiers et enfin au local de Port-Alfred. D'autres critiquent l'absence des dirigeants.

Lorsqu'interrogé hier, Laval Perron ne pouvait dire quand aurait lieu le référendum car il doit d'abord se concentrer sur les

négociations avec la partie patronale, qui débutent lundi. La convention collective des employés se terminent en 2001, mais diverses clauses doivent être discutées, comme les salaires, les horaires de travail et le plan de retraite.

«Les gens veulent d'abord régler les négociations avant de s'attaquer au dossier concernant la CSN. Et des négociations, on sait quand ça commence mais on ne sait jamais quand ça finit», conclut le président.

# Chicoutimi mijote d'importants travaux

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Artère commerciale très fréquentée et voie de transit du trafic nord-sud à Chicoutimi, le boulevard Saint-Paul subira des modifications importantes au cours des trois prochaines années.

Un programme d'amélioration des accès et de la sécurité devrait être mis en branle l'automne prochain, au coût de trois

millions \$. Le conseil de ville de Chicoutimi a approuvé une première phase lundi dernier, à l'occasion d'une réunion privée. Une somme de 500 000 \$ est allouée pour la réfection du segment qui se trouve entre le boulevard du Royaume et l'autoroute 70.

Au cours des deux années subséquentes, les travaux se rendront jusqu'à la quincaillerie Laurent-Lapointe.

L'échevin du secteur, Marcel Jean, a confirmé qu'un tel projet devrait recevoir l'aval du conseil lundi prochain au cours d'une assemblée publique.

Les travaux consistent à ajouter une cinquième voie dans le centre du boulevard, qui sera réservée au virage à gauche, et à aménager un terre-plein à certains endroits pour sécuriser les automobilistes.

En plus, le projet répond à une

volonté des résidents du quartier Elizabeth-Riverin, qui trouvent périlleux l'accès au boulevard Saint-Paul.

Il s'agit du quartier sis entre le boulevard du Royaume et l'autoroute 70.

Le boulevard Saint-Paul, a expliqué Daniel Richard, directeur du service technique, est saturé et la circulation est particulièrement difficile quand les automobilistes veulent se rendre dans les commerces. Le trafic lourd qui transite aussi par ce boulevard n'aide en rien la situation.

La façon la plus sécuritaire d'aménager le boulevard, a indiqué M. Richard, aurait été d'installer un terre-plein sur la toute sa longueur, mais l'accès

aux commerçants aurait été encore plus compliqué.

Et comme il s'agit d'un boulevard commercial, c'est plutôt en fonction des accès qu'il faut penser.

La ville a décidé d'aménager un terre-plein à certains endroits pour éviter que les Jacques Villeneuve de la région croient que la voie de centre leur est réservée.

Les travaux, croit le conseiller Jean, pourraient être lancés à l'automne, si le conseil va de l'avant.

Des commerçants ont déjà été consultés et ceux qui sont concernés au premier chef par la première phase seront également mis au parfum de la démarche.

## Chic Pontiac Buick

# Le garage sera modernisé

CHICOUTIMI (DB) - Il n'y a pas que le concessionnaire PACO, du centre-ville de Chicoutimi, qui modernisera ses installations. L'autre garage GM, Chic Pontiac Buick, est aussi engagé dans une phase de renouveau.

C'est le propriétaire de Chic, Gilles Pouliot, qui a confirmé, hier, que les installations seront adaptées au concept GM «Image 2000». Le projet est sur la table à dessin et devrait aboutir au cours de 1999.

GM conserve ses deux concessions indépendantes au centre-ville, qui détiennent ensemble quelque 30 pour cent du marché. Dans l'automobile, ils ont 27,06 pour cent du marché, alors que

dans le camion, ils récoltent 34,09 pour cent des ventes.

Leurs concurrents nord-américains, Ford et Chrysler, vendent respectivement 8,81 et 9,72 pour cent des automobiles, alors que leur marché du camion est de

25,24 pour cent et de 24,06 pour cent.

Ces statistiques valent pour le marché immédiat de Chicoutimi, qui se définit par les axes Falardeau-Tadoussac et Chicoutimi-Petit-Saguenay.

## GIRARD, ALLARD, GUIMOND AVOCATS

Me Carol Girard, C.R.  
Me Gaston Allard, B.A.L.L.L.  
Me Paul Guimond, L.L.L.

200, Racine Est, bureau 202, Chicoutimi  
Tél. Bur.: 543-0725 — Télécopieur: (418) 543-1765


395166

475, boul. Talbot, Chicoutimi

## A LOUER

### Espace à bureaux

- Situé sur une artère principale
- Facile d'accès et excellente visibilité
- Services professionnels permis par la réglementation municipale
- Stationnement spacieux
- Immeuble de qualité supérieure
- Fenestration abondante
- Climatisation



→ 3000 PIEDS<sup>2</sup> → 8000 PIEDS<sup>2</sup>  
DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT ADDITIONNELS EN MAI 1999  
(en tout ou en partie)

À PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL RÉGIONAL

POUR INFORMATIONS : M. CLAUDE LEBLOND, TÉL. BUREAU : 549-8293, TÉL. RÉSIDENCE : 549-6136

# DEMAIN 14 FÉVRIER c'est la Saint-Valentin

 <p><b>Maestro L'Entre-Jean</b> 391, boul. Grande-Baie Sud La Baie <b>544-8989</b></p>	 <p><b>Maestro Kéno</b> 1821, Sainte-Famille Jonquière <b>695-2563</b></p>
 <p><b>Maestro Gino</b> 2984, Sainte-Émilie Jonquière <b>548-3092</b></p>	 <p><b>Maestro Du pont</b> 2319, Saint-Jean-Baptiste Jonquière <b>547-6888</b></p>
 <p><b>Maestro Nelson</b> 3767, boul. du Royaume Jonquière <b>547-3965</b></p>	 <p><b>Maestro 571</b> 571, Aéroport Saint-Honoré <b>673-3158</b></p>
<p><b>Épicerie Banquets Gagné</b> 590, chemin de la Réserve Chicoutimi <b>543-6546</b></p>	<p><b>Accommodation Chez-Soi enr.</b> 2382, Route 170 Laterrière <b>693-1086</b></p>

## Une rose, feuillage et verdure



# 4.99\$

Quantité limitée / marchands participants

**AUSSI DISPONIBLES:**  
Assortiments de bouquets variés frais, en tout temps

Nos marchands vous souhaitent une belle Fête de l'Amour.  
**697-1297 - Des Jardins Fleuris**

LE QUOTIDIEN, le Samedi 13 Février 1999 - 5

Une histoire bien remplie

# Nutrinor célèbre son 50e anniversaire

ALMA (CC) - La coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean célèbre cette année son 50e anniversaire de fondation alors que, le 12 juillet 1949, la Chaîne coopérative du Saguenay (CCS) voyait le jour en présence de quelque 2000 producteurs agricoles de toute la région réunis pour la circonstance à Saint-Bruno.



CLAUDE CÔTÉ

Gaston Lajoie, président de Nutrinor, n'a pas caché la fierté qu'il ressentait, hier, au cours d'une conférence de presse qui, présentée à Alma, visait à rappeler cet événement ayant marqué l'agriculture régionale et son développement. «La Chaîne coopérative du Saguenay est née des réflexions et des actions menées par les agriculteurs de l'époque, avec le concours de l'Union catholique des cultivateurs (UCC) qui est devenue par la suite l'Union des producteurs agricoles (UPA)», dit-il.

En fait, l'origine de la coopération agricole au Saguenay-Lac-Saint-Jean remonte au début des années 30. A cette époque, plusieurs coopératives locales étaient en place pour fournir les agriculteurs en intrants et pour transformer et commercialiser les produits de la ferme. Mais selon Gaston Lajoie, les producteurs se sont rendu compte qu'il leur manquait un jalon pour bien fonctionner. «Comme la production agricole se faisait loin des villes et des grands centres de la région et de la province et

**Nombreuses activités**

## La tradition et le progrès au premier plan

par Claude Côté

ALMA (CC) - C'est sous le thème de la tradition et du progrès que vont se dérouler, tout au long de l'année, différentes activités visant à marquer le 50e anniversaire de fondation de la coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon Gaston Lajoie, président de la coopérative, ces mots tradition et progrès sont particulièrement significatifs de l'histoire de Nutrinor. «Le legs du travail de la terre de génération en génération est représenté par la tradition, tandis que, explique-t-il, l'évolution technologique que l'agriculture a connue au cours des 50 dernières années est synonyme de progrès pour les producteurs et pour Nutrinor.»

Différentes activités marqueront cette anniversaire, cette année, en commençant par l'assemblée générale annuelle des membres qui se tiendra, le 4 mars, à l'Hôtel-Motel Universel d'Alma, sous le thème «50 ans Nutrinor». Puis, le 10 juin, il y aura un tournoi de golf sur invitation, au Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

Le 10 juillet, il y aura un tournoi

comme chaque coopérative tentait de faire sa place, la force de chaque entité locale était restreinte puisqu'elle était en concurrence avec les coopératives des paroisses voisines», explique-t-il.

Au début des années 40, deux coopératives à caractère régional, visant à regrouper les forces des coopératives locales, se sont succédées, pour finalement arriver, en 1949, à la fondation de la CCS. «Née d'un besoin des producteurs agricoles, la coopérative a toujours évolué en fonction des besoins de ces derniers», affirme le président de Nutrinor. Ainsi, depuis 1949, plusieurs services ont vu le jour et plusieurs ont également été abandonnés parce que, selon Gaston Lajoie, ils ne répondaient plus aux besoins et aux aspirations des membres, à moins que des impératifs économiques n'entraînaient une telle décision.

A ses débuts, l'un des principaux secteurs d'activité de la CCS était l'abattage et la commercialisation des animaux produits par les agriculteurs. A cela s'ajoutaient la commercialisation de divers autres produits de la ferme et la fourniture de matériaux nécessaires aux agriculteurs.

### Faits marquants

En revoyant l'histoire de la CCS et de Nutrinor, on constate bien des faits marquants.

La décennie 1950 a donné lieu

de balle lente interdivision, à Saint-Bruno. Le lendemain, 11 juillet, toujours à Saint-Bruno, il y aura une messe visant à commémorer la fondation de la Chaîne coopérative du Saguenay (aujourd'hui Nutrinor), suivie d'une journée champêtre à laquelle toute la population régionale sera conviée.

Le 2 octobre, agriculteurs, employés actuels et anciens pourront participer à une soirée de retrouvailles, au Holiday Inn de Jonquière. Enfin, on procédera à la clôture de cette année du 50e, le 11 décembre, à l'Hôtel le Montagnais de Chicoutimi, au cours d'une soirée de reconnaissance offerte aux employés de Nutrinor.

### Ancien camion

Pour marquer cet important anniversaire, la coopérative agro-alimentaire régionale a fait aussi l'acquisition d'un ancien camion International 1947, le modèle KB-5 de cinq tonnes à six roues. Il faut dire que Nutrinor assure la vente et le service d'entretien de cette marque de camion dans la région, à son centre Camions International 170 Ltée de Chicoutimi.

Rappelons enfin que la coopéra-



FIERS- Claude Dion, directeur général, et Gaston Lajoie, président, n'étaient pas peu fiers de parler des activités entourant le 50e anniversaire de fondation de Nutrinor.

(Photo Steeve Tremblay)

à la mise en place de l'abattage et de la commercialisation du bleuet, de la machinerie agricole, de produits pétroliers et de la pomme de terre, sans oublier l'instauration d'un centre d'insémination artificielle.

La décennie 1960 a été le théâtre de la construction d'un entrepôt à Chambord pour le commerce du fromage, d'un poste de mirage et de classification d'oeufs et de la meunerie de Saint-Bruno. Cette période a été également celle des travaux mécanisés, d'une deuxième expérience dans le bleuet et de

la fondation de l'Association coopérative laitière (ACL) dont le nom deviendra Nutrinor en 1980.

Quant à la décennie 1970, elle a été celle de l'incursion de la coopérative dans le domaine du bois de sciage par l'acquisition des Chantiers d'Argenson à La Doré. C'est également à cette époque qu'on a vu naître le centre de grains et que la coopérative a conclu diverses alliances dans le secteur laitier: la Laiterie Kénogami, la Laiterie de Chicoutimi, la Société coopérative agricole de Chicoutimi, la

Laiterie Roberval, la Laiterie Dolbeau, la Laiterie coopérative d'Alma et la Laiterie Bergeron de La Baie se sont intégrées à ses activités, pendant que l'Association coopérative agricole de Saint-Bruno rejoignait également ses rangs.

Au cours des années 80, il y eut la construction d'une usine de mélange d'engrais minéraux, un développement des garages, la fermeture du département des viandes, la fusion de la CCS et de Nutrinor et l'acquisition de la Laiterie Lamontagne, de la Laiterie La Tuque, des Sources Méry et des Cuisines Rochette.

Depuis le début de la décennie 1990, il y a eu la formation du Groupe Lactel avec cinq coopératives du Québec, d'AgriNor et de Nutrilait avec deux coopératives canadiennes, sans oublier le centre de décontamination de sols (Traita-sol).

L'acquisition de Propane M & M, des Combustions Lac-Saint-Jean et de Bois-Franc du Lac et la fusion de la quincaillerie de Saint-Bruno avec celle de Delisle font également partie de cette période.

## L'entreprise déménagerait son point de vente de gazole

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Nutrinor a l'intention de déménager sur un emplacement plus stratégique l'actuel point de vente de gazole (diesel), qui fait présentement partie des installations de distribution d'essence Sonic, au cœur du village de Saint-Bruno.

Selon les informations communiquées au journaliste du Quotidien par Gaston Lajoie, président de Nutrinor, la coopérative agro-alimentaire régionale a refait, l'automne dernier, l'acquisition de l'édifice «Mail de Saint-Bruno» qui, jadis, abritait une

fromagerie. Celle-ci a d'ailleurs été exploitée durant nombre d'années par la coopérative agricole.

On verra donc, selon Lajoie, à réorganiser, dès ce printemps, l'emplacement actuel consacré à la distribution des carburants pour véhicules-automobiles. «D'une part, nous démolirons la petite bâtisse utilisée jusqu'à maintenant par les préposés aux pompes dont nous verrons à modifier la disposition et, d'autre part, nous relocaliserons ailleurs le diesel afin de libérer ce secteur du trafic lourd», a-t-il précisé.

En fait, Nutrinor projette

d'amener la vente du gazole à l'angle de la route 170 et du rang Six Sud, sur l'un des terrains qu'elle possède dans ce secteur. Et, selon Gaston Lajoie, on y aménagera un véritable pipeline (système à carte) qui, fonctionnant sous le nom de «Sonicarte», permettra de desservir aisément les camions lourds.

«Dans notre relocalisation, nous devons tenir compte du fait que le trafic lourd voyageant entre l'autoroute Saint-Bruno-Jonquière et le secteur nord (Alma) ne passera bientôt plus par le village de Saint-Bruno», a ajouté le président de Nutrinor.

# Quincailleries Nutrinor: les employés sollicités

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Ayant décidé de se retirer du secteur des quincailleries, la coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean vient d'offrir à la vingtaine d'employés touchés par la fermeture des Co-op de Saint-Bruno et de Saint-Coeur-de-Marie (Delisle) de former une coopérative de travailleurs qui pourrait continuer à exploiter ces deux commerces.

La direction de Nutrinor a rencontré les employés de ces deux quincailleries, au début de cette semaine, afin de leur annoncer sa décision. Elle leur a en outre indiqué son ouverture à différentes hypothèses qui pourraient lui être soumises. «Nous leur avons accordé 15 jours de réflexion», a confié Gaston Lajoie, président de Nutrinor, au cours d'un entretien avec le journaliste du Quotidien.

Dans un message écrit envoyé jeudi aux quelque 1400 membres de la coopérative agro-alimentaire régionale, Gaston Lajoie précise que la décision de Nutrinor de se retirer du secteur des quincailleries a été entérinée, le 28



**NUTRINOR... aimerait que ses employés exploitent les quincailleries de Saint-Bruno et Delisle.**

(Photo Steeve Tremblay)

janvier dernier, par le conseil d'administration. La Co-op Nutrinor de Chicoutimi n'est toutefois pas touchée par cette décision, puisque les activités de ce commerce du boulevard Talbot sont davantage concentrées dans les ventes de motorisés (mini-tracteurs, tondeuses, souffleur-

ses, scies mécaniques) et d'appareils au propane.

Avant de prendre cette décision, Nutrinor a procédé à des études et a exploré différents scénarios qui, à moyen et à long terme, auraient pu assurer une rentabilité aux quincailleries de Saint-Bruno et de Saint-Coeur-de-Marie. «Le secteur des quincailleries est hautement compétitif et nos résultats financiers démontrent un effritement constant, d'année en année, de notre marge de profits bruts», affirme Gaston Lajoie.

## Salaires élevés

De plus, lorsque la direction de Nutrinor analyse les résultats des autres quincailleries faisant partie du réseau Co-op, elle constate, selon son président, que les salaires et les avantages sociaux payés à ses employés excèdent largement ce qui est offert par les autres. «Nous devons donc poser

des gestes concrets à court terme, afin de protéger l'avenir de nos membres», mentionnait-il dans son message à ces derniers.

Il a rappelé, en entrevue, que Nutrinor avait vainement tenté, lors des dernières négociations avec ses employés syndiqués, de revoir l'échelle des salaires.

Gaston Lajoie admet également que l'arrivée prochaine d'un «Rona Régional» à Alma et l'agrandissement des magasins de Potvin et Bouchard et de la Scierie Martel ne sont pas étrangers à cette décision. «Chacun de nos deux centres de quincaillerie, incluant le secteur du bois, n'a que 4000 pieds carrés de superficie, alors que le magasin de Rona en construction à Alma va disposer de 80 000 pieds carrés», fait-il remarquer.

## Réorganisation

Se défendant bien de parler de fermeture à ce stade-ci, Gaston

Lajoie soutient qu'il s'agit plutôt d'une réorganisation de la structure actuelle. «Une chose est certaine cependant: nous voulons nous retirer du secteur des quincailleries, car nous n'avons plus notre place dans ce marché fort compétitif», a-t-il précisé.

Revenant sur l'offre faite aux employés de former une coopérative de travailleurs, le président de Nutrinor a assuré, comme il le mentionnait dans son message aux membres, qu'avant de procéder à la vente des deux quincailleries à des intérêts extérieurs, une période de temps serait allouée aux employés afin qu'ils analysent les possibilités s'offrant à eux.

«Cette décision, bien que difficile, correspond à cet engagement, que nous avons pris auprès des membres, d'assurer une rentabilité de chacune des divisions de Nutrinor», rappelait enfin Gaston Lajoie dans son message.

Une aubaine dont il faut profiter... ou un sapin à ne pas se faire passer?

40% 50% 70% 80%



Cet ensemble a été acheté dans une bijouterie de Chicoutimi avant Noël à 40 % de rabais. Prix rég.: 725 \$  
Rabais de 40 %: 290 \$

PRIX DE VENTE: ► 435 \$

PLUS

Cette bijouterie a même poussé l'audace jusqu'à émettre un certificat d'évaluation de: 833,90 \$

À la Bijouterie Marcel Gilbert, le même ensemble, même modèle, même compagnie, est vendu à prix régulier en tout temps de l'année à:

NOTRE PRIX ► 359<sup>90</sup>\$\*



\* La preuve est visible à la Bijouterie Marcel Gilbert, rue des Champs-Élysées à Chicoutimi

### CONCLUSION:

Avant d'acheter n'importe où et de courir le risque de vous faire passer «un sapin de gros rabais», obtenez plutôt à la Bijouterie Marcel Gilbert, la tradition du meilleur choix, toujours aux meilleurs prix.



**Bijouterie Marcel Gilbert**

475, des Champs-Élysées  
Chicoutimi (voisin de Place du Saguenay)

545-1313

409983

Toujours le meilleur choix!  
Toujours les meilleurs prix!

sports experts **Grand solde**  
**d'hiver**

Jusqu'à

**50%** de rabais

SUR L'ÉQUIPEMENT DE SKI

Jusqu'à

**60%** de rabais

SUR LE VÊTEMENT DE SKI ET DE  
PLANCHE À NEIGE

(ensemble, blouson, pantalon)

Jusqu'à

**50%** de rabais

sur l'équipement de hockey (pantalon, jambières, coudes et épaulières)

**20%** de rabais

sur les gants et mitaines

Sélection de lunettes de ski double lentilles

JUSQU'À  
**50%** DE RABAIS

sports experts

PLACE DU ROYAUME  
CHICOUTIMI

545-4945

409667

## Le mal de Montréal, expliqué par son maire

**D**e la grande visite au Carnaval-Souvenir, hier! Celle du maire Pierre Bourque qui s'est effectuée dans un climat de catastrophe, au propre comme au figuré. Le terrifiant verglas, qui a privé les Montréalais d'électricité durant les semaines les plus froides de l'hiver 98, est venu perturber la célébration annuelle de nos traditions. Le premier magistrat de la métropole dut affronter aussi, à son arrivée dans un décor de cristal, la tempête verbale qu'il avait lui-même déclenchée la veille en qualifiant d'« infantile » le mouvement indépendantiste.



BERTRAND TREMBLAY  
bertrand.tr@videotron.ca

Mais il ne paraissait pas ébranlé par la colère des souverainistes. Il a l'habitude de la controverse. Et il finit toujours par gagner l'approbation de la majorité silencieuse comme aux dernières élections municipales. Apparemment imperturbable à la critique et aux quolibets taillés par le scalpel des caricaturistes, il arbore toujours un sourire bonhomme.

### Calme et serein

C'est avec ce calme apparent qu'il a foulé le sol saguenéen, hier matin, avant de s'entretenir avec les membres du Cercle de Presse du Saguenay et de s'adresser, sur l'heure du midi, à un rassemblement de professionnels et de gens d'affaires.

Avec son costume d'époque qu'il a promis de porter à son travail comme aux réceptions durant toute la période des festivités, le maire Jean Tremblay avait vraiment l'air d'un jeune premier du cinéma dans un film sur l'époque de la Pulperie aux côtés de son illustre collègue.

C'est la première fois que le premier magistrat de Montréal visite ainsi les régions du Québec. Il le fait pour exposer la nouvelle réalité de la métropole et obtenir l'appui des régions dans sa demande d'un statut fiscal particulier. Une initiative qui suscite beaucoup de méfiance dans l'Union des municipalités (UMQ).

Le mal de notre métropole, il se situe à l'intérieur de ses propres murs, dans l'attitude irresponsable des puissants syndicats de ses employés municipaux et dans le siphonnage de sa banlieue. L'étalement autour de Montréal a fait surgir 102 municipalités dont le développement ruine le Québec.

### Hommage posthume à J.-A. Tremblay

Par ailleurs, notons que toute la région a témoigné son admiration et sa reconnaissance posthumes, cette semaine, au Jonquérois J.-Arthur Tremblay, l'un des bâtisseurs de l'empire Provigo, décédé à l'âge de 85 ans et 11 mois. Il ne fut pas seulement un homme d'affaires d'envergure nationale, mais également un père de famille très présent auprès des siens, et « un authentique soldat du Christ, selon l'appréciation de Mgr Roch Pedneault, l'évêque auxiliaire du diocèse, avec une disponibilité exemplaire pour remplir les missions les plus exigeantes ».

« Il nous a enseigné l'ordre et la confiance en soi », se rappelle la psychothérapeute Lise, sa fille aînée. Ses trois fils Gabriel, Pierre et Marc, ont bien retenu les leçons du roi de l'alimentation régionale des années 60 puisqu'ils se sont taillé une place importante dans le monde des affaires.

J.-A. Tremblay entreprit humblement sa carrière en réanimant l'épicerie-boucherie du Vieux Poste que la crise de 1929 avait dévorée. Une trentaine d'années plus tard, la chaîne qu'il avait façonnée comprenait 27 établissements qui, avec la fusion d'autres réseaux, produisirent Provigo.

Il attribuait son succès d'abord au soutien de son épouse Laurette Gagnon et à l'objectif qu'il s'était fixé de donner entière satisfaction aux six clients les plus exigeants de Jonquière.

Il leur offrit même de livrer leurs victuailles, au meilleur prix, en tout temps, avec sa bicyclette. À 7 heures, il était debout, et il ne regagnait son domicile qu'à 22 heures.

## À l'hôpital, c'est le carnaval!



## VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

### Il était une fois...une «Mademoiselle Hélène», de Port-Alfred

Le décès, récemment, de «Mademoiselle Hélène», m'a grandement ému. D'abord, je ne la savais pas encore vivante... Puis, les souvenirs, se bousculant, m'ont rattrapé. Je ne doute pas que ceux de la Baie qui, comme moi, connurent le vieux Port-Alfred, ont ressenti la même émotion et ravivé les mêmes images.

« Va me faire une commission chez Hélène Lavoie! » Le ton ne souffrait pas la contrariété... C'est ainsi que ma mère m'octroyait le sous-contrat. Fin des années quarante, début des années cinquante. C'était le temps des téléphonistes et des numéros à trois chiffres. Maman avait appelé «Mademoiselle Hélène» préalablement; ils avaient ourdi quelque complot: un coupon, un fuseau de fil, des boutons, un costume ou un manteau de drap sur approbation, un soutien-gorge ou des bobettes (que je ne voyais jamais). J'avais 5, 7, 8 ans. Le manège dura bien une dizaine d'années.

C'était aussi le temps où l'on «marchait à pied»... Je descendais donc la 5e avenue en direction de l'église. C'était une marche de quelques centaines de pieds, mais Dieu que c'était loin. Il y avait d'abord mon oncle Fernand, puis «Monsieur Sergerie»; ensuite, c'était «Monsieur Gagnon», «Monsieur Gagné», Padoue Côté et finalement le magasin d'Hélène

Lavoie, sur le coin de la 5e avenue et de la 4e rue.

Il me fallait monter un petit escalier pour accéder à la porte. Jusque-là, tout allait bien. Mais dès le seuil franchi, intimidé, je figeais. C'était le monde des femmes. Ça sentait bon, c'était propre, ça ne criait jamais. Il y avait «Mademoiselle Hélène», une employée, quelques clients et, quelquefois, un petit garçon venant faire une commission pour sa mère... Je ne crois pas que j'aie aperçu jamais un homme dans le magasin de «Mademoiselle Hélène».

« Ah! C'est le petit garçon de madame Dufour! Tu viens chercher la commission? » ainsi m'accueillait «Mademoiselle Hélène», d'un sourire affectueux dont je me souviens très bien maintenant. Souvent, elle portait

autour du cou un galon à mesurer. Vous souvenez-vous? Et je l'ai toujours vue bien mise. Je repartais vivement, serrant bien le sac, pour ne rien échapper. «Bonjour Claude!»

Ce fut le premier magasin que mon enfance connut. Et le dernier. Longtemps, tous les autres ne me parurent que de piètres imitations. Car je ne fus jamais brusqué chez «Mademoiselle Hélène». Et je la revois encore, sur le coup de midi — le moulin vient de crier! disions-nous — monter dignement l'escalier de la 5e qui la menait à l'étage et à son dîner. Car c'était aussi le temps où l'on prenait encore le temps de dîner.

Vous reverrai-je jamais, «Mademoiselle Hélène»?

Claude Dufour (à Roland),  
Port-Alfred

### «Les Fringues», 10 ans de succès

«Les Fringues» fêtent leur 10e anniversaire et tiennent à dire merci à tous ceux et celles qui ont contribué à son succès.

À tous ceux et celles qui y travaillent ou y ont travaillé, merci!

À tous ceux et celles qui nous donnent les vêtements dont nous pouvons disposer, merci!

À tous ceux et celles qui, au comptoir, viennent magasiner, merci!

À tous ceux et celles, élus, diri-

geants et autres, qui, d'un conseil ou d'un appui, nous ont aidés, merci!

À vous qui peut-être ne vous considérez d'aucune de ces gens, merci de votre sympathique encouragement. Avec l'aide de tous et chacun, nous souhaitons continuer longtemps. A nouveau merci, merci infiniment.

Madeleine Bernard,  
Les Fringues

# Les jeunes entrepreneurs passent du virtuel au réel

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Une dizaine de mini-entreprises, dont les administrateurs sont des jeunes du secondaire et des cégeps, vivent depuis hier une véritable expérience d'affaires, en vendant leurs produits au centre commercial Place du Royaume.

Ces jeunes entrepreneurs en devenir font partie de Jeunes entreprises Saguenay-Lac-Saint-Jean, un organisme dont la

mission est d'initier les jeunes au monde des affaires et de cultiver chez eux l'esprit entrepreneurial.

Président du conseil d'administration de Jeunes entreprises, André Martel a présenté la foire comme un aboutissement d'un processus d'apprentissage. Ces jeunes, qui ont formé une entreprise, vendu des actions, conçu et construit leur produit, ont l'opportunité de vivre l'expérience de la vente, du contact avec le consommateur et du service à la

clientèle.

Les produits que les jeunes offrent à la clientèle du centre commercial sont variés, allant de classeurs de disques compacts à des chandeliers en passant par des articles de cuisine, des supports pour cartes d'affaires, des pantoufles en polar, des horloges décoratives, des sacs santé, etc.

C'était beau hier de voir ces jeunes aménageant leur présentoir, accueillant le public et décrivant leur produit. C'était comme un jour de grande première après une longue période de préparation. Ils sont passés du virtuel au réel, comme l'a souligné André Martel.

A l'occasion de la dernière foire, les mini-entreprises ont totalisé des revenus oscillant entre 4000 et 5000 \$, ce qui n'est pas mal, compte tenu que leurs articles ne dépassent généralement pas 20 \$.

Hôte de la foire, Ghislain Bélanger, directeur de Place du Royaume, a avisé les jeunes qu'ils vivront une vraie expérience en rencontrant des clients. Il leur a même donné quelques petits conseils de mise en marché.

Ces jeunes bénéficient d'un encadrement du permanent de Jeunes entreprises et des maisons d'affaires qui collaborent au programme. Pour compléter leur

financement, ils ont lancé une loterie en collaboration avec Première Vidéo.

Ils préparent également une deuxième foire commerciale, qui se tiendra au Lac-Saint-Jean. Ils tiendront aussi leur gala annuel, à Alma, le 19 mai.

Jeunes entrepreneurs est présent dans 85 pays et ses objectifs sont de stimuler l'esprit des affaires à bas âge, d'intégrer le marché du travail et d'aider à orienter les carrières. L'organisation est présente depuis 10 ans dans la région et a fait participer quelque 1500 jeunes à ses activités.

L'objectif de la prochaine année,

explique le directeur général Jean Dumais, est d'élargir la base des commanditaires et de la clientèle. Il est même question d'offrir le programme aux jeunes du primaire.

Les 10 mini-entreprises qui participent à la foire de Place du Royaume proviennent des institutions suivantes: des cégeps de Chicoutimi, Jonquière et Saint-Félicien, de la Cité étudiante de Roberval, de l'École secondaire Kénogami, des polyvalentes Charles-Gravel, Jean-Dolbeau, Dominique-Racine et des Quatre-Vents et du Pavillon Wilbrod-Dufour.



**MARKETING** - Les employés de l'entreprise J'illumine du Cégep de Chicoutimi ne ménagent pas les efforts pour attirer l'attention sur leurs produits en portant des vêtements d'une autre époque.

(Photo Jeannot Lévesque)



**INVITATION** - André Martel, président de Jeunes entreprises, et Ghislain Bélanger, de Place du Royaume, invitent la population à prendre connaissance des produits fabriqués par des jeunes étudiants de la région, qui expérimentent l'expérience des affaires.

(Photo Jeannot Lévesque)

**100 VÉHICULES PAR JOUR ! 6000 EN 60 JOURS !**  
**LOUEZ SANS DÉPÔT DE SÉCURITÉ,**  
**TRANSPORT INCLUS !**  
**VENEZ FAIRE UNE OFFRE AVANT**  
**QUE LA COUR NE SOIT VIDE !**

**F150 XLS 99 à cabine régulière**

- Moteur de 4,2 L, 205 ch
- Transmission automatique à surmultipliée
- Climatiseur
- Jantes en aluminium

**269 \$/mois**

LOCATION 36 MOIS  
 TRANSPORT INCLUS  
 AUCUN DÉPÔT  
 DE SÉCURITÉ REQUIS



**OBJECTIF**  
**6000**  
**VÉHICULES EN**  
**60**  
**JOURS**  
**FORD ET MERCURY**

**POUR 40\$ DE PLUS**  
**PAR MOIS, OBTENEZ UN**

**F150 XLS 99 « SuperCab »**

- Moteur de 4,2 L, 205 ch
- Transmission automatique à surmultipliée
- Climatiseur
- Jantes en aluminium
- Version quatre portes

	F150 XLS 99 À CABINE RÉGULIÈRE	F150 XLS 99 « SUPERCAB »
MENSUALITÉ LOCATION 36 MOIS	269 \$	309 \$
MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	2 995 \$	2 995 \$

**OPTION 0\$ COMPTANT DISPONIBLE**



**JUSQU'À 1000 \$!**  
 DE RABAIS AUX  
**DIPLÔMÉS!**

Les Série F 1999 viennent d'obtenir le Prix du meilleur achat décerné par *Consumers Digest*.



*Carguide* vient aussi de décerner le Prix du meilleur achat au F150 1999, le camion le plus vendu au Canada depuis 33 ans.



**Vos concessionnaires Ford et vos**  
**concessionnaires Lincoln Mercury**  
[www.acfmq.qc.ca](http://www.acfmq.qc.ca)



Photos à titre indicatif seulement. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds de 2995 \$ et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

410199

# Alcan fournit un appui technique et financier

LA BAIE (DC) - La vitrine de un vitrail, résultat du verglas l'Auberge des 21 ressemblait à qui s'était abattu sur la région



ANNONCE - La compagnie Alcan a annoncé le versement d'une somme de 125 000 \$ à la Corporation de La Restauration des Ha! Ha!, hier, lors d'une rencontre de presse tenue à La Baie. Y assistaient le président et le vice-président de la Corporation, Michel Bouchard et Marc Saint-Pierre, ainsi que le porte-parole du commanditaire, Mathieu Bouchard. (Photo Sylvain Dufour)

dans les heures précédentes. Pour un peu, on aurait cru que l'artiste Jean-Jules Soucy avait élaboré une autre de ses facéties dans le but d'égayer la rencontre de presse tenue à cet endroit, hier, afin de confirmer l'appui d'Alcan au projet Monument-Art de l'an 2000.

Il s'agit d'une étape significative, dans la mesure où la multinationale représente le premier partenaire majeur recruté

par la Corporation de La Restauration des Ha! Ha!

Elle s'est engagée à hauteur de 125 000 \$, tout en offrant un support technique qui permettra de tirer le meilleur parti possible de l'aluminium à partir duquel on fabriquera l'oeuvre conçue par Jean-Jules Soucy.

«Ce projet original contribuera au développement économique de la région, a fait valoir Mathieu Bouchard, directeur des communications et de l'immobilier pour la compagnie. Il mettra aussi en évidence les qualités de notre produit, ce qui nous aidera à en faire la promo-

tion, à une époque où la concurrence du plastique et de l'acier demeure très forte.»

## Progression normale

La contribution financière d'Alcan sera versée en trois temps et trace le chemin à d'autres commanditaires majeurs qui sont présentement sollicités.

Un deuxième nom sera dévoilé au début de mars, mentionne ainsi le président de la Corporation, Michel Bouchard, tandis que trois ou quatre autres devraient compléter la liste dans les prochains mois.

«Dans ce dossier comme pour l'ensemble des questions financières, on peut dire que les choses se présentent bien. Notre budget se situera aux alentours de deux millions \$ et l'une après l'autre, les sources de revenus qui avaient été anticipées se concrétisent», rapporte, en substance, celui qui assume aussi la direction du Service des communications de la municipalité de La Baie.

Il rappelle ainsi que le Bureau du millénaire, une créature du gouvernement fédéral, a accordé une subvention de 250 000 \$ à la fin d'octobre, alors que la ville a dégagé une somme de 350 000 \$ et qu'une contribution de 250 000 \$ émanera de Québec.

Ce sont des appuis majeurs auxquels correspondent ceux qui sont attendus du public, ainsi que des petites et moyennes entreprises de la région.

A ce chapitre, la sollicitation a déjà produit des résultats tangibles, puisque les «pointes d'humour» vendues aux citoyens atteindront la somme de 100 000 \$ dès le mois prochain et qu'à La Baie seulement, les PME n'ont eu besoin que de quelques jours pour s'engager à hauteur de 25 000 \$, soit la moitié de l'objectif qui a été fixé par la Corporation.



DANIEL CÔTÉ  
dcote@lequotidien.com

## Boutique de sensualité

# L'éveil

1144, boulevard Sacré-Cœur  
Saint-Félicien

- Lingerie, produits érotiques
- Huiles essentielles, livres
- Produits pour le bain, lampe à l'huile
- Produits KAMASUTRA, chandelles
- Sexologie, relation d'aide
- Cadeau original pour la Saint-Valentin

Louise St-Pierre, B.A. en sexologie

**630-2512**

## La chiropratique une approche efficace

- maux de tête
- torticolis
- entorse lombaire
- névralgie
- migraines
- maux de dos
- sciatique
- maux de cou

**Sylvain Héroux Bsc, D.C.**  
docteur en chiropratique  
Clinique Chiropratique Saguenay  
940, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

consultez votre chiropraticien  
Tél.: **543-4942**

## loto-québec résultats

La Mini	Tirage du 99-02-12	Panco	Tirage du 99-02-12
NUMÉROS	LOTS	10 12 19 25 30	
443789	50 000 \$	31 32 34 35 37	
43789	5 000 \$	38 39 40 42 45	
3789	250 \$	53 62 67 69 70	
789	25 \$		
89	5 \$		
44378	1 000 \$		
4437	100 \$		
443	10 \$		

Quotidienne	Tirage du 99-02-12	Super 7	Tirage du 99-02-12
3 4		9 10 12 16 33 37 47	
619 7330		Numéro complémentaire 40	

**TVA, le réseau des tirages**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Le Clairval

INTIMITÉ CONFORT

Table d'hôte à partir de: **2395\$**

- Salle à manger avec foyer
- Salles de conférence
- Service de bar
- Réceptions

Pour réservation

**Auberge Domaine l'Unisson**  
7128, boul. Talbot, Laterrière 678-2562

## LES SPÉCIALISTES DE LA MISE EN FORME

**EXERCISEUR ÉCLIPSE II**

- Cadran électronique
- Calories, distance, temps, vitesse
- 4 mouvements en 1

**499\$**

12 versements de 33,17 \$\*\*

**MULTISTATION WEIDER PRO 9635**

- Deux piles de poids
- Huit appareils de musculation
- Plus de 30 exercices

**499\$**

12 versements de 55,47 \$\*\*

**MÉGA MASS 4000**

**5999\$**

SPÉCIAL:

**TAPIS ROULANT**

ProForm 585

**899\$**

24 versements de 56,71 \$\*\*

**BICYCLETTE STATIONNAIRE WEIDER TG-700P**

- Réglage facile de la résistance
- Courroies de velcro aux pédales
- Siège à hauteur variable
- Volant d'inertie de 17 kg avec freins coussinés
- Guidon à 3 positions
- Moniteur électronique: vitesses, temps, distance, calories, pouls, balayage.

**249\$**

Meilleur rapport qualité-prix

**MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX**

**OUVERT 7 JOURS**

\* Dimanche de midi à 16 h

**NUTRITION Sports Fitness**

1915, boul. Talbot, CHICOUTIMI Carrefour Chicoutimi, coin Talbot et Barrette

418-549-9669 - www.pageweb.net

\* Photos peuvent différer  
\*\* Sur approbation du service de crédit. Programme de paiement par mensualités. Taux d'intérêt de 27,9 %.

Début des travaux au printemps

# La planification de l'oeuvre va bien

par Daniel Côté

LA BAIE (DC) - Pendant que les citoyens achètent des «pointes d'humour», histoire de graver leur nom à l'intérieur du Monument-Art, la planification de cette oeuvre d'art progresse rapidement, laisse entendre le prési-

dent de la Corporation de La Restauration des Ha! Ha!, Michel Bouchard. Entre autres choses, il affirme que les plans sont prêts et qu'ils ont servi de support à un appel d'offres qui a été émis récemment. Seules des entreprises de la région ont alors déposé

des soumissions et on prévoit ouvrir le chantier quelque part au printemps.

«On pourra creuser les fondations, puis ériger la structure de la pyramide, dans laquelle sera intégrée une scène de calibre international. Cette partie des

travaux sera complétée d'ici au 31 décembre et c'est la municipalité de La Baie qui agira comme maître d'oeuvre», indique Michel Bouchard.

Les visiteurs pourront donc admirer la coquille de l'oeuvre conçue par l'artiste Jean-Jules Soucy, tandis que l'intérieur, en particulier l'escalier central et le promontoire, verra le jour dans les premiers mois de l'an 2000, tout comme l'aménagement calqué sur l'ancien lit de la rivière Ha! Ha!, détournée en 1996.

«Dans chaque cas, il s'agit d'un défi technique important, pour

lequel nous bénéficions de l'expertise de la compagnie Alcan et qui deviendra un symbole des propriétés techniques de l'aluminium», énonce Michel Bouchard, qui assure qu'à chaque étape du processus, l'auteur du projet est dûment consulté.

«C'est qui me permet d'affirmer que le concept original a été respecté, jusqu'à maintenant. Même lorsque des professionnels sont intervenus, notamment lors de la confection des plans, la facture du projet est demeurée inchangée», rapporte le président de la Corporation.



## EN BREF

### Matières dangereuses

CHICOUTIMI (DB) - Sept des 39 camions transportant des matières dangereuses vérifiés par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), mercredi et jeudi, au Saguenay et sur la Côte-Nord, ont reçu des contre-ventions.

Les transporteurs de matières dangereuses, tels l'essence, le diesel et le gaz propane, sont soumis à de nombreuses normes de sécurité.

La SAAQ a aussi épinglé 33 camionneurs de janvier à septembre 1998, toujours au Saguenay et sur la Côte-Nord. La statistique intéressera les gens qui veulent en savoir plus longuement sur le transport des sols contaminés à l'usine Récupère Sol, de Saint-Ambroise, à partir de Virginie, aux États-Unis.

La société annonce qu'elle procédera à d'autres vérifications au cours des prochains mois.

### Crime contre l'environnement

CHICOUTIMI (DB) - Un individu d'Alma, Dominique Jean, a écopé d'une amende de 2000 \$ (plus 500 \$ de frais) pour ne pas avoir avisé le ministère de l'Environnement de la présence de contaminant dans l'environnement.

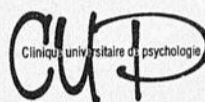
L'incident est survenu le 31 décembre 1996 dans les limites d'Alma et le contaminant en question était de l'huile à chauffage. Le ministère mentionne qu'il s'agissait d'un déversement accidentel.

M. Jean a avoué sa culpabilité aux enquêteurs du ministère.

**LESSARD, CÔTÉ ET ASSOCIÉS INC.**  
votre planificateur financier

Sans frais: 1-800-265-0496  
Chicoutimi: Tél.: (418) 543-0496 • Alma: Tél.: (418) 668-6850

409632



### Clinique universitaire de psychologie

**NOUVEAU ! Service de consultations en psychologie**  
Services de qualité, à moindre coût\*.

Les intervenants à la Clinique: professeurs psychologues, psychologues et stagiaires à la maîtrise en psychologie

\* Respecte le Code de déontologie de l'Ordre des psychologues du Québec.

**Sur rendez-vous:**

**545-5024**

Clinique universitaire de psychologie

Local H3-1140  
Pavillon des humanités, UQAC  
555, boulevard de l'Université,  
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1  
Téléphone: (418) 545-5024  
Courriel: cup@uqac.quebec.ca



**Université du Québec à Chicoutimi**

TOUT UN MONDE. TOUT UN AVENIR.

Escort SE 99  
berline ou familiale

**239 \$/mois**

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT  
DE SÉCURITÉ REQUIS

OPTION **0 \$** COMPTANT DISPONIBLE

Inclut climatiseur et  
transmission automatique  
valeur de 2 100 \$

OBJECTIF  
**6000**  
VÉHICULES EN  
**60**  
JOURS  
FORD ET MERCURY

**100 VÉHICULES PAR JOUR ! 6000 EN 60 JOURS !**  
**LOUEZ SANS DÉPÔT DE SÉCURITÉ,**  
**TRANSPORT INCLUS !**  
**VENEZ FAIRE UNE OFFRE AVANT**  
**QUE LA COUR NE SOIT VIDE !**

- Direction assistée
- Deux rétroviseurs à réglage électrique
- Entrée sans clé à télécommande



JUSQU'À **1000 \$!**  
DE RABAIS AUX **DIPLÔMÉS!**



**Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury**  
[www.acfmq.qc.ca](http://www.acfmq.qc.ca)



Photos à titre indicatif seulement. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds de 1995 \$ et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

410201

# Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



## Vins et fromages de prestige

\* Les étudiants en Tourisme du cégep de St-Félicien tiendront une soirée vins et fromages de prestige, le mercredi 24 février à 18 h à l'Hôtel du Jardin. L'événement, organisé afin de financer un stage en Équateur, est placé sous la présidence d'honneur de Louis Le Blanc, directeur du personnel à la Donohue, et président du conseil d'administration du cégep. Jules Roiseux, un des chroniqueurs de l'émission «Vins et fromages» et porte-parole du Bureau laitier du Canada, ainsi que Bernard Robichaud, de la SAQ, à qui la région doit quantité de cours et d'ateliers, seront les animateurs experts de la soirée. Sur la photo, nous reconnaissons Réjean Côté, coordonnateur en Techniques de tourisme, François Bergeron, Caroline Langevin, Marie-Eve Sasseville, Vickie Voyer, Sophie Bouchard, et Louis Le Blanc, président d'honneur.

## Un stage en Équateur

\* On parle ci-haut d'un événement «Vins et fromages», dont les profits serviront à financer un stage en Équateur. Précisons que ce voyage de perfectionnement et d'aide humanitaire auquel parti-

ciperont dix finissants en Techniques de tourisme, se déroulera du 6 mars au 10 mai. L'activité se fera en collaboration avec le Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-St-Jean.



## Besoin de photographes

\* Les Jeux du Québec à Alma sont à la recherche de bénévoles photographes, pour la tenue des Jeux du 6 au 15 août prochain. Les personnes désireuses de vivre cette expérience peuvent contacter Audrey Dallaire au 669-5389 (à droite), ici accompagnée de Line Gaudreault, directrice des communications des Jeux.

## «Juliette Pomerleau»: démarrage ardu

(AR) - Un rapide tour de gens ayant écouté la première de «Juliette Pomerleau» (jeudi, TVA, 21 h) a donné des résultats mitigés, le 1er épisode de l'adaptation du roman d'Yves Beauchemin n'ayant pas brigué le suffrage d'amour universel!



ANDRÉE RAINVILLE

«Peut-être l'a-t-on trop publicisé. Ça crée des attentes»; «Beaucoup de personnages d'un coup, c'est mêlant quand on n'a pas lu le livre»; «Les comédiens ne passent pas tous bien», voilà le genre de réflexions entendues. Pour ma part, j'ai plutôt aimé. J'avais apprécié le bouquin aussi, extravagances incluses, Beauchemin affection-

nant les personnages hors du commun et de proportions. Oui, je poursuivrai. D'autant plus qu'on ne risque pas de revoir ce que je n'ai pas aimé, mais alors là pas du tout, soit le syndicaliste Gérald Larose en camionneur du bon Dieu, et Albert Millaire en médecin, disons méprisant, pour ne pas dire chiant (excusez l'expression, elle était trop appropriée...)

Enfin, à l'instar de ma conseillère Christiane Laforge, j'ai été très touchée par l'affection inconditionnelle et attentionnée de Bobichon pour sa tante Juliette. Ouais. Tout compte fait, j'ai hâte de voir la suite.

## Congé forcé...

Hier a dû être une exception! Car, de manquer l'école pour cause d'intempéries, habituellement considéré comme un beau cadeau dans la mentalité écolière, a pris des allures de rabat-joie pour plusieurs qui devaient, justement ce vendredi-là, dépouiller leur courrier de la St-Valentin! L'activité était évidemment très attendue. Comment en être autrement alors que ces messages d'amitié et d'affection envoyés et reçus devaient être justement transmissibles? Savez-vous, en tant que parent, je n'ai pas détesté que les enfants soient déçus de ne pas aller à l'école. C'est si rare! alors qu'il faut souvent jouer d'astuce pour leur faire apprécier de l'école autre chose que les vacances...

## EN GAZOUILLANT

### Conventum 89-99

\* Un avis de recherche est lancé pour le conventum 89-99 de la POLYVALENTE JONQUIÈRE. Si vous n'avez pas été rejoint pour ces retrouvailles prévues pour le samedi 15 mai, il s'agit de composer le 547-5059 ou 547-0698.

### L'épuisement parental

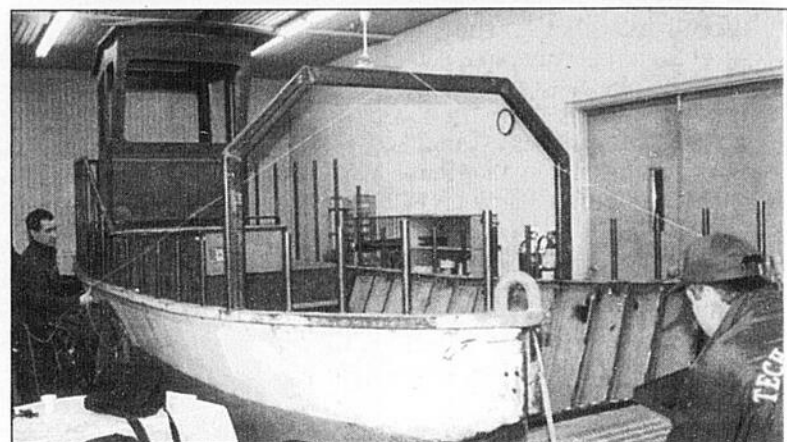
\* Un brunch conférence (10\$) sur le sujet de l'épuisement parental se tiendra le dimanche 21 février, à 10 h, au Vieux Théâtre de La Baie. Le conférencier sera Clermont Lavoie, un parent détenteur d'un bac en éducation. Toute la population est invitée à l'activité organisée par l'Association de parents d'ados du fjord. Des billets sont disponibles au 544-4135 et à la Banque nationale de la rue Victoria.

### Du jardinage communautaire

\* Le Jardin communautaire ensoleillé offre aux personnes et familles à faible revenu la possibilité de cultiver un jardin potager à très peu de frais, l'été prochain. Il s'agit d'appeler Germaine au 545-4425.

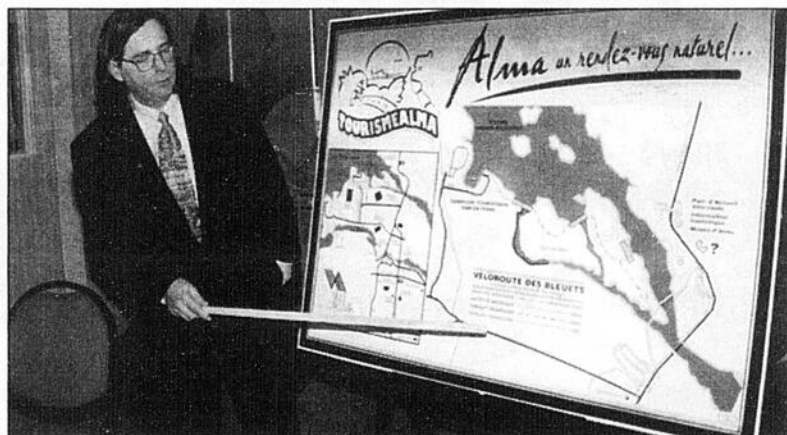
### Randonneurs

\* Les Randonneurs du Saguenay vous convient à une journée de marche et de plein air sur le fjord du Saguenay, à Ste-Rose-du-Nord, le dimanche 21 février. Le rendez-vous est fixé à 10 h 30, sur le quai de Ste-Rose. Les personnes qui le désirent peuvent également



### Véloroute: navette maritime

Tourisme Alma a montré dernièrement l'état d'avancement des travaux de construction de la navette maritime gratuite qui permettra à une dizaine de cyclistes à la fois de traverser la rivière Grande-Décharge. Le bateau devrait entrer en service cette année vers le 24 juin, pour se poursuivre jusqu'en octobre. La navette — une partie du tronçon de la Véloroute des Bleuets —, a fait l'objet d'une entente avec la MRC Domaine-du-Roy, gestionnaire de la structure. Tourisme Alma a obtenu d'Abitibi-Consolidated la coque de sa navette, un ancien bateau-pompe qui n'avait jamais été utilisé. Sur la photo du bas, nous reconnaissons Gérald Scullion, président de Tourisme Alma. Précisons que le trajet de dix minutes se fera entre Isle-Maligne et le quai de la Dam-en-terre.



(Photos Steeve Tremblay)

réserver pour le brunch qui se déroulera à compter de 9 h au club des Alliés. Pour réservations et informations: Cyrille Tremblay au 675-2387 et Gilles Hovington au 542-7123.



VILLE DE LATERRIÈRE

678-2149

Corporation Économique Commerciale Industrielle de Laterrière

## Une nouvelle entreprise s'implante à Laterrière

Anciennement "Quincaillerie Lapointe"

LA BRICOLERIE

RONA L'express

6289, rue Notre-Dame, Laterrière

NOS SERVICES

Peinture  
SICO  
Plomberie  
Électricité  
Matériaux  
Outils

NOUVEAUX SERVICES

Aménagement  
intérieur  
Design  
Plans  
Visite à  
domicile

Tél.: 678-9667

Téléc.: 678-1584

# Mailloux déclaré inapte à subir son procès

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'homme au marteau, Pascal Mailloux, a été déclaré inapte à subir un procès devant la Chambre criminelle de la Cour du Québec par le psychiatre Grégoire Bouchard.

Après un examen de cinq jours ordonné par le tribunal lundi matin, le psychiatre a conclu que l'homme de 42 ans n'était pas présentement apte à subir un procès en regard de six chefs d'accusation incluant une introduction par effraction en vue de faire une tentative de meurtre sur sa voisine.

Pascal Mailloux retournera faire un deuxième examen psychiatrique d'une durée de 30 jours cette fois, à la demande de son avocat, Me Michel Boudreault. Après cette seconde étape, si le médecin arrive aux mêmes conclusions que lors de l'examen de courte durée, Pascal Mailloux pourrait éviter le processus judiciaire pendant un certain temps.

Son avocat pourrait ensuite invoquer les dispositions du Code criminel pour qu'un professionnel de la santé mentale détermine si Pierre Mailloux, quand il a été en crise et frappait à coups de marteau sa voisine et ceux qui vou-

laient lui venir en aide, était dans un état tel qu'il ne peut être tenu criminellement responsable de ses actes. Au cours des prochaines semaines, l'accusé fera la navette entre la prison de Chicoutimi, où il est détenu préventivement, et le pavillon Roland-Saucier du Complexe hospitalier de la Sagamie.

## Examen

Hier au palais de justice de Chicoutimi, le juge Maurice Abud, qui avait ordonné le premier examen, a pris connaissance de ses conclusions. Il apparaît que Pascal Mailloux souffre de trouble mixte de la personnalité, est un être antisocial qui souffre de tendances schizoïdes et paranoïdes. L'absorption de l'hallucinogène PCP aurait aussi pour effet d'induire la psychose. Dans son rapport, le médecin décrit le comportement de Mailloux cette semaine en entrevue. Le médecin le décrit comme apparemment lucide et remarque qu'il nie toute paranoïa. En revanche, le professionnel entend un langage incohérent. Mailloux semble en vouloir à tout le monde et soupçonner les gens de tenter de l'atteindre dans son intégrité. Mailloux croit aussi

que son frère veut attenter à sa vie parce qu'il met du sucre dans son café...

## Accusations

Depuis les événements de dimanche dernier dans la municipalité de Lamarche, Pascal Mailloux a été accusé d'introduction par effraction chez sa voisine de pallier dans le but d'y commettre une tentative de meurtre sur une jeune femme de 21 ans. Il est aussi accusé d'introduction par effraction dans le but de commettre des voies de faits graves avec un marteau sur la même personne et de menaces de mort envers elle.

Trois autres accusations concernent des gens qui se sont placés sur sa route pour protéger la jeune femme. Voies de fait contre une voisine atteinte d'un coup de marteau au bras. Introduction par effraction chez une deuxième voisine où la jeune femme a cherché refuge et voies de fait contre l'homme qui a réussi à le maîtriser et l'immobiliser jusqu'à l'arrivée des policiers de la Sûreté du Québec.

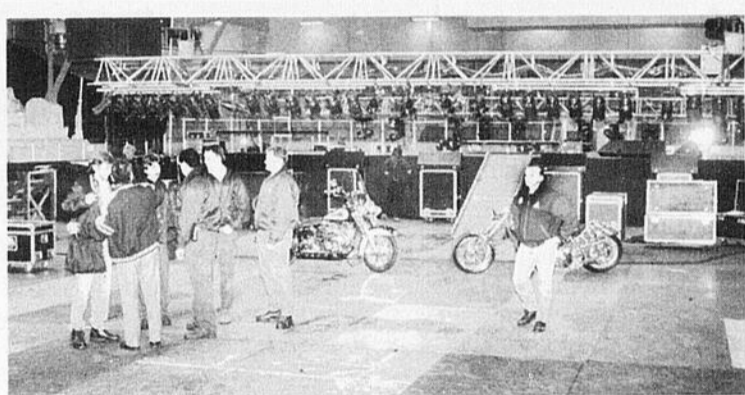
La plus grave des accusations peut entraîner une peine maximale de détention à perpétuité.

## Drogue

Mailloux est un consommateur de PCP, une drogue extrêmement dommageable pour les cellules du cerveau qui provoque les hallucinations, les frayeurs, l'agressivité et la violence irraisonnée. La veille des événements, il brisait tout dans son appartement et l'intervention des policiers avait été nécessai-

re pour l'amener passer l'effet du PCP à l'hôpital. Comme il n'avait commis aucun crime dont on pouvait faire la preuve, Mailloux a été libéré de l'hôpital aussitôt qu'il en a manifesté le désir.

Le lendemain de ce séjour, il a fallu l'intervention des citoyens, et à nouveau des policiers, pour éviter qu'une personne ne soit tuée.



**SHOW HARLEY** - Tout est en place pour le grand Show rock Harley qui aura lieu ce soir au Palais des sports de Jonquière. Deux cent mille watts de son et lumière attendent les spectateurs pour un événement, d'une durée de deux heures trente, pendant lesquelles 32 numéros se succéderont. Les amateurs pourront voir des belles filles, entendre de la musique rock et admirer les tout derniers modèles de Harley Davidson.

(Photo Sylvain Dufour)

# Une tonne d'équipement à prix plume.

## CAVALIER de Chevrolet « Édition spéciale »



Évitez de perdre des plumes. Dispositif antivol PASSLock, sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager.



### « Édition spéciale 99 »

Régulateur de vitesse, verrouillage des portes à commande électrique et pare-boue, plus radiocassette AM/FM stéréo.



Idéal pour une tonne de bagages. Siège arrière à dossier rabattable multipliant l'espace cargo.



Un poids de moins sur vos épaules. Freins antiblocage aux 4 roues permettant de contrôler vos freinages sur chaussée humide.



Un moteur qui fait le poids. Moteur 2,2 L de 115 chevaux, boîte manuelle à 5 vitesses.

Comptant	Mensualité
0 \$	243 \$
1 211 \$	208 \$
2 261 \$	178 \$

Parce que l'hiver est déjà assez lourd comme ça, nous avons doté la Cavalier berline de plus d'équipements de série que n'importe quelle autre voiture de sa catégorie pour que vous puissiez traverser la saison sans tracas. Maintenant offerte à un prix qui ne fait pas osciller la balance.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 \$ du km après 60 000 km. \*\* Taux de financement à la location applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois. Sujet à l'approbation du crédit. \* Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)



**178 \$** /mois\*  
location 36 mois  
1,9% à la location\*\*

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

# Le Cégep de Jonquière peaufine le dossier

par Isabelle Labrie  
 JONQUIÈRE (IL) - «Ce n'est pas parce que nous n'avons pas été choisis pour la première phase d'implantation du programme de Techniques d'intégration multimédia que le dossier est clos. Nous avons l'intention de continuer à peaufiner le dossier pour obtenir le programme en deuxième phase».

Le directeur général du Cégep de Jonquière, André Carrier, a tenu à faire cette précision après que le ministère de l'Éducation ait fait savoir que Jonquière n'avait pas été retenu, parmi les six collèges en lice, pour dispenser ce nouveau diplôme d'études collégiales (DEC).

Selon le ministre François

Legault, les établissements de Saint-Jérôme, Maisonneuve et Sainte-Foy ont été choisis en fonction des régions où se trouve la demande, d'une répartition équitable entre les régions et de la qualité du dossier soumis.

M. Carrier croit que les trois collèges ont sans doute été privilégiés en raison de leur situation

géographique: «Les besoins dans le multimédia se trouvent dans les centres urbains. Montréal est reconnu dans ce domaine. Mais les besoins peuvent évoluer vite. C'est pourquoi nous gardons la porte ouverte».

André Carrier explique que le cégep va continuer à travailler pour monter un dossier plus

détaillé, et que la première demande était plutôt une lettre d'intention qu'un dossier complet. Il explique que le Cégep de Jonquière va se positionner pour proposer une formation qui correspondra aux besoins de la région, mais qui sera également utile pour les gens qui désirent aller travailler dans les grands centres.

Le Cégep de Jonquière offre depuis cinq ans un programme d'attestation d'études collégiales (AEC) en multimédia, une formation d'un an. Le directeur général de l'établissement tient cependant à préciser qu'il s'agit d'une formation basée sur la production Multimédia, alors que le DEC est orientée vers l'intégration multimédia.

Les deux autres cégeps qui avaient posé leur candidature pour recevoir ce nouveau DEC sont ceux de Matane et de l'Outaouais. Le ministère de l'Éducation a débloqué un budget de 2,5 millions \$ pour l'achat d'équipements spécialisés liés à ce programme.

## Journal Le Devoir

# Bernard Descôteaux devient directeur

MONTREAL (PC)-Bernard Descôteaux est devenu, hier, le huitième directeur du quotidien Le Devoir.

Il assumait déjà la présidence du comité de direction mis en place après le départ de Lise Bissonnette, en août dernier. Cette nomination s'inscrit donc dans la continuité.

«Nous entrons dans une autre époque, a-t-il expliqué en entrevue. Il faut développer, augmenter le tirage, faire un journal plus dynamique, plus diversifié, avec une information plus complète.»

Le nouveau directeur songe à améliorer le contenu culturel et politique du journal, «nos lignes de force», dit-il; il pense aussi à augmenter le volume d'informations sportives et économiques du quotidien.

Après le redressement financier du journal, lequel a réalisé un profit net en 1998, M. Descôteaux estime qu'une période de développement est à portée de main.

«Je vois le développement du Devoir sous deux aspects: d'abord, je reprends un slogan syndical en disant: ne comptons que sur nos propres moyens. En d'autres termes, il faut faire le meilleur journal possible. Mais je me demande aussi, dans un contexte de concurrence, comment augmenter la capitalisa-

tion. Je n'ai pas encore de réponse, mais je vois qu'il y a des possibilités d'alliances. Les gens sentent le besoin de se renforcer et il y a des avenues à explorer.»

Une chose est certaine, M. Descôteaux reste attaché à la tradition du journal, qui, dit-il, «a toujours été de travailler, de réfléchir et d'analyser la situation en fonction des intérêts de la société québécoise, qui était, avant, canadienne-française». Et «nous allons contribuer à la réflexion sur l'avenir du Québec».

Rédacteur en chef depuis 1990, M. Descôteaux est entré au Devoir en 1974. Il a d'abord été responsable de la couverture des affaires municipales avant d'être affecté à l'actualité politique. Il a en effet été correspondant parlementaire à l'Assemblée nationale puis à la Chambre des communes. Le nouveau directeur possède une connaissance fine de la situation politique québécoise.

M. Descôteaux était rédacteur en chef lorsque le journal a pris, au début des années 90, le virage

souverainiste. Il ne voit pour l'instant aucune raison de modifier ce choix, qui n'est pas pour autant figé dans le béton, a-t-il indiqué en entrevue hier.

«Le journal doit demeurer une voix libre et indépendante», a dit M. Descôteaux. Cette position n'empêchera pas, il va de soi, la formation d'alliances pour se renforcer, estime le directeur, qui pense par exemple à des alliances pour favoriser la distribution ou la mise en marché du journal.

# ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC



## ÉLANS DU CŒUR



**Hélène Ségara**  
 Hélène Ségara.  
 Incluant un duo avec A. Bocelli.



**Yves Duteil**  
 Ses 20 plus belles chansons



**Bryan Adams**  
 On a day like today

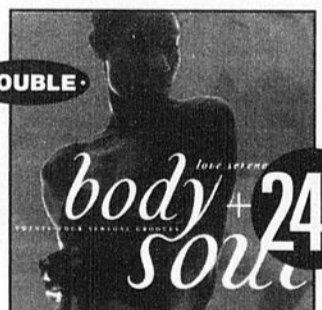
**25%** de rabais  
 2 JOURS SEULEMENT  
 SAMEDI 13 FÉVRIER  
 DIMANCHE 14 FÉVRIER  
 sur tous nos DISQUES  
 COMPACTS et CASSETTES  
 (étiquettes blanches seulement)



**Céline Dion**  
 S'il suffisait d'aimer

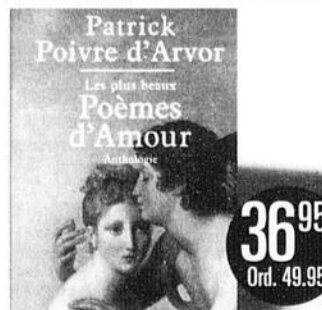


**Jim Brickman**  
 Destiny.  
 Incluant un duo avec Johanne Blouin.



**Body + soul**  
 Love serenade.  
 Twenty-four sensual grooves.

**25%** de rabais  
 2 JOURS SEULEMENT  
 SAMEDI 13 FÉVRIER  
 DIMANCHE 14 FÉVRIER  
 sur tous nos LIVRES  
 (étiquettes blanches seulement)



**Les plus beaux poèmes d'amour**  
 Anthologie.  
 Patrick Poivre d'Arvor.  
 5 autres titres également en vente.



**Aimer et se le dire**  
 Jacques Salomé et Sylvie Galland



**Journal intime**  
 Choix de 3 modèles

**15%** de rabais  
 2 JOURS SEULEMENT  
 SAMEDI 13 FÉVRIER  
 DIMANCHE 14 FÉVRIER  
 sur tous nos  
 VIDÉOCASSETTES et CD-ROM  
 (étiquettes blanches seulement)

## Pont sur la Valin

SAINT-FULGENCE (CT) - Le développement de la zone périphérique du Parc régional des Monts-Valin (PRMV) a fait un pas de plus, hier, avec l'inauguration officielle du nouveau pont pour motoneiges sur la rivière Valin.

Ce pont d'une longueur de 144 pieds assure aux motoneigistes un accès sécuritaire au territoire des monts Valin tout au long de l'hiver. La nouvelle infrastructure sera également utile toute l'année aux adeptes de la randonnée équestre, du vélo de montagne et des traîneaux à chiens.

La corporation du PRMV a agi comme maître-d'oeuvre dans la construction de ce pont qui a exigé un investissement total de 123 000 \$, dont une subvention de 97 700 \$ de Développement économique Canada.

# La «clause orphelin» entre en vigueur

MONTREAL (PC) - Les nouveaux professeurs embauchés à l'Université du Québec à Trois-Rivières doivent se soumettre à une clause d'exclusion, une première dans ce secteur. Concrètement, cela signifie que le salaire de départ du nouveau professeur peut être inférieur de 15 000 \$ à ce qu'il serait normalement.

Cette «clause orphelin» a été acceptée par le syndicat des professeurs de l'université, qui a obtenu, en échange, l'embauche de plus de 40 nouveaux professeurs.

«Nous ne sommes pas enchantés de cela. Ce fut un compromis. Nous disons aux nouveaux: sans cette clause, vous ne seriez pas là», explique le président du syndicat, Jean-Bernard Carrière.

L'autre enjeu qui a pesé dans la balance est le sort des professeurs prenant leur retraite: pour toucher leur année et demie de salaire, il fallait que les professeurs et l'université signent la convention collective avant juillet 1997, et la clause d'exclusion faisait partie des priorités de la direction.

## Émoi

Cette clause discriminatoire a créé un émoi à la Fédération québécoise des professeurs d'université, qui l'a dénoncée lors d'une réunion cet automne. Un professeur en relations industrielles, Marie-Josée Legault, y a tourné en dérision ces «postes à rabais» en parlant de la «bourde» du syndicat et de la direction.

D'ailleurs, le syndicat lui-même conteste maintenant auprès de la Commission des droits de la personne la clause d'exclusion qu'il a lui-même acceptée en juin 1997.

«La contestation est en branle. Ce n'est pas parce que nous avons signé quelque chose que nous le défendons», dit M. Carrière.

Du côté de la direction, on voit les choses d'un autre oeil. «Notre objectif n'était pas de créer des orphelins mais d'attirer des jeunes», dit le directeur de l'information et des relations publiques de la constituante du réseau de l'Université du Québec. La logique derrière tout cela: les plus vieux, ayant plus d'expérience et de qualifications, étaient censés boudier les nouveaux postes. L'âge moyen des nouveaux professeurs est de 38 ans.

## Plancher d'emploi

L'acceptation de la clause d'exclusion a permis au syndicat d'obtenir un «plancher d'emploi», soit un minimum de postes de professeur, en tout temps. Ceci signifie que la direction est dans l'obligation de remplacer les profs se prévalant des avantageuses conditions de mise à la retraite offertes par le gouvernement.

Depuis juin 1997, donc, 39 professeurs ont été embauchés à Trois-Rivières. Mais le respect total du plancher d'emploi aurait nécessité le remplacement non pas de 39 mais plutôt de 47 profs étant partis, et ce, entre juin 1997 et juin 1998.

Prévenant le coup, les professeurs ont obtenu que pour chaque professeur non embauché, la direction verserait l'équivalent du salaire du professeur «manquant» au syndicat.

C'est dans ce contexte que la direction s'apprête à verser 312

000 \$ au syndicat des professeurs, qu'ils dépenseront en partie pour acheter des ordinateurs. Le montant serait de 540 000 \$ mais la direction y a soustrait les coûts liés à l'embauche des chargés de cours faisant le travail des profs manquants.

Se mettre à l'abri est un réflexe tout à fait naturel.



PROFITEZ D'UN  
**BONI**  
D'INTÉRÊT  
DE **1%**  
REER

Voilà pourquoi nous offrons des produits dont le capital est garanti à 100%.

Mettez votre REER à l'abri des fluctuations du marché en investissant dans des produits sûrs. Placements Québec vous offre une gamme de produits dont le capital est garanti sans limite par le gouvernement, même au-delà du montant maximum de 60 000 \$ et du terme de cinq ans prévus par l'assurance-dépôts. De plus, aucuns frais de gestion ne viennent réduire leurs rendements.

### OBLIGATIONS SÉCURI+ DU QUÉBEC

- Taux d'intérêt avantageux garantis pour les 18 premiers mois.
- Remboursables tous les six mois à leur pleine valeur sans perte d'intérêt, permettant ainsi de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt.
- Disponibles pour tout montant égal ou supérieur à 250 \$.

**5,00%**  
POUR LA PREMIÈRE ANNÉE

### OBLIGATIONS BOURSIÈRES DU QUÉBEC

- Rendement lié à l'indice XXM<sup>nd</sup> de la Bourse de Montréal créé pour représenter le marché canadien des actions. Il se compose de 25 titres inscrits à au moins 2 bourses canadiennes.
- Capital protégé sans limite, peu importe l'évolution du marché boursier grâce à la garantie du gouvernement du Québec.
- Échéances de cinq et dix ans donnant accès au potentiel de croissance à long terme du marché boursier.
- Disponibles pour tout montant égal ou supérieur à 1 000 \$.

### OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF DU QUÉBEC

- Taux garantis pour chacune des dix prochaines années.
- Remboursables sans pénalité, chaque année à leur date anniversaire.
- Intérêts réguliers ou composés.
- Intérêts réguliers versés annuellement pour un achat minimum de 1 000 \$ ou mensuellement pour un achat minimum de 10 000 \$.

**5,00%**  
POUR LA PREMIÈRE ANNÉE

Pour plus de renseignements ou pour vous procurer vos obligations, c'est tout simple: appelez sans frais un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8h à 20h, et tous les samedis de février, de 10h à 16h, au 521-5229 pour la région de Québec ou au 1 800 463-5229.

\*Un boni d'intérêt de 1% la première année est applicable sur tout achat (effectué au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1999) d'Obligations Sécuri+ et d'Obligations à terme du Québec placées dans un REER. Le ministre des Finances peut mettre fin au boni en tout temps. \*\*Taux incluant le boni d'intérêt REER de 1%. Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions. \*\*\*L'indice XXM<sup>nd</sup> est une marque de commerce déposée de la Bourse de Montréal qui octroie une licence de son emploi, mais qui ne parraine ni n'avalise le présent produit ni la présente publicité en aucune manière. La Bourse de Montréal se réserve le droit en tout temps de modifier son indice XXM<sup>nd</sup>, sa composition, sa méthode de calcul ou son nombre de titres et de secteurs industriels. La Bourse de Montréal n'est aucunement responsable des fluctuations de son indice XXM<sup>nd</sup>.

**PLACEMENTS QUÉBEC**

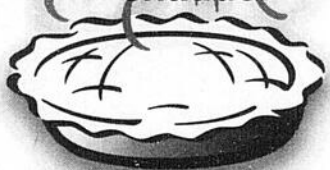
Notre intérêt à tous  
www.placementsqc.gouv.qc.ca



**1 800 463-5229**

Québec

**Mmm...**  
une tarte au sucre chaude!



**Roger Lévesque**  
Halles du Vieux-Port

OCCASION D'AFFAIRES

**HORIZON**  
SANTÉ INTERNATIONALE

Une compagnie québécoise œuvrant dans le domaine des produits naturels, recherche des gens sérieux et dynamiques pour distribuer ses produits:

**NOUS OFFRONS:**

- D'excellents produits exclusifs aux distributeurs Horizon Santé:

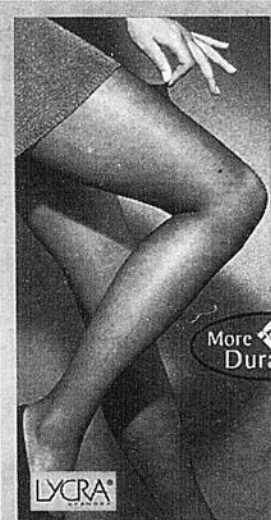
Contrôle Synergétique.  
Contrôle Poids Santé.  
Neurostimulateur.

- Une formation.

Connaissance ou expérience en médecine douce telles que phytothérapie, naturopathie, massothérapie ou en soins infirmiers, serait un atout.

Communiquez avec nous:  
**1-800-363-3697**

**WonderBra...**  
les résistants  
à prix irrésistibles!



More Plus  
Durable

20

Denier(s)

Modèle 4017 et 4037

Prix régulier:  
~~599\$~~

Spécial:

**399\$**

**AU CARREFOUR MODE**

**ODINA**  
SIMARD

BOUTIQUES • MODE

613, rue Albert, Ville de La Baie  
**544-2836**

En plus des soins à domicile

# Ottawa lorgne aussi l'assurance-médicaments

par Michel Hébert

QUEBEC (PC)-L'accord-cadre sur l'union sociale n'a pas fini de causer des soucis au premier ministre Lucien Bouchard, car le gouvernement fédéral compte bien s'en prévaloir pour intervenir dans les soins à domicile et l'assurance-médicaments. La qualité de ces programmes dépend de la présence d'Ottawa, affirme le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion.

«Pourquoi le fédéral doit-il se mêler de ça? C'est qu'aucun pays au monde ne s'est donné une bonne assurance-médicaments ou de bons soins à domicile, et plusieurs pays sont plus avancés que nous, en Europe notamment, sans le gouvernement central.

«Il est impossible au Canada d'arriver avec des soins à domicile de qualité équivalente à ce qu'on trouve dans les pays européens sans que tous les gouvernements des Canadiens se donnent la main», a déclaré M. Dion, de passage à Québec, hier.

Il a soutenu que l'accord-cadre sur l'union sociale ne constitue pas une pomme de discorde entre Ottawa et les provinces mais favo-

risera plutôt l'émergence d'une forme de «fédéralisme asymétrique» qui permettra aux deux niveaux de gouvernement d'assumer leurs responsabilités, en tant que ailleurs.

Les programmes seront «codécidés», a précisé M. Dion.

Le Québec a mis en place l'assurance-médicaments en 1996 tandis que les CLSC offrent des soins à domicile depuis plusieurs années. «Le Québec ne part pas de zéro», convient M. Dion, et lorsque le fédéral interviendra dans ces programmes, le Québec pourra «exprimer son inventivité plus que jamais grâce à cette entente».

«C'est le progrès qui lui est offert», a déclaré le ministre Dion en parlant de Lucien Bouchard duquel il espère plus de flexibilité dans le dossier des Bourses du millénaire.

«Il ne devrait plus y avoir de dispute sur les Bourses du millénaire, a-t-il souhaité. Il faut arrêter de déchirer sa chemise sur cette question».

Ottawa tient à distribuer aux étudiants québécois des bourses par le biais de la Fondation du Millénaire que dirige le patron de Bell Canada Entreprises, Jean

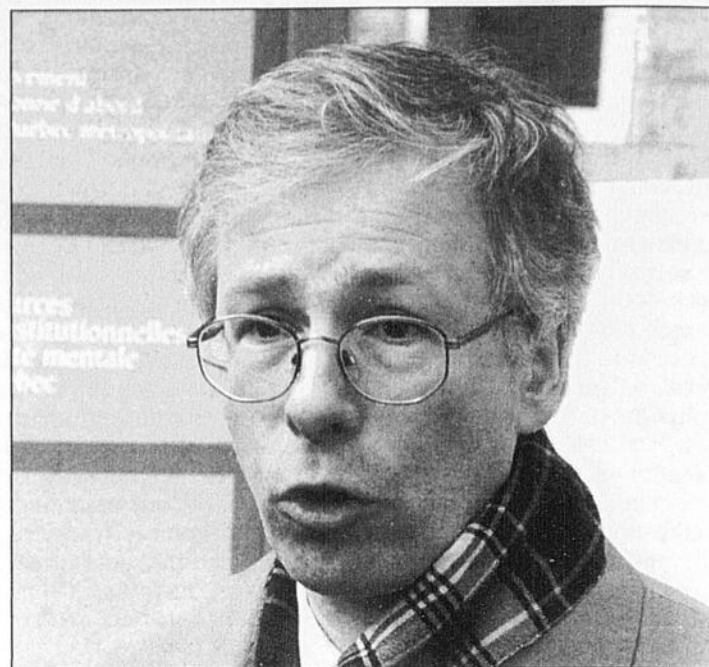
Monty. Cela respecterait l'esprit de la motion adoptée unanimement par l'Assemblée nationale en mai 1998, soutient Stéphane Dion.

Si tel est le cas, a pour sa part répliqué le ministre de l'Éducation, François Legault, Ottawa devrait accepter de «discuter de gouvernement à gouvernement» de ce litige.

La motion de l'Assemblée nationale stipule également que le gouvernement du Québec allouera les sommes qui seraient ainsi économisées dans son système de prêts et bourses au financement des cégeps et des universités, la plupart lourdement endettés. Ottawa n'est pas d'accord.

«Le gouvernement du Canada a estimé que l'endettement des étudiants était un problème sérieux au Canada. Au Québec, c'est 11 000 \$. C'est moins que la moyenne canadienne, mais c'est quand même élevé. Il faut aider les étudiants à pouvoir avoir accès aux institutions d'éducation.

«C'est ce qui se passe dans les autres fédérations. Aux États-Unis, 75 pour cent de l'aide publique aux étudiants passe par le gouvernement fédéral. En Allemagne, c'est 65 pour cent. «On ne va

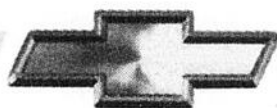


Stéphane Dion, ministre fédéral des Affaires intergouvernementales.

pas se couper les bras au Canada parce que MM. Bouchard et Landry ont leur propre conception du fédéralisme qui est déconnectée de ce qui se fait ailleurs», a tranché le ministre Dion qui espère tout de même s'entendre avec Québec.

«Il va y avoir une entente. Je ne

peux pas croire qu'on va retourner au temps de (Maurice) Duplessis», a-t-il lancé en rappelant les oppositions de l'ancien premier ministre à tout ce qui venait d'Ottawa: l'assurance-chômage, les allocations familiales, les autoroutes, etc.



## Maxi personnalité. Mini prix.

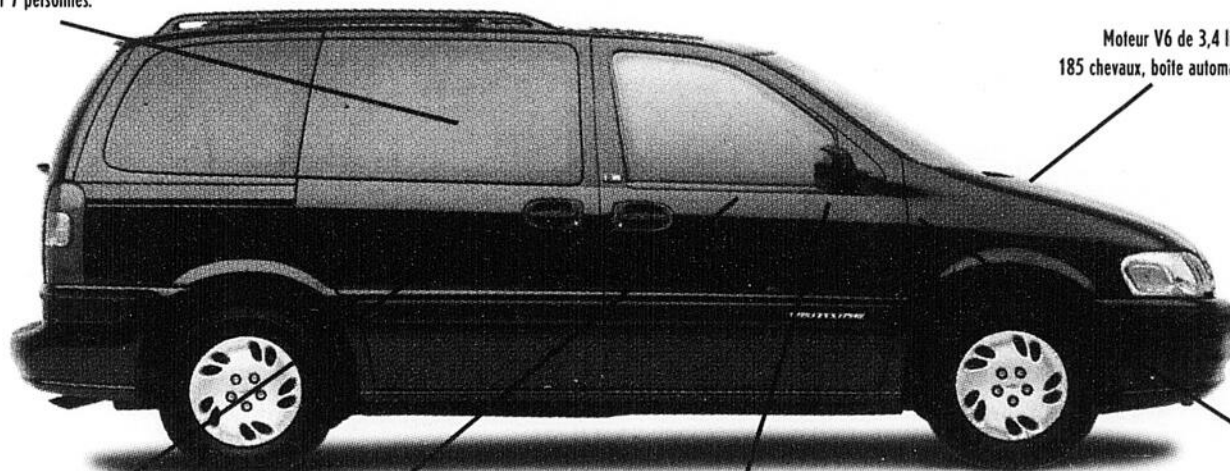
La VENTURE de Chevrolet

Maxi pratique.

Multiples possibilités d'aménagement intérieur pour 7 personnes.

Maxi puissance.

Moteur V6 de 3,4 litres développant 185 chevaux, boîte automatique 4 vitesses.



Maxi ouverture.  
Porte latérale coulissante.

Maxi sono.  
Radio AM/FM stéréo.

Maxi contrôle.  
Verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique. Volant inclinable.

Maxi sécurité.  
Sacs gonflables côtés conducteur et passager types latéraux et frontaux, freins antiblocage aux quatre roues.



Complait	Mensualité
0 \$	368 \$
1 651 \$	318 \$
4 016 \$	248 \$



La Venture 1999. Devenir parents, c'est avoir à faire face à davantage de responsabilités. Dorénavant, le moindre coup de pouce est le bienvenu. Voilà pourquoi sa personnalité très flexible la rend vite très attachante. Tout ça avec le plein en équipement de série et surtout à mini prix.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. \*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 \$ et première mensualité exigées à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com)

**248 \$** /mois\*  
location 36 mois



Équité salariale

## La CSN dénonce le plan de Desjardins

MONTREAL (PC)-Après la FTQ, c'était au tour hier de la CSN de dénoncer le rapport soumis par le Mouvement Desjardins à la Commission sur l'équité salariale dans le but d'être soustrait à cette loi, considérant avoir déjà réalisé cette équité.

Au nom de 4000 femmes de 165 caisses, la Confédération des syndicats nationaux (CSN), la Fédération du commerce et les syndicats des travailleuses des caisses populaires qui leur sont affiliés considèrent que Desjardins doit être renvoyé à ses devoirs parce que son rapport ne démontre pas qu'il a tenté d'identifier les biais sexistes pouvant exister dans sa politique salariale.

Selon la vice-présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, Desjardins a fourni à la commission des informations colligées en 1989 sur la relativité salariale, données qui ne correspondent plus à la réalité, du fait que Desjardins a procédé à une réingénierie de ses opérations à partir de 1996.

La CSN a bien l'intention de suivre à la trace le Mouvement Desjardins en regard de l'équité salariale du fait qu'il est le principal employeur de main-d'oeuvre féminine du secteur privé au Québec, soit 26 000 femmes sur 40 000 employés au total.

La loi sur l'équité salariale permettait, jusqu'au 21 novembre 1998, à tout employeur au Québec qui prétendait avoir réalisé par le

passé un exercice de relativité salariale de faire rapport à la Commission sur l'équité salariale pour tenter de faire valoir sa démarche et, le cas échéant, être soustrait de l'obligation de mettre de l'avant un programme d'équité salariale.

C'est dans ce contexte que Desjardins a soumis un document d'une centaine de pages en novembre dernier, document qu'a analysé la CSN afin de présenter son point de vue à la Commission sur l'équité salariale.

À la mi-janvier, la FTQ avait fait également connaître ses réactions face au document présenté par Desjardins.

La responsable de ce dossier au Syndicat des employés professionnels et de bureau, Kateri Lefebvre, avait soutenu que Desjardins s'était contenté d'évaluer les emplois sans établir de comparaison des catégories d'emplois à prédominance masculine et à prédominance féminine.

Le même jour, Desjardins faisait savoir que ses programmes étaient conformes à la loi et qu'il n'existait pas d'écart salarial entre les postes à prédominance féminine et les postes à prédominance masculine dans ses institutions.

Denise Leblanc

### Dernier hommage

CAP-AUX-MEULES (PC)-Une importante délégation de cinq ministres du cabinet de Lucien Bouchard représentera le gouvernement du Québec aux funérailles de Denise Leblanc-Bantey, lundi, aux Iles-de-la-Madeleine.

Les ministres Bernard Landry, Jacques Léonard et Louise Harel, qui ont tous trois siégé à l'Assemblée nationale en même temps que l'ancienne députée des Iles, ont confirmé leur présence.

Le ministre délégué aux Transports, Jacques Baril et le député-ministre des Iles-de-la-Madeleine, Maxime Arsenau, y seront également.

Le député fédéral de la circonscription Bonaventure-Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine-Pabok, Yvan Bernier, sera également présent avec deux de ses collègues bloquistes. Il s'agit de la députée de Québec, Christiane Gagnon, qui a été attachée de presse de Denise Leblanc en 1983, et de la députée de Louis-Hébert, Hélène Alarie, une amie personnelle.

Mme Leblanc-Bantey est décédée cette semaine à l'âge de 49 ans.

Classe affaires...  
à prix économique!



Complet simple ou double  
boutonnage 100 % laine  
High Twist traité Teflon

Complet: 395 \$  
Chemise: 35 \$  
Cravate de soie: 35 \$  
RÉGULIER: 465 \$

SEULEMENT

299\$

AU CARREFOUR MODE

ODINA  
SIMARD

BOUTIQUES • MODE  
613, rue Albert, Ville de La Baie  
544-2836

QUOI?



Votre auto  
n'est pas assurée  
chez Desjardins?

Vous passez à côté d'une foule d'avantages  
et surtout du prix que peut vous offrir  
l'assurance en direct de Desjardins!

Avant d'assurer votre auto,  
appelez à la caisse

ou composez le

1 888 ASSURANCE

(1 888 277-8726)

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 20 H  
ET LE SAMEDI DE 8 H À 16 H.

Desjardins

Assurances générales  
des caisses Desjardins

# Des syndiqués fédéraux bloquent l'accès

MONTREAL (PC)-Quelque 500 fonctionnaires fédéraux ont bloqué l'accès routier menant à l'aéroport de Dorval, hier matin, pendant plusieurs heures, compliquant singulièrement la vie de plusieurs voyageurs, dont certains n'ont pu arriver à temps pour pren-

dre leur vol. Les quatre vols d'American Airlines qui ont été annulés hier, trois vers Chicago et un vers Miami, l'ont été en raison d'un conflit syndical entre cette société aérienne et ses pilotes et non l'action syndicale.

Quoiqu'il en soit, arrivés à Dor-

val, les voyageurs ont été forcés de marcher pendant dix à 15 minutes, avec leurs bagages, pour se rendre jusqu'à l'aérogare, les manifestants, membres de l'Alliance de la fonction publique canadienne, bloquant la route aux automobiles et taxis venus déposer les passagers.

Chez Air Canada, on estime qu'une demi-douzaine de passagers n'ont pu se présenter à temps pour prendre un des 20 vols à l'horaire entre 7h et 10h.

En outre, trois départs ont dû être retardés de 15 minutes. Il s'agit des vols vers Miami, Los Angeles et Fort Lauderdale.

Selon la porte-parole d'Air Canada, Nicole Couture-Simard, un premier groupe de manifestants est arrivé vers 5h30. Les policiers ont été mandés sur les lieux. Un second groupe de fonctionnaires fédéraux a rappliqué un peu plus tard.

Le blocage total de la route d'accès a duré de 7h30 à 9h. Par la suite, les manifestants ont libéré l'accès réservé aux taxis. Celui utilisé par les automobilistes venus déposer un proche demeurait cependant bloqué.

A l'aide de voitures électriques et d'un autobus, la société Air Canada s'est lancée à la cueillette des passagers, privilégiant les plus âgés et les plus chargés, a expliqué Mme Couture-Simard.

Les manifestants ont finalement levé le camp vers 10h15.

La porte-parole d'Air Canada a signalé que Dorval n'était pas le pre-

mier aéroport à goûter à la médecine de ce groupe de syndiqués.

Au cours des derniers mois, de semblables incidents se sont produits à l'aéroport de Toronto, Fredericton, Moncton et Vancouver.

A Montréal, il s'agissait de la seconde action de protestation cette semaine.

Mardi, les syndiqués ont bloqué l'entrée d'un édifice fédéral situé au centre-ville de Montréal.

Le porte-parole syndical Philippe Turcq a admis hier que l'aéroport de Dorval n'était pas sous la juridiction du gouvernement fédéral.

«Ce n'est pas un édifice fédéral mais c'est un endroit stratégique», a-t-il dit, ajoutant qu'il espérait que les passagers irrités allaient téléphoner aux autorités gouvernementales pour les enjoinde négocier avec le syndicat.

«Ce que nous espérons, ce que nous voulons, c'est qu'ils reviennent à la table de négociation avec des offres raisonnables», a soutenu M. Turcq.

Celui-ci est prêt à reconnaître que l'action menée à Dorval ait pu

indisposer les gens.

«Nous n'avons jamais eu la population de notre côté. Les gens ont toujours dit que les fonctionnaires étaient paresseux.»

Ottawa offrirait des augmentations salariales de un pour cent pour deux ans tandis que les syndiqués réclameraient quatre pour cent. A Ottawa, le président du Conseil du Trésor, Marcel Masse, a déclaré qu'il croyait que les Canadiens commençaient à en avoir assez des inconvénients découlant de ces moyens de pressions exercés un peu partout au pays.

M. Masse a soutenu que les augmentations salariales offertes aux cols bleus étaient du même ordre que celles proposées aux autres employés de la fonction publique fédérale et qu'ils ont acceptées dans une proportion de 80 pour cent.

Le président du Conseil du Trésor a écarté la possibilité d'intenter des poursuites contre les manifestants.

«Les négociateurs vont évidemment continuer de négocier», a-t-il dit.



MANIFESTATION- Des fonctionnaires fédéraux ont bloqué l'accès routier menant à l'aéroport de Dorval.

## Groupe de travail

# Des tracasseries à éliminer

OTTAWA (PC)-Un groupe de travail canado-français sera bientôt mis sur pied pour tenter d'éliminer les tracasseries auxquelles font face les Français qui se rendent au Canada, a annoncé hier l'ambassade française à Ottawa.

La formation du groupe avait été discutée entre le premier ministre Jean Chrétien et son homologue français Lionel Jospin lors de la visite de ce dernier au Canada en

décembre. «Le bon développement des flux entre le Canada et la France, écrit l'ambassade de France dans un communiqué, se heurte actuellement à des contraintes et des pesanteurs administratives.»

Au cours des derniers temps, les journaux ont rapporté plusieurs cas de visiteurs français harcelés par des agents d'immigration canadiens. En fait, selon des chiffres d'Immigration Canada, l'an der-

nier, 122 ressortissants français ont dû rebrousser chemin, à leurs propres frais, à la demande des agents d'immigration canadiens des aéroports de Mirabel et de Dorval, dans la région de Montréal. Dans certains cas, on a reproché aux agents d'avoir fait preuve d'une attitude tatillonne et cavalière.

Il y a eu 400 000 visiteurs français au Canada l'année dernière.

**DOOLYS** La nouvelle définition du billard.

**Les salons de billard DOOLYS de Chicoutimi et Alma**

en collaboration avec les boutiques **ULTRA VIOLET**

vous invitent à venir jouer au billard du dimanche au mercredi et vous offre la chance de gagner **une paire de patins à roues alignées K2 VELOCITY**

Un tirage par salon effectué le mercredi 24 mars

**CHICOUTIMI** 797, boul. Talbot 543-2662

**ALMA** 645, Sacré-Coeur 480-2741

410521

10 000 000 \$

**CE SOIR**

ÇA CHANGE PAS LE MONDE. SAUF QUE...

649

410480

# Montréal à l'abri des missiles nucléaires

OTTAWA (PC) - Les experts sont unanimes: les contribuables québécois ne pourront pas compter sur la Corée du Nord pour les aider à se débarrasser du Stade olympique.

Un rapport indiquant que des missiles nucléaires nord-coréens pourraient réduire en cendres la ville de Montréal (et, par conséquent, le Stade olympique) a été qualifié de loufoque, hier, par les analystes.

«Je me base sur 17 années passées aux services étrangers, dont quatre ans au sein des services secrets, et je ne pense pas que je vais m'empresser de vendre ma maison, située à Montréal», a lancé Daryl Copeland, de l'Institut canadien des affaires étrangères.

L'éventualité d'une attaque nord-coréenne contre Montréal dans le cadre d'un conflit intercontinental provient d'un scénario qui a été concocté lors d'un exercice par le collège militaire américain.

Scénario fictif qui se serait transformé en menace réelle la semaine dernière lorsque trois députés, un libéral, un réformiste et un conservateur en ont été informés.

Hier, le quotidien National Post citait à la une le député conservateur David Price qui affirmait que «les États-Unis perçoivent la Corée du Nord comme la menace nucléaire à court terme la plus importante».

Il ajoutait également que les Américains «ne croient pas, toutefois, que la Corée du Nord les attaquera directement. Ils estiment que le Canada sera touché en premier».

Il a été impossible de joindre David Price hier.

Soulever la possibilité d'une attaque de missiles nucléaires sur Montréal risque cependant de donner un coup de pouce aux responsables américains de la défense qui souhaitent que le



**SUZANNE TREMBLAY... a qualifié la menace de «complètement ridicule».**

Canada investisse 600 millions \$ dans un projet nord-américain de bouclier de défense d'une valeur de 10 milliards \$ US.

«C'est complètement ridicule», a affirmé la députée du Bloc québécois Suzanne Tremblay. «Si c'était sérieux, on l'aurait appris par les services secrets, pas dans

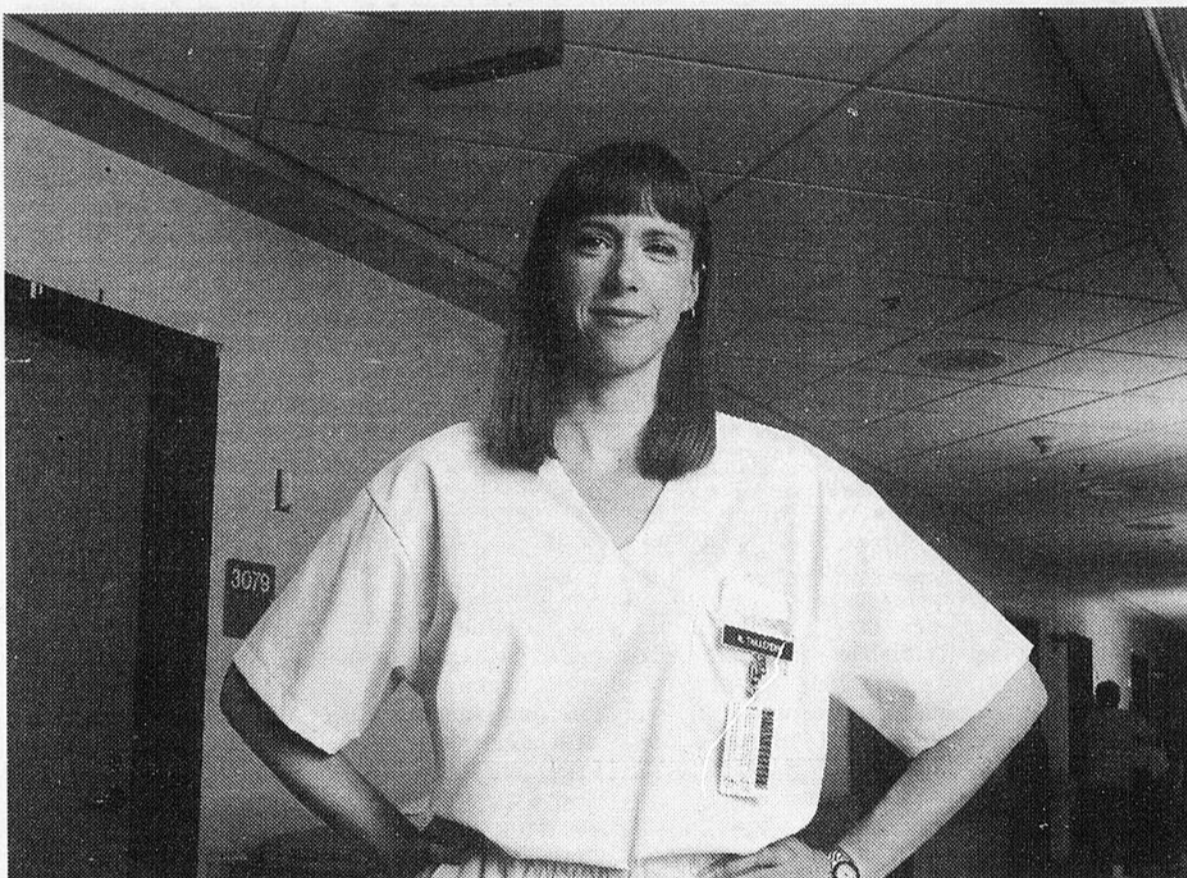
un article du National Post.» Le lieutenant politique de Jean Chrétien pour le Québec et ancien diplomate, Marcel Massé, a pour sa part éclaté de rire lorsqu'il a été mis au courant du scénario.

Daryl Copeland a par ailleurs

précisé que ce genre de scénario est généralement concocté par le collège militaire américain en guise d'exercice. «Cela ne signifie pas qu'il y a une probabilité que des missiles nucléaires s'abattent sur Montréal. C'est uniquement l'une des variantes

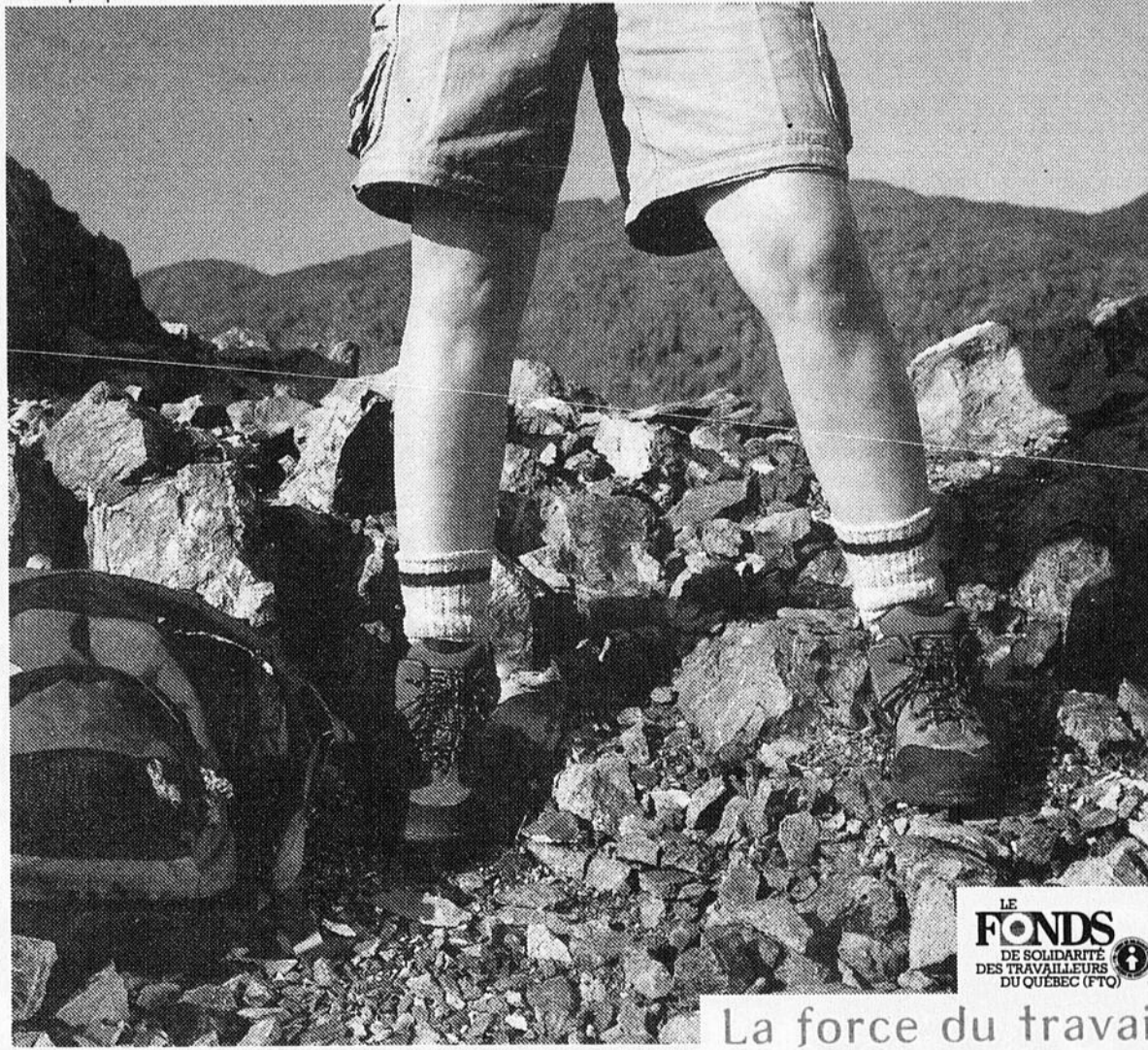
avec lesquelles ils aiment jouer», a-t-il expliqué.

«Mais de là à croire qu'il y ait même une infime possibilité que cela se produise est un acte de foi que personne, je crois, ne serait prêt à faire. Ce n'est pas crédible», a-t-il ajouté.



Imaginez ce qu'une plus grande économie d'impôt peut faire pour votre retraite.

Avec les crédits d'impôt additionnels que vous procure le Fonds de solidarité (FTQ), vous économisez beaucoup plus d'impôt qu'avec les REER ordinaires. Vous pourrez réinvestir ces économies et planifier la retraite dont vous rêvez.



La force du travail

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur le Fonds, consultez le prospectus.

À Jonquière: (418) 695-FONDS

2679, boul. du Royaume, bureau 120

1 800 567-FONDS

**WonderBra...**  
les résistants  
à prix irrésistibles!



LYCRA  
20  
Denier(s)

Modèle 4017 et 4037

Prix régulier:  
~~599\$~~

Spécial:  
**399\$**

AU CARREFOUR MODE

**ODINA**  
SIMARD

BOUTIQUES • MODE  
613, rue Albert, Ville de La Baie  
**544-2836**

**TEL-AIDE**  
695-AIDE - 698-AIDE  
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

**LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)**  
Points de service temporaires  
ALMA: Galeries Lac-Saint-Jean 1055, avenue du Pont Sud Dates d'ouverture: Du 15 février au 1<sup>er</sup> mars  
LA BAIE: 1188, rue Bagot Du 18 février au 1<sup>er</sup> mars  
DOLBEAU: 218, 3<sup>e</sup> Avenue Du 18 février au 1<sup>er</sup> mars  
SAINT-FÉLICIEN: 1078, boul. Sacré-Cœur Du 15 février au 1<sup>er</sup> mars

Nomination de lieux publics

# Des municipalités ne suivent pas les directives

**Par Norman DELISLE**  
 QUÉBEC (PC)-La Commission de toponymie du Québec recommande de ne pas attribuer à des édifices ou lieux publics le nom d'une personne encore vivante. Mais plusieurs municipalités du Québec transgressent cette directive.

La Commission suggère en effet qu'on attende au moins un an après le décès d'un individu pour l'honorer en attribuant son nom à un lieu public, comme une artère, un aréna ou une bibliothèque.

**Laisser le temps juger**

La raison de cette réserve est facile à comprendre: il faut laisser le temps juger de la valeur réelle du citoyen qu'on veut honorer.

Par exemple, la ville de Montréal, qui avait nommé un de ses parcs publics du nom de Winnie et Nelson Mandela, deux personnalités sud-africaines encore vivantes, a dû retraiter après que l'une d'elles ait été reconnue coupable d'un crime devant les tribunaux.

Que se produirait-il si un scandale éclaboussait un sportif bien connu en l'honneur de qui un aréna municipal aurait été baptisé? Il faudrait sans doute renommer l'édifice.

**Des exemples à prendre**

L'exemple de certains pays

étrangers devrait inspirer le Québec à cet égard.

Aux Etats-Unis, une loi stipule qu'une personne encore vivante ne peut pas être représentée sur des timbres-poste ou sur la monnaie.

De plus, le U.S. Board on Geographic Names propose un délai de cinq ans après le décès pour attribuer à un site public le nom d'un citoyen.

A Paris, un règlement municipal fixe trois conditions pour attribuer un nom à un lieu public:

- l'individu qu'on veut honorer doit être décédé depuis au moins cinq ans;

- il faut obtenir l'autorisation de la famille ou des descendants de celui qu'on veut honorer;

- la décision doit être entérinée par le conseil municipal.

**Pas coercitif**

Au Québec, la Commission de toponymie est l'organisme qui officialise les noms.

Dès qu'elle approuve un nom, elle le publie dans la Gazette officielle. La loi stipule que ce nom « devient obligatoire dans les textes et les documents (du gouvernement), dans la signalisation routière, dans l'affichage public et dans les ouvrages d'enseignement ».

Mais il ne s'agit pas d'un pouvoir coercitif et une municipalité peut

toujours passer outre la décision de la Commission de toponymie. Elle s'expose cependant à ce que le nom ne soit pas retenu dans les documents du gouvernement ou les cartes routières du ministère des Transports.

En 1989, la Commission a pro-

posé au gouvernement un projet de règlement qui aurait contraint les municipalités à suivre les directives toponymiques de la Commission.

« Mais le gouvernement a indiqué qu'il ne voulait pas encadrer le pouvoir des municipalités

à cet égard. Le projet de règlement préparé par la Commission est donc demeuré lettre morte », a expliqué le secrétaire de la Commission, Alain Vallières.

La réflexion se poursuit à cet égard au sein de la Commission.

**Véhicules neufs**

# Les ventes ne bougent pas

OTTAWA (PC)-Les ventes de véhicules neufs n'ont presque pas bougé en 1998, enregistrant une maigre progression de 0,3 pour cent par rapport à 1997.

Au Québec et en Ontario, la hausse a été sensiblement supérieure, soit respectivement 3,3 et 3,8 pour cent.

Les consommateurs québécois

semblent avoir un faible pour les camions puisqu'en 1998, ils en ont fait grimper les ventes de 5,7 pour cent, le plus important gain pour ce type de véhicules au Canada.

Par ailleurs, les ventes ont chuté de 1,3 pour cent (variation désaisonnalisée) entre novembre et décembre 1998.

Par comparaison, les promo-

tions de décembre 1997 avaient fait bondir les ventes de 14,6 pour cent.

Le chiffre des ventes de décembre 1998 était de 18,6 pour cent plus bas que pour le même mois en 1997.

**URGENCE 7 JOURS/7 24H/24H**

**Sur Place ou en Atelier**

- Réparation d'ordinateur et/ou Réseau
- Vérification de conformité l'an 2000
- Contrat de service et/ou Formation
- Backup Sécuritaire automatique
- Installation codes de sécurité
- Consultation et Dépannage
- Spécialiste Réseau NT
- Problème de Virus

**Chicoutimi & Jonquière**  
**695-4801**

408746

MOLSON EX HARLEY-DAVIDSON MOTORCYCLES CANTEL AT&T

**TOURNÉE**  
**SHOW HARLEY 99**

**Pour une 6<sup>e</sup> édition**  
 Ce soir à 20 h 30, Palais des Sports de Jonquière

**Groupe Rock HARLEY LIVE**

Billets en vente chez RPM MOTO PLUS: 699-7766 et au PALAIS DES SPORTS Jonquière: À la porte

**B-54...**  
 les deux font la paire!

~~Prix régulier: 50\$~~  
**Spécial: 2 paires pour: 50\$**

Pour elle et pour lui  
 Choix de couleurs  
 Coupe classique ou confort

**AU CARREFOUR MODE**

**ODINA**  
 SIMARD

BOUTIQUES • MODE  
 613, rue Albert, Ville de La Baie  
**544-2836**

409572

**Une PYRAMIDE au MEXIQUE ?**

**OUI ou NON**

400367

# Le Griffon passe sous le pont de la Confédération!

VALCARTIER (PC) - Deux pilotes des Forces armées canadiennes ont été condamnés à l'amende par un tribunal militaire, après avoir passé en hélicoptère sous le pont de la Confédération de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le capitaine Francis Lavigne a écopé une amende de 1250\$, et une

amende de 1000\$ a été imposée au capitaine Jean-Jacques Lemaire-Martin. Les deux hommes auraient pu être condamnés à une peine d'emprisonnement, ou se voir retirer leur permis de pilote.

Les amendes ont été annoncées hier, au terme de l'enquête militaire qui avait débuté jeudi à la base

des forces armées de Valcartier, non loin de Québec.

Les deux hommes, qui sont membres de l'escadron 430, étaient accusés d'avoir volé à trop basse altitude, au détriment de l'ordre et de la discipline. Ils n'étaient pas autorisés à piloter depuis le mois d'août, alors qu'ils avaient exécuté une cascade sous le pont reliant l'Île-du-Prince-Édouard au Nouveau-Brunswick. La cascade a été filmée par une caméra vidéo installée sur le pont.

Le Griffon, qui retournait à la base de Valcartier, a plongé sous le pont de 13 kilomètres et a passé comme une flèche entre les piliers, qui n'étaient séparés que par 250 mètres. Le pont se trouve à environ 40 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Les capitaines Lavigne et Lemaire-Martin ont repris leur travail en équipe.

## Étudiants intoxiqués

MONTREAL (PC) - Cupidon réservait une flèche empoisonnée à une centaine d'étudiants de l'Université de Montréal, dont le party de la Saint-Valentin a été interrompu abruptement, dans la nuit de vendredi, par de curieuses émanations irritantes qui ont mené trois d'entre eux à l'hôpital.

L'intoxication, aussi mystérieuse que brève, a provoqué tout un branle-bas de combat sur le cam-

pus, vers 1h40 hier. Ambulanciers, pompiers et policiers ont accouru au pavillon Maximilien-Caron, rue Jean-Brillant, dès qu'un appel d'urgence a fait état de dizaines de jeunes incommodés par une substance toxique.

Réunis au café étudiant, les étudiants de la faculté de droit ont subitement ressenti des picotements à la gorge, puis ont été secoués par des quintes de toux.

L' **A** **B** **G** de

# L'ASSURANCE

## QUESTION-TEST

Malheur... pendant que vous jetez un dernier coup d'œil à l'intérieur de la maison avant de partir pour le chalet, un voyou s'est emparé de vos skis, installés sur le toit de l'auto. Heureusement, vous aviez souscrit la garantie « valeur à neuf » pour cet équipement, jadis payé 300 \$. Qu'arrive-t-il lors du règlement de votre demande d'indemnité?



Votre assureur vous rembourse 300 \$, pas plus... vous décidez donc de faire du ski de chalet.



Votre assureur vous indemnise pour le montant que vous aurez à déboursier pour l'achat de skis neufs, de qualité équivalente.



Votre assureur vous rembourse la valeur de skis neufs, mais vous décidez d'acheter une planche à neige.

La réponse est B. La garantie « valeur à neuf » signifie que votre assureur vous indemnise de façon à ce que vous puissiez remplacer vos skis volés par d'autres skis de même qualité.

Ce qu'il faut savoir : la garantie « valeur à neuf » permet de remplacer les biens volés ou endommagés par des biens neufs, sans qu'il y ait de dépréciation, même si le coût de remplacement est plus élevé aujourd'hui. Toutefois, cette protection s'applique à la condition que le bien volé ou endommagé soit remplacé par un bien de même nature et de même qualité.

Des questions sur l'assurance habitation? Appelez au Centre d'information sur les assurances au 1 800 361-5131.



Bureau d'assurance du Canada

Mieux comprendre l'assurance... c'est rassurant!

## VIENS FÊTER DANS «MON» ROYAUME



11 au 21 février 1899

L'enseignement au temps de nos ancêtres

### 20 février



Spectacle d'acrobatie et de patinage sur glace tiré de la légende chinoise «Mulan», portée à l'écran par Walt Disney. Maître de cérémonie: Alain Goldberg de TVA.

Présenté par: **INTERCAR** 7 \$ Billet sur Réservatech

**CENTRE GEORGES-VÉZINA**  
Samedi 20 février 14 h et 19 h 30

### 13 février



- Animateur «VJ» Daniel Desnoyers  
- Écran géant 10' X 14'  
- Nouveautés vidéos  
- TOP 40 des meilleurs vidéos de l'heure  
- Demandes spéciales

**CENTRE GEORGES-VÉZINA**  
Samedi 13 février à 20 h

### SUPER DRAG DE MOTONEIGES

13 ET 14 FÉVRIER

### AUTODROME DE CHICOUTIMI

### HÔTEL



La Saguenéenne  
**Les Grands Revenants**  
13, 14, 17, 18 et 21 février 1999  
ENTRÉE: 4 \$



HOTEL-MOTEL LE MONTAGNAIS  
PLACE DES CONGRÈS  
1080, boulevard Talbot, Chicoutimi  
Tél.: 543-1521

**LE PROCÈS À L'ANCIENNE**  
13, 19 et 20 février 1999 à 20 h  
Supp.: Le samedi 20 février à 14 h  
ENTRÉE: 3 \$

### ACTIVITÉS DU JOUR: LE SAMEDI 13 FÉVRIER

9 H Déjeuner santé Maxi  
10 H Animation avec chorale d'enfants  
10 H à 15 H Compétition de FJORD BOYARD  
10 H à 15 H Dégustation de tire d'érable gratuite et randonnée en traineau à chiens  
11 H à 13 H Concours de costumes d'enfants  
12 H à 14 H Arrivée des bûcheux  
12 H Concours de «clouteux»  
12 H à 17 H Activités extérieures (défis aériens sur câbles et les trappeurs)  
13 H 30 Danses sociales et folkloriques  
14 H Les Grands Revenants  
15 H Encan des boutons à quatre trous  
19 H Bal du Commandant  
20 H Procès à l'ancienne  
20 H DansXpress Musique Plus  
20 H Opérette «La Veuve Joyeuse»: Franz Lehár  
20 H à 1 H am Soirée spéciale Saint-Valentin  
20 H Soirée dansante

**Marché MAXI**  
**Place Carnaval**  
**Rona l'Entrepôt**  
**Bonne Ménagère**  
**Camp des hommes**  
**Camp des hommes**  
**Place Carnaval**  
**Bonne Ménagère**  
**Nouvel Hôtel La Saguenéenne (4 \$)**  
**Place Carnaval**  
**Base militaire (Sur invitation)**  
**Hôtel Le Montagnais (3 \$)**  
**Centre Georges-Vézina (4 \$)**  
**Auditorium Dufour (25 \$)**  
**Bonne Ménagère**  
**Chantier du Père Alex**

Pour rejoindre

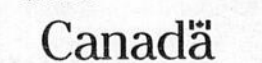


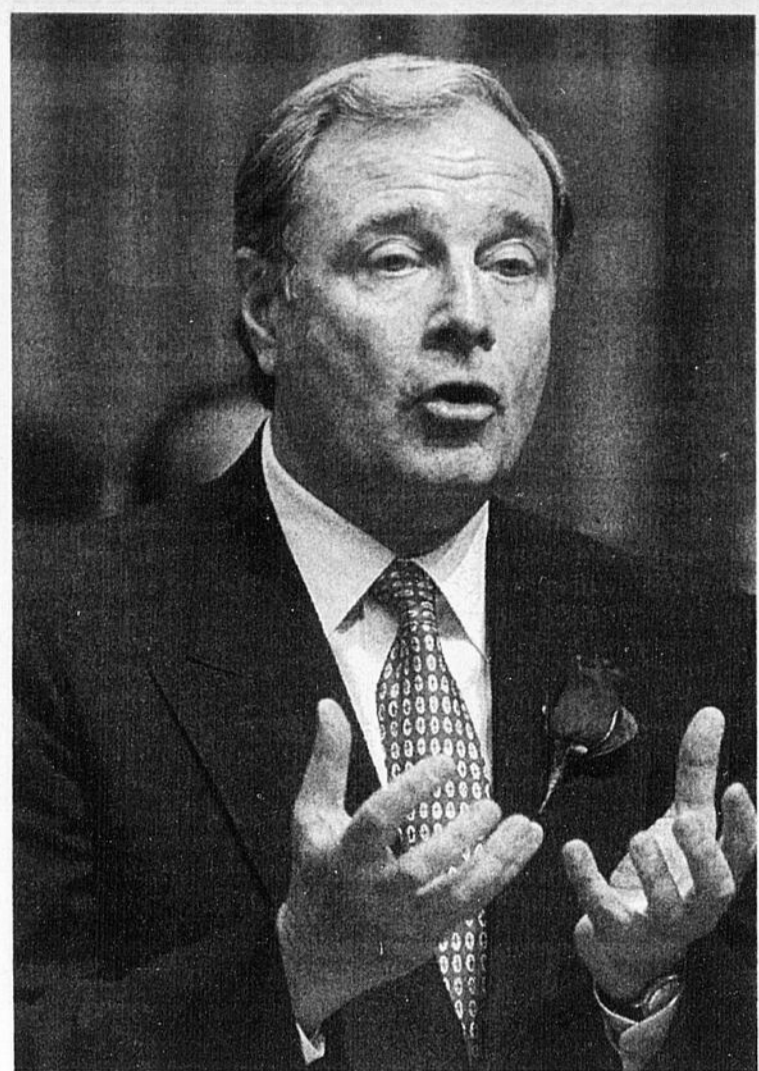
**BILLET DISPONIBLES SUR RÉSERVATECH OU AU BUREAU DU CARNAVAL-SOUVENIR**  
49, rue Lafontaine  
Chicoutimi, 543-4438

**CHICOUTIMI**  
• Centre Georges-Vézina, 698-3071  
• Auditorium Dufour, 549-3910  
• Société de promotion économique de Chicoutimi (section tourisme), 698-3167  
• Archambault Musique, 698-1586  
• Dépanneur l'Étoile du Nord, 543-4320  
• La Pulperie, 698-3100

**JONQUIÈRE**  
• Dépanneur du Pont, 547-6888

**ALMA**  
• Auditorium Alma, 669-5135  
• Pharmacie Brunet, 662-3401  
• Tabagie Gai-Lon-La, 662-2302  
• Loisir Alma, 669-5111





**DERNIER** - Malgré les bonnes nouvelles qui pointent à l'horizon, le Canada est toujours à la queue des pays du G-7 en ce qui a trait au financement de la recherche scientifique.

(Photothèque Le Quotidien)

## Recherche

# Le fédéral prévoit injecter 1 milliard \$

OTTAWA (PC)-Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, aurait l'intention d'injecter 1 milliard \$ dans la recherche, dont 750 millions \$ en trois ans pour le financement d'instituts canadiens de recherche en santé (ICRS).

M. Martin devrait en faire l'annonce lors du dépôt de son budget, mardi prochain.

Inspirés des prestigieux «National Institutes of Health» des États-Unis, les ICRS seraient constitués de 10 à 15 «instituts virtuels». «Chaque institut soutiendra et mettra en relation les chercheurs ayant des intérêts communs, peut-on lire dans un document émanant du Conseil de recherche médicale, partisan du projet. L'affiliation aux ICRS sera un symbole d'excellence.»

On s'attend par ailleurs à ce que Paul Martin augmente enfin le budget du Conseil national de la recherche, amputé maintes fois au cours des dernières années, et qu'il fasse de même avec le budget de l'Agence spatiale.

Malgré ces bonnes nouvelles, le Canada est toujours à la queue des pays du G-7 en ce qui a trait au financement de la recherche scientifique.

Une hausse de 1 milliard \$ ne ferait que ramener les dépenses scientifiques fédérales à leur niveau du milieu des années 90, soit avant que Paul Martin n'entreprenne sa lutte au déficit, estime le milieu de la

recherche. «Les Américains injectent sans cesse dans la recherche en santé des montants que nous ne pouvons même pas imaginer, dit Mark Henderson, directeur de «Research Money», un périodique consacré au financement de la recherche. Même si on ajoute 1 milliard \$ à notre budget de base en recherche, tout ce que nous pouvons espérer, c'est de surnager.»

D'autres entreprises souhaitent aussi bénéficier des largesses de Paul Martin:

l'établissement à Montréal d'un Centre de technologie aérospatiale avancée;

Génome Canada, une entreprise nationale chargée de coordonner la recherche générique et cellulaire;

un projet de partenariat sur la poursuite de la recherche en matière de technologies des transports, initiée par Ballard Technologies de Vancouver;

la construction d'un réacteur nucléaire pour le bombardement de neutrons, une technique expérimentale mise de l'avant par le Canada. Le bombardement de neutrons peut servir autant à la recherche sur les maladies du cœur qu'à la conception de moteur.

Partenariats technologiques Canada, un programme de soutien à la recherche et au développement. Le ministre de l'Industrie, John Manley, a demandé 100 millions \$ de plus au budget du programme.

Grâce à un chercheur d'Ottawa

# Les produits sanguins seront mieux utilisés

OTTAWA (PC)-La découverte récente d'un chercheur de l'Université d'Ottawa, le Dr Paul Hébert, pourrait permettre de sauver des vies et lui a valu de figurer en une du prestigieux New England Journal of Medicine, cette semaine.

Le Dr Hébert a découvert que les patients qui se présentaient à l'hôpital dans un état critique (les accidentés de la route, par exemple) n'ont pas besoin de transfusions massives de sang, contrairement à ce que la médecine prescrit depuis 50 ans. Cette découverte est une petite révolution aux conséquences importantes.

D'abord, note le Dr Hébert, qui pratique au pavillon général de l'Hôpital d'Ottawa, la surprenante découverte permettra de sauver des vies. Et elle permettra aussi de mieux distribuer les produits sanguins, à une époque où les banques de sang doivent souvent composer avec des pénuries. «Avant, on transfusait les patients qui avaient perdu beaucoup de sang, afin de leur éviter l'anémie. L'étude a permis de découvrir que les patients, contrairement à ce qu'on croyait, peuvent tolérer des niveaux élevés d'anémie», note le Dr Hébert.

Mais la surprise, la vraie, est autrement réjouissante: «On a découvert que les patients à qui on transfuse moins de sang, surtout les plus jeunes, ont de plus grandes chances de survie que ceux à qui on transfuse du sang de façon traditionnelle.»

Menée entre 1994 et 1997 auprès de 800 patients divisés en deux groupes, l'étude de l'équipe du Dr Hébert a mis à contribution une cinquantaine de personnes, chercheurs et personnel de soutien, dans une dizaine de grands hôpitaux canadiens.

Des médias de partout en Amérique l'ont sollicité depuis quelques jours, vu l'importance de la découverte. Et le New England Journal of Medicine a choisi sa

découverte pour faire la une de son édition du 11 février. Un exploit rare.

«J'avais déjà publié un article dans cette revue scientifique, mais en faire la page frontispice, ça n'arrive pas souvent... Ça ne m'arrivera sûrement pas», s'est exclamé cet Acadien, originaire de Moncton.

En éditorial, la publication souligne d'ailleurs que l'étude du Dr Hébert permettra des surplus dans les stocks de sang destinés

aux transfusions, plutôt que des pénuries. «Mais dites aux gens de continuer à donner du sang!», note le chercheur.

A quelques jours du dépôt du budget du ministre fédéral des Finances, Paul Martin, le Dr Hébert dit espérer que des fonds seront réservés à la recherche. «On dit qu'il y aura des fonds pour la recherche médicale et scientifique. Je l'espère. Il le faut pour garder nos chercheurs», dit-il.

## Cyclosporine

# Bienfaits questionnés

PORTLAND (AP) - La cyclosporine, un médicament destiné à éviter les rejets de greffe chez les transplantés, pourrait accélérer l'évolution d'un cancer préexistant, selon les résultats d'une étude menée par des chercheurs de l'Université Cornell (New York) et publiée jeudi par la revue «Nature».

Pour éviter tout rejet de leur greffe, les transplantés sont contraints de prendre ce traitement qui fait taire leur système immunitaire, notamment les anticorps qui pourraient se dresser contre le greffon.

Du coup, le risque chez eux de développer un cancer est plus élevé. C'est du moins ce que pensaient jusque-là les scientifiques qui voyaient une corrélation entre la survenue fréquente d'un cancer chez un transplanté et l'action de la cyclosporine sur le système immunitaire, ce dernier n'ayant plus la capacité de détruire les cellules malignes en devenant.

«Cette étude suggère que l'effet cancérigène est dû à la cyclosporine elle-même, qui agirait directement sur la tumeur», explique le Dr. Gary Nabel, chercheur de l'Université du Michigan et spécialiste en immunologie.

Les médecins se veulent néanmoins rassurants, affirmant que les traitements ne seront pas supprimés puisque, selon l'étude, la cyclosporine n'aurait d'action que sur des cancers préexistants. Ils insistent sur le fait que l'étude donne une piste aux chercheurs sur le mécanisme bloquant l'évolution d'un cancer.

«Cela apporte surtout une raison de garder espoir», note le Dr Manikkam Suthanthiran, chef du service de transplantation médicale de l'Université Cornell et responsable de l'étude.

Pour mener leurs travaux, Manikkam et ses collègues ont isolé des cellules cancéreuses humaines de poumon et de vessie, toutes traitées à la cyclosporine. Par ailleurs, ils ont injecté des cellules cancéreuses à des souris de laboratoire dépourvues de système immunitaire.

Selon les résultats, la cyclosporine stimulerait la sécrétion d'une protéine naturelle («transforming growth factor beta» ou TGF beta), une protéine déjà suspectée de jouer un rôle dans l'évolution d'un cancer.

«Nos travaux ne montrent en aucune façon que la cyclosporine provoque une augmentation de l'incidence des cancers. Ils font apparaître qu'une protéine accélère l'évolution d'un cancer préexistant», souligne le Dr Suthanthiran.

Selon lui, cette étude révèle en revanche la possibilité de bloquer la croissance d'une tumeur cancéreuse en inhibant la production de TGF beta.

La cyclosporine, utilisée aussi dans le traitement de l'arthrose, est fabriquée par le géant pharmaceutique suisse Novartis. Geoff Cook, porte-parole de Novartis, a réagi à la publication de cette étude en estimant la firme n'avait aucune raison de s'inquiéter.

De son côté, le Dr Israel Penn de l'Université de Cincinnati (Ohio), un des pionniers de la transplantation, estime qu'une faible partie des transplantés souffrent d'un cancer préexistant. «Pour les dizaines de milliers de personnes qui reçoivent de la cyclosporine depuis des années, les bénéfices du traitement sont bien supérieurs aux risques», assure-t-il.

## Sida

# Un simple détergent éliminerait les virus!

WASHINGTON (Reuter)-Une équipe de chercheurs américains a découvert qu'un composé chimique entrant dans la fabrication du shampooing et du dentifrice, le dodécylsulfate de sodium (DSS), peut non seulement venir à bout du virus du sida et de la chlamydia mais aussi du papillomavirus humain (PVH), responsable du cancer du col de l'utérus.

C'est la première fois que l'on découvre qu'un composé chimique capable de tuer le VIH et des maladies transmises sexuellement comme l'herpès et la chlamydia est tout aussi efficace contre le PVH.

S'il on arrivait à mettre au point

un gel ou un onguent à base de DSS, des millions de femmes, notamment au tiers-monde, disposeraient d'une arme efficace contre les MTS, estiment les chercheurs de la Penn State University à Hershey, en Pennsylvanie.

Il faudra encore de six à 12 mois avant qu'un tel médicament puisse être testé sur des femmes, a indiqué le docteur Penny Hitchcock, de l'Institut américain des maladies infectieuses et des allergies, qui a financé l'étude.

Le papillomavirus humain est pratiquement responsable de tous les cancers du col, qui tue chaque année 250 000 femmes dans le monde.

# Lloyd Axworthy presse l'ONU

NATIONS UNIES, New York (PC)-Les Nations unies doivent intervenir directement dans les conflits armés pour se porter au secours des victimes civiles, a soutenu hier le ministre canadien des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy.

Le ministre présidait une réunion du Conseil de sécurité dont la présidence tournante a été attribuée cette année au Canada. «La victimisation des populations civiles dans les conflits armés existe depuis la nuit des temps, mais jamais elle n'a été aussi présente qu'au cours de ce siècle», a dit M. Axworthy.

«Plus que jamais, des non-combattants, surtout les plus vulnérables, sont les principales cibles, les instruments et par-dessus tout les victimes de la guerre moderne.»

La guerre fait chaque année un million de victimes, dont 80 pour cent de civils, estime-t-il. Le ministre a illustré ses propos en évoquant les conflits dans les Balkans et en Afrique centrale, théâtres de campagnes de nettoyage ethnique.

«Un engagement actif du conseil permettrait de renverser la situation», a dit M. Axworthy, rappelant que le premier mandat de l'organisme était d'assurer la sécurité des populations huma-



Lloyd Axworthy, ministre canadien des Affaires étrangères.

nes. Il a dit croire que la portée d'une intervention du Conseil de sécurité favorable aux populations civiles coincées entre factions belligères «contribuera aussi à atténuer la menace qui pèse sur les Etats».

«En hésitant à engager le conseil d'aucuns prétextent qu'il faut préserver la souveraineté des Etats, on ne fait, ironiquement,

que miner ce principe.»

Il faut que le conseil adopte une approche globale en ce qui a trait à la protection des populations civiles en zones de guerre, a dit M. Axworthy.

Il a indiqué que les principales tâches du conseil sont de prévenir les conflits, d'assurer le respect des droits humains et humanitaires à l'échelle internationale, et d'empêcher la vente d'armes et d'équipements militaires aux belligérants. Le conseil a statué que le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, devrait soumettre des «recommandations réalistes en vue d'interventions destinées à protéger les civils (victimes) de conflits armés».

Après la réunion du Conseil, Lloyd Axworthy s'est dit «satisfait» de l'accueil réservé à l'initiative canadienne. Il reste à concocter un plan d'action pour donner suite à cette initiative.

Le Canada et la Norvège souhaitent organiser une conférence internationale sur les moyens à prendre pour éradiquer la conscription des enfants et pour protéger les populations civiles en zones de guerre.

M. Axworthy a dit que le Canada et les autres pays à l'origine du traité sur les mines antipersonnel tenteront aussi de trouver des solutions à ce problème.

## Yougoslavie

# L'OTAN utiliserait la force

OTTAWA (PC)-Insistant sur l'importance de la collaboration nord-américaine, le secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana, a invité hier le Canada à se préparer à envoyer des troupes en Yougoslavie advenant une mission de paix de l'alliance atlantique au Kosovo.

«Cette relation transatlantique ne concerne pas que Washington. On a aussi une relation avec Ottawa», a déclaré M. Solana à un parterre de diplomates et de journalistes.

«Parfois, au Canada, on peut avoir l'impression que vous ne comprenez pas le rôle de votre pays dans le cadre de cette relation transatlantique. J'aimerais vous dire très franchement qu'à mon avis, je ne verrais pas comment elle pourrait fonctionner sans un engagement de votre pays.»

Les alliés du Canada au sein de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord s'inquiètent depuis quelques années de sa capacité à participer à des missions communes, compte tenu des importantes compressions budgétaires qu'il a imposées à ses forces armées, estiment des analystes militaires.

Le mois dernier, l'ambassadeur américain Gordon Giffen a d'ailleurs prêché en faveur d'une hausse des budgets militaires du Canada et des Etats-Unis.

Au terme d'une brève rencontre avec le premier ministre Jean

Chrétien, le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, et son collègue de la Défense, Art Eggleton, M. Solana a dit que le Canada ne semblait pas écarter une participation militaire à une mission au Kosovo.

Le rôle du Canada a fait l'objet de discussions, a-t-il ajouté, «mais le cabinet n'a pas émis d'engagement ferme».

A en juger par les commentai-

## Une semaine pour rien

RAMBOUILLET (AP) — La première semaine de discussions sur le Kosovo s'achève à Rambouillet sur des échanges de récriminations: le président serbe Milan Milutinovic s'en est féroceement pris vendredi aux médiateurs internationaux, qui avaient attribué aux Serbes la responsabilité du blocage. La paix, elle, n'a pas avancé d'un pouce. M. Milutinovic a accusé les médiateurs, dirigés par l'Américain Christopher Hill, de se livrer à des «jeux» et d'empêcher des discussions directes entre délégations serbe et kosovare.

Cette mauvaise humeur venait répondre à celle de Robin Cook, la veille: le chef de la diplomatie britannique avait reproché aux Serbes de faire traîner les choses en réclamant à cor et à cris la signature de cette fameuse déclaration de principes sur l'intégrité des frontières de la République fédérale de Yougoslavie. Tout en félicitant la délégation albanaise pour sa coopération.

res de Javier Solana, Ottawa devrait rendre bientôt une décision.

Le secrétaire général impute la responsabilité de la crise au Kosovo au président yougoslave Slobodan Milosevic et affirme que l'OTAN est prête à intervenir en force advenant un échec des pourparlers de paix en cours à Paris entre Kosovars et Serbes.

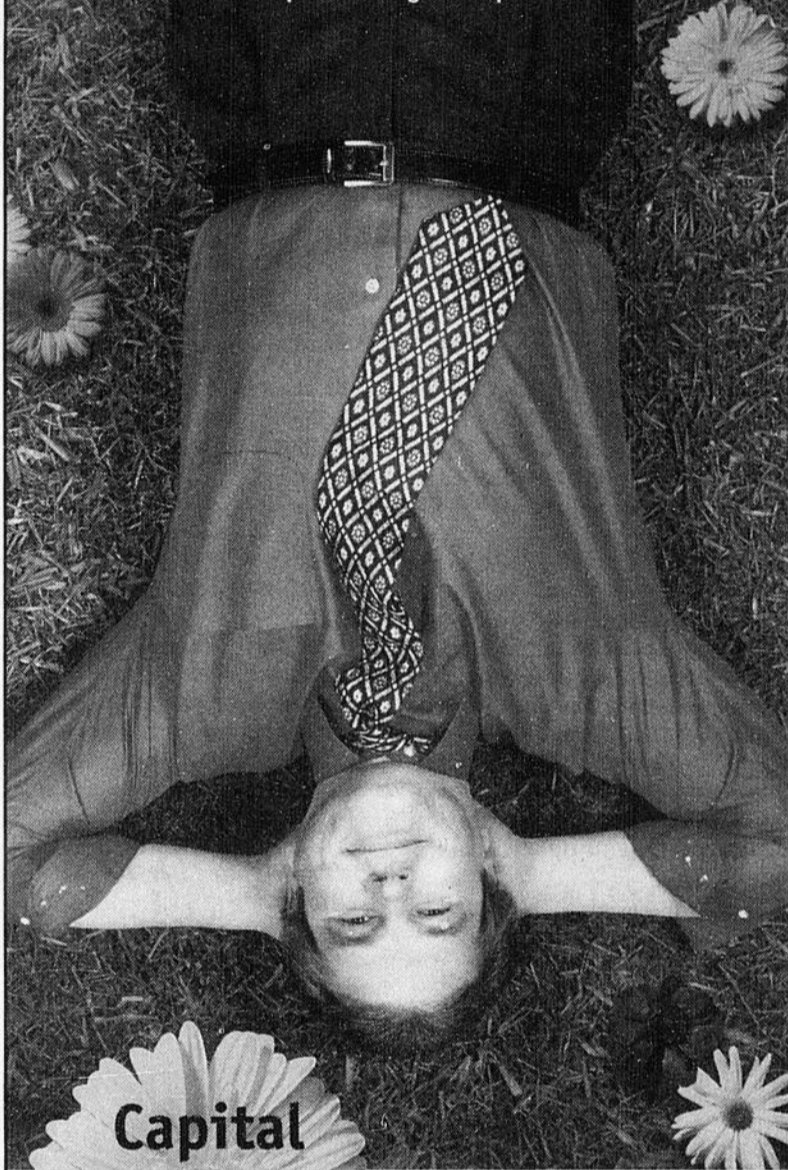
Désormais, le week-end sera consacré à la nécessaire évaluation de ce qui s'est passé -ou pas- depuis une semaine à Rambouillet, et aussi à essayer de faire bouger les choses: Washington envoie son secrétaire d'Etat Madeleine Albright à la rescousse dès samedi, alors que, dimanche, les chefs de la diplomatie des Quinze se retrouveront aussi à Paris au chevet du Kosovo.

Toujours dimanche, les ministres des Affaires étrangères des six pays du Groupe de contact (Etats-Unis, Grande-Bretagne, Italie, Allemagne, France et Russie) devaient prolonger les négociations d'une semaine supplémentaire.

Alors que la diplomatie piétine dans les couloirs du château de Rambouillet, les préparatifs militaires pour une éventuelle opération de maintien de la paix se précisent: à Bruxelles, l'OTAN se disait vendredi sur le point d'entériner les grandes lignes du projet de déploiement.

# La Bourse sans courir de risques?

Quelqu'un y a pensé.



Capital 100% garanti

Les rendements des placements à terme vous déçoivent? Profitez des hausses du marché boursier sans risquer votre capital avec un CPG indiciel. Plus le marché monte comparativement à votre situation de départ, plus votre rendement augmente.

### PAR EXEMPLE :

- S&P 500, 3 ans, échéance le 7 avril 1998: rendement annuel payé de 20,32%.
- S&P 500, 3 ans, échéance le 11 mars 1999: rendement annuel au 11/01/99 de 15,07%.

Le CPG indiciel NatOption de la Banque Nationale: sécurité et potentiel de rendement élevé. Dormez sur vos deux oreilles et faites de beaux REER. Appelez-nous au 1 888 TELNAT-1.

### LA FAMILLE DES CPG INDICIELS NATOPTION DE LA BANQUE NATIONALE

	NatOption TSE 35	NatOption S&P 500	NatOption International
PROFIL	Rendement lié à la performance de l'indice du marché boursier canadien	Rendement lié à la performance de l'indice du marché boursier américain	Rendement lié aux performances des indices boursiers de différents pays selon leur pondération
CHOIX DE TERMES	2 et 5 ans	3 et 5 ans	3 et 5 ans
ADMISSIBILITÉ AU REER/FRV/FERR/CR/REEE AUTOGÉRÉ	Oui	Oui Note: n'affecte pas la limite de 20% de contenu étranger admissible au REER.	Oui Note: n'affecte pas la limite de 20% de contenu étranger admissible au REER.

Ces indices sont des marques de commerce de différentes Bourses et tous les droits sont réservés. Celles-ci ne sont pas liées, ni ne recommandent de quelque manière que ce soit le présent placement de la Banque Nationale du Canada ou de la Société de fiducie Natcan ou tout autre produit offert par celles-ci.

**BANQUE NATIONALE**  
il faut penser autrement

Acquitté par le Sénat

# Bill Clinton triomphe dans l'affaire Lewinsky

WASHINGTON (AP) - Le deuxième procès en destitution de l'histoire contre un président américain est terminé. Après 13 mois de scandale et d'enquête, les sénateurs américains ont acquitté sans surprise vendredi Bill Clinton, accusé de parjure et obstruction à la justice dans l'affaire Lewinsky.

Surnommé le «Come Back Kid», Bill Clinton, 42e président des Etats-Unis, a fait une fois de plus honneur à sa réputation d'animal politique et pourra conduire jusqu'à son terme son second mandat. Mais il aura aussi le triste privilège de rester dans l'histoire comme le deuxième chef d'Etat américain jugé au Sénat, 131 ans après Andrew Jackson, qui lui aussi avait été acquitté.

Bill Clinton, qui n'a même pas regardé la télévision pendant le vote des sénateurs, a réitéré ses excuses au peuple américain dans une brève déclaration prononcée deux heures après le verdict depuis les jardins de la Maison Blanche.

«Je veux dire à nouveau au peuple américain que je suis profondément désolé de ce que j'ai dit et fait pour déclencher ces événements, et du lourd fardeau que j'ai imposé au Congrès et au peuple américain», a souligné le président, tout en souhaitant que son acquittement ouvre «une période de réconciliation et de renouveau pour l'Amérique».

Après cinq semaines de procès et presque quatre jours de délibérations à huis clos, les 100 sénateurs ont rendu un verdict sans surprise peu après 12h30



PAUSE - Bill Clinton fait une pause durant le point de presse qui a suivi son acquittement.

(17h30 GMT). Par 55 voix contre et 45 pour, ils ont rejeté l'article de parjure, le moins menaçant pour le président, par 50 voix contre 50 celui d'obstruction à la justice. Il fallait 67 voix en faveur d'au moins un des deux articles pour destituer le président.

«Il est donc ordonné et déclaré que William Jefferson Clinton par la présente décision est acquitté des charges contenues dans les articles mentionnés», a annoncé le président des débats, le juge William Renhquist, à l'issue du vote.

Les sénateurs ont rendu leur verdict en audience publique, sous l'oeil des caméras, chacun se levant de son siège pour prononcer «guilty» (coupable) ou «not guilty» (non coupable).

Quelques heures plus tôt, tout indiquait qu'aucun des deux articles de destitution retenus ne parviendrait à franchir le cap symbolique de la majorité simple (51 voix). Un cinquième sénateur républicain avait annoncé vendredi son intention de voter contre les deux articles et le seul démocrate susceptible de rallier les voix adverses s'était ravisé.

Or c'était bien là le dernier point de suspense du vote, étant entendu depuis plusieurs semaines que la majorité des deux tiers requise pour destituer le président n'existait pas.

Au total, dix républicains ont rejeté l'article de parjure et cinq celui d'obstruction à la justice, alors que les démocrates ont voté en bloc pour l'acquittement. Le résultat final apparaît comme une défaite pour les républicains du Sénat et de la Chambre des représentants. C'est même un camouflet pour les 13 procureurs, tous issus des rangs du Grand Old Party, qui avaient espéré jusqu'à cette semaine faire le plein des voix républicaines.

Le verdict met fin à plus d'un an d'un mélodrame politique qui a perturbé le fonctionnement du Congrès, influé sur les élections de mi-mandat en novembre et irrité une opinion publique lassée par les déballages graves.

Tout au long du Monicagate, les Américains n'ont cessé de soutenir le président, en moyenne à plus de 60%, même s'ils ont manifesté leur défiance à l'égard de l'homme et de sa moralité. Beaucoup ont encore en mémoi-

re les paroles du président en janvier dernier. «Je n'ai pas eu de relations sexuelles avec cette femme, Mlle Lewinsky», avait-il clamé devant les caméras.

Sept mois plus tard, le 17 août, il reconnaissait, après un humiliant interrogatoire par Kenneth Starr à la Maison Blanche, avoir entretenu une «relation qui n'était pas appropriée» avec l'ex-stagiaire. Ce fut sans doute l'un des moments les plus éprouvants pour M. Clinton, avec la publication en septembre du sulfureux rapport Starr détaillant en termes crues sa

liaison avec Monica Lewinsky.

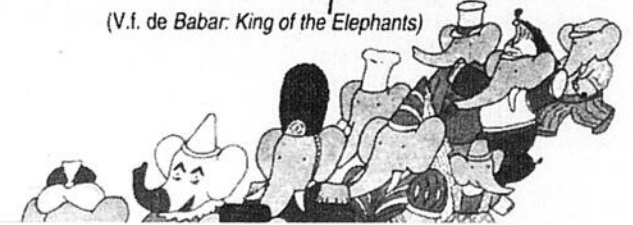
Le verdict du Sénat ne met pas pour autant un point final à l'affaire Lewinsky. Les démocrates pourraient tenter de faire voter une motion de censure (blâme) contre Bill Clinton au retour des vacances de dix jours du Sénat, qui commencent la semaine prochaine. Mais, surtout, le procureur indépendant Kenneth Starr a déclaré qu'il envisageait d'engager des poursuites contre Bill Clinton, peut-être même avant que le président n'achève son mandat en janvier 2001.

**GAGNANTS**  
de laissez-passer familial  
pour l'avant-première de:

# BABAR

le roi des éléphants

(V.f. de Babar: King of the Elephants)



**GAGNANTS DU FILM BABAR**  
Tirage du 12 février 1999

**Blackburn Maryse**  
3403, rang Sainte-Famille  
Chicoutimi  
**Bouchard Léola**  
315, rue Ducharme  
Chicoutimi  
**Bouchard Mathieu**  
903, rue des Défibreurs  
Chicoutimi  
**Brassard Lyse**  
1061, rue Saint-Stanislas  
La Baie  
**Chouinard Michaël**  
547, rue Sainte-Anne  
Chicoutimi  
**Cormier Marthe**  
2264, rue Saint-Gall  
Jonquière  
**Fillion Suzanne**  
22, rue Saint-François  
Chicoutimi-Nord  
**Gautreau Antoine**  
2295, rue Dion  
Jonquière  
**Girard Anne-Sophie**  
2351, rue Poitras  
Jonquière  
**Gravel Chantale**  
1030, route Sainte-Marc  
Canton Tremblay  
**Gravel Louise**  
1175, rue des Vannes  
Chicoutimi  
**Harvey France**  
1639, boul. Saint-Paul  
Chicoutimi  
**Larouche Fleurette**  
413, rue Saint-Gabriel  
Chicoutimi

**Poitras Lina**  
3155, rue Cadieu  
Jonquière  
**Richard Isabelle**  
1022, rue Murdock  
Chicoutimi  
**Robillard Éloïse**  
185, rue Rimbaud  
Chicoutimi  
**Schuld Jean-François**  
248, boul. Desgagné  
Falardeau  
**Simard Isabelle**  
2714, rue Marquette  
Jonquière  
**Simard Janick**  
1107, rue Roussel  
Chicoutimi  
**Skeene Mireille**  
182, rue Saint-Nicolas  
Chicoutimi  
**Sorensen Johane**  
2317, rue Hébert  
Jonquière  
**Tremblay Annie**  
498, rue du Roussillon  
Chicoutimi  
**Tremblay Janick**  
3162, rue Granville  
Jonquière  
**Tremblay Priscilla**  
735, 1<sup>re</sup> rue  
La Baie  
**Turcotte Lise**  
4141, rue Rembrandt  
Jonquière

POUR RÉCLAMER VOS LAISSEZ-PASSER:

SAGUENAY

Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h 30, au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

LAC-SAINT-JEAN

Vos laissez-passer seront expédiés par la poste.

Une collaboration:

QUOTIDIEN

ALLIANCE  
VIVAFILM

CFIX  
ROCK détente  
96.9 FM  
MA RADIO AU BOULOT

## La grille Super week-end

A gagner: plus de 5900 \$

Dont un gros lot de 1500 \$ de La clef de sol et d'Archambault

	A	B	C	D	E
1	I'M NOT IN LOVE	UNCHAINED MELODY	CHANSON POUR ELVIS	THE WAY IT IS	THE HUSTLE
2	DANCING QUEEN	DOLORES	HÔTEL CALIFORNIA	PIANO MAN	VIVRE DANS LA NUIT
3	LE MONDE EST STONE	LOVE WILL KEEP ...	MORNING TRAIN	POUR UN INSTANT	YOU'RE THE ONE THAT I WANT
4	THE ONE THAT YOU LOVE	FLASHDANCE...WHAT A FEELING	VIENS DANSER	DON'T GO BREAKING MY HEART	OH SHERRIE
5	A HORSE WITH NO NAME	INCOGNITO	I WANT TO KNOW WHAT LOVE IS	OPEN ARMS	J'AURAI JAMAIS 18 ANS
6	LE BLUES D'LA MÉTROPOLE	HARD TO SAY I'M SORRY	THE LOCO-MOTION	CHINATOWN BLUES	EVERY BREATH YOU TAKE
7	NIGHT FEVER	AGAINST ALL ODDS	ELLA, ELLA L'A	CELEBRATION	BAD GIRLS
8	DADDY COOL	LE BLUES DU BUSINESSMAN	I WILL SURVIVE	IMAGINE	SI J'ÉTAIS UN HOMME
9	PIAF CHANTERAIT ...	JACK & DIANE	KISS ON MY LIST	AFRICA	SCHOOL
10	GLORIA	WHAT A FOOL BELIEVES	JE TE DONNE	EBONY AND IVORY	WE ARE THE WORLD



CONSERVEZ VOTRE GRILLE.  
Écoutez Richard Bédard samedi et  
dimanche pour gagner!

ARCHAMBAULT

CKRS590  
RADIO MÉDIA  
La région en direct

Le Procès à l'ancienne

## Des personnages bien campés et des répliques amusantes

CHICOUTIMI (CL) - Le Procès à l'ancienne, devenu une comédie traditionnelle du carnaval-Souvenir de Chicoutimi, est un agréable divertissement.

Bon rythme, répliques amusantes, personnages bien campés, très typés et nombreuses allusions à l'actualité politique, culturelles et sociales, avec des comédiens amateurs qui se donnent sans retenue, ayant l'air de s'amuser autant que leur public.

«C'est la faute à Charlemagne» se situe en trois temps. Le premier acte se passe en 1899, dans une petite école de village que dirige de main de maîtresse Mademoiselle Émilie (Élaine Girard). On assiste à la visite de l'inspecteur où les élèves rivalisent de bêtises avec beaucoup de cœur. Des élèves très personna-

lisés: Ti-coune Welly Harvey, Jacquot Déchainé, Malina Lalouche, Marc-Jean Bradette, et le Timide untel Jean-Paul.

Parmi les bons moments de ce premier acte, il y a le récit de Marc-Jean sur la polyvalente de l'avenir et les réponses de Ti-coune aux Dix commande-

ments. Après un voyage dans le temps, on se retrouve en 1999, dans une polyvalente tout à fait «normale». Le professeur a peur des élèves, la taxe scolaire est prélevée par les étudiants sur les plus jeunes et Malina pratique les éléments de sa future carrière. On assiste à une succession d'exposés plus amusants les uns que les autres.

Il faut dire que l'évocation de la polyvalente d'aujourd'hui est une caricature qui n'est pas exempte de certaines réalités. Et les répli-

ques se nourrissent volontiers des scandales de l'heure. L'rythme est soutenu et on assiste joyeusement aux ratages habilement récupérés. La pile du micro qui tombe de façon imprévue, le directeur qui mélange ses répliques et se reprend lui-même avec succès. On sent qu'ils ont du plaisir à jouer. Ils s'amuse et c'est contagieux.

Il faut souligner la performance de Jacques Dubé, ce grand timide amoureux de la maîtresse. Il se métamorphose sous nos yeux. Une voix qui le sert bien, surtout dans sa parodie d'un extrait de Notre-Dame-de-Paris.

Élaine Girard s'en tire à merveille dans le rôle de l'institutrice des deux époques, avec un jeu expressif. Comme celui des autres, faut-il dire: que l'on pense à Julie Kirouac (Ti-coune), surtout lorsqu'il s'agit de se mouvoir dans une chanson de groupe. Elle livre un spectacle gestuel des plus drôles. Nathalie Aubin a trouvé



CHRISTIANE LA FORGE  
claforge@lequotidien.com

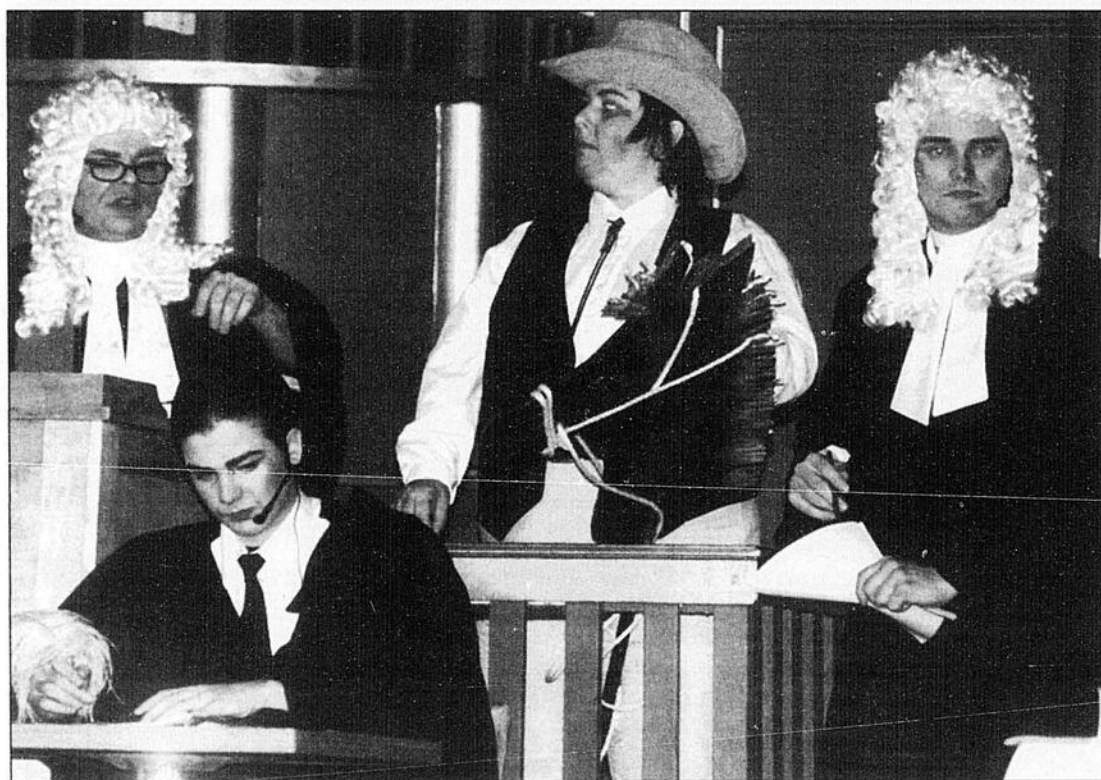


ÉLAINE GIRARD a créé une Mademoiselle Émilie fort expressive.

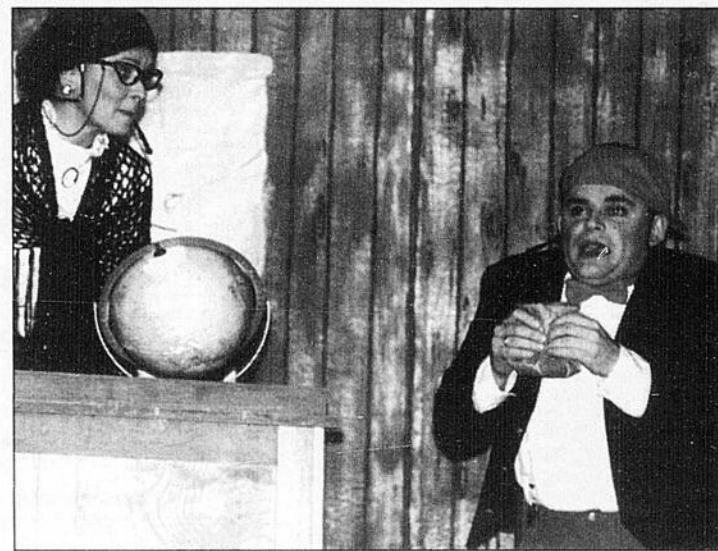
le ton de sa Malina, déterminée pour ne pas dire obstinée et qui nous donne de bons moments dans son insistance à défendre ses pétitions et sa route à quatre voies. Pascal Painchaud, Paul Roy, campent des élèves turbulents à souhait. Sylvain Tremblay et Jean-Philippe Wauthier ont des rôles plus sérieux qui complètent avec justesse cette joyeuse distribution. Le troisième acte

réserve des surprises. Tout aussi loufoque, bien que prévisible. Une comédie bien menée que ce Procès à l'ancienne, présentée au Montagnais de Chicoutimi, un texte de Jacques Kirouac et Gilles Pilote.

Photos  
Roger Gagnon



LE PROCÈS se déroulera dans un beau désordre, où chacun révélera sa vraie nature.



JACQUES DUBÉ campe un timide amoureux qui saura surprendre par son jeu.

Bourse Rideau

## Deux organismes régionaux reçoivent un prix

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Deux lauréats régionaux reviendront avec le sourire de la Bourse Rideau qui se déroule présentement à Montréal: soit la Semaine mondiale de la marionnette et le Théâtre du Saguenay.

En effet, au cours d'une entrevue téléphonique, Marie Talbot, du Théâtre du Saguenay, nous faisait part de la remise des bourses Rideau, décernées jeudi soir,

à la soirée de clôture. Un vent d'enthousiasme stimule le Regroupement québécois de la danse, lequel a obtenu un prix pour l'énergie investie dans le but de faire connaître la danse.

On sait que ce regroupement réunit le Théâtre du Saguenay (auditorium Dufour), ceux de l'Eskeas, du Bic, du Centeniel, ainsi que la Corporation du centre culturel de Drummondville et du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke. Depuis

deux ans, beaucoup d'efforts sont mis pour inciter le public à venir découvrir la danse actuelle. Récemment, à Chicoutimi, cela s'est traduit par des ateliers précédant les spectacles, soit celui d'Hélène Blackburn et celui des Ballets jazz de Montréal, avec Louis Robitaille.

La Semaine mondiale de la marionnette de Jonquière a remporté le Grand Prix Initiative, ex-aequo avec les Productions Nuits d'Afrique. Ce prix vise à

souligner les actions originales et efficaces pour développer un nouveau public.

Le directeur général de la SMM, Jocelyn Robert, faisait part de sa joie, hier, au téléphone. «Pour que chaque spectacle trouve son public, les diffuseurs doivent développer continuellement des avenues particulières afin de rejoindre efficacement la population et augmenter la fréquence en salle. En 1998, nous avons eu un accroissement de

l'achalandage.» La cinquième édition de la SMM avait créé une trentaine d'activités et offert une cinquantaine de prestations dans les salles de Jonquière.

L'automne dernier, la Semaine mondiale de la marionnette avait reçu les prix La Touche magique pour la qualité de ses imprimés et de son affiche et une mention spéciale du jury pour la publicité à la télévision, lors du Sommet 1998 des festivals et attractions du Québec.



SAMEDI 13 FÉVRIER

CANAL D — DEUX NIGAUDS CHEZ LES TUEURS 9472058 (6) (Abbott and Costello Meet the Killer), É.-U. 1949. Comédie de C. Barton avec Bud Abbott, Lou Costello et Boris Karloff. - Le personnel d'un hôtel tente de faire accuser un naïf d'un meurtre. (2h)

CKRS — UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE 187923 (5) (Freaky Friday), É.-U. 1976. Comédie fantaisiste de G. Nelson avec Barbara Harris, Jodie Foster et John Astin. - À la suite d'un souhait inconsidéré, la mère d'une adolescente sportive et désordonnée se trouve transportée dans le corps de sa fille et vice versa. (2h)

CFRS — JERRY CHEZ LES CINOQUES 49684 (4) (The Disorderly Orderly), É.-U. 1964. Comédie de F. Tashlin avec Jerry Lewis, Susan Oliver et Glenda Farrell. - Dans une clinique, un infirmier maladroit s'éprend d'une jeune patiente. (2h)

CANAL VIE — L'ENFANT DU MAL 6807416 (5) Esp. 1994. Drame psychologique de J. Delgado avec Ramon Madoula, Ana Gracia et Laura Rico. - Une fillette séropositive échoue dans un foyer où elle sympathise avec un médecin qui a connu sa mère. (2h)

CJPM -CFER — LE FLIC DE BEVERLY HILLS 7684 (4) (Beverly Hills Cop), É.-U. 1984. Comédie policière de M. Brest avec Eddie Murphy, Lisa Eilbacher et Steven Berkoff. - Témoin du meurtre d'un ami, un jeune détective de Detroit se rend à Los Angeles pour trouver les coupables. (2h)

CFRS — BIO-DOME 914597 (6) É.-U. 1995. Comédie de J. Bloom avec Stephen Baldwin, Pauly Shore et William Atherton. - Deux hurluberlus sèment la pagaille dans une expérience scientifique à laquelle ils participent par accident. (2h)

CJPM -CFER — JUNIOR 933899 (5) É.-U. 1994. Comédie fantaisiste d'I. Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito et Emma Thompson. - Après avoir avalé une drogue destinée à faciliter la grossesse, un savant devient le premier homme "enceint" au monde. (2h30)

CFRS — LA FALAISE DE LA MORT 4851787 (5) (Cliffhanger), É.-U. 1993. Aventures de R. Harlin avec Sylvester Stallone, John Lithgow et Michael Rooker. - Des secouristes sont aux prises avec des pirates de l'air dont l'appareil s'est écrasé dans les montagnes du Colorado. (2h15)

CJPM -CFER — LA VALLÉE DES NUAGES 21936 (4) (A Walk in the Clouds), É.-U. 1995. Drame sentimental d'A. Arau avec Keanu Reeves, Aitana Sanchez-Gijon et Giancarlo Giannini. - En 1945, une jeune fille enceinte qui craint la colère de son père demande à un soldat de jouer le rôle de son mari pour sauver les apparences. (2h)

CKRS — ARNAQUE AU SOLEIL 87376936 (4) (Framed), G.-B. 1993. Drame policier de G. Sax avec Timothy Dalton, Timothy West et David Morrissey. - Un dangereux criminel que tout le monde croyait mort est repéré par un policier londonien au cours d'un séjour en Espagne. (2h25)

CFRS — AVEUX ÉROTiques II 3835329 (6) (Erotic Confessions II), É.-U. 1995. Film à sketches de P. Gathings Bunche avec Reginald Chevalier, Jeffrey Thomas Johnson et William L. Lamar. - Collection de sept courtes histoires érotiques. (2h)

CANAL VIE — L'ENFANT DU MAL 37100733 (2h) Voir 14h00.

CANAL D — AU NORD LE PARADIS 4451714 (3) (El Norte), É.-U. 1983. Drame social de G. Nava avec Zaide Silvia, David Villalpando et Lupe Ontiveros. - L'équipée périlleuse de deux jeunes gens qui quittent le Guatemala pour tenter fortune aux États-Unis. (2h)

CBJET — SANDERS OF THE RIVER 65795 (5) G.-B. 1935. Aventures de Z. Korda avec Paul Robeson, Mae McKinney et Leslie Banks. - Un administrateur colonial vient à bout d'une révolte grâce à l'aide d'un chef indigène. (2h)

CANAL D — RÉFÉRENDUM PRISE 2 TAKE 2 3267820 (4) Can. 1996. Documentaire de S. Drolet. - Vingt-trois cinéastes canadiens anglophones et francophones suivent la campagne référendaire québécoise de 1995. (2h)

DIMANCHE 14 FÉVRIER

CANAL D — DEUX NIGAUDS DANS LA MARINE 9369530 (5) (In the Navy), É.-U. 1941. Comédie d'A. Lubin avec Bud Abbott, Lou Costello et Dick Powell. - Deux matelots aident une vedette de la radio à échapper à une journaliste. (2h)

CFRS — DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE 91627 (3) (The Nutty Professor), É.-U. 1963. Comédie réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Stella Stevens et Del Moore. - Un professeur timide découvre un produit qui le transforme en Don Juan irrésistible. (2h)

CANAL VIE — SANS RECOURS 6701288 (5) (Shameful Secrets), É.-U. 1993. Drame social de D. Carson avec Joanna Kerns, Tim Matheson et La Tanya Richardson. - Après avoir quitté son mari qui la battait, une femme met tout en oeuvre pour obtenir la garde de ses enfants. (2h)

CJPM -CFER — AVALANCHE 18462 (4) É.-U. 1994. Drame policier de P. Shapiro avec Michael Gross, Deanna Milligan et David Hasselhoff. - Un voleur de diamants tient en otage un écrivain et ses deux enfants

dont la maisonnette est isolée du monde à cause d'une avalanche. (2h)

CBJET — CINDERELLA 93207 (4) É.-U. 1997. Comédie musicale de R. Iscove avec Brandy, Whitney Houston et Jason Alexander. - Grâce à l'aide d'une fée, une jeune fille méprisée se rend à un bal où elle fait la rencontre d'un prince charmant. (2h)

CFRS — COEUR VAILLANT 998375 (4) (Braveheart), É.-U. 1995. Drame historique réalisé et interprété par Mel Gibson avec Sophie Marceau et Patrick McGouhan. - Au XIIIe siècle, l'Écossais William Wallace se soulève contre le roi d'Angleterre afin d'obtenir l'indépendance de son pays. (4h)

CKRS — SURLAROUTE DE MADISON 1034191 (4) (The Bridges of Madison County), É.-U. 1995. Drame sentimental réalisé et interprété par Clint Eastwood avec Meryl Streep et Annie Corley. - Durant une absence des siens, une mère de famille habitant la campagne vit une intense passion amoureuse avec un photographe. (2h20)

CJPM -CFER — LE GARS DU CABLE 90646 (6) (The Cable Guy), É.-U. 1996. Comédie satirique de B. Stiller avec Jim Carrey, Matthew Broderick et Leslie Mann. - Un inconnu au caractère fantasque et un peu inquiétant s'immisce dans la vie d'un jeune architecte dont il veut devenir le meilleur ami. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 536

HORIZONTALEMENT

- 1 - Trafiquerait.
2 - Impressionnent - Canton suisse.
3 - Idéale - Bristol.
4 - Qui refuse de parler - Liquide volatil ajouté à la peinture.
5 - Sert de liaison - Anc. mesure française de longueur - Démentit.
6 - Violoneux - Samarium.
7 - Époque - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême et impersonnel d'ordre et d'unité du cosmos - V. du Cameroun.
8 - Port et centre industriel de la Corée du Nord - Fruit de la ketmie.
9 - Titane - Castrer.
10 - Tentative - Bouclier merveilleux de Zeus et d'Athéna.
11 - Aérien - Fut déjà "quaternaire".
12 - Évalue le volume d'une quantité de bois - Bouquinet.

VERTICALEMENT

- 1 - Inébranlable - Champion.
2 - Rassembleraient en faisant du bruit.

SOLUTION DU PROBLEME 535

Grid for crossword solution NO 535 with letters: R I V A L I S E R V I, E M A N E R A A M E N, V A I N S B R I A R D, O G R E L I E N T U, L I A P E R C U P I, U N G U I S E R G O T, T E E C O N V E R S, I R A N N I A E S T, O S A S S A I T E E, N O T R E I S A R D S, P E R M E T G U E T, G E R E E S F E T E S

Large crossword grid for NO 536 with numbers 1-12 indicating starting positions.

SAMEDI, LE 13 FÉVRIER 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril. Même si vos idées semblent incomplètes au travail, le temps sera votre meilleur allié. Votre persévérance vaincra tous les obstacles et l'on se ramera finalement à vos idées. Surveillez mieux votre alimentation, car l'embonpoint vous guette. La personne aimée vit des moments difficiles. Oubliez vos problèmes pour parvenir à mieux l'épauler.

Taureau: du 21 avril au 20 mai. Un ami qui vous est cher tentera de renouer des liens qui s'étaient perdus. Cela ne sera pas aisé car le temps aura laissé sa marque. Il vous sera difficile de retrouver des points communs. Un problème surgira durant la journée, mais il sera tellement cocasse que vous en rirez. Le beau temps revient dans votre vie affective.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin. Pratiquez donc un sport, ceci contribuera à l'assouplissement de votre corps et de votre esprit et vous maintiendra en bonne condition. Sur le plan des amitiés, vous aurez un peu trop tendance à vous laisser porter par les courants et à éviter les décisions personnelles. Du côté du coeur, il semble que vos sentiments ne seront pas en accord avec vos paroles.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet. Plus que jamais, le sommeil sera votre meilleur remède. Dormez et évitez les abus alimentaires. Les difficultés familiales s'aplaniront et ceci sans complications, tout doucement. Ne vous engagez pas dans des dépenses extravagantes. Côté du coeur, vous vous entendrez bien avec un être imaginaire qui vous aime; il vous apportera de la fantaisie et de la gaieté dans votre vie.

Lion: du 23 juillet au 23 août. Il serait peu souhaitable que vous rameeniez à la maison les problèmes que vous minent peu à peu au travail. Prenez plutôt le taureau par les cornes et tentez de régler la situation avec les personnes concernées. Tout ce qui est artifice finit par disparaître. Mangez un peu moins si vous ne voulez pas que votre estomac se révolte.

Vierge: du 24 août au 22 septembre. Votre force de caractère finit par vaincre toutes les oppositions. On se range à vos opinions et on apporte les changements que vous souhaitiez. Vous démontrerez beaucoup de tendresse envers l'être aimé qui vous le rendra bien. Une soirée merveilleuse vous est promise. Mais sachez que de l'épine pousse la rose et de la rose pousse de nouveau l'épine.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre. Ce n'est pas l'audace qui vous manque aujourd'hui. Peu importe la situation, vous êtes prêt à foncer. Rien ne vous arrête. Votre entourage sera fasciné par votre toupet. Au plan sentimental, il est fort possible que vous fassiez la rencontre d'une personne qui vous amènera à vivre une expérience nouvelle et très agréable.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre. Les personnes nées sous ce signe se sentiront angoissées ce matin. Seul un travail constant leur permettra d'échapper à ce sentiment. Une discussion énergique avec votre patron vous donnera raison mais perturbera votre journée. Une parole insensée noircira l'harmonie qui régnait entre votre conjoint et vous.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre. Un ami ou un parent proche vous fera des critiques sur votre train de vie. Vous devez faire un effort pour l'écouter et tenir compte de ces recommandations car les conseils de personnes plus expérimentées que vous peuvent servir. On ne veut que votre bonheur. Il y a des oreilles attentives dans votre entourage immédiat.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier. Si vous agissez avec prudence et réflexion, vous pourrez atteindre les buts et réaliser les projets qui vous tiennent à coeur. Sur le plan financier, une bonne gestion de votre portefeuille vous aidera à surmonter vos petits tracas d'argent. Il y aura de grandes satisfactions d'ordre amical et vous serez en grande forme si vous sortez ce soir.

Verseau: du 21 janvier au 19 février. Votre capacité de travail sera énorme aujourd'hui. Cela ne passera pas inaperçu puisque votre patron vous félicitera. Vous pourrez célébrer le triomphe de vos efforts et la réussite de votre travail. Une personne de votre entourage aura de petites gaffes à se faire pardonner. Soyez bon prince et ne tournez surtout pas le fer dans la plaie.

Poissons: du 20 février au 20 mars. Même si vous avez un travail à accomplir, la nonchalance et l'oisiveté risquent de prendre le dessus. Il vaut peut-être mieux vous laissez aller à ce penchant naturel car toute forme de concentration sera difficile à atteindre. Évitez de devenir trop susceptible et vous conserverez l'harmonie que vous connaissez présentement.

MOT MYSTÈRE

NO 3113

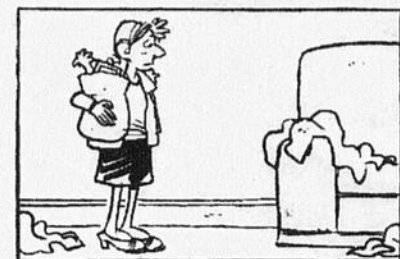
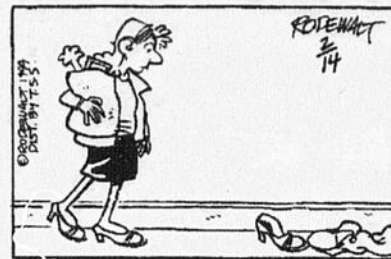
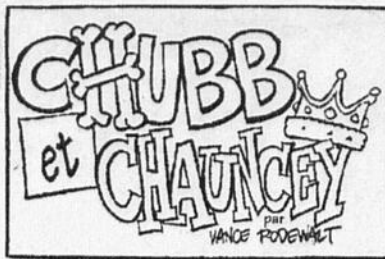
10 LETTRES — LE MOT CLÉ: JOURNAUX

Word search grid for NO 3113 with words: acheté, écrire, macule, presse, tabloïd, agence, écrit, média, prix, texte, aubette, édito, mode, publié, titre, bourse, épreuve, offset, récit, vendre, bridge, opinion, rédaction, relu, vente, coût, filet, page, réviser, crieur, finance, papier, revue, date, parution, routage, imprimé, pavé, desk, pige, salon, livré, pigiste, signé, échos, pisseur.

Solution du problème précédent: crainte

Solution grid for NO 3113: V A U B E T T E E E E T X E T, E N E R E D I T O V C G T G P, N T E D T R A E E E E R I A A, D L E I O E F L F N N E I P V, U E T H G M S I F T G C R R E, E R S D C O N F M E D I A T E, E L I K H A R T F P X T S R I, A R U C N L E N A O R I V R T, B G E C N O V V O B G I O E R, O E E O A E I E U I L U M E U, U T L N I M S N P E T O V E E, R A U L C S E D I A R U I C S, S D B O E E R R G P E P R D S, E U T R C R I E U R O I E A I, P A P I E R E D A C T I O N P

par SANDRA BELL LUNDY



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Souris (7h31) / Dingo (8h05)	101 Dalmatiens (8h35)	Couacs en vrac (9h05)	Doug	Princesse Sissi (10h05)	Anima-niacs (10h35)	Franc-Croisé	Fais-moi peur!	Le Midi	Cinéma / UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (5) avec Barbara Harris, Jodie Foster			On aura tout vu!	Rencontres sauvages	Parents d'auj.	L'Accent franco.	L'Arche de Noé	Au delà des apparences		
<b>CFRS</b>	Pub	Vision mondiale	Code d'accès	Box Office	Pub	Évasion Beauté	Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / JERRY CHEZ LES CINOQUES (4) avec Jerry Lewis, Susan Oliver			Pub	Coupe de ski alpin	Aventures en Nord	Planète Pub	Habitation	Le Grand Journal			
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00)				Boutique TVA		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Tournoi de quilles en équipes	Pub	Les Ailes de la mode		Cyber Club	Cinéma / LE FLIC DE BEVERLY HILLS (4) avec Eddie Murphy, Lisa Eilbacher						
<b>TQc</b>	Teletub-bies	Les Moomins	Les Mille et Une Nuits	Shirley Holmes	Science-fiction	Cendrillon	Malheurs de Sophie	Molly	Les Misérables	Cent Titres	Fais-en ton affaire	En pleine nature	Droit de parole	Martin l'enchanteur	Shirley Holmes	Spirou				

## VOTRE SOIRÉE

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 13 février	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
<b>CKRS</b>	Ce soir	Franc Jeu	Hockey / Panthers - Canadiens						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / ARNAQUE AU SOLEIL (4) avec Timothy Dalton, Timothy West (22h55)			
<b>CFRS</b>	Drague-moi!	Cinéma / BIO-DÔME (6) avec Stephen Baldwin, Pauly Shore					Cinéma / SABRINA (4) avec Harrison Ford, Julia Ormond			Le Grand Journal	Libido	Cinéma / AVEUX ÉROTIQUES II (6)		
<b>CJPM</b>	Le TVA	Cinéma / JUNIOR (5) avec Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito					Cinéma / LA VALLÉE DES NUAGES (4) avec Keanu Reeves, Altana Sanchez-Gijon			Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	La Nuit de la St-Valentin (23h54)		
<b>TQc</b>	Exploration	Cinéma / VESTIGE DU JOUR (3) avec Anthony Hopkins, Emma Thompson					Cinéma / LOVE (4) avec Glenda Jackson, Alan Bates			Absolutely Fabulous (23h48)				
<b>TV5</b>	Thalassa (17h30)	Vins et Fromages	Journal FR2	Les Enfoirés: dernière édition avant l'An 2000						Journal belge	Union libre			
<b>CANAL D</b>	Insecta / Nouvel Ordre mondial	...Juste pour rire / Faire un fou de soi	Le Goût du monde / Le Yukon		Couples légendaires	Riches et Célèbres / Neil Sedaka	Biographies / Jean Coutu		Les Années Mode / Mode animale		Navarro			
<b>RDI</b>	Mémoires d'un pays / ...Lem Wong	Culture-choc	Le Monde ce soir	Médias	Alexandrie, la magnifique		Le Journal RDI	Entrée des artistes / François Léveillé	Griffe	Les Adieux au Maple Leaf Gardens			Le Téléjournal	
<b>RDS</b>	Jeux Extrêmes d'hiver (16h30)	Sports 30 Mag	Danse sportive		Patinage artistique			Sports 30 Mag	Ski Mag	Adrenaline	Patinage de vitesse			
<b>S.E.</b>	Sans pitié (17h35)		Alerte sous la terre (19h10)				Un sacré bon gars			Captive (22h35)		Mort à vendre (0h10)		
<b>CBJET</b>	Hockey / Blackhawks - Maple Leafs												Hockey / Bruins - Canucks	
<b>CFCF</b>	Pulse	The Habs This Week	Star Trek: Voyager		The Pretender		America's Most Wanted		Nikita		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / COCOON (4)	
<b>WVNY</b>	ABC World News		Star Trek: Deep Space Nine		Winnie the Pooh, a Valentine for You		U.S. Figure Skating Championships					Baywatch	Pub	
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment this Week		Early Edition		Martial Law		Walker, Texas Ranger		News	ER		
<b>WPTZ</b>		NBC News	Jeopardy	New York Wired	National Geographic Special		The Pretender		The Profiler		Saturday Night Live			
<b>WCFE</b>	Antiques Roadshow / Los Angeles, California (2/2)		The Editors	The McLaughlin Group	Is it Legal?	Goodnight Sweetheart	The Outside Edge	Only Fools and Horses	Sessions at West 54th		BBC World News	Cinéma / DELIVERANCE (2) avec Jon Voight, Burt Reynolds		
<b>FOX</b>	Earth: Final Conflict		The X-Files		Cops			America's Most Wanted		NYPD Blue		Mad TV	The Howard Stern Radio Show	
<b>TSN</b>	Boxing: De La Hoya	Sportsdesk	Dog Show		Westminster Dog Show				Sportsdesk		No Limits			
<b>SPNET</b>	Golf SPGA (17h00)	SportsCentral	Figure Skating: Debbie Wilkes	Figure Skating / Championnat d'Europe				SportsCentral		Fox News		Soccer		
<b>DISC.</b>	Space Trek		Kids @discovery	Grand Illusions: The Story of Magic	Animal of the Week: Profiles of Nature Specials		Shark Stories		Discovery's People		Discovery Connection	EXN TV: Internet	Animal of the Week: ...Nature Sp.	
<b>VIE</b>	Êtes-vous libre ce soir?	Qui êtes-vous? / Deano Clavet	Tango / Le couple idéal, un mythe ou une réalité?		Trauma / West Side Stories		Éros et Compagnie / Spécial Positions		Sortie gaie	La Vie en vrac / Si j'étais pas né		Les Copines d'abord	Cinéma / L'ENFANT DU MAL	
<b>GLOBAL</b>	Traders		The New Addams Family		Early Edition		Great Adventures of the 20th Century		Outer Limits		Inside Country	Saturday Night Live		

# LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE

de

l'imaginaire

CONCOURS QUIZ

À gagner:

200\$

en bons d'achats chez



**S.D. Variétés**  
70, Racine Est, Chicoutimi  
Tél.: 545-6356

- Cartes Magic (Star Wars)
- Jeux de Rôles
- Bandes dessinées
- Cartes Sport et non-sport
- Autres articles de collection

Tirage de 4 bons d'achats de **50\$**

le mercredi 17 février 1999  
\* parmi toutes les bonnes réponses reçues

## Les Jeux de Rôle: UN CONCOURS...

1 Nommez un des principaux personnages de l'épique aventure « Le Seigneur Des Anneaux ».

2 Qui retrouva le Saint Graal dans l'histoire « La Légende Du Roi Arthur » ? (deux réponses possibles selon l'édition que vous avez lu).

3 Quelle créature mythologique possède une tête jonchée de serpents et qui pétrifie tous ceux qui croisent son regard ? A) Une Hydre B) Un Kobold C) Une Méduse D) Un Loup-garou

4 Qu'est-ce que la « Mandragore » ?

5 Vrai ou Faux : Le jeu « Robotech » a pour thème l'invasion de la Terre par des extra-terrestres nommés Zentraedi et Invid. ?

6 Dans le jeu « La guerre des étoiles », quel dé utilise-t-on pour y jouer ?

7 Nommez un super-héro connu dans le jeu « Marvel » ?

8 Vrai ou Faux : Le jeu « NightProwler » a pour principaux personnages des vampires.

9 Je suis l'anti-thèse du Paladin... Qui suis-je ?

Nommez une armée existant dans le jeu de plateau « Warhammer 40000 » ?

Faire parvenir à:  
Concours « Quiz » a/s La Bande du Quotidien  
1051, boul. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN  
Att.: Frédéric Lavoie  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, QC  
G7H 5C1

ou → [labande@lequotidien.com](mailto:labande@lequotidien.com)

### Quiz no 3

Bonjour à tous et à toutes!! Le concours se termine cette semaine, alors, vous avez jusqu'au début de la semaine prochaine pour m'écrire!! Jusqu'à présent, les réponses envoyées sont extraordinaires. Moi qui croyais vous mystifier... De plus, comme vous avez pu le remarquer, je possède maintenant une adresse pour mon courrier électronique (de nos jours, c'est pratiquement essentiel).

La réponse à l'énigme de la semaine dernière était "L'eau". Simple mais efficace!! En voici une toute fraîche pour les adeptes... "En mon sein, tu trouveras aventures et trésors de toutes sortes. Trolls, Gobelins et Orcs attendent derrière mes murs fermés. Tes mains sont la clés et ton esprit ouvrira mes portes... Qui suis-je..."

Bonne chance!!

LA BANDE

de branches

### Créer une page Web (1)

Vous voulez prendre la parole? Vous sentez qu'Internet vous offre une chance unique en son genre de faire valoir vos idées, faire connaître vos trucs et astuces, diffuser votre savoir, sans qu'il ne vous en coûte un seul sou en frais d'édition, de photocopie ou en timbres-poste? Vous avez raison! Mais ça ne veut pas dire que ça ne vous coûtera rien...

### Leçon n° 1: les véritables coûts

On a maintes fois insisté là-dessus, mais il est important de le répéter: pour quiconque crée un site Web, ou un bouillon distribué par courrier électronique, les coûts de production sont ridiculement bas. Quiconque est abonné à Internet peut se servir de l'espace qui lui est alloué gratuitement sur le Web par son fournisseur d'accès (la compagnie qui vous «branche» à Internet) pour y créer son propre site. Cet espace est généralement largement suffisant (au moins 2 megs, pour ceux que ce détail intéresse) pour vous permettre de créer beaucoup de pages, avec photos.

Si votre fournisseur ne vous alloue pas cet espace gratuit, c'est bien simple, changez de fournisseur. Si vous ne pouvez pas en changer parce qu'il dispose d'un monopole régional, essayez une de ces compagnies américaines qui hébergent gratuitement

des sites Web, comme Geocities (<http://www.geocities.com>), Angelfire (<http://www.angelfire.com>) ou Tripod (<http://www.tripod.com>).

Une fois votre site Web lancé, il n'y a plus aucun coût supplémentaire - tant que vous continuez à payer votre abonnement à votre fournisseur. Mieux encore, si vous avez appris à vous servir d'un logiciel de montage de page Web (ce n'est pas plus compliqué que d'apprendre à se servir d'un logiciel de traitement de texte), vous n'avez pas besoin d'aller payer un graphiste ou un programmeur (encore que, si vous avez un copain graphiste, ces conseils ne seraient pas à négliger, beaucoup de créateurs de sites Web ayant tendance à, disons, surestimer leurs talents artistiques...).

Vous pouvez vous-même remettre votre site à jour chaque mois, chaque semaine, tous les matins s'il le faut, sans payer un sou en frais d'impression ou de distribution.

Peu coûteux... À condition, bien entendu, de ne pas compter ses heures. Ça c'est là que se situent les véritables coûts. «La partie véritablement difficile de l'édition sur le Web, écrit justement un vétéran de l'édition sur le Web, John December, n'est pas le développement technique. Les plus grands coûts ont tout à voir avec la plus onéreuse et la plus rare des marchandises sur cette Terre: l'intelligence humaine, la créativité et la passion. Ces éléments prennent du temps - en décisions éditoriales, en acquisitions, en politiques de développement, en travail d'édition, et même dans les aspects techniques et créatifs d'une publication.»

Nous y reviendrons la semaine prochaine. Questions? Adressez-les, par courriel, à [redaction@sciencepresse.qc.ca](mailto:redaction@sciencepresse.qc.ca)

(Suite le 20 février)

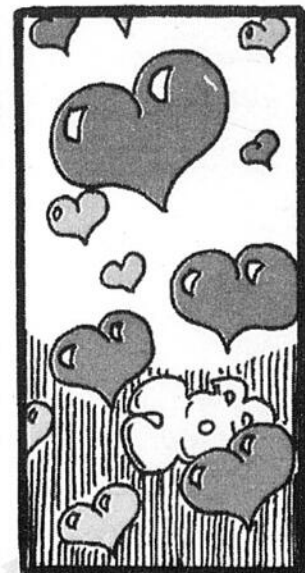
LA BANDE

de curieux

### Pourquoi les étoiles brillent-elles?

Les étoiles émettent leur propre lumière parce qu'elles sont de gigantesques boules de gaz chaud

en train de brûler. D'ailleurs, le soleil est une étoile. Si les autres étoiles paraissent plus petites que le Soleil, c'est qu'elles sont beaucoup plus éloignées de la terre que l'est le soleil. En regardant le ciel, quand il fait noir, tu remarqueras aussi que les étoiles paraissent scintiller. En traversant l'atmosphère de la terre, la lumière des étoiles subit toutes sortes de variations. Cela peut être causé par l'humidité de l'air ou par les changements de température. Ce sont ces variations subies par la lumière des étoiles qui leur donne l'air de scintiller.



Ooh! Job, t'aurais pas dû! Pourquoi tu n'as pas choisi une petite valentine de ton école!

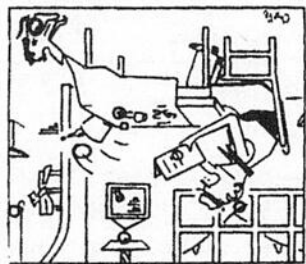


# QUOTIDIEN

## JEU DES 7 ERREURS



### Solution



## LA BANDE



### À venir!

Il y a eu très peu d'albums intéressants de lancés depuis le début de 1999. Voici se qui risques d'attirer votre attention dans les prochaines semaines.

16 février

**XTC:** Apple Venus vol. 1, leur premier album en 7 ans.

**Blondie:** No Exit, la nouvelle production du légendaire groupe punk-disco.

**TLC:** Fan Mail, une des formations féminines les plus populaire de la décennie.

9 mars

**Wilco:** Summer teeth, formation

country-rock prisé par les critiques.

16 mars

**Burning Iondond:** The Clash tribute, un hommage au pionniers du Ska-punk par No Doubt, Rancid, Silverchair... etc.

**Silverchair:** Neon Ballroom, troisième effort des fils spirituels australien de Nirvana.

23 mars

**Blur:** 13, whooh, hoo!

**Crash test Dummies:** Mmmmm!

Et en avril...

- Amanda Marshall

- Tom Petty

- Cranberrys

- Sarah McLauchlan

- Rage Against the Machine

- The Tragicaly Hip

Ils seront tous disponibles chez HMV.

Vincent Desautels

**P.S.:** Samedi prochain, de vous parlerai du nouveau Collective Soul.

### GAGNANTS(ES) D'UN DC



**Véronique Brassard #2550**  
2311, Larouche, Jonquière

**François Blackburn #2722**  
1395, Côte-du-Rhône, Chicoutimi

**Jean-Pierre Fleury #3153**  
3460, 3<sup>e</sup> avenue, Saint-Léon

### GAGNANT

Série 4 Romans Jeunesse

**Pierre-Étienne Jacques #2496**  
367, Marie-Rollet, Chicoutimi

la courte échelle

Ton prix te sera expédié par la poste  
Vous recevrez une lettre par la poste pour pouvoir réclamer ton prix.

## Par la LA BANDE

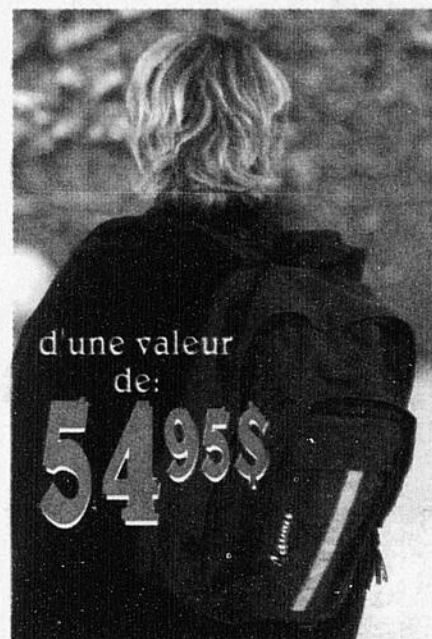
PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

CHAQUE MARDI  
ATTRIBUTION DE 3DC

UNE COLLABORATION DU: MEILLEUR DISQUAIRE AU MONDE HMV

AUSSI TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS-JEUNESSE  
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS:  
SAC À DOS LAVOIE



d'une valeur de:

54,95\$

ATTRIBUTION DE 4 SACS  
PARMI TOUS LES MEMBRES

Tu as entre 12 et 17 ans  
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au

Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant
- Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, QC  
G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

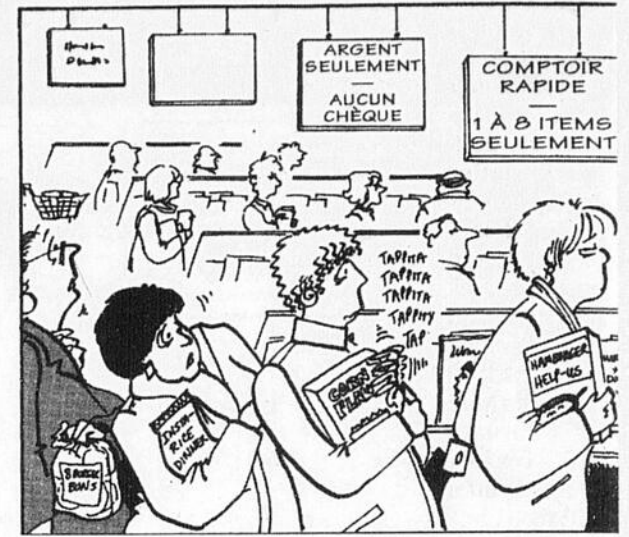
TÉL: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_

GARÇON  FILLE

407822



# Entre amis



## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Un Valentin (8h05)	Quasi-modò (8h35)	Timon / Parcelles	Flip Flop	Le Jour du Seigneur		Scully rencontre	L'Heure de la bonne...	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	De bouche à oreille		Horizons		Branché	La Course destination monde		
<b>CFRS</b>	Il est écrit		Pub		Évasion Beauté		Habitaction	L'Heure magique		Les Pierrafeu	Le Petit Journal	Cinéma / DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE (3) avec Jerry Lewis, Stella Stevens		Pub	Télé-Quilles		Escapades et Voyages	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal	
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00)				Salut, Bonjour - Spécial finances personnelles		Évangélisation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire!	Pub	Vision mondiale		...surf des neiges	Cinéma / AVALANCHE (4) avec Michael Gross, Deanna Milligan		Décibel				
<b>TQc</b>	Teletub-bies	Les Mille et Une Nuits	Science-fiction	Les Mi-sérables	Malheurs de Sophie	Martin l'enchanteur		Le Monde merveilleux de Disney		Cinéma / LES DERNIÈRES FIANÇAILLES (3) avec J. Léo Gagnon, Marthe Nadeau		Les Règles du jeu	En pleine nature		Ciel! Mon Pinard / La St-Valentin					

## VOTRE SOIRÉE

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DIMANCHE 14 février	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>CKRS</b>	Ce soir	Découverte / Les Mystères du corps humain: la puberté (4/8)		La Vie d'artiste	Cinéma du mois / SUR LA ROUTE DE MADISON (4) avec Clint Eastwood, Meryl Streep				Le Téléjournal (22h20)	Sport (22h50)	Cinéma / LE MARI DE LA COIFFEUSE (4) avec Jean Rochefort, Anna Galiena (23h18)		
<b>CFRS</b>	Catastrophes		Cinéma / COEUR VAILLANT (4) avec Mel Gibson, Sophie Marceau						Le Grand Journal	Planète Pub	Box Office	Cinéma / LES ENVOÛTES	
<b>CJPM</b>	Le TVA	La vie est un sport dangereux	Planète en folie / Bernard Fortin, Claude Poirier		Cinéma / LE GARS DU CÂBLE (6) avec Jim Carrey, Matthew Broderick				Poursuites infernales		Le TVA, édition réseau	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Vins et Fromages (0h06)
<b>TQc</b>	Pignon sur rue	Kaosbar	D. / Le Romantisme	Le Jeu du siècle	Le plaisir croît avec l'usage... / Guylaine Tremblay		Arts et Spectacles / La Photographie		Cinéma / HIROSHIMA MON AMOUR (2) avec Emmanuelle Riva, Eiji Okada (22h34)		Le Présent du passé (0h06)		
<b>TV5</b>	Splendeurs... d'Europe (17h30)	Zie 37 Stagen	Journal FR2	Paris chic choc	Grands Gourmands	Bouillon de culture / Polémiques sur l'Europe		Faxculture (21h45)	Journal belge	Kitikmeot	Musique, Musiques		
<b>CANAL D</b>	Contact Animal		Hors série: les amants royaux		Les Grandes Romances / Grace Kelly et son prince charmant		Filière D / À VOTRE SANTÉ (3) Documentaire		Cinéma / MARIO (3) avec Xavier Norman Petermann, Francis Reddy				
<b>RDI</b>	Asbestos, les grévistes de 1949		Le Monde ce soir	La Facture	Al Capone		Le Journal RDI	Scully RDI	Le Téléjournal	Second Regard	Asbestos, les grévistes de 1949		Le Téléjournal
<b>RDS</b>	Jeux Extrêmes d'hiver (16h30)	Sports 30 Mag	Danse sportive		Patinage artistique				Sports 30 Mag		Roller Derby	Patinage artistique	
<b>S.E.</b>	Quand l'amour renaît (18h10)				Le Chanteur de noces		Marius et Jeannette (21h40)				American Perfekt (23h20)		
<b>CBJET</b>	Cinéma / CINDERELLA (4) avec Brandy, Whitney Houston (17h00)		This is Celine Dion		East Coast Music Awards				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Nation's / Reflections (23h40)	Curling (0h10)
<b>CFCF</b>	Pulse	Travel, Travel	Felicity		Touched by an Angel		Cinéma / PRETTY WOMAN (5) avec Julia Roberts, Richard Gere				CTV News	Investors (0h01) / A. Hollywood (0h06)	
<b>WVNY</b>	ABC World News	M*A*S*H	Cinéma / RODGERS & HAMMERSTEIN'S CINDERELLA (4) avec Brandy, Whitney Houston				Minisérie / Storm of the Century avec Timothy Daly, Debrah Farentino (1/3)		Access Hollywood		Pub		
<b>WCAX</b>	Golf / Buick Invitational (16h00)	News	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / DEEP IN MY HEART avec Anne Bancroft, Lynn Whitfield				News	ER	
<b>WPTZ</b>	Basketball / Pacers - Lakers (17h00)				Dateline NBC				Cinéma / TO SERVE AND PROTECT avec Craig T. Nelson, Amanda Detmer (1/2)				
<b>WCFE</b>	BBC World News	Religion & Ethics	Ballykissangel		Hollywood Animal Stars				Showbiz Goes to War (21h45)	Mailbag (23h15)	BBC World News	Cinéma / THIRTY SECONDS... (4)	
<b>FOX</b>	Pub	The World's Funniest		The Simpsons	That 70's Show	The X-Files		NYPD Blue				Mortal Kombat	
<b>TSN</b>	98 Firefighters' Combat Chall. (17h30)	Sportsdesk	NHLPA: Be a Player!	1999 Espy Awards Preview Show	Dog Show		Sportsdesk				Last Call... with David Pratt		
<b>SPNET</b>	Golf SPGA / American Express - dernière ronde (17h30)		Hockey junior / Lethbridge - Swift Current				SportsCentral				Fox News	Skiing: World Cup	
<b>DISC.</b>	Famous Planes		Sunday: @discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Storm Warning!		Sunday: @discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
<b>VIE</b>	La Quête / Le Monde secret des Incas		Trauma / West Side Stories		L'Hôpital Chicago Hope / La Valse des parents		Diagnostic / Rapatriement des patients		Fête des bébés / Nouveaux Pères	La Vie en vrac / La Vérité sur les femmes		Les Copines d'abord	Cinéma / SANS RECOURS (5)
<b>GLOBAL</b>	Mysterious Island	Talking Heads	60 Minutes		The Simpsons	That 70's Show	The X-Files		Outer Limits		The Adventures of Sinbad		Entertainment Tonight Weekend



# CALENDRIER CULTUREL

## Samedi 13 février

14 h, à la Saguenéenne de Chicoutimi, le Carnaval-Souvenir présente Les Grands Revenants. Admission 4\$. Pour information: 543-4438.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, la Société d'arts lyriques du Royaume présente, dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, «La Veuve joyeuse» opérette de Franz Lehar, avec la participation d'Edgar Fruitier. Admission 25\$, 15\$ et 10\$. Pour information: 549-3910.

20 h, au Petit théâtre du Pavillon Sagamie, les Têtes Heureuses présentent «Les frères Karamazov». Admission: 17\$. Pour information: 545-5011, poste 3576.

20 h, au Montagnais de Chicoutimi, le Carnaval-Souvenir présente Le Procès à l'ancienne. Admission 3\$. Pour information: 543-4438.

20 h, à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval, spectacle-bénéfice pour le groupe de la Cité étudiante participant au projet Vivre le monde de la francophonie mettant en vedette une vingtaine

de personnalités locales et régionales. Admission 12\$. Pour information: 275-4136, poste 247.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, le groupe Décibels. Pour information: 542-1376.

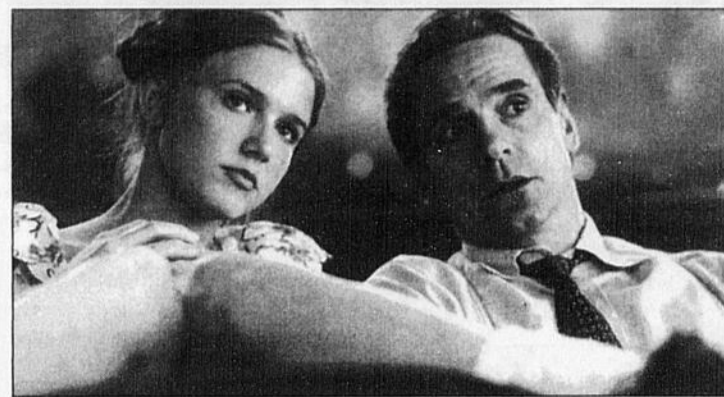
22 h, à l'International bar-café de Chicoutimi, le Slim Blues Band, avec Yves Sergerie, harmoniciste. Pour information: 690-5129.

## Dimanche 14 février

9 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi, brunch musical au profit du concours de musique du Québec et du Canada, Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec le Trio du conservatoire. Admission 15\$. Pour information: 549-7657 ou 545-4554 ou 542-7492.

13 h, au Complexe socioculturel de Saint-Ambroise, l'Association québécoise des loisirs folkloriques organise une journée de folklore. Pour information: 543-2372.

14 h, à l'église Sainte-Thérèse de Jonquière, les Amis de l'orgue du Saguenay-Lac-Saint-Jean présentent le concert «Arpèges et florilèges» avec Nathalie Gagnon, organiste et premier prix du



LOLITA, un film d'Adrian Lyne au ciné-club de Jonquière.

concours d'orgue du Québec. Entrée: 8\$ ou abonnement. Pour information: 548-9504 ou 549-0909 ou 549-0619.

14 h, au Petit théâtre du Pavillon Sagamie, les Têtes Heureuses présentent «Les frères Karamazov». Admission: 17\$. Pour information: 545-5011, poste 3576.

14 h, à la Saguenéenne de Chicoutimi, le Carnaval-Souvenir présente Les Grands Revenants. Admission 4\$. Pour information: 543-4438.

20 h, au Montagnais de Chicoutimi, le Carnaval-Souvenir présente Le Procès à l'ancienne. Admission 3\$. Pour information: 543-4438.

14 h, à l'auditorium Dufour de

Chicoutimi, la Société d'arts lyriques du Royaume présente, dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, «La Veuve joyeuse» opérette de Franz Lehar, avec la participation d'Edgar Fruitier. Admission 25\$, 15\$ et 10\$. Pour information: 549-3910.

## Lundi 15 février

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente «Petits désordres amoureux» d'Olivier Péray. Pour information: 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «Lolita», film d'Adrian Lyne. Pour information: 547-2191, poste 264.

Suite en page 32



PETITS DÉSORDRES AMOUREUX, un film d'Olivier Péray au ciné-club de Chicoutimi.

**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

**L'INTRA-TERRESTRE (G)**  
Lun. au Jeu.: 7h10 - 9h45  
Dim.: 1h10 - 3h25 - 7h10 - 9h45

**ELLE A TOUT POUR ELLE (G)**  
Lun. Mar. Jeu.: 7h20 - 9h30  
Mer.: 9h30  
Dim.: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30

**LE RÉGLEMENT (16+ violence)**  
Lun. au Jeu.: 7h15 - 9h30  
Dim.: 1h15 - 3h30 - 7h15 - 9h30

**UNE BOUTEILLE À LA MER (G)**  
Lun. au Jeu.: 6h45 - 9h25  
Dim.: 12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25

410273  
Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

**BRENDAN FRASER ALICIA SILVERSTONE**

**L'INTRA-TERRESTRE**  
v. f. de BLAST FROM THE PAST

À L'AFFICHE! SON DIGITAL

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

COMPLEXE J. GAGNON IMPÉRIAL CHICOUTIMI

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

[www.allianceatlantis.com](http://www.allianceatlantis.com)

LA SOCIÉTÉ D'ARTS LYRIQUES DU ROYAUME  
présente dans le cadre du Carnaval-Souvenir

## LA VEUVE JOYEUSE

Opérette de Franz Lehar

Avec la participation exceptionnelle de Edgar Fruitier

dans le rôle du Baron Popoff

*Laissez-vous  
surprendre...  
par des décors  
éblouissants qui se  
métamorphosent !*

Marie Villeneuve

Conception et réalisation des décors

Assistée de  
Clermont Murray  
Mario Tremblay  
Réginald Aubin  
Lucien Guimond  
Guy Desbiens  
Jacelyne Villeneuve

Mise en scène  
Cyrille-Gauvin Francœur

Direction musicale  
Jean-François Lapointe

Orchestre de Chambre du Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Le Prisme Culturel

**AUDITORIUM DUFOUR**

Les 5-6-12-13-19 et 20 février 1999 à 20 h

Les 7 et 14 février 1999 à 14 h

Billets: Réseau Réserveatex (418) 549-3910

- 25\$ (régulier) • 15\$ (étudiant)
- 10\$ (moins de 12 ans)
- Tarifs spéciaux de groupe (30 personnes ou plus)

**AIR MONTRÉAL**



408495

**Dès lundi**  
en direct du restaurant Al Dente  
du Nouvel Hôtel La Saguenéenne

## Le Carnaval Souvenir

Le public est invité

au **93,7** fm saguenay  
première chaîne  
**Radio-Canada**



bernier et compagnie avec carl bernier  
de 5h30 à 9h00

409827

## LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI  
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022  
SEMAINE DU 12 au 18 FEV.

**L'INTRA-TERRESTRE (G) BRENDAN FRASER**  
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

**ELLE A TOUT POUR ELLE (G) FREDDIE PRINCE JR.**  
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

**LE RÉGLEMENT (16+) MEL GIBSON**  
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

**LA VIE EST BELLE (G) ROBERTO BENIGNI**  
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

**MARDI-MERCREDI 3,25 \$**  
seul jours 16h16s

EN NOMINATION POUR 7 OSCARS  
DONT MEILLEUR FILM  
MEILLEUR ACTEUR ROBERTO BENIGNI

**LA VIE EST BELLE**  
(LA VITA È BELLA)  
UN FILM DE ROBERTO BENIGNI

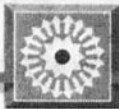
ALLIANCE

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 ST-DOMINIQUE

**UNE BOUTEILLE À LA MER (G) KEVIN COSTNER**  
SAM. & DIM.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:35  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35

**LE RÉGLEMENT (16+) MEL GIBSON**  
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30  
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

**MATINÉES SAM. & DIM. (AVANT 18h00) 3,25 \$**  
seul jours 16h16s



# CALENDRIER CULTUREL

## Mardi 16 février

20 h, à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi, concert du Royal 22e Régiment, dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Admission gratuite. Pour information: 543-4438.

20 h, au Cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le ciné-club pré-

sente: «Nô» de Robert Lepage. Admission 1\$ (membre), 5\$ (non-membre). Pour information: 258-3451.

## Mercredi 17 février

12 h, à la salle Kafkan du Cégep de Chicoutimi, les Nouveautés de l'ONF présentent «Turbulences», documentaire de Carole

Poliquin. Admission gratuite. Pour information: 698-5350.

12 h 15, au local 0-701 de l'Université du Québec à Chicoutimi, les Midis du socioculturel présentent «L'île d'Ellesmere: un retour de 10 000 ans vers le passé», avec Gilles-H Lemieux. Pour information: 545-5011, poste 2014.

19 h, à la salle Biblio du CRSBP, lancement du recueil de nouvelles de Moïsette Dufour, des éditions Félix. Pour information: 545-0962.

19 h 30, à la Bibliothèque municipale d'Alma, atelier consacré à la musique Heavy Métal, en compagnie de Christian Villeneuve de Polysons musique et d'Éric Villeneuve de Visuel musique. Pour information: 669-5140.

19 h 30, au Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le ciné-club présente «Élisabeth», film de Shekhar Kapur. Pour information: 662-4916.

## Jeudi 18 février

17 h, à la marina du Vieux-Port de Chicoutimi, les Éditions Félix lancent le livre «La Commission scolaire de Chicoutimi, 1860-1998», de Laurier Duchesne. Pour information: 698-0966.

19 h 30, à la bibliothèque publique de Lac-à-la-Croix, conférence de Michel Dufour, auteur de «Allégories». Pour information: Suzanne Fleury au 349-2506.

20 h, au Conservatoire de Chicoutimi, concert avec Véronique Lord (flûte), Julie Boudreault (clarinette), Marie-Ève Racine Legendre (piano). Admission gratuite. Pour information: 698-3505.

20 h, au bar Le Potin de Chicoutimi. Les Nouveautés de l'ONF présentent «Les mots dits», docu-



NÔ, un film de Robert Lepage présenté au ciné-club de Dolbeau-Mistassini, le mardi 16 février à 20 heures.

mentaire de Marie Brodeur. Invité: Carol Lebel. Admission gratuite. Pour information: 698-5350.

## Vendredi 19 février

17 h, à la galerie Langage Plus d'Alm, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, vernissage de l'exposition «Techniques mixtes» de Louise Paillé. Pour information: (418) 668-6635.

19 h 30, à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque publique de Chicoutimi, Les Nouveautés de l'ONF présentent «Raymond Lévesque: d'amour et d'amertume» de Louis Fraser. Invités: Raymond Lévesque et

Louis Fraser. Admission gratuite. Pour information: 698-5350.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, la Société d'arts lyriques du Royaume présente, dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, «La Veuve joyeuse» opérette de Franz Lehar, avec la participation d'Edgar Fruitier. Admission 25\$, 15\$ et 10\$. Pour information: 549-3910.

21 h, au Vieux Théâtre de La Baie, le Club Kiwanis présente en spectacle Jean Lapointe et Jérôme Lemay. Admission 50\$. Pour réservation: 697-2121.

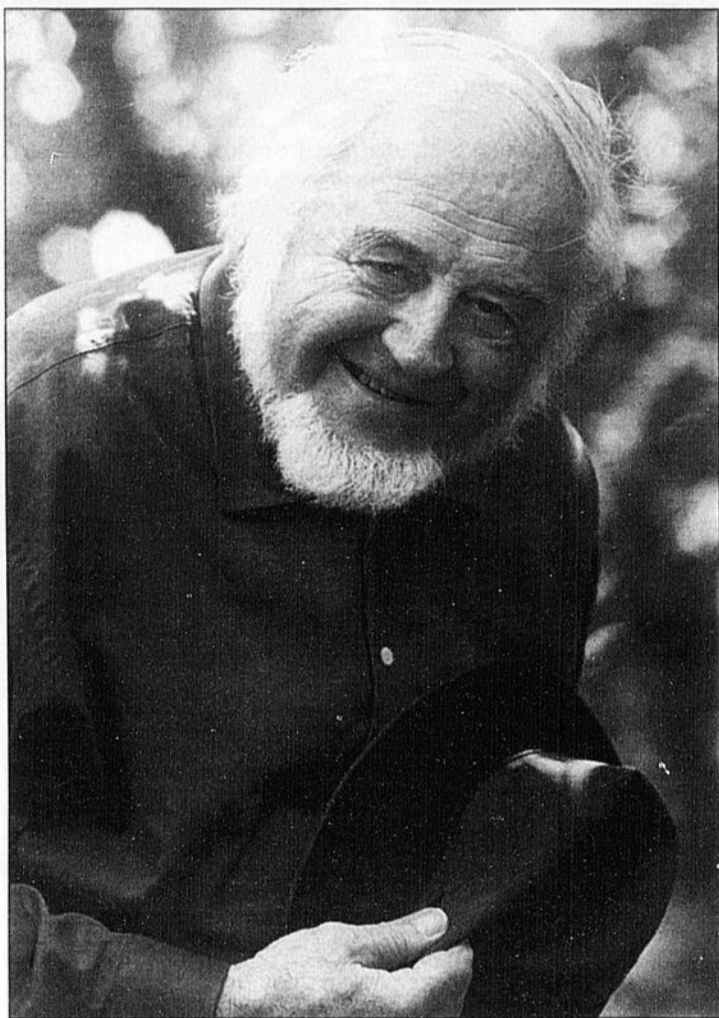
22 h, à l'International bar-café de Chicoutimi, spectacle de Alaknama. Pour information: 690-5129.

## Samedi 20 février

18 h, au Côté-Cour de Jonquière, le collectif d'artistes Médium: Marge invite la population à sa toute première activité bénéfique: «20-20\$-Vin», sous la présidence d'honneur de Pierre Lévesque. Pour information: 695-0971.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, la Société d'arts lyriques du Royaume présente, dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, «La Veuve joyeuse» opérette de Franz Lehar, avec la participation d'Edgar Fruitier. Admission 25\$, 15\$ et 10\$. Pour information: 549-3910.

22 h, à l'International bar-café de Chicoutimi, spectacle de Alaknama. Pour information: 690-5129.



RAYMOND LÉVESQUE... sera à la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque publique de Chicoutimi, dans le cadre de l'événement: Les Nouveautés de l'ONF, vendredi 19 février.



présente

## La soirée des Jutra

DIMANCHE 7 MARS 1999, 19 H 30 SUR

Choisissez le film gagnant et courez la chance de ramener une semaine pour deux au Festival de Cannes en voyageant sur les ailes d'Air France.

Pour participer, choisissez parmi les quatre finalistes du Jutra du meilleur film.

A : 2 secondes B : Nô C : Un 32 août sur terre D : Le violon rouge

Le grand gagnant sera choisi parmi tous ceux qui auront sélectionné le Jutra gagnant. Complétez le coupon de participation publié les vendredis et samedis dans Le Quotidien. Le grand tirage se fera en direct lors de la soirée le 7 mars prochain.

Pour participer au concours et gagner des billets il faut avoir 18 ans ou plus. Le tirage des billets pour la soirée se fera durant le mois de février 1999. Aucun achat requis. Règlements disponibles en écrivant à Concours Jutra, a/s Samson Bélair Deloitte & Touche, 1, place Ville-Marie, 30<sup>e</sup> étage, MTL, Qc, H3B 4T9 (La valeur du prix comprenant l'hébergement et les per diem est de 10 000 \$.)

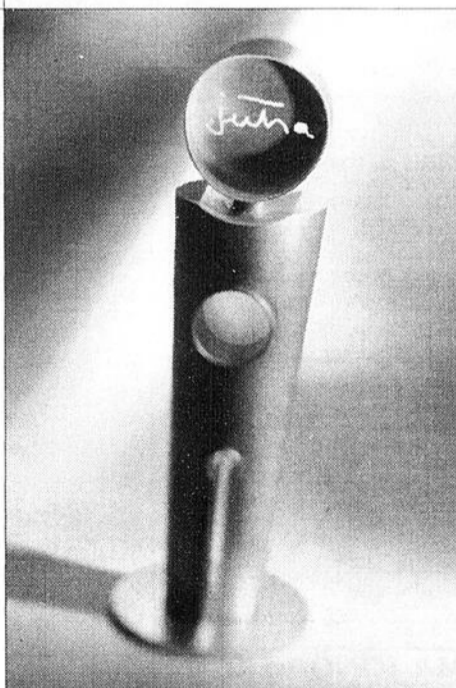
Coupon de participation «Concours Jutra»

Form with fields for Nom, Prénom, Adresse, Ville, Code postal, Téléphone (bureau), (maison). Includes checkboxes for A, B, C, D and a note to post to the address above.

Postez à l'adresse suivante: Concours Jutra, a/s Samson Bélair Deloitte & Touche, 1, place Ville-Marie, 30<sup>e</sup> étage, MTL, Qc, H3B 4T9

## À GAGNER !

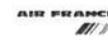
une semaine au Festival de Cannes



Soyez de la fête avec Desjardins !

Gagnez votre place pour la grande soirée. Allez sur le site www.desjardins.com, répondez correctement à une question et vous pourriez passer une soirée inoubliable entouré des stars du cinéma québécois.

32 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 13 Février 1999



## LA SOCIÉTÉ D'ARTS LYRIQUES DU ROYAUME

présente dans le cadre du Carnaval-Souvenir

# LA VEUVE JOYEUSE

Opérette de Franz Lehar

Laissez-vous charmer...

« par la beauté de cette musique délicieuse que vous turluterez en sortant de la salle. »

Edgar Fruitier  
Le Baron Popoff

Mise en scène  
Cyrille-Gauvin Francœur

Direction musicale  
Jean-François Lapointe

Sophie-Marie Martel • Claude Robitaille • Julie Boulianne • Guy Bélanger  
Roger Girard • Éric Gauvin • Robert Huard • Esher Laprise

Orchestre de Chambre du Saguenay - Lac-Saint-Jean  
Le Prisme Culturel

## AUDITORIUM DUFOUR

Les 5-6-12-13-19 et 20 février 1999 à 20 h  
Les 7 et 14 février 1999 à 14 h

Billets: Réseau Réservatech (418) 549-3910

- 25\$ (régulier) • 15\$ (étudiant)
- 10\$ (moins de 12 ans)
- Tarifs spéciaux de groupe (30 personnes ou plus)



408492

Pièce d'Eugène O'Neill

# Al Pacino retourne sur les planches

LOS ANGELES (AP) - L'acteur américain Al Pacino retournera sur les planches durant cinq semaines, cet été, alors qu'il mettra en scène et jouera dans «Hughie», une pièce d'Eugène O'Neill (1888-1953).

L'interprète de «Serpico», au cinéma, avait déjà joué ce drame, en 1966, au Long Wharf Theater de New Haven, dans le Connecticut, et peu après à New York.

Pour le public californien, Pacino reprendra son rôle sur la scène du Mark Taper Forum.

## Mel Gibson et ses enfants

SANS INDICATIF (AP) - Ce n'est pas parce que Mel Gibson fait des millions de dollars pour chacun des films dans lequel il figure qu'il gâte ses enfants pour autant.

L'acteur, qui a six enfants et en attend un septième, assure que ceux-ci obtiennent tout ce dont ils ont besoin, mais pas nécessairement tout ce qu'ils veulent.

Ainsi, s'ils souhaitent davantage d'argent de poche, ils doivent travailler. Gibson leur propose par exemple de laver sa voiture en échange d'une paye.

## Gloria Estefan menacée

MIAMI (AP) - Le FBI a entrepris une enquête sur des menaces de mort qui auraient été proférées à l'endroit de Gloria Estefan, a confirmé la compagnie de la chanteuse à une chaîne de télévision.

Estefan ne se sent aucunement en danger, et elle laisse les autorités faire leur travail, a indiqué la société Estefan Enterprises Inc. à WSVN-TV, jeudi.

«Nous ne pouvons faire de commentaire sur une enquête en cours», a par ailleurs déclaré un membre du FBI, Mike Fabregas, à Miami.

## Shania Twain en Australie

MELBOURNE (AP) - Shania Twain passe la plus grande partie du mois en Australie, où elle se produit pour la première fois.

L'album de la chanteuse coun-

try ontarienne, «Come On Over», se trouve actuellement au sommet des palmarès australiens.

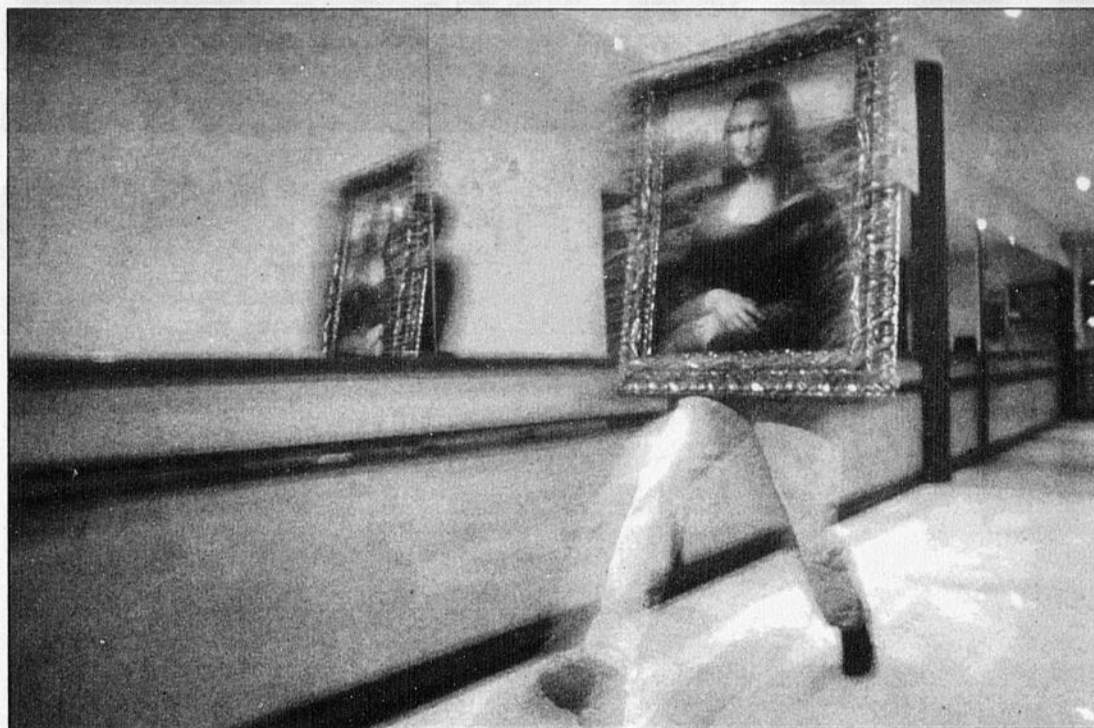
Twain devrait être de retour en Amérique du Nord le 22 février. Deux jours plus tard, elle fera une apparition au gala de remise des prix Grammy. Elle y est en nomination dans les catégories de l'album, du disque et de la chanson de l'année.

## Woodstock 99

SANS INDICATIF (AP) - Certains résidents de Rome, dans l'État de New York, sont quelque peu anxieux à l'approche de Woodstock 99, qui se tiendra cet été dans leur municipalité.

Plus de 60 d'entre eux ont signé une pétition réclamant des autorités locales qu'elles tiennent des audiences publiques sur le festival rock.

La maire de la ville a indiqué que quatre rencontres auraient lieu, au cours desquelles il sera notamment question du trafic routier et des mesures de sécurité envisagées par les autorités.



**PRIX** - Cette oeuvre du photographe espagnol Tino Soriano, illustrant l'inauguration du Musée imaginaire de Barcelone, a remporté le premier prix, catégorie artistique, du concours de la World Press. (Photo AP)

Labatt **Bleue** et **RONA**

présentent  
**Le CONCOURS**

# LES OLIVIER



**LES OLIVIER**  
Le premier gala de l'humour  
diffusé à TVA  
le 21 mars 1999

### À gagner !

La journée du dimanche 21 mars dans les coulisses du gala, une excursion en montgolfière Labatt Bleue ainsi qu'un assortiment complet d'outils RONA.

Choisissez votre humoriste préféré parmi la liste ci-dessous et déposez le coupon de participation dans le baril **Labatt Bleue** chez votre marchand **RONA**.

Les coupons sont disponibles dans **Le Quotidien** les lundis, jeudis et samedis.

QUOTIDIEN

94.5

TVA

Le tirage aura lieu le vendredi 19 mars entre 6 h et 9 h sur les ondes de Radio Énergie. Le grand gagnant sera informé par téléphone.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ App. : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code Postal : \_\_\_\_\_

Tél. (rés.) : ( ) \_\_\_\_\_ Tél. (travail) : ( ) \_\_\_\_\_

Nommez une émission diffusée entre 6 h et 9 h sur les ondes de Radio Énergie ?  
\_\_\_\_\_

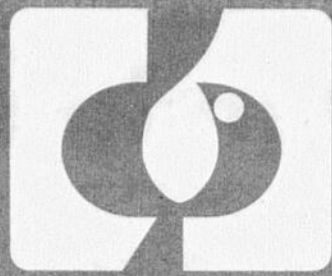
Réservé aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Valeur : 1000 \$ Règlements du concours disponibles chez votre marchand RONA. Les coupons réponses peuvent être postés à l'adresse suivante : « Concours Les OLIVIER » C.P. 310, Succ. C, Montréal (Qc) H2L 4K1.

- Jean-Michel Anctil
- Normand Brathwaite
- Yvon Deschamps
- Lise Dion
- André-Philippe Gagnon
- Patrick Huard
- Pierre Légaré
- Daniel Lemire
- Claudine Mercier
- Marie-Lise Pilote



**PROBLÈMES** - Le tournage du film «28 Days», mettant en vedette Sandra Bullock, a été interrompu, hier, lorsque le service national des parcs américains a interdit aux producteurs de filmer aux abords du parc Blue Ridge, en Virginie.

(Photo AP)



# CLUB VOYAGES TOURNESOL

## Obtenez des milles de récompense AIR MILES AVEC CLUB VOYAGES

- 1** OBTENEZ 1 MILLE DE RÉCOMPENSE pour chaque tranche d'achat de 25\$ (taxes non incluses)
- 2** Si vous ne possédez pas VOTRE CARTE D'ADHÉRENT Air Miles, DEMANDEZ-LA à votre conseiller CLUB VOYAGES qui vous la remettra lors de votre réservation.



# Molitor VACANCES SPÉCIAUX DE MARS 1999

## DÉPARTS DE QUÉBEC



Destination	Départ	1 sem.	2 sem.	Destination	Départ	1 sem.	2 sem.
<b>Acapulco</b>	18 mars			<b>Ixtapa</b>	4 mars 11 mars		
El Cano (A.I.)	1 sem.	1268 \$		Presidente	1 sem.	1398\$	2 sem. 2138\$
Oceanik 2000	1 sem.	898 \$					
Playa Suites (E.P.)	1 sem.	968 \$		<b>Puerto Plata</b>	5 mars 12 mars		
Playa Suites (A.I.)	1 sem.	1228 \$		Villas Doradas	1 sem.	1138\$	2 sem. 1618\$
<b>Puerto Vallarta</b>	29 mars			Heavens	1 sem.	1138\$	2 sem. 1618\$
Los Cocos	2 sem.	1448 \$		Club on the Green	1 sem.	1118\$	2 sem. 1548\$
Moranda	2 sem.	1448 \$		Casa Marina	1 sem.	1058\$	2 sem. 1478\$
Vista Club	2 sem.	1748 \$		Tropiclub Almendros	1 sem.	958\$	2 sem. 1238\$
Presidente	2 sem.	2168 \$		<b>Varadero</b>	5 mars 12 mars		
				Villa Caribo (M.A.P.)	1 sem.	898 \$	1 sem. 878 \$
				Bellamar (M.A.P.)	1 sem.	898 \$	1 sem. 878 \$
				Mar del Sur (A.I.)	1 sem.	918 \$	1 sem. 858 \$
				Oasis (ai)	1 sem.	1058 \$	1 sem. 1058 \$

## DÉPARTS DE GROUPE

**NEW YORK À PÂQUES**  
1<sup>ER</sup> AVRIL (4 JOURS 1/2)  
Hôtel Marriott Marquis  
Départ de la région  
INCLUANT:  
- Transport en autocar aller/retour  
- Hébergement  
- Guides accompagnateurs  
- Toutes les taxes

**TOUR DE VILLE INCLUS**

**399\$**  
PAR PERSONNE OCC. QUADRUPLE



**RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**  
**SANTO DOMINGO**  
Club Dominicus Beach  
Directement sur la plage (FORMULE CLUB)  
Départ de Québec: 4 avril

1 semaine (occupation double, taxes incluses) **1099 \$**  
2 semaines (occupation double, taxes incluses) **1499 \$**

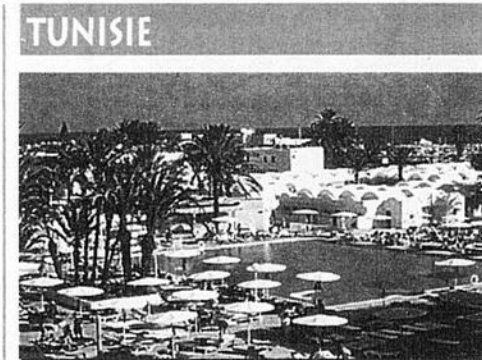
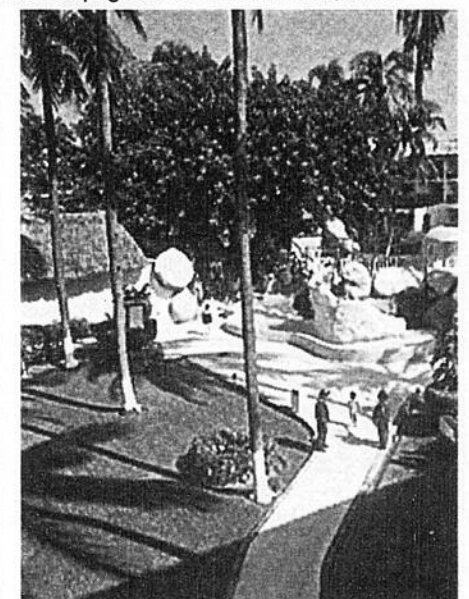
**VOYAGE DE GOLF**  
**PUERTO PLATA**  
Auberge La Catalina  
Petit coin de paradis

Départ: 26 mars  
1 semaine **1399 \$**  
INCLUANT: avion de Québec, 7 petits déjeuners, 6 soupers, 1 parcours de 18 trous par jour.

Section auberge  
Section condo **1499 \$**

**MEXIQUE**  
**PUERTO VALLARTA**  
Hôtel Vista Club  
FORMULE CLUB 2 PLACES  
Directement sur la plage (AUTOCAR INCLUS)  
Départ de Québec: 1<sup>ER</sup> mars  
2 semaines (occupation double, taxes incluses)  
Accompagnateur: M. Nicol Boudreault

**1759\$**



**TUNISIE**  
**CIRCUIT ET SÉJOUR PLAGE**  
À PORT EL KAN TAOUI  
HÔTEL MELIA EL MOURADI PALACE  
5\*\*\*\* **1599\$**  
(occupation double, taxes incluses)

Départ: 13 avril  
15 jours

Circuit incluant 24 repas  
Accompagnatrice: Mme Bérandère Lemieux



**PUNTA CANA**  
Hôtel Fiesta Palace **SIÈGES LIMITÉS**  
Directement sur la plage (AUTOCAR INCLUS)  
Départ de Québec: 27 mars  
2 semaines (occupation double, taxes incluses) **1859 \$**

**MEXIQUE**  
**ACAPULCO**  
HÔTEL PLAYA SUITES  
DIRECTEMENT SUR LA PLAGE  
2 semaines

départ de Québec  
11 mars **1249 \$**  
À partir de:  
Occupation double / Taxes incluses

AUTOCAR DE LA RÉGION + 60,00 \$/personne

**CLUB D-7** SPÉCIALISTE DE DERNIÈRE MINUTE  
Disponible exclusivement chez Club Voyages Tournesol

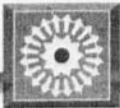
**Groupes à venir:**  
Grèce (29 mai)  
Espagne (octobre)  
Iles-de-la-Madeleine (août)  
Italie (septembre)  
Terre-Sainte (octobre)



**CLUB VOYAGES TOURNESOL**  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

255, rue Racine Est  
Édifice Trust Général  
Chicoutimi  
**549-6880** Ouvert le samedi





Des édifices d'une richesse inouïe

# Mille ans d'histoire à Prague

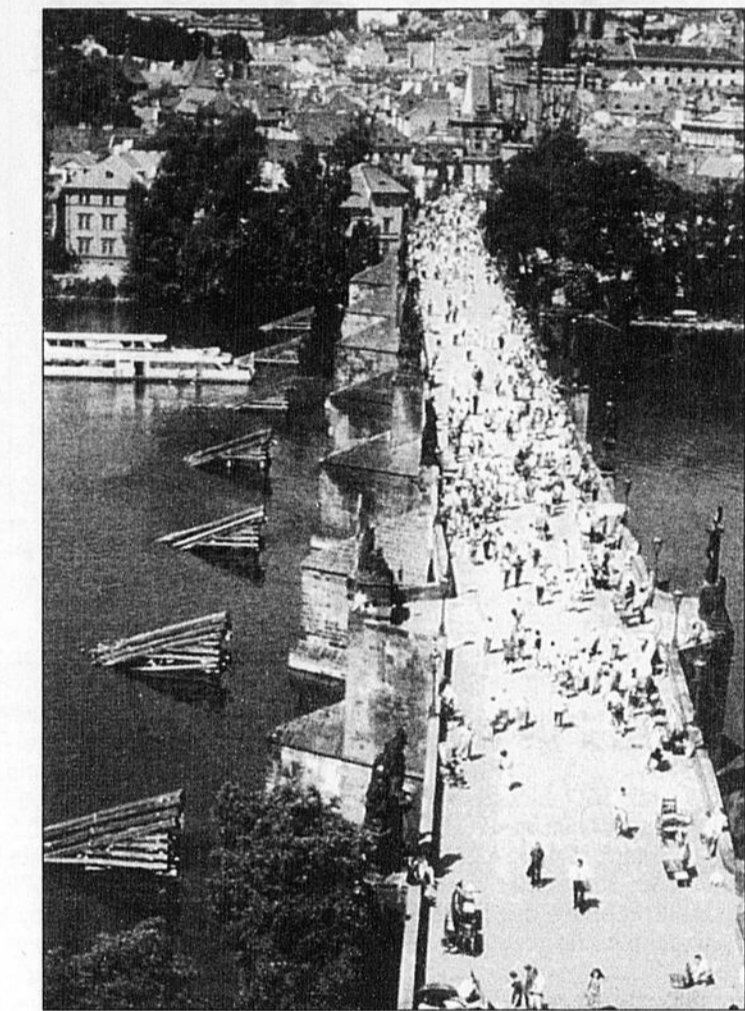
En ce début de soirée du mois de juin, le soleil est sur le point de disparaître derrière l'imposante cathédrale St-Guy, dont les flèches dominent le Château de Prague. Toute la ville baigne dans une lumière orangée qui accentue l'éclat des dorures ornant les façades des immeubles. Sur le pont Charles, rendez-vous des artistes, des amoureux et des touristes, nous sommes des centaines à flâner et à regarder travailler les peintres et les artisans. En contrebas, des bateaux-mouches sillonnent la Vltava,

large rivière aux eaux limpides, qui coupe la ville en deux. Avec la douceur de la brise, la beauté du décor et l'amabilité des Pragois, c'est un véritable envoûtement. On a écrit que Prague ne lâche pas facilement la mémoire de ses visiteurs. C'est tout à fait vrai. Véritable mosaïque avec ses 3000 monuments classés au Patrimoine mondial de l'UNESCO, cette ville fait rêver. Ce qui frappe d'abord, c'est la beauté des immeubles. On n'en finit plus de s'ébahir devant cha-

que façade. Depuis plus de 500 ans, les architectes pragois ont fait des emprunts à tous les styles pour construire des édifices d'une richesse inouïe. C'est bien simple, il y a un tel souci dans l'ornementation que pratiquement chaque immeuble est une oeuvre d'art. Le pont Charles est un bon endroit pour amorcer une visite de la ville car c'est un point central. L'ouvrage construit au XIVe siècle, et bordé de 31 statues de saints, relie aussi les deux arrondissements les plus intéressants de Prague; le quartier du Château et la Vieille Ville ou Staré Město dont l'origine remonte au Xe siècle.

On pénètre dans la Vieille Ville en franchissant l'arche d'une haute tour gothique située à l'extrémité Est du pont Charles. Quel bonheur que de déambuler dans ces rues étroites, bordées d'immeubles construits au Moyen Âge ou à la Renaissance. Parfois, par une fenêtre ouverte, on entend des violonistes ou des pianistes qui font des gammes. La musique a toujours occupé une grande place dans la vie de Prague. Le compositeur tchèque Antonin Dvorak y a vécu, Mozart y a présenté la première de Don Giovanni et Beethoven l'adorait. Le coeur et le joyau de ce quartier est l'immense place de la Vieille Ville ou Staroměstské náměstí. Dominés par les tours de l'église Notre-Dame de Tyn, tous les immeubles de la place sont peints de couleurs pastel comme un gigantesque décor de cinéma.

Passons maintenant au quartier du Château et à ses nombreux palais dont le plus impressionnant est le Pražský Hrad, le Château de Prague. Véritable ville dans la ville, on peut facilement consacrer une journée à le visiter. Succession de cours intérieures, de tours, de galeries et de palais, cette gigantesque enceinte est remarquable. Au beau milieu trône la cathédrale St-Guy dont la construction a duré mille ans! Si vous êtes en forme, grimpez les quelque 300 marches de sa tour pour découvrir un panorama inoubliable de Prague. À l'extrémité Est du Château, se trouve la Ruelle d'or, sans aucun doute le coin le plus photographié par les touristes. Il s'agit d'une enfilade de maisonnettes peintes de cou-



**PONT** - Véritable rue du Trésor de Prague, le pont Charles, vieux de plus de 600 ans, est l'endroit par excellence pour flâner et admirer le travail des artistes.

(Photo Richard Saindon)

leurs vives qui abritaient autrefois les archers du Château. Après le Château, si vous avez encore de l'énergie, il faut aller déambuler dans les rues du «Petit Côté», un quartier dont l'origine remonte au XIIIe siècle et qui longe les rives de la Vltava. On y découvre de charmantes terrasses et de jolis cafés dans lesquels on sert des pâtisseries tout simplement dévastatrices pour la ligne. C'est dans ce même quartier qu'on peut aller voir, en l'église Notre-Dame-de-la-Victoire, la statuette du célèbre «Enfant Jésus de Prague», rebaptisé «p'tit Jésus de plâtre» par notre Mario Tremblay national. Chipée en Espagne au XVIe siècle, cette statue de cire, haute d'à peine 30 cm, est aujourd'hui vénérée par des pèlerins du monde entier. Pour compléter cette trop courte visite de Prague, il convient aussi de ne pas manquer la fameu-

se place Venceslas, là même où les chars d'assaut de l'Armée Rouge ont fait une démonstration de force pour mettre fin au printemps de Prague en 1968. Aujourd'hui, cette large avenue comparable aux Champs-Élysées, est très animée avec ses nombreux commerces, ses cinémas et bien sûr, ses fast-foods américains. Pour bien prendre le pouls de la capitale, il faut aussi se rendre dans la rue Na příkopě qui croise la place Venceslas. Réservée aux piétons, elle abrite le marché public. Plus à l'ouest se trouve la Place Charles, le plus grand parc de Prague. En cherchant bien vous verrez la maison du docteur Faust qui, selon la légende, avait vendu son âme au diable pour retrouver sa jeunesse. Moi, j'aurais presque envie de vendre la mienne pour retourner à Prague.



RICHARD SAINDON



**MARCHÉ** - Pour côtoyer les habitants de Prague; une balade au marché de la rue Na Příkopě.

(Photo Richard Saindon)



**SPLendeur** - Du haut de la tour de la cathédrale St-Guy, le visiteur découvre dans toute sa splendeur Prague et ses innombrables toits rouges.

(Photo Richard Saindon)



## Une PYRAMIDE à PARIS ?

## OUI ou NON

Les acériculteurs se préparent

## Bientôt le temps de se sucrer le bec!

MONTREAL (CP) - Le temps des sucres, qui débute généralement vers la fin de février au Québec et qui se poursuit jusqu'au début de mai, donne l'occasion aux Québécois et aux visiteurs de célébrer la nouvelle récolte du désormais célèbre sirop d'érable et des produits fabriqués à partir de ce nectar.

C'est d'ailleurs à Plessisville au Québec que se trouve la capitale mondiale de l'érable, principalement en raison de la présence de la Coopérative provinciale des producteurs de sucre d'érable. C'est également dans cette ville qui se tiendra le populaire Festival de l'érable de Plessisville les 8, 9 et 10 mai. Juste avant ce festival, l'Institut québécois de l'érable présentera, les 1er, 32 et 3 mai, le Concours provincial et international des produits de l'érable. Quelques semaines plus tard, soit les 23 et 24 mai, aura lieu, dans la même région, le Festival des sucres de Saint-Pierre-Baptiste.

Dans la seule région de la MRC de l'Érable, dont fait partie Plessisville, on compte plus de 1 300 000 étables et 406 fermes acéricoles. Cette MRC propose des forfaits thématiques pour les groupes axés sur l'art et la culture de la région, l'agro-alimentaire et l'animation, qui peuvent être adaptés aux attentes et aux intérêts particuliers des participants.

Au Québec, les érablières s'étendent sur 144 820 hectares et la Beauce compte à elle seule 25,9 pour cent de cette superficie. Le temps des sucres est célébré de façon royale en Beauce durant le Festival beauceron de l'érable, qui se tiendra cette année du 17 au 28 mars à Saint-Georges.

La forêt feuillue qui renferme les peuplements d'érablières couvre



TIRE - Ce sera bientôt le temps de déguster la tire d'érable au Québec.

environ 112 600 km carrés, ce qui représente 15 pour cent de l'ensemble de la forêt du Québec. La production acéricole québécoise, en croissance constante depuis les 20 dernières années, représente plus de 100 millions \$ de chiffre d'affaires (25 millions d'entailles en 1998). Le Québec compte pour 70 pour cent de la production mondiale et environ 80 pour cent de la production québécoise est exportée sur les marchés internationaux, soit 90 pour cent des exportations canadiennes des produits de l'érable.

### Guide des cabanes à sucre

Le Guide annuel 1998 de l'Association des restaurateurs des cabanes à sucre du Québec étale l'offre commerciale de ses membres qui sont installés dans huit régions du Québec: Cantons-de-l'Est, Chaudières-Appalaches, Lanaudière, Laurentides, Mauricie-Bois-

Francs, Montérégie, Outaouais et Québec. On trouve également des producteurs acéricoles en Abitibi-Témiscamingue, en Gaspésie, dans le Bas-Saint-Laurent et au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En général, les forfaits offerts aux visiteurs incluent une visite des installations de production du sirop d'érable, un repas de cuisine traditionnelle et la dégustation de la tire sur la neige et d'autres produits de l'érable. Certains producteurs ajoutent l'animation et des visites d'interprétation de l'érablière, en voiture attelée ou à pied dans les sentiers aménagés à cet effet. Dans certains cas, on offre même la possibilité de participer à la cueillette et la transformation de

l'eau d'érable (la sève), l'hébergement, ainsi que des équipements et des services pour accueillir les groupes et les entreprises qui désirent tenir des séminaires.

Les grandes cabanes à sucre du Québec présentent des installations modernes et sophistiquées

alors que d'autres, plus petites et plus intimes, continuent d'exploiter leurs érablières de façon artisanale. La saveur du sirop d'érable et des mets traditionnels varie d'une région à l'autre mais conserve toujours un niveau de qualité très élevé.

### Carnet Voyages Madeleine Gagnon

#### GROUPES ACCOMPAGNÉS

**New York à Pâques** Du 1<sup>er</sup> au 5 avril 1999 **2<sup>e</sup> AUTOCAR** Hôtel Marriott Marquis Occ. quadruple **399 \$**

**Ottawa - Tulipes - Musée - Casino** Hôtel Lord Elgin Si réservé avant le 21 mars 1999 Du 22 au 24 mai 1999 Occ. quadruple **249 \$** Accompagné par Jean-Guy Tremblay

**Théâtre à Paris** Best Western Plaza Élysées 2 au 9 mai 1999 5 pièces de théâtre Occ. double: **2179 \$**

**Québec - Cirque du Soleil** 10 juillet 1999 Accompagné par Marielle Gagné **88 \$**

**Prague - 8 jours - 13 mai 1999** Occ. double: **1929 \$**

#### À VENIR ÉTÉ 1999

**Nouvelle-Orléans - Congrès Mondial Acadien**

HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 30  
Jeudi: 8 h 30 à 20 h, samedi: 10 h à 15 h

**Voyages Madeleine Gagnon** Tél.: 696-1818 Fax.: 696-3394 Sans frais: 1-888-976-1818  
**Carlson Wagonlit Travel** 367, Racine Est, Chicoutimi Email: voy.gnonchi@sympatico.ca • Internet: www3.sympatico.ca/voy.gnonchi DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Les services de soins de santé OPTI-SOINS inc.

### CLINIQUE DU VOYAGEUR



Un voyage de planifié? Besoin d'information sur les

### VACCINS REQUIS ?

Rendez-vous de jour ou en soirée  
CHICOUTIMI: 693-8269  
JONQUIÈRE: 548-7525  
ALMA: 480-3035

### GROUPES EXCLUSIFS À VOYAGES CAA

#### CORSE, SARDAIGNE ET SICILE

27 septembre au 15 octobre

**3499 \$** Membre + 50 \$ de taxes

**3569 \$** Non-membre + 50 \$ de taxes

32 repas - accompagnateur - circuit complet.

Demandez notre programme

#### LA HOLLANDE SUR 2 ROUES ET SUR L'EAU

9 juillet au 17 juillet

**2069 \$** Membre + 25 \$ de taxes

**2109 \$** Non-membre + 25 \$ de taxes

Tous les repas, bicyclette 21 vitesses - accompagnateur  
Péniche exclusive au groupe  
Programme disponible en succursale



### exotik tours

Permis du Québec

LES FORFAITS COMPRENNENT:

• Avion aller-retour • Hôtels de qualité SUPÉRIEURE en occ. double • Repas mentionnés • Visas et toutes taxes • Sac de voyages

#### GRÈCE

SUR LES PAS D'ULYSSE à partir de **2779 \$**

4 JOURS DE CROISIÈRE 2 sem. • 23 repas

#### LA TOISON D'OR

7 JOURS DE CROISIÈRE à partir de **2959 \$**

2 sem. • 29 repas

#### MAROC

LONG SÉJOUR à partir de **1472 \$**

22 jours • 40 repas

#### ITALIE

CIRCUIT à partir de **2599 \$**

«ITALIE À SON MEILLEUR» 16 JOURS • 29 REPAS

#### VOYAGES DE GROUPE

#### Fantaisie Thaïlandaise

23 MARS 1999 - 19 JOURS • 29 REPAS

prix membre CAA **2369 \$**

prix non-membre **2399 \$**

Accompagné par Mme Réjeanne Poirier

#### Malte et Tunisie

22 MARS 1999 - 15 JOURS • 25 REPAS

prix membre CAA **1669 \$**

prix non-membre **1699 \$**

#### PORTUGAL

CIRCUIT «EL FADO ET SÉJOUR EN ALGAVRE» à partir de **2679 \$**

16 jours • 20 repas

#### ÎLE DE BALI

SÉJOUR à partir de **2039 \$**

15 jours • 22 repas

#### FANTASIE BALINAISE

CIRCUIT ET SÉJOUR à partir de **2739 \$**

19 jours • 26 repas

### Thaïlande

**200 \$\* de rabais par couple**

SUR TOUS LES PROGRAMMES avec LES LIGNES AÉRIENNES CANADIENNES de la brochure «SENSATIONNEL» automne-hiver 1998/1999

Séjour à Pattaya 14 jours • 19 repas à partir de **1899 \$**

Long séjour Cha Am et Pattaya 21 jours • 33 repas à partir de **2099 \$**

Fantaisie Thaïlande Cha Am 19 jours • 29 repas à partir de **2299 \$**

Séjour à Phuket 14 jours • 19 repas à partir de **2399 \$**

\* À partir du 17 octobre 1998. Applicable pour les nouvelles réservations seulement.  
• Ne peut être combiné à aucune autre promotion.  
• De novembre 1998 à mars 1999.  
• Rabais inclus dans les prix indiqués.

CHICOUTIMI COMPLEXE TANGUAY 110, BOUL. BARRETTE **545-4060** 1-800-771-4777

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC Ouverte aux membres et non-membres PERMIS DU QUÉBEC

SAINT-FÉLICIEN 1209, BOUL. SACRÉ-CŒUR **679-8242** 1-800-679-8242

Les prix, par personne en occupation double, sont applicables pour certains départs entre octobre 1998 et avril 1999. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation.

\*Valides pour les départs entre novembre 1998 et mars 1999.



## Sombres prévisions financières

# Eaton envisagerait de nouvelles fermetures

TORONTO (PC)-L'empire Eaton, qui a cessé d'avoir recours à la protection offerte par la loi sur les faillites il y a moins de 18 mois, semble à nouveau en difficultés.

Hier, les actions de la compagnie ont connu une chute soudaine à la suite d'une nouvelle révision à la baisse des prévisions financières.

L'annonce a immédiatement donné lieu à une série de conjectures au sujet de fermetures additionnelles et de congédiements. Ainsi, certains analystes estiment que la moitié des 64 magasins Eaton fermeront leurs portes.

Le président et chef de la direction de la Compagnie T. Eaton limitée, Brent Ballantyne, a émis un communiqué hier matin dans lequel il indiquait que les bénéfices du quatrième trimestre connaîtront une baisse significative par rapport aux prévisions les plus récentes.

Quelques instants plus tard, les actions de la compagnie à la bourse de Toronto ont chuté de 0,95 \$, soit 15 pour cent. L'action a ensuite repris du poil de la bête pour terminer la journée à 5,50 \$. Hier, un volume de 190 000

actions ont changé de mains.

M. Ballantyne a également indiqué que la direction est en train de réviser la «structure des opérations», ce qui a généré maintes inquiétudes à propos de l'avenir des petites succursales de la compagnie.

«Il semble y avoir trop de grands magasins au pays», soutient Jamie Spreng, analyste chez Groome Capital, à Montréal. «Dans des villes plus petites comme Lethbridge ou Saskatoon, de combien de grands magasins a-t-on besoin?»

Hier, M. Ballantyne et le responsable des finances, Hap Stephen, ne retournaient pas les appels.

Eaton, qui a frôlé la faillite en 1997, a dû revoir ses prévisions financières au moins trois fois depuis qu'elle est devenue une société ouverte le printemps dernier.

Richard Talbot, à la tête de Thomas Consultants International, pense que la stratégie d'Eaton a échoué à cause d'un manque de coordination entre la publicité et l'ambitieux plan de rénovation.

«La plupart des Canadiens qui entraient chez Eaton trouvaient

que l'aspect n'avait pas changé. Pourtant, les publicités ne cessaient d'exhorter: 'Venez nous voir maintenant', estime-t-il.

Selon certaines informations, des fournisseurs américains auraient déjà fait savoir à Eaton qu'ils n'effectueront pas les livraisons du printemps avant de recevoir l'assurance qu'ils seront payés.

Les résultats financiers du quatrième trimestre terminé le 31 janvier dernier ne seront pas dévoilés avant le 8 avril. La direction de la compagnie avait prêté en juin dernier qu'Eaton déclarerait un bénéfice annuel de 58 millions \$. Les actions de l'entreprise avaient alors atteint 16,20 \$.

Toutefois, les plus récentes prévisions indiquaient des pertes de 29 millions \$. Le contenu du communiqué émis hier signifie que les résultats seront encore pires.



MAUVAIS AUGURE - Les plus récentes prévisions de l'empire Eaton indiquaient des pertes de 29 millions \$ mais le contenu du communiqué émis hier par la compagnie signifie que les résultats seront encore pires.

(Photo PC)



## COUP D'OEIL

### NEW YORK

Dow Jones 9274.89 -88.57  
Volume 686 668 000

### MONTREAL

Indices comp. 3427.07 -30.26

### TORONTO

TSE 300 6433.47 -57.34  
TSE 100 393.17 -4.05  
TSE 35 359.10 -3.22

### VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

CGI Group Inc. 34.90 +1.10  
BCE Emergis Inc. 26.95 -1.05  
Teleglobe Inc. 46.00 -3.75  
Biochem Pharma Inc. 38.25 -0.95  
Alberta Energy Co. 33.25 +0.25

Or 289.55 +1.8028

### VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Consolidated 13.30 -.20  
Alcan Aluminium 36.80 +.05  
Alliance Forêt 16.40 +1.40  
Amisk 1.85 -.11  
Bce Inc. 62.70 -.50  
Ban. Nationale 21.50 -.55  
Bruneau Minerals Inc. .300 .000  
Cascades 7.50 0  
Domtar 8.80 -.10  
Donohue CI-A 31.00 +.45  
Groupe CGI Inc. 34.90 +.10  
Jean Coutu Group 32.25 +1.00  
Métro-Rich 19.10 -.35  
Paperboards Inds 2.67 +.15  
Loblaw Cos 36.25 0  
Uniforêt Inc. CI-A 1.92 -.08

\$ U.S. 1.4915 +.0002

\$ CDN 0.6699 -.1

Taux de conversion 1.4885



EN COLLABORATION AVEC  
LÉVESQUE BEAUBIEN  
GEOFRION INC.



Centre d'Entrepreneuriat et d'Essaimage  
Université du Québec à Chicoutimi

Déjeuner-conférence

## Les impacts du nouveau budget fédéral 1999

Conférencier invité: M. Denis Marcotte, M.Fisc.

Date: 17 février 1999  
Endroit: Hôtel Le Montagnais  
Heure: 7 h 30  
Coût: 15 \$

\* Vous pouvez réserver vos billets au CEE-UQAC au 545-5011, poste 5308  
réservez rapidement les places sont limitées.

Canada Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

Canada Développement des ressources humaines Canada Human Resources Development Canada

Canada

FONDATION DE l'Entrepreneuriat

Université du Québec à Chicoutimi

La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi

410442

Une PYRAMIDE  
au QUÉBEC ?

OUI  
ou  
NON



Table of stock market data including various indices (OFFICE SP, OFFSHORE, OIL, etc.), individual stock prices, and market movements.

LE QUOTIDIEN - Le Samedi 13 Février 1999 - 39

Table of mutual funds (FONDS MUTUELS) with columns for fund name, category, and performance metrics.

# Petites annonces le QUOTIDIEN

## DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:

• 545-4014 SAGUENAY

• 668-4506 ALMA et les environs

• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

### INDEX DES RUBRIQUES

<b>IMMEUBLES</b>	Campeurs à vendre	307	Antiquités	705
<b>COMMERCIAUX</b>	Fourgonnettes	308	Bois de chauffage	706
Bâtisses commerciales	Machinerie	309	Coin ou bébé	707
Blocs appartements	Motomars à vendre	310	Demandé	708
Bureaux à louer	Motoneiges à vendre	311	Divers	709
Commerces à vendre	Motos à vendre	312	Équipement de bureau	710
Commerces à louer	Motos 3 et 4 roues	313	Équipement de commerce	711
Entrepôts à louer	Pièces et accessoires	314	Épicerie	712
Fermes	Remorques à vendre	315	Marché aux puces	713
Garages	Souffleuses à vendre	316	Matériaux de construction	714
Locaux à louer	Tracteurs à vendre	317	Poêle à bois	715
Terrains commerciaux	Véhicules divers	318	Réceptions	716
<b>HABITATIONS</b>	<b>EMPLOI</b>	400	Santé	717
<b>RÉSIDENTIELLES</b>	Gardiennage demandé(e)	401	Vêtements	718
À partager	Personnel demandé	402	Ventes de garage	719
À vendre ou à louer	<b>FORMATION</b>	450	<b>SPORTS / LOISIRS</b>	800
Chalets à vendre	Enseignement / cours	451	Articles de sport	801
Chalets à louer	<b>OCCASIONS</b>	500	Bicyclettes	802
Chambres à louer	<b>D'AFFAIRES</b>	501	Camping	803
Condominiums à vendre	Finances	502	Chasse et pêche	804
Condominiums à louer	<b>SERVICES</b>	600	Musique et accessoires	805
Logements à louer	Construction / rénovation	601	Ordnateurs et jeux	806
Maisons à vendre	Impôt	602	Photos et vidéos	807
Maisons à louer	Massage	603	Piscines et acc.	808
Maisons mobiles à vendre	Offres de service	604	Routottes à vendre	809
Maisons mobiles à louer	Services de garde	605	Routottes à louer	810
<b>VEHICULES</b>	<b>MARCHANDISES</b>	700	Vacances / voyages	811
Tentats à vendre	<b>ET SERVICES</b>	701	<b>AVIS</b>	900
Autos à vendre	À donner	702	Activités diverses	901
Autos à louer	À vendre ou à échanger	703	Agences de rencontres	902
Bateaux à vendre	Aménagement	704	Messages personnels	903
Camions à vendre	Animaux	704	Pièces ou rehausse	904
Camions 4x4			Recherche	905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES  
8 h 30 à 16 h 30  
DU LUNDI AU VENDREDI

**INTERNET GRATUIT**

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### TARIFS

LE QUOTIDIEN  
10 mots ou moins

1 jour.....	7,35 \$
2 jours.....	8,90 \$
3 jours.....	10,45 \$
4 jours.....	12,00 \$
5 jours.....	13,55 \$
6 jours.....	15,10 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
10 mots ou moins  
9,45 \$

Mots additionnels:  
0,42 \$ mot/par semaine

**OPTIONS:**  
Lettre majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré

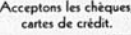
3,00 \$ par semaine/par option

**AVEC PHOTO:**  
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques, cartes de crédit.



## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

BATISSE industrielle, La-Baie, quartier Industriel 1, construction 1998, structure d'acier, 2,500 pieds carré 2ième étage 750 pieds carré, terrain 21,188 pieds carrés. Tél:544-7087, cell:540-2209.

Immeuble à revenus. Chicoutimi, 1145 Thérèse-Casgrain et Arvida, 1938, 1940 Davis. Très intéressant. Roland Tremblay, 548-5164, Image 2000.

Immeuble pour propriétaire occupant, Jonquière, près du Holiday Inn, route 170, 2725 boulevard du Royaume..... St-Ambroise, 469 rue Simard, Roland Tremblay, 548-5164, Image 2000.

### 102 Blocs appartements

BLOC de 6 logements 4 1/2, tout brique, quartier Polyclinique, incluant terrain pour construire 4 logements. Tél:545-6450, 549-1167.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UOAC, Hôpital, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, à vendre en partie ou globalement. Tél:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

JONQUIÈRE: près cégep, très rentable, 1-5.1/2, 2-4.1/2 + 3 chambres à louer au sous-sol. tél:542-3904.

### 104 Commerces à vendre

**A LOUER GARDERIE**  
Secteur Boulevard Talbot, projet clé en main, excellente opportunité. Tél.:690-8072.

**BAR 70 PLACES**  
6 motels avec résidence financés par propriétaire. Accepterais échange. Tél.348-6428

BAR A LOUER Chicoutimi Tél:543-3608

CHICOUTIMI, garage 3 portes, mécanique générale, et vente d'essence. Très bonne clientèle. Prix très intéressant. André Gagnon, La Capitale, 545-8669.

CHICOUTIMI, salon coiffure et bronzage, très bien situé avec bon potentiel, prix à discuter. Tél.:690-3081.

DEPANNEUR avec logement à vendre à St-Ambroise. Bonne rentabilité. Tél:672-2645.

SECTEUR LAC ST-JEAN: salon de quilles ultra-moderne, avec bâtisse, et plusieurs autres commerces intéressants.Lionel Bouchard, Tél.347-5052, télé-avertisseur: 669-6632 Accès Plus Courtier.

**À VENDRE BAR LAITIER**  
secteur recherché tout équipé, projet clé en main  
**EXCELLENTE OPPORTUNITÉ!**  
693-6679

### 106 Entrepôt à louer

BATIMENT commercial ou industriel, 5,000 ou 10,000 pieds carrés, quai de déchargement, St-Bruno, Hébertville-Station, Jonquière. 1er juin. Tél.:(418)343-3847.

### 109 Locaux à louer

A LOUER: local commercial de 3410 pieds carrés, le 2ième étage en entier, libre 1er mars. Idéal pour petite entreprise, commerce ou service professionnel etc. 305 Hotel-de-Ville au coeur de Chicoutimi. 36 airs de stationnements. Tél:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI, 2700 boul. Talbot, 2 locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 3,058 et 1,058, pieds carrés. Tél.:690-9590, 549-9200.

## 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 airs de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI-NORD: 2190-2192, rue Roussel, 800' et 1500'. Tél:673-4164.

CHICOUTIMI: 1385 Champs-Élysées, 1er étage, face Place Royaume, idéal commerce, bureau, 600-1,200'. Prix abordable. Tél:693-9290

CHICOUTIMI: rue Racine, 600 pi.ca. tout inclus, prix raisonnable. Tél.:543-7659.

ESPACE de bureau à louer de 474 pieds carrés avec entrée indépendante au 1680, Manic, Chicoutimi. tél:549-1323.

JONQUIÈRE: Local commercial à louer, chauffé, éclairé, 1,000 pieds carrés, 3691 Boul. Harvey, Jonquière.Pour informations: Tél:547-6645

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 3,200 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél:698-2222, 1-800-361-9519.

MINI-LOCAL, connexe à un salon de coiffure, pour informations:698-1530, soir:545-4331

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 201 A partager

CHICOUTIMI: à partager 4 1/2, avec dame entre 50 et 60 ans, avec homme. 250\$/mois. Tél.:549-0807 soir.

MAISON confortable, bord Saguenay, 6 kilomètres centre-ville. Personne sérieuse. Tél.:545-6366.

### 203 Chalet à vendre

LAC CLAIR: dans une baie, plage de sable, terrain 93,000 pieds carré, habitable à l'année, 3 chambres, mezzanine, 2 salles de bain, garage attenant. Tél:693-6036.

RIVIERE SHIPSHAW: 1.1/2 étage, isolé, 2 chambres, grand terrain boisé, grande remise, 10 minutes de Jonquière, 32,000\$. Tél.:547-4722.

ST-HONORE: lac Larivière, 20x24', isolé, fosse septique réglementaire, 2 chambres, 23,500\$. Financement possible par propriétaire. Tél:547-5222

### 204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN, à louer ou à vendre, (\$25,000), ski, pêche blanche. Tél.544-3963, 696-5897.

FALARDEAU: lac Grenon, chalet-maison très confortable, 15 minutes du Valinout, semaine, fin semaine. Tél.:696-1127.

FALARDEAU: ou à vendre, habitable à l'année, semaine de relâche, réservez tôt. Tél.:695-9690, 541-5468 (paget).

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: lac Mial, habitable à l'année, 20 minutes du Valinout, libre immédiatement. Tél:673-3600.

### 205 Chambres à louer

5 MINUTES des centres d'achats, près cégep, université, situé à l'étage principale, propre, tranquille, câble, téléphone, laveuse, sècheuse, stationnement, 180\$/mois. Tél.:545-4858.

A QUI LA CHANCE? grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnements. 200\$/mois. Tél.:690-0080, soir.

## 205 Chambres à louer

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, très propre, personne sérieuse, 60\$/semaine. Tél.:543-0995.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, studio, câble et téléphone fournis. Tél.:698-4698, 541-9597.

CHICOUTIMI, près centres d'achats, Université, tout inclus, personne non-fumeuse. Libre immédiatement, mars, septembre. Tél:547-0378.

CHICOUTIMI, près cégep et université, grande, propre, tranquille, câble, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI, près cégep, université, centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077 paget.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI-NORD, près services, câble fourni, laveuse, sècheuse, cuisinière, entrée indépendante, à partir de 160\$/mois et plus. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI-NORD, salon cuisine en commun, stationnement, entrée indépendante Super propre. Tél:543-7611.

CHICOUTIMI-NORD: St-Luc, près services, logé nourri ou chambre seulement. Tél:545-0226, paget:545-5831, demandez Louise.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:693-0697

JONQUIÈRE, câblé, logé, nourri, laveuse, sècheuse, 95\$/semaine. Tél.:542-6158 laissez message.

LA BAIÉ: personne sérieuse seulement. Tél:544-1907 (soir).

LATERRIÈRE, grande maison luxueuse, bord de l'eau, cuisine complète, salle de lavage, Toutes commodités. Non-fumeur(se). Tél.:678-9995.

Pour personnes âgées ou autres, service de gardiennage, journée, semaine, mois, prix modique. Tél.:696-0643, Céline.

## 206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

JONQUIÈRE: directement du propriétaire, quartier tranquille, 2ième étage, luxueux 5.1/2 avec mezzanine, foyer, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle, prix abordable. Tél.:547-5453, 544-8889.

## 207 Condominiums à louer

LA-BAIE, 4.1/2, secteur tranquille, remise, 2 stationnements, près des services. Vue sur La Baie. 450\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:544-7215.

## 208 Logements à louer

**1 MOIS GRATUIT**  
JONQUIÈRE, 4.1/2, près des service et centres d'achats, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio. Libre 1er mars. \$415. Tél.:695-0436.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. UN MOIS GRATUIT.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2  
CHICOUTIMI: secteur cégep, Rivière-du-Moulin et Bagotville, chauffés, éclairés. Tél.:690-6308.

5.1/2 CHICOUTIMI: près du centre-ville, libre 1er mars, 390\$/mois. Tél.:693-5936, 549-3233.

A LOUER: Chicoutimi: 4.1/2 tout meublé, tout équipé, au mois, tél.:591-0249.

## 208 Logements à louer

ALMA: 3.1/2, 4.1/2, rue Levasseur, près écoles, libres immédiatement. 350\$ et 375\$. Tél:662-8127, 669-5703 paget.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près des services. Tél.:548-8643.

ARVIDA, absolument améliorés, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, peinturés, rénovés, balcon. Tél.:548-1860, 548-5689, 547-0051.

ARVIDA, grand 5.1/2, 4.1/2, remis à neuf, porte-patio, balcon. Près centres d'achats. Chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, 541-6106 paget.

ARVIDA: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er avril, 485\$/mois. Tél.:699-5150.

ARVIDA: 5.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 mois gratuit. Libre 1er mars. Tél:548-1860, 547-0051.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4.1/2, balcon, porte patio, près des services, libres en juin et juillet. Tél.:693-9075, ou télé-avertisseur 541-3628

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats. 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place Royaume, 465\$/mois, tout inclus. Informations:690-0591 Régis Morin.

CHICOUTIMI au 1128 Lorenzo-Genet, grand 5.1/2 moderne, libre immédiatement, 500\$ non chauffé, non éclairé. Tél.:698-1078, jour: 545-1515, soir: 543-3464.

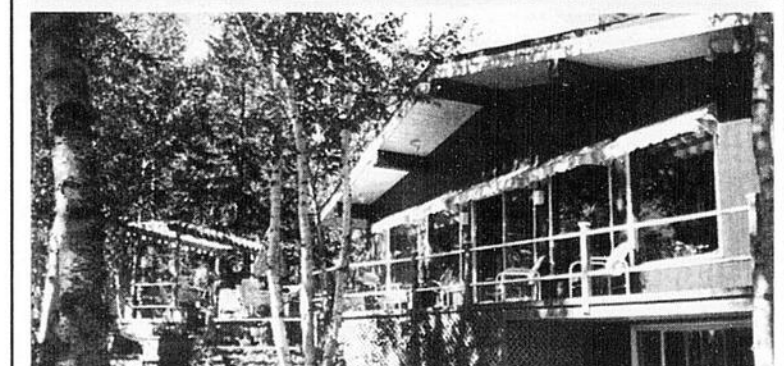
**CHICOUTIMI STYLE CONDO**  
Grand 5.1/2, 1er étage, 120 des Ecorceurs, eau chaude fournie, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, très très propre. Endroit paisible, 550\$/mois. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-2658.

CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé 425\$/mois, 914 rue Nic. Tél.:544-5078.

CHICOUTIMI, 522-A Lafontaine, 5.1/2 chauffé \$495/mois, sous-location, février gratuit. Tél.:543-2324, 549-0219.

## MAISON À VENDRE



Belle résidence 38'x 28', située au 756 emb. #12, Lac Clair, à Falardeau, aire ouverte, toit cathédrale, planchers de bois et céramique, sous-sol fini à 90 %, grand patio 2 paliers, garage 18' x 24', atelier isolé 16' x 20', remise à bois 8' x 12'.

**TERRAIN 33,000 PI CAR.**  
**À VOIR! POUR INFORMATIONS**  
Tél.: 673-3119

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, Angoulême, quartier tranquille, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, impeccable, eau chaude, stationnements, Tél.:545-4452, 690-0121.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. RUE PAQUET, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510\$/mois. RUE ST-VINCENT, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 260\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal étudiant(e). \$425/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beaux 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, près hôpital, université. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, centre-ville deux 4.1/2, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement et 1er avril, \$375/mois. Tél.:693-9490, 693-6602.

CHICOUTIMI, duplex, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, \$560. Libre 1er mars. Tél.:693-8713.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er mai, 465\$/mois. Tél.:543-6254 après 16 h.

CHICOUTIMI, quartier St-Paul, beau 4.1/2, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement \$475, laissé bail 2 ans \$415, bail 1 an \$425. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue d'Youville, grand 4.1/2, style vieillot, chauffé, \$500/mois, libre 1er mars. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI-NORD RÉSERVE MAINTENANT! CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre. Endroit tranquille. GRAND 3.1/2, COMPLET. GRANDS 4.1/2, libres JUIN, JUILLET. GRAND 5.1/2, COMPLET. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, remises intérieures. TRES BON PRIX. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, 1.1/2, 3.1/2, près services, libre mars. 260\$/mois, 340\$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD, 177 St-Ephrem (voisin Prévost), BEAU 3.1/2, 1er plancher, ENDROIT TRANQUILLE, chauffé, éclairé, \$325/mois. LIBRE IMMEDIATEMENT. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, beau grand 4.1/2, endroit tranquille, repeint à neuf, stores verticaux, remise intérieure, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé. A visiter 1850 boul. Tadoussac. Tél.:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD: 100 rue des Epervières, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-2289.

CHICOUTIMI-NORD: 116, St-Ephrem, grand 4.1/2, propre, à voir, 350 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, libre immédiatement, 4.1/2, libre 1er juillet, secteur Ste-Anne, vue sur la ville. Tél.:698-4093.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, semi-meublé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, 1992 boul. Tadoussac, vision église St-Luc, 1er plancher, libre immédiatement, 465\$/mois. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: Boul. Tadoussac, 1 GRAND 4.1/2, style condo, entrée indépendante, porte patio, refait à neuf, super propre. LIBRE IMMEDIATEMENT. Tél.:549-9343

CHICOUTIMI-NORD: Maison à louer 3.1/2, \$380 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2674.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395\$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 2721, Roussel et 28, rue Bossé, libres immédiatement. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI: 4.1/2, bien situé, près Cegep. Libre 1er mars. Tél.:540-4934.

CHICOUTIMI: 4.1/2, boul. Université, rez-de-chaussée, câble inclus. Tél.:693-0608, paget: 696-8111.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Malraux, libre mars, 385\$/mois. Tél.:545-4576, 698-6517.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près Université et Centre d'achats, 485\$/mois, eau chaude fournie, libre mars ou avril. Tél.:678-2299

CHICOUTIMI: grand, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, près tous services, 425\$/mois, 300\$/mois. Tél.:543-4133, 695-2432 soir.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, secteur Place du Royaume, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue Racine, loft, 800 pieds carrés (environ), non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:542-9142, 543-9025.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UOAC, cegep. Tél.:549-4567.

JONQUIERE (Petite France): grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. \$550/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE, 2320 St-David, 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, \$360. pagette:696-6324, rés.:693-8634, bureau:544-4595.

JONQUIERE, 3.1/2, moderne, meublé, 4.1/2, moderne, non meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. \$375/mois, 4078, de la Loire, app.3 Libre 1er mars. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, haut maison privée, \$430. Tél.:547-0051.

JONQUIERE, Grand 4.1/2, quartier St-Georges, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er mars. Tél.:547-2674.

JONQUIERE, Villa Jonquière, studio pour personne retraitée. Tél.:695-6161, Mme Lavoie.

208 Logements à louer

JONQUIERE: 4.1/2, secteur Cégep, près centre-ville, endroit tranquille, idéal personne retraitée, Tél.542-2669, paget:696-7979, 547-4600

JONQUIERE: 4.1/2, 5.1/2, modernes, spacieux, local de rangement, chauffés, eau chaude fournie, conciergerie, près du cégep, idéal personnes retraitées. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 5.1/2, sur 2 étages, centre-ville, libre immédiatement, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:542-2525.

JONQUIERE, rue St-Hubert, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, frais peints, 380\$/mois. Tél.:542-5168.

JONQUIERE: 5.1/2, 430\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:699-0131 après 17h00.

JONQUIERE: 5.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, grandes fenêtres, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-9585, 693-4961.

JONQUIERE: De Montfort, 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 260\$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-6107.

JONQUIERE: quartier des peintres, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 380\$/mois, personnes sérieuses. Tél.:699-0113, 541-2016 (télé-avertisseur) Daniel

JONQUIERE: quartier Ste-Marie, 4.1/2, style condo, non chauffé, non éclairé, près de tous services, libre 1er avril, 460\$/mois. Tél.:542-5475.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

KÉNOGAMI: 2 logements 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:547-2224.

LA-BAIE, 4.1/2 (\$360), 3.1/2, \$260. Libres immédiatement. Tél.:591-0953.

LA-BAIE: 1793 Georges-Martin, près école polyvalente, 4.1/2, 375\$/mois, libre 1er mars. Tél.:544-6024.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, déneigés, situés sur la septième avenue, La Baie. Garage résidentiel environ 400 pi.ca. Tél.:544-7833.

LA-BAIE: 5ième avenue, 4.1/2 300\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:697-1654.

LA-BAIE: Boulevard Grande Baie Nord, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, \$350/mois. Tél.:544-6335.

LA-BAIE grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, Tél.:544-0887, 547-7289.

LA-BAIE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, près des Galeries de la Baie, 375\$/mois. Tél.:544-7224.

LATERRIERE, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 325\$/mois, situé près parc d'amusement, libre immédiatement. Premier mois gratuit. Tél.:548-4129.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, \$275/mois. Tél.:690-3349.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285, Père Honorat, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:543-6781.

ST-AMBROISE, 2 grands 4.1/2: 283 Gagnon, libre immédiatement; 287 Gagnon, libre 1er juin. Tél.:672-2024, laissez message.

URGENT beau 4.1/2, semi-meublé, calme et ensoleillé, libre immédiatement, prix compétitif. Tél.:698-4424, 545-1007.

209 Maisons à vendre

A VENDRE avec revenu 8.1/2, avec garage, 1516, Vimy, Chicoutimi. Tél.:675-1024.

A VENDRE: MAISON LUXUEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9.1/2, 2 garages, grand terrain 115,500\$. après 18h00. Tél.:695-2475.

ALMA: 571, Louis-Hémond, piscine creusée, abris d'auto, près d'école primaire, Tél.:668-2912 (soir).

ALMA: de la classe en plus d'un revenu net de 5,100\$/an. 3 chambres plus bureau avec porte sur la r. G. Larouche, La Capitale: 696-2173, cellulaire: 690-7288.

ARVIDA, 2305 Prévost, split-level, toit cathédrale, aménagement paysager, 10.1/2, 6 chambres, 2 salles de bain, foyer, piscine. Un bijou. \$112,000. Tél.:548-7771.

ARVIDA. Super aubaine! 27px40pi, 2 chambres, un loyer au sous-sol. Grand terrain clôturé. Tél.:699-0956.

ARVIDA: 1940, Tellier, maison avec revenu 420\$/mois, 10 pièces, grand terrain, aménagement paysager, 133,000\$. Tél.:548-2109 (idéal pour loger parents).

ARVIDA: 2812, Boily, 2 étages brique et sous-sol aménagé, 4 chambres, aspirateur central, échangeur d'air, garage double, remise, 95 000 \$. Tél.:548-7794.

ARVIDA: split-level, foyer en marbre, 4 chambres, partie aménageable en bureau de professionnel, beaucoup de cachet, magnifique terrain paysager, immense cour intime, secteur de choix, une maison dont vous serez fier! 149,000\$. Tél.:548-4522 ou 547-5512 (bureau).



BOUL. SAGUENAY: près de St-Jean-Eudes, 2 étages, loyer en haut, grand garage, en bas de l'évaluation, 64,900\$. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI, chemin St-Marc, 4 chambres, grand terrain, garage, Abordable. Tél.:543-3122.

CHICOUTIMI, du Carrousel, spacieuse, bien équipée, impeccable. Sur grand terrain. A voir. Tél.:541-7077, 549-9509.

CHICOUTIMI, situé Côte Réserve, 3.1/2 sous-sol avec revenus. Plus 5.1/2 avec sous-sol, grand terrain, 3 stationnements. Tél.:693-6245, 541-3879 paget.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, vente ou location, bien situé, arrière centres d'achats. Tél.:549-2623.

CHICOUTIMI-NORD, à liquider, maison entièrement rénovée, 413 Ste-Geneviève, moins de \$57,777. Très urgent. Int.:678-3017 Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI-NORD, 215 Vallières: maison tout brique, magnifique terrain boisé sans voisin arrière ni sur côté, 4 chambres, 2 salles bain, sous-sol aménagé, poêle Franklin, planchers bois, abris voiture, grande remise, près services écoles, quartier tranquille. Tél.:543-1420.

CHICOUTIMI-NORD, bungalow sans voisin arrière, 3 chambres au rez-de-chaussée, bois franc au salon, sous-sol demi-fini, remise 12x12, beau quartier. Tél.:545-4628.

CHICOUTIMI-NORD: 246 Verdun, maison tout brique, 3 chambres, sous-sol aménagé, combustion lente, planchers de bois, remise, garage, quartier tranquille, paget: 696-8509.

CHICOUTIMI-NORD: 26x32, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, abri d'auto, terrain boisé, clôturée, sans voisin arrière, piscine hors-terre, remisé, impeccable, à voir! 76,000\$. Agent s'abstenir. Tél.:543-7158.

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Claire, bungalow, entièrement rénové, foyer, abri d'auto, 2 salles de bain, grand terrain, près services (école, église), directement du propriétaire. Tél.:693-0797.

CHICOUTIMI: 875, rue Murdock, 30x40, spacieuse et bien éclairée, avec garage, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, rénovée, près cégep, université, 89,000\$. Tél.:543-7158.

CHICOUTIMI: maison de ville, 3 étages finis, foyer, bois franc, garage, luxueuse, 1091, Père Champagnat. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: près Place du Royaume, quartier des Oiseaux, avec revenus, 89,900\$. Tél.:549-3233.

DELISLE: 4410, avenue Grande Décharge, 1.1/2 étage, rénovée à l'intérieur, toiture 3 ans, vue superbe, 3 chambres, salle lavage, 2 salles bain, piscine, 52 000 \$. Tél.:696-9067.

JONQUIERE, près cegep, fonctionnel, garage jumelé, 5 chambres, 99,900\$. Tél.:547-4768.

JONQUIERE, unifamiliale, brique, foyer et combustion lente, grand terrain, prêt de: hôpital, garderie, écoles, centres d'achats. Vendu par propriétaire. Tél.:542-6677.

JONQUIERE: 1.1/2 étage, tout brique, terrain 100'x116', beaucoup d'extras, près de tous les services. Tél.:547-0965.

JONQUIERE: 4134 Harvey, maison de brique, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, planchers de bois, aspirateur central, garage chauffé, piscine, billard. Tél.:695-1330.



LA-BAIE: 1271 Médéric-Gravel, secteur Port-Alfred. Maison à revenus, très propre, bien située. Tél.:540-0565, 544-5881.

MAISON A VENDRE ou louer, Lac Docteur, Tél.543-3608

RECHERCHE maison de campagne avec étable et grand terrain. Située environ à 30 minutes de Chicoutimi. Tél.:549-5226 soir et fin de semaine, 545-0070 du lundi au vendredi, de 08h00 à 17h00.

SHIPSHAW, rénovée à neuf, une chambre, plancher bois franc, sous-sol fini, proche du Saguenay, bord d'un petit lac, coin tranquille, beaucoup de cachet. A voir 49,900\$. Tél.:547-4722.

ST-JEAN-EUDES: 24x38, 5.1/2, fenêtres et toiture neuves, clôturée, piscine, coin tranquille, près des services. Tél.:548-4156, 548-0119.

VISITE LIBRE: de 14 h à 16 h au 1425-27, Alphonse-Desjardins. Accepterions échange si compatible. A voir: entrées entièrement séparées, secteur super calme. R.G. Larouche. Tél.:690-7288.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, 5.1/2, neuf, luxueux, duplex paisible, 1486 Victor-Guimond, \$650 non chauffé, non éclairé. Libre 1er avril. Tél.:696-1705, cellulaire:690-6130.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, 6.1/2, chauffé, éclairé, 700\$/mois, libre 1er avril. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI-NORD: vue panoramique, cap St-François, 3 minutes de Chicoutimi, état neuf, 750\$/mois, 2 chambres, salle lavage. Tél.:545-2355, 345-2991.

CHICOUTIMI: 3863, Rang St-Paul, 7 pièces, 600\$. Libre immédiatement. Tél.:549-0926, 690-9725.

NOUS sommes à la recherche d'un grand 5.1/2, condo ou maison, Alma, 1er étage de préférence, 1er juin. Cause: retour aux sources. Tél:(450)348-6884. Evelyne ou Richard.

ST-HONORE, Chemin du Lac, maison neuve, 2 chambres, \$475/mois non chauffé, non éclairé, personne sérieuse seulement. Tél.:673-3624.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.ca. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ALMA: Des Glaieus, secteur recherché, 70x150, prêt construire, 23 900 \$. Tél.:542-5055.

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, grand terrain, 9,858 pi.ca. sans voisin arrière. Tél.:693-1800.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACCENT HYUNDAI 1995 sport, blanc, 74,000 kilomètres, manuelle. Tél.:672-2784.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard

AUBAINE doit vendre! ZX2 Escort 1998, rouge, 8,000 kilomètres, remisé l'hiver, tout équipé, 18,000\$ économie de plus de 3,000\$, garantie maximum, location possible 2 ans, 2 mois gratuit. Tél.:545-7977 jour, 690-2198 soir.

BUICK Régali 1990, 85,000 kilomètres, air climatisé, équipement complet. \$3,950. Tél.:276-7050, 276-9324.

CAVALIER Z22 1995, 61,000 kilomètres, violet, 8,200\$. Tél.:669-2273 soir.

CHEVROLET Cavalier Z-24, 1988, moteur 2.8, manuelle, excellente condition. Tél.:547-0938.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne au mauvais état, 1985 à 1990. Payons comptant. Tél.:549-6041.

ESCORT familial, 1995, 53,000 kilomètres, très bon état, balance garantie, 8,000\$ avec pneus d'hiver, location possible 1 an 2 mois, avec 2 mois gratuit. Tél.:690-2198 soir, 545-7977 jour.

FORD Taurus 1989, De luxe, 192,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver + 4 pneus d'été neufs, 1,300\$. Tél.:548-1220.

FORD Escort 1997, manuelle, climatiseur, 4 portes, 11,400\$. Tél.:480-4044.

FORD FESTIVA 1990, manuelle, très bon état, 1 000 \$. Tél.:344-4598.

FORD MUSTANG 1985 très propre, 155 000 kilomètres, 800 \$ négociable. Bo-Char-Auto. Tél.:695-4190, 541-0933.

HONDA Accord LX 1994, noire, 2 portes avec aileron, 5 vitesses, climatiseur, 107,800 kilomètres, excellente condition, 12,900\$. Tél.:548-2526.

HONDA Prélude, 1987, prêt pour course St-Paul, 550\$. Tél.:549-6041.

MAZDA Précidia 1994, manuelle, 4 cylindres, 86,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:676-2540, 540-4036 cellulaire.

MAZDA PROTEGE, 1991, 180,000 kilomètres, manuelle, 4,500\$. Tél.:678-9759

MAZDA Protégé 1991, 119,000 kilomètres, manuelle, excellente condition, 6,000\$ négociable. Tél.:698-4180

MERCURY Mystic 1998, 6 cylindres, entièrement équipé, automatique, air climatisé 10,000 kilomètres. Tél.:542-1142, 668-2387 ext. 204.

NISSAN 1987, 145,000 kilomètres, très bonne condition, \$1,250 négociable. Tél.:695-0838.

PLYMOUTH Reliant 1986, 87,000 kilomètres, très propre. Démarreur à distance. \$1,250 négociable. Tél.:693-8534.

RECHERCHE Tercel, Corolla ou Honda Civic 1992 à 1995, automatique, bonne condition, bas millage, prix raisonnable. Tél.:696-1917 après 17 h.

SUNFIRE 1998, vert, 4 portes, climatiseur, automatique, 20,000 kilomètres, 13,995\$. MALIBU LS 1997, 4 portes, tout équipé, 14,000 kilomètres, 15,995\$. M.G.C. Auto Tél.:668-3836, 672-4790.

SUZUKI Swift GS, 1994, manuelle, 88,000 kilomètres, excellente condition, 6,000\$ taxes incluses. Deschênes Auto, tél.:540-3430.

TOPAZ 1991, 4 portes, 5 vitesses, comme neuve. Tél.:547-0292, paget 696-7218.

VOLKSWAGEN Jetta 1997, turbo diesel, 42,000 kilomètres, 16,925\$. Tél.:698-0857.

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, manuelle, à essence, 4 portes, miroirs et sièges chauffants, toit ouvrant. Tél.:418)695-2475.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil. www.lequotidien.com

304 Bateaux à vendre

JET BOAT Doral Splash, 90 forces Mercury, remorque, toile. Tél.:695-2475.

VOILIER Mirage 33, 1982, très équipé, radar, GPS, pilote automatique, chauffage, liste d'équipement disponible sur demande. Très bonne condition. 56,000\$. Tél:(418)233-2854 jour, (418)233-3753 soir.

305 Camions à vendre

CAMION GMC, aluminium, 12', diesel, automatique, mécanique A1. Tél.:346-5230 demandez Marco.

CHEVROLET 1989, cube diesel, 6.2 litres, inspecté au complet, boîte 14 pieds. Tél.:549-4241, 693-4765.

311 Motoneiges à vendre

1998, YAMAHA Venture 600, tout équipé. 1998, Bombardier Touring SLE, 500, tout équipé. 1997, Yamaha Venture 600, tout équipé. 1997, Polaris 500, tout équipé. 1996, Yamaha V-Max 600 XT. Bombardier Touring SLE 500, 1994, Panther 550, tout équipé. 1994, EXT 580, 1993, Exciter 570 SX, 1992, Polaris 500 EFI, 1991, Polaris Indy Trail 500, 1991, Yamaha Phaser LT. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Martial Gauthier Loisirs enr. Tél.:543-6537.

A VOIR! Formula III, 1996, 3,900 kilomètres, état neuf, siège double, toile, 5,200\$ négociable. Tél.:697-0028.

ARCTIC CAT Panther 4000 1980, très propre, \$525. Tél.:549-6041.

ATTENTION

BOMBARDIER 1997, Tundra long track, excellente condition, super propre. Idéal pour coupe de bois. tél:696-5780 paget.

BOMBARDIER 377 1985, démarreur, excellente condition, toile, \$750 négociable. Tél.:545-7771.

BOMBARDIER GRAND TOURING SE 1995, MOTEUR 670, ENTIEREMENT ÉQUIPÉE, MARCHÉ ARRIÈRE, DÉMARREUR ÉLECTRIQUE, POIGNÉES CHAUFFANTES AVANT ET ARRIÈRE, MIROIRS, PORTE-BAGAGES, IMPECCABLE. CONDITION "SHOW-ROOM". BONUS: CARTE D'ACCÈS AUX X SENTIERS 1999. PRIX: \$4,200. Tél.:548-1820, DEMANDER ANDRÉ.

BOMBARDIER Mach I, 670, 1995, 4,200 kilomètres, tél:668-2427 demandez Alain.

BOMBARDIER Mach-1 670, 1994, marche arrière, 8,000 kilomètres, 3 200 S. Tél.:547-3571, 699-0159.

BOMBARDIER Mach-1, 1997, toute équipée, seulement 3,200 kilomètres, super propre. Faut voir. Tél:693-7924, 545-2550 travail.

BOMBARDIER MXZ 583 1996, 3,000\$. Tél:695-2659, paget:541-2024.

BOMBARDIER Tundra II LT 1994, pousse poignées chauffantes, toile. Tél.:275-5008.

PANTHERA 1990, marche arrière, poignées, pousces chauffants, très propre. Tél:696-0320.

POLARIS de trail Indy 1987, excellente condition, prix à discuter. Tél:543-0540 demander Carl.

POLARIS RXL SKS 1993, 650, 10,000 milles, \$2,150. Tél:672-4192.

POLARIS RXL Touring 1994, entièrement équipé, Fais ton offre. Tél:677-1367. (Yves).

POLARIS XC-700, 1998, pousces et poignées chauffantes, toile, courroie, lisse au carburateur, carte de membre incluse. Prix à discuter. Tél:343-2772.

POLARIS XLT 600 SKS 1995, marche arrière, beaucoup d'extra. Excellente condition. Toutes réparations effectuées pour la saison. Carte de membre. A voir. \$3,800 négociable. Tél:549-3267, pagette: 591-8007.

POLARIS XLT Touring 1996, état de neuf, suspension extra 12. Tél:544-7518.

POLARIS XLT, 600 Touring, 1995, 6,000 milles, état neuf, avec carte de membre. 3,900\$ négociable. tél:698-4180.

SAFARI 377 E, 1985, très bon état, bon prix. Tél:673-1027.

SAFARI 377, 1990, 10,000 kilomètres, poignées chauffantes, toile, 1,200\$. Tél:548-3249.

SUMMIT 1997, 500cc, 4,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél:543-9874.

TOURING 380 1995, état de neuf. Prix à discuter. Tél:543-1169.

XLT Spécial Fox, 1996, 3,600 milles, condition "Show Room", 3,100\$. Tél:549-8350, paget:541-8610.

YAMAHA Exciter, 1989, moteur refait avec facture à l'appui, avec vêtements, carte membre incluse. Tél:693-8500, 545-0626 Nicol.

YAMAHA Venture 700 1998, 4,000 kilomètres. Tél:662-9940, 668-8249.

YAMAHA Venture XL 1999, 1,000 kilomètres. Tél:543-5277.

312 Motos à vendre

HONDA Magna 750, 1983, 49,000 kilomètres, pare-brise, pneus neufs, 2,450\$. Tél:679-8477.

HONDA Shadow Ace, 750cc, 1998, 3,000 kilomètres, tout équipé. Tél:695-1472.

HONDA Shadow Aero 1998, 1100cc, 6,000 kilomètres, orange et ivoire, équipement complet. Echange acceptée. Acheteur sérieux seulement. Tél:693-1891, 541-9492.

RECHERCHE amortisseur arrière et pièces de XR-500R et XR-350R de 1983 à 1985. tél:696-1035

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES 1982, Honda, 185cc refait à neuf, bonne condition, 600 \$ Tél:673-3201 après 18 h.

QUATRE roues 4x4 YAMAHA Big Bear 1998, environ 2,000 kilomètres. Tél:672-4467, Georges.

QUATRE roues Honda 300 4x4 1996. Yamaha VK540 1997, 3,500 kilomètres. Très bonne condition. Tél:543-1944, 548-6186.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS \$. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES, PAYONS COMP. TANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

GRATTE à neige hydraulique, 7', pour pick up. Tél:672-4319.

MULTI-PNEU E.B. ENR. Pneus usagés d'hiver. 12, 13, 14, 15, 16, bon choix à prix jamais égalés. Aussi achat de pneus usagés. Tél:549-4518.

317 Tracteurs à vendre

ARIENS Grand Sierra, moteur Kohler, 2 cylindres, 20 forces avec souffleur 48po. et tondeuse 48po. cabine, essuie-glaces, chaînes et pesée arrière, 6,000\$. Ou échangez contre 4 roues 4x4. Tél:545-4952.

DEUTZ-ALISS 7085, 4x4, loader, souffleuse, 3,000 heures. Tél:344-1183.

TRACTEUR Zétor MT8-050 1992, avec grappe et souffleur, état neuf, 14,000\$. Tél:695-0545.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

DAME compétente pour garder enfants à mon domicile. Tél:548-5272.

402 Personnel demandé

6 REPRESENTANTS(ES), dans le domaine de l'éducation (REEE), expérience de la vente un an. Tél:543-0185.

74 EMPLOYEURS prêts à vous engager. Travail à domicile. Tél(514)801-1660 département:506

AH! AH! LES JEUNES! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110\$. Tél:547-3434, 1-800-265-1296.

BESOIN de travail, appelez 541-3652.

COIFFEURS(EUSES) pour location de chaise, Informations:698-1530, soir:545-4331

COIFFEURS(EUSES) pour location de chaises (4), matériel inclus. Chicoutimi-Nord, bien situé. Tél:545-0920.

DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E) Avec expérience pour une agence de voyage, type escompte, très active dans l'industrie située à Chicoutimi. Faire parvenir votre curriculum-vitae par fax au (416)789-3909 à l'attention de Binod Singh.

A DOMICILE, 500\$/semaine, assemblage simple. Tél:450-963-8567.

Gagnez 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations: expédiez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 210, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

JOUETS Éducatifs Jocus, cherche conseillers(ères) ou acheteurs(ses), Tél:693-4670 Héléne Martel.

PETIT OUVRAGE

Pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus 1 ensemble de 3 cadeaux (radio am/fm, calculatrice, montre) si mérite.

1-888-731-1788 La Baie et ses environs 542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs 668-7858 Alma et ses environs 276-5717 Dolbeau et ses environs 275-2926 Roberval et ses environs

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion remorque et B-Trains, minimum 2 ans d'expérience pour le Québec, l'Ontario et les États-Unis. Travail à l'année. Venir porter C.V. chez Transport Saglac, 880, boul. du Royaume Chicoutimi.

RECHERCHE personne avec expérience dans la restauration pour travailler au restaurant de l'Etape, temps partiel. Tél:677-4000, ext. 8435 ou 697-0095.

REPRESENTANT(E)S à la commission demandé(e)s. Vente de lubrifiants. Apprentissage assuré. Temps plein ou partiel. Potentiel de 50-100K la 1ère année. Primes + bénéfices. T.R.C. Canada, 25 Industrial ST., Toronto, On, M4G 3Z6.

SUPERVISEUR(E) en inventaire, environ 100 heures par mois, auto nécessaire, kilométrage payé. Tél:1-800-356-6066.

TRIAGE envoi de courrier 600\$ à 1,500\$/semaine. Poste enveloppe pré-adressée et timbrée au: Entreprises G. André Inter. CP. 184, Valleyfield, Québec. J6S 4V6

VENDEUR(EUSE)S demandé(e)s pour travail au Saguenay. Salaire au-dessus de la moyenne. Faire parvenir C.V.: département 1250, 125, rue Ste-Claire, Chicoutimi. G7G 2S4

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, rattachage, thérapie, professionnelle. Tél:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT de comptes à recevoir, de contrats, prêts de démarrage, redressement d'entreprises. Tél:591-3181.

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES D'ARGENT? Avons la solution. Prêts entre \$500 à \$100,000 à taux concurrentiels sans aucun frais pour étude de dossier. Tél:545-6511, 542-7769.

502 Occasion d'affaires

EXCEL-ler: \$1,200 à vous pour débiter avec Excel Communications. Pagette:693-7673.

MAISON pour personnes âgées, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière en opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay. Image 2000: 548-5164.

OPPORTUNITÉ d'affaire incroyable, représentants(ess) recherchés. Bienvenue au distributeur Amway, Herbalife, et Shaklee, croyant au succès. Appelez-moi au 695-4198, perdant s'abstenir.

RECHERCHE partenaire d'affaire dans le domaine de la restauration, investissement minime. Avec expérience obligatoire dans la restauration. Régis, 696-5024, paget: 698-9339.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION! menuisier 25 ans d'expérience, pour tous genres de travaux en rénovation, construction, plomberie, électricité, pose planchers de bois, céramique, etc. Ouvrage propre et bien fait. Tél:677-3352, 591-8896.

AVEZ-VOUS besoin de nos services pour vos gros ou petits travaux, pour rafraîchir vos armoires, vos meubles ou différents travaux d'entretien. Estimation gratuite. Réservez maintenant. Réal et Daniel, 547-4901.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél:693-8158.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Une soumission: 545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISIER offre ses services à l'heure ou à contrat, très bien outillé. 35 ans d'expérience. Tél:549-2330.

MENUISIER pour construction, rénovation, expérience, qualité, compétence. Février mars: Meilleur prix. Tél:695-6999 jour.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél:542-6200.

604 Offres de services

Besoin de DÉCAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois. EBÉNISTE d'expérience vous offre cette possibilité à très BON PRIX. ASH DÉCAPAGE: paget 591-7218, téléphone:548-6405.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél:548-2090, demandez Martine.

DAME ferait diner enfants d'âge scolaire, demeure à côté de l'école Vanier. Tél:549-5690.

DAME offre ses services pour faire ménage et grand ménage. Tél:542-5916.

DEMENAGEMENT de tous genres à bas prix. Tél:699-7023, 693-5512 pagette.

DISPONIBLE: Abatteuse multi-fonctionnelle pour bûcher ou couper lot à bois. Tél:274-6082.

MENUISIER avec expérience offre ses services pour tout genre de rénovation ou finition intérieure. Tél:696-4894.

PEINTURE d'appartements. Lavage de tapis. Tél:545-1042.

Secteur Chicoutimi. Tracteur avec souffleur. Résidentiel et commercial. Déneigement Robin Morin. Tél: 549-7606.

605 Service de garde

GARDE d'enfants, milieu familial, activités pédagogiques préscolaire, Chicoutimi. Denise:Tél:549-3337.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi à mon domicile. Secteur Arvida. Tél:548-8449.

GARDERIE en milieu familial "Les petits Soleils". Subvention à \$5 disponible à Chicoutimi-Nord. Tél:549-6872, Patricia.

GARDERIE en milieu familial reconnue. Places disponibles à \$5. Chicoutimi. tél:545-3732.

MILIEU familial, accrédité, place \$5 disponible, St-Fulgence, près école. Tél:674-9490.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

POLARIS Indy Lite GT, 1995, 3,000 kilomètres, comme neuve, 3,400\$. Tél:545-3434.

703 Ameublement

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateur et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél:698-4399.

ACHAT ET VENTE ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél:543-3010.

Bureau de travail blanc et petit meuble d'ordinateur, excellente condition. tél:698-2228

NOUVEAU Fournaise à bois et huile biénergie Efficace à 82,4% Poêle à combustion contrôlée de tout genre disponible Centre de service PROPANE GRAVEL 125, ROUTE 172 Voisin de P. Bouchard & Fils Saint-Ambroise, 672-4290

703 Ameublement

CONGELATEUR 12 pieds cubes, état de neuf. Valeur \$450, prix: \$200 livré. Tél:543-0593, cellulaire: 693-3086.

CUICINIÈRE Kenmore, un an d'usage. Aspirateur Hoover, 50\$. Tél:543-9056.

ENSEMBLE armoires cuisine, mélamine et stratifié, amande, de 29pl. linéaire long. Tél:544-9965 entre 7 h30 et 17 h.

ENSEMBLE laveuse, sècheuse amande, GE, 250\$. Tél:672-2158.

FERMETURE de maison: 332 rue Albert, La-Baie. Mobilier chambre, mobilier cuisine, congélateur, cuisinière, 2 lazy-boy, différents objets. Dimanche 14-02-99 de 10h00 à 17h00. Tél:544-4444.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, micro-ondes. Tél:545-9361, pagette: 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél:545-6969.

LIT D'EAU queen, avec base cuir blanc, état neuf, prix à discuter. Tél:542-1110.

REFRIGÉRATEUR 19 pieds cubes, 3 portes. Four encastré 24", façade noir. De marque Kenmore. Tél:547-0352.

URGENCE REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. Nouveau: réparation de chauffeuse électrique. M. Freeze, 7 jours: Tél:695-0380.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél:344-1183.

ATTENTION! ATTENTION! Super promotion 1995. Rottweiler pure race, vacciné tatoué, enregistré, garantie santé, dernière chance. Tél:418-374-2924.

CANICHE miniature, femelle de 10 mois, noire et argentée, vaccinée, opérée, dressée (obéissance de base). Tél:662-8191 après 17 h.

CHIEN Sharpei, 17 mois, castré, enregistré, vacciné. Petit chien de maison, 1 an, opérée, très propre. Cause: maladie. Tél:276-8032

CHIOTS Berger Allemand, pure race, nés 19 décembre. \$150. Tél:698-1449.

CHIOTS Carlin, Caniche, Shi-Tzu, Yorkshire. Aussi mâles pour accouplement. Tél: 545-3082.

CHIOTS croisés Golden Retriever et Labrador, 45\$. Tél:695-1689, 698-8406.

CROISES Berger Allemand, 9 mois, femelle. Tél:695-2475.

Femelle exotique poil court, crème tabbi, nez court, affectueuse, enregistrée, vaccinée. Tél:481-2077.

PINTERSE 7 ans, 15,1 mains. 3 Belges, 5 Quarterhorse. Tél:344-1183.

TORROBRED 17 mains, 10 ans, super sauteur. Tél:344-1183.

York Shire, femelle, pure race, 3 à 5 livres, 9 semaines. Personne sérieuse seulement. Tél:542-9706, 672-1815.

YORKSHIRE Terrier, 2 1/2 mois, vaccinée. Cause: allergie. Tél:542-1891.

705 Antiquités

1 A ABSOLUMENT RENCONTRER POUR CEUX QUI DÉSIRENT LES PLUS BELLES PIÈCES MARCHÉ D'ANTIQUITÉ 5922, boul. Talbot - Latérière 678-2775 Jamais acheter sans nous visiter Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

1 MAGASIN D'ANTIQUITES à Chicoutimi Nouvelle marchandises: mobiliers de chambre, tables, buffets, marbre, etc. 907 boul. Ste-Geneviève Tél:673-7927

A NE PAS MANQUER: incroyable assortiment de meubles anciens: 8 mobiliers de chambre et de salle à manger complets, armoires, tables, chaises, lits de cuivre, causeuses, maquilleuses et différents articles à leur état d'origine. Ne jamais acheter des antiquités sans avoir visiter le seul endroit avec autant d'assortiments et de bas prix, 20 boul. Saguenay, coin Ste-Anne, Chicoutimi. Ouvert seulement le samedi et dimanche, de 10h00 à 16h00.

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

Ébénisterie L.T. Spécialité: Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié Restauration: Décapage, teinture, laque Tél.: 690-4546

Soyez vous aussi... un spécialiste Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839 Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

705 Antiquités

ANTIQUITES Au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 16h00. Tél:668-8978.

EN FACE du restaurant Bouffe et Plus. Un magasin de mobilier antique, armoire style Louis XVI, mobilier cuisine, chambre et beaucoup d'autres. 907, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. 673-7927, 540-4041.

JE suis acheteur d'antiquités de toute sorte: Meubles, vaisselles, argenteries, etc.... Tél:678-2775

SECRETARE en pin, grosse armoire en pin, table antique avec chaises. Fait aussi du décapage. Tél:545-4957.

TABLEAUX d'art: J'achète M.A. Fortin, Lemieux, Riopel, Richard, Suzor Côté, Rousseau, Dallaire, lacurto, etc. Tél:(418)648-9292

706 Bois de chauffage

BOIS sec de première qualité. Bouleau ou merisier. Livré. Tél:543-3123, 674-2659 Eric.

BOIS sec: bouleaux, érable, merisier, 60\$/corde, Érable, merisier vert, 50\$/corde. Tél:542-0091.

BOULEAU SEC, 50\$/corde. Billots 8' vert (en longueur) Tél:349-8762.

BOULEAU sec, 55\$ cour extérieur. 60\$ sèche dans la grange, livré. Tél:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

Centre de bois de Chauffage Enr. Bouleau, merisier, sec ou vert. Prix compétitifs. Tél:(418)549-2466.

CROUTE de bouleau, \$20/camion, 112 de la Pinède, Latérière (livraison). Tél:542-2342.

ERABLE et bouleau vert, 16 pouces, livré, rond: 42\$. Fendu: 45\$. Tél:547-3929.

ERABLE et bouleau vert, 46\$/corde, livré. Tél:672-4867.

709 Divers

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc. avec balai électrique à partir de 99\$, un an garantie. 10 modèles aspirateurs centraux neufs, à partir de 429\$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451.

AUTO réceuseuse Clarke 32" 1996, excellente condition, 7,000\$. Tél.:698-0385, 541-2848.

COIFFURE: spécialiste en greffe, tresses africaines et rallonge de cheveux. Tél.:696-9738.

FABRIC ATION de gratte électrique pour vtt, 450\$ installation comprise. Tél.:548-3249.

LAVE-VAISSELLE encastrable Kenmore, noir, bon état, 150\$. Tél.:549-5536, 591-0987 cellulaire.

MONSIEUR BARILS 5, 15, 25, 45, 250 gallons. Idéal pour quais flottants, cabanes à sucre, serres, chalets, usines, garages, etc. Tél.:696-2036.

POUR fendeur à bois: moteur essieu, réservoir à l'huile, etc. Tél.:693-8482.

SCIE mécanique Johnson 2050 turbo, bon état, peu servi. Tél.:544-5301.

SCIE radiale 10po., 2 forces, 350\$. Tél.:696-4500 poste 3869.

VIDÉO Samsung neuf, encore en boîte 200\$. Fax-téléphone Toshiba TF-181, 1 an d'usage, 300\$. Tél.:545-7132.

LE QUOTIDIEN LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT! Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil. www.lequotidien.com

711 Equipement de commerce et restaurant

CENTRE DE RESTAURATION M.S. tout pour resto et bar, neufs et usagés, meilleurs prix garanti meilleur service garanti. Venez visiter notre magasin. 2180 Burma, secteur Arvida. Tél.: 548-6550, 696-6111.

712 Esotérisme

L'AVENIR par les cartes. 20 ans d'expérience. Tél.:696-0391 Réjeanne.

713 Marché aux puces

SSS MARCHÉ AUX PUCES D'OR SSS tout doit sortir: des milliers d'items à prix coupés pour faire place à la nouvelle marchandise. Venez tous nous voir, 2015 St-Dominique, Jonquière.

NOUVEAU! Marché aux puces, 2147, boul. Talbot, Chicoutimi. Vente, achats prêts sur gages. Ouvert 7 jours. Tél.:545-7391.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds bois de construction toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions. Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

TÔLE ÉCONOMIQUE TÔLE NEUVE 36" couvrant. Plusieurs couleurs et longueurs en stock à partir de 10,32 \$/feuille de 8' (385 la toise). Le Chevalier de la tôle Récupermat. Tél.:696-2036.

715 Poêle à bois

GROS poêle combustion lente, très bon état, valeur 1,200\$ laissée 400\$. Tél.:548-1471.

718 Vêtements

2 MANTEAUX de fourrure, grandeur 12 et 14 ans. Tél.:543-6452

CHOIX de robes de mariée récentes avec accessoires. Bon prix. Tél.:239-0026.

800 SPORTS/ LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE à neige Oxygen avec fixations, modèle Race. \$350. Tél.:677-2123.

804 Chasse et pêche

COURS d'orientation boussole, cartographie, GPS, 1 soirée. Tél.:549-8056 Laval Côté.

805 Musique et accessoires

BASSE Fender Jazz Bass. Demandez Mathieu. Tél.:547-0568.

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.:547-0628(Roger), 693-3217 (cell).

PIANO PIANO PIANO PIANO à queue 5' 2" Estey, entièrement remis à neuf, pattes double, laqué acajou. Piano droit Mendelssohn, entièrement remis à neuf, laqué acajou. Petit piano Lesage, laqué noyer. Tél.:276-5535. TRAVAIL PROFESSIONNEL ET GARANTI

PIANO YAMAHA très bon état, table d'harmonie en fonte, 3,500\$ négociable. Tél.:548-1086.

806 Ordinateurs et jeux

Achat, vente Nintendo 64. Pose de chip Play Station. A vendre: T.V. 20" commerciale. Le plus gros Marché aux Puces de la région, 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142, 540-5080.

811 Vacances/voyages

HALLANDALE: roulotte à louer, mars et avril. Piscine, sécurité, très beau parc. A 4 kilomètres de la plage. Tél.:672-4466, (954)964-3130.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches. Venez vendre ou acheter à bon prix au Bar Le Clin d'oeil, 2164 St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JULIEN vous invite à bord de son navire, capitaine ou sirène pour votre plaisir. Tél.:543-3408

DE RETOUR, hôte, hôtesses, moment inoubliable. Reçoivent. se déplacent. Tél.:662-7657.

AGENCE Chrystal, belle, jeunes et sensuelles, reçoivent, se déplacent. Engageons Tél.:545-6213

AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI N°: 150-22-001327-987 COUR SUPÉRIEURE Sylvie DUCHAÎNE Greffier adjoint PRÉSENT CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE CHICOUTIMI Partie demanderesse

GILLES BACON, adresse inconnue -et- ALAIN BERGERON, dernier domicile connu à Falardeau Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à la partie défenderesse de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est, Chicoutimi, dans les 10 jours de la date de la publication du présent avis dans Le Quotidien. Une copie de l'avis de déchéance du bénéfice du terme de la déclaration de la liste des pièces, des pièces a été remise au greffe à l'intention de Gilles Bacon et d'Alain Bergeron. Lieu: Chicoutimi Date: 10 février 1999

Une copie de l'avis de déchéance du bénéfice du terme de la déclaration de la liste des pièces, des pièces a été remise au greffe à l'intention de Gilles Bacon. Lieu: Chicoutimi Date: 10 février 1999

410547 410548

903 Messages personnels

ENGAGEONS, URGENT Belles et jeunes. Reçoivent et se déplacent. Tél.:545-6213.

Les sorties sont relancées pour la clientèle gaie à Chicoutimi au Bar Rencontre «Elle et Lui» Tous les jeudis, promo \$2 toute la soirée. Vendredi et samedis 2 pour 1 avant 23 h. Surveillez les blitz du boss. Exceptionnellement dimanche, soirée St-Valentin, forfait amoureux à gagner. Une seule adresse à retenir le 564, boul. Saguenay, ouest, Chicoutimi.

...AH! A VOUS MESSIEURS... :Nicky, Véro, Nancy: Reçoivent, se déplacent 24/24. Tél.:543-7263.

LES BELLES BOHÉMIENNES Reçoivent et se déplacent. Propres et discrètes. 690-2080.

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.:695-5600.

UNE DOUCE fantaisie, moment détente. Se déplace, reçoit. Linda. Tél.:542-0086, paget: boîte vocale + numérique 696-7951.

SERVICE de massage californien pour relaxation. Tél.:695-1560

POUR femme seulement, moment sensuel spécial étudiantes 18 ans. Reçoit. Tél.:678-1352

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche de candidats(es) pour combler les postes suivants:

- COMPTABLE (domaine hôtelier) • Comme contrôleur financier en mesure de diriger une équipe en comptabilité dans le domaine hôtelier. • Expérience de 2 à 3 ans minimum. • Salaire selon expérience.

- COMMIS À LA RÉCEPTION • Avec expérience dans le domaine hôtelier Bilingue • Belle personnalité • Salaire selon expérience

(Nous ne donnons aucun renseignement par téléphone)

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Le Nouvel Hôtel La Saguenéenne 250, des Saguenéens Chicoutimi (Québec) G7H 3A4

410506

AVIS AUX CRÉANCIERS

N°: 160-11-000007-996

Avis est par les présentes donné que MARCEL MORIN et SYLVIE PATRY ont déposé une cession le 29<sup>e</sup> jour de janvier 1999 et que la première assemblée des créanciers des débiteurs sera tenue le 18<sup>e</sup> jour de février 1999, à 11 h, au bureau du syndic, 100, rue Saint-Joseph Sud, bureau 110, Alma, Québec.

Samson Bélair Deloitte & Touche

Par: Réjean Bergeron, C.I.P., Syndic 110, Racine Est Bureau 300 Chicoutimi (Québec) G7H 5E1 (418) 549-6650

LES CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ 410268

903 Messages personnels

AGENCE JARRETTE 6 DEMOISELLES DE CLASSE se déplacent: Alma, La-Baie, Chicoutimi, Jonquière. Discretion assurée, reçoit. Engageons jolies filles. JANA: 695-4853

POUR VOUS messieurs, jolies filles, Cynthia et Sony, duo. Engageons. Tél.:540-5809.

MESDAMES qui rêvent de fantasmes, Kevin 30 ans, les réalisent. Reçoit et se déplace. Aussi disponible couples échangeistes discrets. Engageons. Tél.:695-1410.

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, American-Express, www.erotica-palace.com. Tél.: (514)353-2835

LES COLLEGIENNES s'envoient en l'air. Tél.:543-3281.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

DÉESSES DE L'AMOUR

Jeunes et très belles Reçoivent et se déplacent 545-9645 Engageons

904 Perdu ou retrouvé

PERDU un Golden Retriever, couleur blond doré avec collier multicolore, au nom de Roland. Tél.:544-3301 Ginette.

905 Recherche

LOCAL RECHERCHÉ

Pour petite entreprise de services implantée depuis 20 ans dans la région. Nous recherchons un local d'environ 1,200 pieds carrés subdivisé en pièces d'environ 12"x14"x10"x12".

Stationnement doit être accessible. Bail d'un an avec possibilité de renouvellement aux mêmes conditions: Centre-ville de Jonquière/secteur des affaires. Chauffé, éclairé et climatisé. Les meilleures offres seront considérées. Faire parvenir votre proposition accompagnée d'un croquis des locaux et d'une photo de la devanture de l'édifice à Progrès du Saguenay 1051, boul Talbot, Chicoutimi Département # 2105

VILLE D'ALMA APPEL D'OFFRES ENTRAÎNEMENTS À FRÉQUENCE VARIABLE La Ville d'Alma demande des soumissions pour l'acquisition de deux (2) entraînements à fréquence variable triphasé pour des moteurs inductions de 350 HP. Les soumissions (l'original et une copie), déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice hôtel de ville, 140, rue Saint-Joseph Sud, jusqu'au vendredi 26 février 1999, à 10 h 30 (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour. La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Jean Paradis, greffier Ville d'Alma Tél.: (418) 669-5004 Fax: (418) 669-5019

TREMBLAY & CIE LTÉE SYNDICS ET GESTIONNAIRES CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI N°: 150-11-000880-997 SUR: 102380 COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) N/R: 299-011 DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: FRANK SAVARD, ayant fait affaires sous la raison sociale de «Les Entreprises Forestières Frank Savard enr.», demeurant au 79, rue Tremblay, Saint-Ambroise, G7P 2K6, P.Q. «DÉBITEUR» Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 4 février 1999, et que la première assemblée sera tenue le 26 février 1999, à 16 h 30, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec. Chicoutimi, ce 08/02/1999 TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC 582, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 1L2 Tél.: (418) 549-5642 755, boul. Saint-Joseph, #207 Roberval, QC G8H 2L4 Tél.: (418) 275-5626 420, Collard Ouest, #102 Alma, QC G8B 1N2 Tél.: (418) 662-5657 410102

TREMBLAY & CIE LTÉE SYNDICS ET GESTIONNAIRES CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI N°: 150-11-000882-993 SUR: 102504 COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) N/R: 299-012 DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 9053-7655 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, au 1569, boul. Tadoussac, Chicoutimi, G7G 4X9, P.Q. «DÉBITEUR» Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 8 février 1999, et que la première assemblée sera tenue le 2 mars 1999, à 11 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec. Chicoutimi, ce 10/02/1999 TREMBLAY & CIE LTÉE 582, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 1L2 Tél.: (418) 549-5642 755, boul. Saint-Joseph, #207 Roberval, QC G8H 2L4 Tél.: (418) 275-5626 420, Collard Ouest, #102 Alma, QC G8B 1N2 Tél.: (418) 662-5657 410362

Rencontres la meilleure façon de faire connaissance Inscription: (418) 698-2777

- Inscription GRATUITE dans le journal
- Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
- Récupération GRATUITE des messages

# Un Montréalais aurait tenté d'exporter des armes

BOSTON (AP)-Un Montréalais d'origine chinoise est accusé d'avoir tenté d'exporter illégalement en Chine de l'équipement militaire provenant du Massachusetts. Collin Shu, qui est naturalisé citoyen canadien, a été arrêté jeudi

à Boston par des agents secrets. Il est accusé d'avoir enfreint la Loi américaine sur le contrôle d'exportation des armes, de complot et de blanchiment d'argent. Selon la plainte inscrite par le bureau du procureur des États-

Unis Donald K. Stern, Shu aurait comploté avec un médecin en Chine pour expédier outre-mer des gyroscopes à fibres optiques servant à des fins militaires. Les gyroscopes sont utilisés dans les systèmes de navigation missiles, armes intelligentes et systèmes de téléguidage,

entre autres. Shu, qui est né en 1965, devrait comparaître mardi devant un tribunal fédéral. Il est passible d'une peine maximale de 40 ans d'emprisonnement et d'amendes pouvant atteindre 1 million \$ US. Selon les avocats de la poursuite,

la combine consistait à acheter les gyroscopes, fabriqués par une entreprise du Massachusetts non identifiée, qui n'était pas au courant du plan, et de les exporter à une entreprise de Pékin par l'intermédiaire d'une compagnie canadienne appartenant à Collin Shu.

AVIS ET CARRIÈRES



Barrette-Chapais Ltée

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

## «TECHNICIEN EN MÉCANIQUE» (USINE THERMIQUE ET SÉCHOIRS À BOIS)

### DESCRIPTION DU POSTE:

Le candidat recherché effectuera l'entretien mécanique de l'usine thermique et des cinq séchoirs à bois. Il collaborera à l'implantation du programme d'entretien préventif.

Il participera au processus d'optimisation mécanique des équipements rattachés à ce département.

### SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:

Avoir un D.E.C. en technique de génie de la mécanique de marine ou l'équivalent. Détenir des cartes de compétences d'opérateur de machineries fixes classe 3 ou 4. Trois (3) ans d'expérience minimum dans une usine thermique au fluide thermique.

### QUALITÉS RECHERCHÉES:

- Leader.
- Honnête.
- Initiative.
- Capacité d'apprendre et de transmettre ses connaissances.
- Faciliter d'adaptation à tout changement.
- Polyvalent.
- Connaissance de base en informatique.

### HORAIRE:

Moyenne de 45 heures par semaine du dimanche au samedi.

### SALAIRE:

Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

**Veillez adresser votre curriculum vitae à:**

M. Réal Beaugard  
Directeur des ressources humaines  
Barrette-Chapais Ltée  
C.P. 248  
Chapais (Québec)  
G0W 1H0  
Tél.: (418) 745-2545

La forme masculine inclut la forme féminine.

N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

## APPEL D'OFFRES

Bien situés au 913, rue Simard  
Saint-Ambroise

Le soussigné, M. Jean-Pierre Potvin, agronome à Alma, est autorisé par jugement à procéder à une vente sous contrôle de justice et recevra les offres au bureau de la «Société de financement agricole, Complexe Jacques-Gagnon, 100, avenue Saint-Joseph Sud, bureau 208, Alma (Québec) G8B 7A6», pour les biens suivants:

### BLOC 1

Ferme spécialisée dans la production de pommes de terre d'une superficie approximative de 181 hectares, comprenant un entrepôt à pommes de terre réfrigéré (18,0 m X 36 m), une remise (11,0 m X 12,0 m), un silo à céréales, une remise à bois, le tout situé sur les lots ou parties des lots 27 et 28 du rang Est au cadastre officiel du Canton Bourget, 1/2 O. lot 77, P. 77, 79, H et I du rang Sept (rang VII) au cadastre officiel du canton Simard.

### BLOC 2

Un (1) camion Ford avec chargeur, modèle 750, numéro de série N75EUN70386.

### BLOC 3

Un (1) camion Kenworth, numéro de série 87505.

### BLOC 4

Un (1) planteur à pommes de terre Gruse, 4 rangs.

### BLOC 5

Une (1) herse à disques International, semi-portée.

### BLOC 6

Une (1) arracheuse à pommes de terre Lockwood, modèle 76, numéro de série 222676.

### BLOC 7

Une (1) andaineuse à pommes de terre Farnham, 2 rangs.

### BLOC 8

Trois (3) boîtes à pommes de terre pour camion avec convoyeur au plancher.

### BLOC 9

Un (1) convoyeur télescopique Roger Ouellet, 45 pieds.

### BLOC 10

Un (1) élévateur et un (1) crible à pommes de terre de fabrication domestique portant respectivement les numéros de série 86103 et 86104 + trois (3) convoyeurs portant les numéros de série 86106, 86107 et 86108.

### BLOC 11

Un (1) chariot élévateur TCM, numéro de série FHG25M.

Pour une visite des lieux ou examen des biens ci-dessus, veuillez communiquer avec M. Claude Gagné au (418) 668-2369 ou sans frais au 1-888-809-2369.

Chaque bloc devra faire l'objet d'une offre individuelle. Toute offre, pour être valablement reçue, devra être sous pli cacheté et porter le titre «Appel d'offres». Elle devra se trouver entre les mains du soussigné avant l'ouverture des offres qui aura lieu le 17 mars 1999 à 15 h, au 100, avenue Saint-Joseph Sud, bureau 208 à Alma.

Toute offre en vertu des présentes sera soumise, quant à son acceptation, à la loi et, en particulier, à l'article 899 c.p.c. et le soussigné n'encourra aucune obligation, ni aucuns frais envers les offrants. Les biens seront vendus tels que vus et sans aucune garantie, aux risques et périls de l'adjudicataire. Les mises à prix minimales sont fixées à:

- ◆ 150 000,00 \$ pour le bloc 1
- ◆ 1 000,00 \$ pour le bloc 2
- ◆ 5 000,00 \$ pour le bloc 3
- ◆ 10 000,00 \$ pour le bloc 4
- ◆ 500,00 \$ pour le bloc 5
- ◆ 8 000,00 \$ pour le bloc 6
- ◆ 3 000,00 \$ pour le bloc 7
- ◆ 2 000,00 \$ pour le bloc 8
- ◆ 8 000,00 \$ pour le bloc 9
- ◆ 3 000,00 \$ pour le bloc 10
- ◆ 8 000,00 \$ pour le bloc 11

Les sommes payables le seront comptant, en fiducie à la Banque Royale du Canada, succursale d'Alma, au plus tard dans les cinq (5) jours suivant l'adjudication des biens meubles et dans les trente (30) jours suivant l'adjudication des immeubles.

Signé à Alma, ce 3 février 1999



Jean-Pierre Potvin, agronome  
Conseiller en financement

Annonces classées

## FORMULE 6/24

Achetez 6 jours à prix régulier obtenez jusqu'à 24 jours à

**25%** de rabais

545-4014  
668-4506  
679-3832

le QUOTIDIEN

310776

## Aux Etats-Unis Chasse à l'oie

WASHINGTON (AP) - Le gouvernement américain a annoncé hier qu'il donnait aux chasseurs la permission d'abattre des milliers d'oies blanches additionnelles lors de leur migration annuelle vers le Nord afin de protéger la toundra canadienne de leur appétit vorace.

Le département américain de l'Intérieur a indiqué qu'il allait permettre à 24 Etats d'alléger les restrictions sur la chasse aux oies blanches. Son objectif est de faire doubler le nombre d'oiseaux abattus lors de leur migration.

Près de 1,2 million d'oies blanches devaient donc être tuées, estiment les autorités américaines en matière de pêche et de faune. Au cours des trois dernières décennies, la population d'oies blanches a littéralement bondi, passant de 800 000 à approximativement cinq millions d'oiseaux.



TREMBLAY & CIE LTÉE  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

## Appel d'offres

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que des SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le vendeur soussigné à son bureau d'affaires, 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, le ou avant le mercredi 3 mars 1999, à 14 h, pour les lots suivants, savoir:

À TITRE DE PERSONNE DÉSIGNÉE POUR VENDRE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE DES BIENS PROPRIÉTÉ DE:

J.M. LAGACÉ & FILS INC.

- LOT 1: Préclasseur 48", 10 rouleaux
- LOT 2: Élévateur avec ajustement hydraulique 10' x 36"
- LOT 3: Chargeur à pommes de terre pour lift
- LOT 4: Laveuse à pression M.S.
- LOT 5: Boîte à pommes de terre 18" Dahlman
- LOT 6: Charrue 16", 3 versoirs
- LOT 7: Génératrice-alternateur 120/240 V
- LOT 8: 150 boîtes à pommes de terre usagées
- LOT 9: 50 boîtes à pommes de terre neuves
- LOT 10: Convoyeur à germe
- LOT 11: Charrue 5 versoirs
- LOT 12: Réserve à pomme de terre
- LOT 13: Unité de réfrigération 10 tonnes

### VISITE DES ACTIFS ET CONDITIONS

La visite des actifs se fera sur rendez-vous. Pour informations, veuillez vous adresser à M. Denis Maltais, au bureau de la personne désignée, (418) 549-1739 ext. 229.

Les enveloppes devront porter au recto la mention «SOUMISSION J.M. LAGACÉ & FILS INC.». Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre de la personne désignée de 15 % du montant de la soumission.

La personne désignée n'est pas tenue d'accepter la plus haute ni quelque soumission que ce soit. Les conditions de vente et des formules de soumission seront remises aux intéressés lors de la visite ou sur demande au bureau de la personne désignée. Il est de la responsabilité des soumissionnaires de se procurer ces conditions pour les respecter, les conditions faisant partie intégrante de l'appel d'offres.

### OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions lors de l'assemblée à être tenue au bureau de la personne désignée, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, le mercredi 3 mars 1999, à 14 h. Les soumissions remises à la personne désignée avant le début de l'assemblée seront acceptées.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT  
Chicoutimi, ce 11 février 1999.

FABIEN TREMBLAY, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC  
G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph #207  
Roberval, QC  
G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102  
Alma, QC  
G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657

410522

www.appels.doffres.com

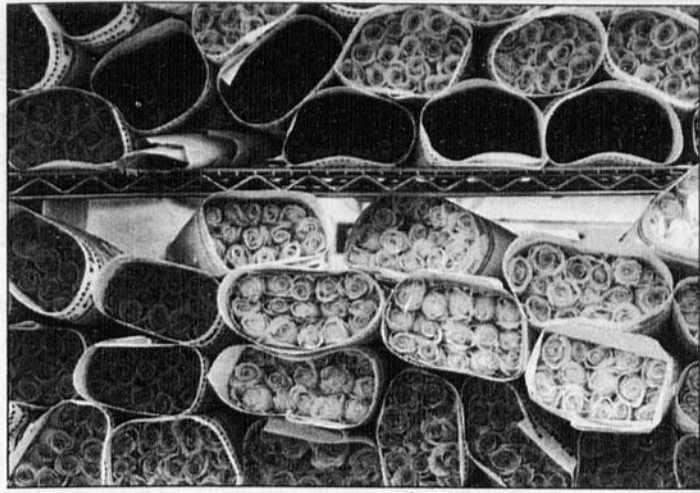
Tous les appels d'offres et  
les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

PROGRÈS-DIMANCHE

sont publiés gratuitement sur  
ce site INTERNET.



**FLEURS-** Chez un fleuriste de Boston, ces centaines de fleurs n'attendent que les preneurs qui auront le goût de dire leur amour... avec des roses.

## La Saint-Valentin à travers le monde

PARIS (AP) — Les amoureux fêtent aujourd'hui la Saint-Valentin. Quelques brèves glanées à cette occasion aux États-Unis, en Irlande.

### Une love story de 56 ans

SOLDIER, Iowa (AP) — La Saint-Valentin est la fête de Geoffrey et Colleen. Lui est anglais, elle américaine. Ils se connaissent depuis plus de 56 ans, mais leur première rencontre date de moins d'un an et leur mariage de quelques mois...

Tout commence au printemps de 1942. La guerre fait rage et les deux futurs époux n'ont encore que 14 ans. Colleen, écolière à Soldier, petite bourgade de l'Iowa, adresse sa première lettre à Geoffrey, fils d'un marchand ambulancier en banlieue de Londres.

Leur correspondance durera des années. Jusqu'à ce que Geoffrey, engagé dans la Royal Navy, se propose de lui rendre visite dans l'Iowa. Sur ordre de son fiancé, Colleen ne donnera pas suite à ce courrier. Leur relation aurait pu s'arrêter là.

Mais pour une raison qu'il ne s'explique pas tout à fait, Geoffrey réécrit à son amie américaine en 1989. Marié et père d'un garçon devenu adulte, il a alors 61 ans. Devenue la femme de son fiancé, Colleen est mère de trois enfants et plusieurs fois grand-mère. Après plus de 45 ans de silence, ils reprennent leur échange de courrier et y associent leur conjoint respectif. Les lettres sont signées Geoffrey et Eileen, Colleen et Harvey.

En décembre 1992, Colleen perd son mari et en fait part à Geoffrey. Ce dernier envisage alors de lui rendre visite l'année

suivante avec sa femme, mais le voyage ne se fait pas, et cette dernière décède en novembre 1997.

La première conversation entre les deux correspondants remonte à janvier 1998. Geoffrey téléphone à Colleen pour lui demander un rendez-vous... Après une nouvelle correspondance fiévreuse, elle accepte finalement de le rencontrer le 28 mai à l'aéroport Kennedy de New York. «Nos yeux se sont croisés. Nous nous sommes embrassés», se souvient-elle aujourd'hui. «Un vrai coup de foudre», ajoute-t-il.

Le 28 novembre dernier, les deux ex-correspondants devenaient mari et femme dans l'Iowa et pouvaient enfin signer leurs lettres d'un ému «Colleen et Geoffrey».

### Les restes de Saint-Valentin reposeraient à Dublin

DUBLIN (AP) — Le cœur de Saint-Valentin serait conservé dans une église bénédictine de Glasgow, en Écosse, et certains de ses ossements à Terni, la ville italienne dont il fut l'évêque...

Pour les Irlandais, il fait cependant aucun doute que les restes du saint patron des amoureux reposent dans un couvent de Carmélites à Dublin, comme l'atteste un document signé du pape Grégoire XVI.

La polémique ne dissuade pas les amoureux d'effectuer chaque mois de février un pèlerinage en la chapelle de la rue Whitefriars, attenante au couvent.

«Saint-Valentin a fait don de sa vie pour défendre la pureté de l'amour. Il est en cela une source d'inspiration», explique Miceal Browne, après avoir prié au côté de son épouse Aoife.

### Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu **Madame Juliette Gauthier, de Chicoutimi**, décédé le 19 décembre 1998,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

## NÉCROLOGIE

### AVIS DE DÉCÈS



**BOIVIN (M. Ludger)**

Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 12 février 1999, à l'âge de 89 ans et 6 mois, M. Ludger Boivin, époux de Mme Florence Gilbert. Il demeurait au 544, rue Taché, à Chicoutimi. Les parents et amis(es) pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du dimanche 14 février 1999, 14 h, à la résidence funéraire

Aubin, 425, St-Paul (anciennement rue Montcalm) Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 15 février 1999, 11 h, à l'église Sacré-Coeur. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, dame Florence Gilbert, il laisse dans le deuil, ses enfants: Benoît (Ghislaine Bouchard), Denise, Marc (Francine Paquet), Claude (France Tremblay); ses petits-enfants: Louis Boivin (Jeanne Minier), Patrice Boivin (Annie Hervieu), Stéphane Boivin et Claudia Boivin. M. Boivin était le frère de: feu Eva Boivin (feu Ernest Jobin), feu Jos Boivin (feu Rose-Anna Dufour), feu Louis Boivin, feu Marie Boivin (feu Saul Girard), feu Claudia Boivin (feu Joseph Girard) feu Desneiges Boivin (feu William Boulé), feu Germaine Boivin (feu G. Guérette). Il était le beau-frère de: Fleurette Gilbert, Marguerite Gilbert (feu Jean Corneau), Doris Gilbert, Mario Gilbert (Hortense Lemieux), Vincent Gaudreault, Gérard Riverin, feu Fabiola Gilbert (feu Eugène Dassylva), feu Hormidas Gilbert (feu Thérèse Beaulieu), feu Alexandrine Gilbert (feu Ovide Langlois), feu Adien Gilbert (feu Irène Duclos), feu H.-Louis Gilbert (feu Doris Blanchette). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis (es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une bénévole de la Maison Notre-Dame de Chicoutimi sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Dimanche, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h 30. Pour informations: (418)543-3333, télécopieur: (418)543-2738, salon: (418)543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



**Le tabac met votre cœur à rude épreuve.**

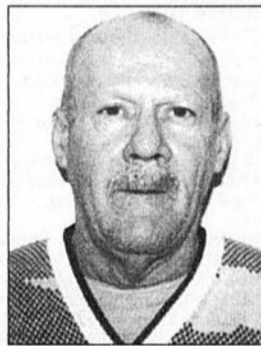
152, rue Racine Est Chicoutimi (Québec) G7H 1R8



**DUCHESNE (Mme Marthe Gagnon)**

Le 11 février, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 76 ans, 11 mois, dame Marthe Gagnon, épouse de M. Raymond Duchesne, demeurant au 225, des Saguenéens, Chicoutimi, autrefois de la paroisse St-Joachim. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

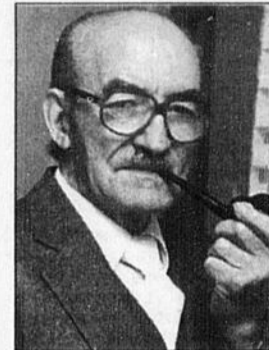
Gravel & Fils 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi le samedi 13 février 1999, de 11 h 30 à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Raymond Duchesne, ses enfants: André (sa compagne France Morissette), Esther (Michel André), Hélène (Martin Gagnon), Denis, ainsi que Mildred Fréchette; ses petits-enfants: Marick Duchesne, Philippe Duchesne, Frédéric André, Alexandre André, Stéphane Gagnon; ses frères et soeurs: feu Germaine Gagnon (feu Gaston Couture), feu Thomas Gagnon (feu Gemma Belley), Cécile Gagnon (feu Lorenzo Tremblay), Jeannette Gagnon (feu Jean Villeneuve), feu Colette Gagnon (feu René Tremblay), Soeur Jacqueline Gagnon (Congrégation des Soeurs Ste-Marie de la Présentation), feu Georgette Gagnon (feu Paul Girard), feu Lionel Gagnon (Marie-Joseph Tremblay), Jacques Gagnon (feu Françoise Duchesne), Lucette Gagnon; ses beaux-frères et belles-soeurs: Gabrielle Duchesne (Henri Godin), feu Marie-Paule Duchesne (feu Armand Bergeron), feu Robert Duchesne (Thérèse Perreault), feu Georgette Duchesne (Yvon Tremblay), Huguette Duchesne, feu Vincence Duchesne. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un gros merci spécial à Mme Yvette Joron. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



**GABOURY (M. René)**

Le 12 février 1999, est décédé à Jonquières, à l'âge de 66 ans, M. René

Gaboury, fils de feu Mme Louise Leclerc et de feu Alfred Gaboury, demeurant au 3802, St-Germain, Jonquières. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999, à 13 h, à l'église St-Laurent et les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**GAUDREAU (M. Arthur)**

Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 11 février 1999, à l'âge de 94 ans, M. Arthur Gaudreault, époux de feu dame Gracia Simard. Il demeurait au 3766, boul. St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. Les parents et ami(es) pourront présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire

Aubin, 425 boul. St-Paul (anciennement rue Montcalm) Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Françoise (Jean-Roch Girard), Georgette (Maurice Provencher), Claudette (feu Raymond Tremblay), Carmelle (Henri-Paul Lavoie), Lisette (Yvan Tremblay), Jeannine (Richard Simard), Raoul (Suzie Bouchard), Jeanne-Mance (Roger Lalonde), Joseph-Henri (Denise Tremblay), Germain (Hélène Potvin), Roger (Rachelle St-Gelais), ainsi que Marc Villeneuve. Il était le frère de: feu Eugénie (feu Charles Villeneuve), Joseph (feu Blanche Potvin), feu Albertine (feu Johnny Barrette), feu Simone (feu Adélaïde Villeneuve), feu Marie-Paule (feu Adrien Girard), Eglantine (feu Adrien Larouche), feu Gérard (Françoise Tremblay), Brigitte (Roland Tremblay). M. Gaudreault était le beau-frère de: feu Ernest Simard (feu Marie Gagné), feu Maria Simard (feu Thomas-Louis Tremblay), feu Mars-Ermel Simard (feu Blanche-Ermine Sheey), feu Rose-Alma Simard (feu Ernest Savard), feu Charles-Eugène Simard, feu Luc Simard (feu Bertha Laberge), feu Hilaire Simard (feu Rolande Girard), feu Wilfrid Simard, feu Castule Simard (feu Ernestine D'Amour), feu Raoul Simard. Il laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h 30. Pour informations: (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418)543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

## IN MEMORIAM

### BERGERON (Mme. Monique Tremblay)

Le 11 février 1999, est décédée à sa résidence paisiblement, portée par l'amour des siens, à l'âge de 70 ans, Mme Monique Tremblay, épouse de M. Paul Bergeron, demeurant au 1277, rue Côté à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le samedi 13 février 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils

825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi Les heures d'accueil sont: samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 février 1999 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle a été bénévole au Centre de prévention du suicide. Elle était membre du Club de l'âge d'or de St-Antoine. Elle était la fille de feu Edmour Tremblay et de feu Françoise Rihel. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Paul Bergeron; ses enfants: Daniel Bergeron (Christiane Tremblay), Sylvie Bergeron (Jean Fortin), Claire Bergeron (Pierre Boivin), Jean-Marc Bergeron (Suzanne Dumais), Jean-Pierre Bergeron, Johanne Bergeron (Daniel Fortier); ses petits-enfants: Sophie Bergeron, Catherine Bergeron, Annie Bergeron, Jennifer Bergeron, Marie-Laurence Boivin, Simon Bergeron-Fortier; ses frères et soeurs: Yvette Tremblay (Gérard Brady), feu Simone Tremblay (Marcel Raymond), Pierrette Tremblay (Laurent Desmeules), Jean-Marc Tremblay (Louise Gaudreault), feu Jean-Guy Tremblay (Diane Racine), feu Jean-Claude Tremblay, Louise Tremblay, feu André Tremblay, Georgette Tremblay; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Albert Bergeron (Marie-Jeanne Duchesne), feu Marie-Jeanne Bergeron (feu Philias Cagelais), feu Georges-Henri Bergeron (feu Patricia Lessard), Jeanne-D'arc Bergeron (Maurice Bélanger), Georgette Bergeron (feu Vilmond Lavoie), feu Robert Bergeron (Anita Desmeules), Claude Bergeron (Lisette Girard), Jean-Eudes Bergeron (Lisette Bergeron), feu Marcel Gagné (feu Simone Corneau), Marie Gagné (11ères noces feu Auguste Lapointe, 21èmes noces Edouard Ouellet) ainsi plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. **Direction Funéraire: Gravel & Fils Ltée.**





# NÉCROLOGIE



**GOBEIL (M. Joseph-Ursin)**

Le 11 février 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans et 7 mois, M. Joseph-Ursin Gobeil, époux de dame Annette Maltais, demeurant au 4010, boulevard de la Grande-Baie Nord à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 14 février 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils,  
873 de La Fabrique,  
Ville de la Baie

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 février 1999 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Il était le fils de feu Monsieur Joseph Gobeil et de feu dame Sophie Girard. Il était agriculteur. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Annette Maltais, ses enfants: Huguette (André Truchon), Jean-Claude (Gisèle Gobeil), Florent (Ginette Fortin), Carole (Simon Fortin); ses petits-enfants: Eric, Sylvain Truchon, Dominic Gobeil (Caroline Claveau), Stéphane, Pierre-Luc Gobeil, Isabelle Gobeil (Luc Richard), Patrice Gobeil (Patricia Lavoie), Manon Fortin; ses arrière-petits-enfants: Jérôme, Marilou Gobeil; ses frères et sœurs: feu Robert Gobeil (Gabrielle Gagnon), feu Marie-Flore Gobeil (feu Lucien Bouchard), feu Dollard Gobeil (Jeannine Vézina), Candide Gobeil (feu Gaston Tremblay), Rémi Gobeil (feu Louise Deschênes), feu Julien Gobeil (Huguette Boivin), Ruth Gobeil (Bernard Villeneuve), Dolorès Gobeil (Rock Côté); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Georges-Henri Maltais (Jeanne-D'Arc Gagné), Pierrette Maltais (Joseph-Henri Gagnon), Marie-Paule Maltais (Léon Simard), Gaston Maltais (Georgette Boivin), feu Camil Maltais (Raymonde Lavoie), feu Révérend Frère Oscar Maltais F.S.C., Laurent Maltais (Solange Bergeron), Rosaire Maltais (Jacqueline Fortin) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: bureau 543-0755, télécopieur 543-7241. **Direction funéraire: Maison Gravel & Fils Itée.**



**LAFLAMME Charles-Henri**

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 11 février 1999, à l'âge de 73 ans, M. Charles-Henri Laflamme, époux de dame

Marie-Marthe Potvin, 2ièmes nocés, et Gertrude Fortin 1ères nocés, demeurant au 484, Des Lilas à Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

Harvey  
816, boul St-Joseph  
Roberval

le dimanche 14 février 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 février 1999 à 14h00 à l'église St-Jean de Brébeuf. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Marthe Potvin, ses parents: feu M. Joseph Laflamme et feu dame Marie-Blanche Grenon; ses enfants: Bernard (Parise Larouche), Gérard (Jacynthe Simard), Jean-Léon Lepagne (Hélène Bouchard), Rita Lepagne (Richard Phillippe), feu Jacynthe Laflamme, feu Serge, Luc (Danielle Otis), Lyla (Claude Côté), Pierre (Céline Nadeau), Régis, Stéphane (Johanne Girard), Eric; ses frères et sœurs: feu Gérard, feu Marie (feu Henri Bouchard), feu Anita (feu Adélar Privé), feu Roland (Rose Ouellette), feu Arthur (feu Etienne Morin), feu Antonio (feu Yvette Bonneau), Germaine (feu Armand Bouchard), Louis (Marie-Claire St-Pierre); ses beaux-parents: dame Laury Boily et feu M. Lionel Potvin; ses beaux-frères et belles-sœurs: Joël Potvin (Thérèse Brassard), feu Emmanuel (Marielle Gagné), feu Yvano (Marie-Andrée Brassard), feu Bruno (Hermance Gagné) Gaétane (feu Jacques Marquis), Gisèle (feu Paul Hébert), Estelle, Céleste (Véronique Tremblay), Ginette (Michel Larouche); ses 21 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M Laflamme sera inhumé au cimetière paroissial. **Direction funéraire: Maison Harvey, Mouvement Coopératif,** 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-7496 (fax).



**MALTAIS (M. Georges-Henri)**

Le 10 février 1999, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 80 ans et 5 mois, M. Georges-Henri Maltais, époux de dame Jeanne-D'Arc Gagné, demeurant au 3406, Rang St-Martin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 13 février 1999 de 9 h à 10 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999 à 11 h à l'église St-Isidore. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. Outre son épouse dame Jeanne-D'Arc Gagné, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: André Maltais (Françoise Simard), Henri-Paul (Monique Gagné), Céline (feu 1ères nocés Rémi Ouellet, Louis-Philippe Gagnon), Edith (Sylvain Bouchard), Gérald (Hélène Gilbert) et feu Bruno; ses petits-enfants: Suzie (Martin Gobeil), Nicolas (Stéphanie Frigon), David, Nathalie (Pierre Boivin), Steeve (Johanne Dubé), Nancy, Patricia, Stéphane, Carl, Pascal, Jonathan, Kathia (Alain Boudreau), Dany (Isabelle Pilote) et Steeven; ses arrière-petits-enfants: Audrey, Julie, Cynthia, Keven et Amélie. Il était le frère de: Pierrette Maltais (Joseph-Henri Gagnon), Annette (Joseph-Ursin Gobeil), Marie-Paule (Léon Simard), Laurent (Solange Bergeron), Rosaire (Jacqueline Fortin), feu Camil (Raymonde Lavoie), Gaston (Georgette Boivin) et feu Frère Oscar f.s.c.; ses beaux-frères et belles-sœurs: Simone Claveau (feu Raymond Maltais), feu Jeannette Claveau (feu Léopold Boulianne), feu Blanche Claveau (feu Jules Murray), Thérèse Gagné (feu Georges-Henri Barrette), Joseph-Arthur Gagné (feu Yolande Leclerc), Jean-Marie Gagné, feu Carmen Gagné (feu Jules Murray), feu Céline Gagné (feu Georges-Henri Barrette) et

feu Léonard Gagné. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**MORASSE (M. Dominic)**

Le 12 février 1999, est décédé à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 24 ans et 4 mois, M. Dominic Morasse, fils de M. Guy Morasse et de Dame Suzanne Pedneault, demeurant au 163 rue Boischatel à Chicoutimi nord. Les funérailles auront lieu

le lundi 15 février 1999 à 14 h à l'église St-Luc

Il sera incinéré au crématorium Émery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre ses parents, M. Guy Morasse et Mme Suzanne Pedneault, le défunt laisse dans le deuil: sa sœur Nathalie Morasse; sa filleule: Anais; son amie de cœur: Mélissa Pépin; son grand ami: Dany Lévesque; son grand-père: Eugène Morasse (feu Pierrette Tremblay). Il était le petit-fils de feu: Louis-Philippe Pedneault et de feu Dame Kilda Duchesne. Il laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, vous pourrez les faire parvenir à la Fondation de ma Vie 305 St-Vallier à Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**PAGEAU (M. Bernard)**

Le 11 février 1999, est décédé à sa résidence, à l'âge de 46 ans, M. Bernard Pageau, fils de Mme Pierrette Deschênes et de M. Léo Pageau, demeurant au 6517, chemin St-Wilbrod, Jonquières. La famille recevra les condoléances à compter de samedi le 13 février 1999, à 12 h à

La Résidence Funéraire Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquières

Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999, à 15 h, en l'église St-Georges, et les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Benoit Pageau (Mireille Caron), Francine (René Desbiens), Gilbert (Judith Ratthé), Sylvain (Johanne Dallaire), Dany (Christine Desbiens), Martine (Régis St-Gelais), Robin (Lina Desbiens), Nathalie (Gilles Savard), Josée (Yves Girard), également Michel Bilodeau, ses neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre de Réadaptation en Toxicomanie de l'Hôpital de Jonquières. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



**PERRON (Mme Sylvie)**

Est décédée accidentellement le 10 février 1999, à l'âge de 42 ans, Mme Sylvie Perron, fille de feu M. Wilfrid Perron et de Mme Colombe Guay, demeurant au 3951 Mgr Bégin, Jonquières. La dépouille

mortelle a été exposée à la maison funéraire

Nault & Caron inc.  
3970 de la Fabrique  
Jonquières

Les heures d'accueil ont été vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les membres de la famille accueilleront parents et ami(e)s pour les funérailles qui auront lieu samedi 13 février 1999 à 13 h à l'église St-Dominique, Jonquières. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquières. Mme Sylvie Perron laisse dans le deuil sa mère Mme Colombe Guay (feu M. Wilfrid Perron); ses frères et sœurs: Denise (Claude Belley), Claude (Patricia Lésperance), Daniel (Marlene Côté), feu Rachel, Thérèse (Marc Gagné), Christine (Daniel Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation Réve d'enfant. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**



**SIMARD (M. Maurice)**

Le 11 février 1999, est décédé au complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 63 ans et 6 mois, M. Maurice Simard, conjoint de Dame Rita Lévesque, demeurant au 1262, rang 4 St-Nazaire. La famille reçoit les condoléances à compter de 10 h, le samedi 13 février 1999, à la Résidence Funéraire Lac-St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999 à 15 h à l'église de St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa compagne Rita Lévesque et ses enfants, son fils Raynald Simard, la mère de son fils Françoise Gaudreault, ses frères et sœurs: Jean-Paul Simard (Yolande Breton), Antoine (feu Germaine Boulanger, Gertrude Canuel), Gaston (Murielle Nadeau), feu Marcelle (Antonio Tremblay), Marie-Joseph (Lionel Létourneau), Gracieuse (Gérard Rioux), Joseph, Bertrand (Marie-Claire Privé), Laval (Gaétane Tremblay), Lauréat (Ginette Cormier), Jacques (Louise Munger) et André (Lucille Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannette Gaudreault (Jean-Paul Saulnier), Raoul (Thérèse Lajoie), Fernand (Jeannine Savard), Charles (Aglée Lévesque), Emilie (feu Dominique Simard), feu Ernest (Roland Gagnon), Bernadette (André Corneau), Marie-Ange (Donald Perron) et Hélène (feu René Leblanc, Gabriel Lavoie), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer. Pour informations, téléphone: 668-8409, télécopieur: 668-9200. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



**TREMBLAY (M. Gilles)**

Le 11 février 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 60 ans et 11 mois, M. Gilles Tremblay, époux de dame Claudette Tremblay, demeurant au 87 rue St-Isidore à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 13 février 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif  
520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 13 février 1999 à 11 h à l'église St-Nom de Jésus. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres seront

Nos condoléances  
aux familles éprouvées  
**QUOTIDIEN**

déposées au columbarium Emery Gravel de Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel (Nathalie Filion), Isabelle (Stéphane Filion), Martin (Caroline Lessard), Clément et Hélène; ses petits-enfants: Véronica, Vicky et Eric Tremblay, Michel-Olivier et Cassandra Filion. Il était le fils de feu M. Jean-Joseph Tremblay et de feu dame Jeannette Perron. Il était le frère de: Raymonde Tremblay (Rosaire Martel), Lisette (Alphonse Desbiens), Robert (Monique Trost), Lucien (Geneviève Simard), Carmen (Carmel Lévesque), René (Yolande Grimard), Gisèle (Aurélien Gagnon), Richard (Paulette Bouchard) et Marie. Il était le beau-fils de feu Léonce Tremblay (feu Rose Simard). Il était le beau-frère de: feu Jean-Rock Tremblay, Gisèle (Richard Boily), Marie-Reine (feu Guy Villeneuve), Chantale (Alain Tremblay), Gaétan (Céline Gaudreault), Claude (Michèle Gaudreault), Léonce, Marthe (feu Ghislain Savard). Selon la volonté du défunt, prière de ne pas envoyer de fleurs, mais que votre sympathie se traduise plutôt par un don offert à la Société St-Vincent de Paul de la paroisse St-Nom de Jésus. Une personne bénévole sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



**TREMBLAY (M. Jean-Paul)**

Le 10 février 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 64 ans, M. Jean-Paul Tremblay, époux de feu dame Colette Tremblay, demeurant au 2196 St-Rémi, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555 St-Dominique Jonquières

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 13 février à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Lola Tremblay (Michel Larouche), Eric Tremblay (France Samson); ses beaux-enfants: Jocelyne Potvin, Gaétan Potvin (Lise Lapointe), Alain Potvin (Tina Massé), Régis Potvin (Thérèse Brassard), André Potvin (Huguette Girard); ses petits-enfants: Dany, Steeve, Carl, Mélanie, Yannick, Véronique, Pascal, Jessica, feu Keven, Sandra; son arrière-petit-fils: Frédéric; sa mère dame Alphéda Tremblay (Paul Tremblay); ses frères et sœurs: Marie-Claire Simard (Victorien Bouchard), Ghyslain Tremblay (Rosario Simard), Céline Tremblay (Léo Rousseau), Diane Tremblay (Marcel Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente au salon funéraire. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

## REMERCIEMENTS



**LAFORGE (Mme Joséphine Marquis)**

Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de dame Joséphine Marquis, survenu le 15 janvier dernier. Ses enfants: Pierre, Rose-Ange, Reine-Aimée, Jean-Luc et leurs familles tiennent à remercier parents et ami(e)s pour leurs précieuses marques de sympathie, soit par des offrandes, affiliations de prières, fleurs et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. Votre réconfort fut inestimable. **Direction funéraire: Maison funéraire Lépine Cloutier Itée.** Pour renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506

**TEL-AIDE**

**695-AIDE**

**698-AIDE**

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

**Merci.**

Face aux Panthers, ce soir

## Vigneault préfère oublier l'enjeu de la rencontre

MONTREAL (PC) - Alain Vigneault parle d'un match sans lendemain. Une défaite face aux Panthers de la Floride, ce soir, au Centre Molson, pourrait signifier, à toutes fins utiles, l'élimination du Canadien.

«On ne peut échapper ce match si on espère participer aux séries», a déclaré Vigneault, qui reconnaissait ainsi l'importance de la rencontre.

Comment pourrait-il en être autrement? Avant les rencontres d'hier, le Canadien accusait un retard de cinq points sur les Panthers et les Bruins de Boston, deux équipes qui se partagent le huitième rang dominant accès aux séries. De plus, ces deux formations ont disputé trois matchs de moins que le Tricolore.

Un revers et le Canadien sera

repoussé à sept points des Panthers. Il s'agirait alors d'un recul important même si l'équipe aura toujours 26 matchs à jouer.

### Un bon moral

Malgré la précarité de la situation, Vigneault garde le moral en espérant que ses joueurs en font autant.

«Il serait facile d'être négatif dans les circonstances. Mais le personnel d'entraîneurs a choisi de demeurer optimiste et positif. J'espère que les joueurs sont dans le même état d'esprit.»

Vigneault s'est dit encouragé par l'entraînement d'hier à l'aréna Martin-Lapointe de Ville St-Pierre.

«Les joueurs étaient enthousiasmés, a-t-il noté. On a pratiqué des

jeux où ils devaient foncer au filet afin de récupérer des rondelles libres et sauter sur des retours.»

Selon Vigneault, les joueurs veulent gagner. Malgré les apparences.

«C'est difficile pour le moral, admet-il. Mais les joueurs veulent gagner. Ils ne veulent pas être la risée des gens.»

«C'est toujours possible de participer aux séries, a-t-il ajouté. Les Sénateurs l'ont fait l'an passé même s'ils étaient loin derrière en janvier. J'avoue que ça ne sera pas facile, mais c'est possible.»

### Match de quatre points

Vincent Damphousse reconnaît lui aussi l'importance de la rencontre. Le temps risque en effet de manquer même s'il reste encore un tiers à la saison.

«Les chances de participer aux séries ne sont pas de notre côté, admet-il. Les gens de l'extérieur de l'organisation ne sont pas optimistes. Nous devons gagner nos matchs face aux équipes qui nous devançant dans notre conférence. Malheureusement, on ne parvient pas à le faire depuis deux semaines.»

«Le match contre la Floride représente une partie de quatre points. Nous sommes dans une mauvaise position. C'est pourquoi ce match est le plus important de la saison», a insisté le capitaine.

### Hackett de retour?

Jeff Hackett pourrait revenir au jeu après avoir raté les matchs contre Pittsburgh et Buffalo. Le vétéran gardien soigne une blessure à la hanche et sa présence demeure incertaine face aux Panthers. Il va patiner ce matin après avoir obtenu congé d'entraînement hier.

«Je pensais jouer jeudi mais j'étais fatigué, courbaturé et raide après l'entraînement de mercredi. Aujourd'hui je me sens bien et je prendrai une décision demain (aujourd'hui).»

Si Hackett ne peut jouer, José Théodore sera devant le filet.



FRANCOIS LEMENU

## Comme au Forum... se souvient Damphousse

MONTREAL (PC) - Les Maple Leafs de Toronto livreront leur dernier match aux vieux Gardens, ce soir, en accueillant les Blackhawks de Chicago. Pour Vincent Damphousse, ce match historique devrait ressembler à celui du 11 mars 1996 alors que le Forum fermait ses portes.

«L'émotion devrait être aussi grande que lors de la fermeture du Forum. Si je ne serai pas là pour le dernier match, j'y serai pour l'ouverture du Air Canada Center samedi prochain.»

Damphousse dit conserver d'excellents souvenirs du Gardens, un édifice construit au début des années 30 en pleine Dépression. Le patineur de Ville d'Anjou a amorcé sa carrière professionnelle à Toronto, les Maple Leafs en ayant fait leur premier choix en 1986.

«J'ai joué à Toronto pendant cinq ans, rappelle-t-il. C'est là que j'ai commencé ma carrière.»

«Toronto est une grande ville de hockey même si les Leafs n'ont pas obtenu les mêmes succès que le Canadien. Ca reste une belle histoire qu'il convient de souligner.»

Damphousse a disputé son premier match dans la Ligue nationale au Gardens face au Canadien.

«C'est mon plus beau souvenir, dit-il. J'étais très nerveux. Le match était à la télévision et je savais que plusieurs parents et amis allaient le regarder.»

Damphousse n'a pas mis de temps à récolter son premier point.

«J'ai obtenu un point dès ma première présence sur la glace. J'ai fait une passe à un défenseur qui a marqué. J'avoue avoir mis plus de temps à inscrire mon premier but.»

Le centre du Canadien dit aussi conserver de beaux souvenirs de sa première saison. Les Leafs s'étaient alors inclinés en sept matchs face aux Blues de St. Louis en finale de division.

### De l'ambiance

Patrice Brisebois a disputé plusieurs matchs au Gardens, un amphithéâtre qu'il affectionne d'une façon particulière.

«J'ai toujours eu du plaisir de l'ambiance en raison de la rivalité entre Montréal et Toronto. Les matchs étaient intenses. Il y avait plusieurs partisans du Canadien à Toronto comme il y avait plusieurs supporters des Leafs à Montréal.»

«Je trouve dommage la disparition des vieux amphithéâtres, ajoute-t-il. J'aurais préféré qu'on les rénove pour en conserver le cachet et la tradition. Mais je suppose que c'est impensable. Aujourd'hui, le hockey est un business. Il faut que l'argent rentre.»

Alain Vigneault dit également regretter l'époque des vieux édifices.

«C'est la venue des temps nouveaux», a-t-il dit en rappelant la chanson popularisée par Renée Claude.

«Il y avait beaucoup d'ambiance au Gardens, comme il y en avait à Boston et à Chicago. C'était aussi plaisant d'y jouer que de diriger.»



**ABSENT** - À moins d'un changement de décision à la dernière minute, Dave Keon, dont on aperçoit ci-haut une photo d'archives, qui a participé à quatre conquêtes de la coupe Stanley avec les Leafs, sera absent de la cérémonie organisée pour souligner le dernier match de l'histoire du Maple Leaf Gardens.

(Photo PC)

Cérémonie au Maple Leaf Gardens

## Dave Keon boudera le match historique

TORONTO (PC) - Dave Keon ne veut pas assister au dernier match de l'histoire du Maple Leaf Gardens et certains de ses anciens coéquipiers regrettent sa décision.

Le président des Leafs, Ken Dryden, a téléphoné lui-même à Keon pour l'inviter. En vain.

Keon, qui a remporté quatre fois la coupe Stanley avec Toronto, a quitté le club en 1975 après une dispute contractuelle avec le propriétaire de l'époque, Harold Ballard. Il a déjà déclaré qu'il ne voulait plus jamais participer à un événement organisé par le club de la Ville-Reine.

«J'en ai jamais parlé (de cette histoire), a dit Keon au quotidien Toronto Star. Je n'en ai jamais parlé, j'en parlerai pas non plus et je ne vais pas le faire à ce moment-ci.»

L'ancien défenseur Bobby Baun est déçu de la décision de son ancien coéquipier.

«Je connais plusieurs des motifs de Dave mais il n'est pas bon d'être amer, aussi longtemps, a-t-il affirmé. Plusieurs personnes songent à lui. Je suis un de ceux-là. C'est son choix. Il me manque et j'aimerais qu'il soit présent. L'import-

tant, c'est qu'il soit heureux.»

Rick Ley, un membre du personnel d'entraîneurs des Leafs et lui aussi un ancien coéquipier de Keon, le décrit comme un homme entêté.

«C'est un homme entêté. Ce qui lui est arrivé l'arendu amer. Vous devez le comprendre, a dit Ley. C'est difficile à expliquer. Je ne peux pas le faire car seul Dave en connaît les raisons.»

### Un autre absent: Thompson

Errol Thompson, un ancien ailier qui avait inscrit 43 buts en 1975-76, sera lui aussi absent.

«Ils nous ont envoyé une lettre pour s'excuser de ne pas payer pour le transport et le logement, a expliqué Thompson qui vit sur l'Île-du-Prince-Édouard. J'aurais bien aimé m'y rendre mais le billet d'avion coûte au moins 700 \$ et l'hôtel, au moins 100 \$ par nuit. Je n'ai tout simplement pas les moyens de dépenser autant d'argent.»

Thompson a ajouté qu'il n'en voulait pas aux Leafs.

«Je suppose qu'il devait tirer la ligne quelque part. Ils sont déjà assurés d'une bonne participation des anciens demeurant dans la région de Toronto.»



## AU FILET

MONTREAL (PC) - Le Canadien n'aura pas à affronter Pavel Bure. Le nouvel attaquant des Panthers se remet d'une entorse à un genou qu'il a subi il y a huit jours à Pittsburgh. Bure accompagne ses coéquipiers lors de ce voyage mais il n'a pas encore patiné depuis qu'il s'est blessé en tombant le long de la clôture.

Avant de se blesser, Bure avait marqué huit buts et amassé trois passes en sept rencontres. Durant son absence, les Panthers ont fait nul 3-3 contre la Caroline, perdu 5-4 face à St. Louis, et défait Ottawa 3-1...

L'aier droit Dino Ciccarelli sera également absent, de même que le défenseur Brett Hedican. Ciccarelli souffre de maux de dos, alors que Hedican est blessé à un oeil après avoir été atteint par un bâton lors du match de jeudi, à Ottawa...

Benoit Brunet a obtenu congé d'entraînement afin de soigner une blessure à l'aîne. Il devrait être à son poste contre la Floride à la droite de Vincent Damphousse et de Martin Rucinsky...

Brian Savage doit patiner en solitaire ce matin. Savage est toujours ennuyé par une blessure à la cage thoracique qui lui a fait rater les

neuf derniers matchs...

Vincent Damphousse dit être revenu à ses anciens bâtons ainsi qu'à son ancien casque protecteur. Le capitaine a marqué à ses deux derniers matchs.

«J'ai l'impression d'être plus jeune», a-t-il dit à la blague...

Damphousse affirme que personne n'est pointé du doigt pour les insuccès de l'équipe.

«C'est la pire chose qui pourrait nous arriver, dit-il. Heureusement, ce n'est pas le cas. De toute façon, personne n'a assez bien fait cette saison pour se permettre de pointer qui que ce soit.»

# LES CHIFFRES



## LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

	Association de l'Est				Association de l'Ouest				Dom	Etran.	10m.	Série
	Mj	G	P	N	Mj	G	P	N				
<b>Section Nord-Est</b>												
Ottawa	52	28	16	8	150	114	64	14-9-4	14-7-4	5-3-2	P1	
Toronto	52	30	19	3	170	155	63	16-8-2	14-11-1	6-4-0	P1	
Buffalo	52	25	18	9	141	111	59	14-8-3	11-10-6	2-6-2	G1	
Boston	52	22	21	9	132	120	53	13-8-6	9-13-3	2-6-2	G2	
Montréal	55	20	27	8	124	147	48	13-10-4	7-17-4	3-7-0	P2	
<b>Section Atlantique</b>												
Philadelphie	52	28	12	12	166	109	68	16-5-7	12-7-5	6-2-2	P3	
New Jersey	53	29	18	6	152	134	64	11-11-5	18-7-1	5-4-1	P2	
Pittsburgh	50	28	15	7	160	134	63	17-5-5	11-10-2	8-2-0	G8	
N.Y. Rangers	52	20	25	7	138	143	47	11-12-2	9-13-5	3-7-0	P2	
N.Y. Islanders	54	16	33	5	127	166	37	8-14-4	8-19-1	3-5-2	P2	
<b>Section Sud-Est</b>												
Caroline	54	25	20	9	141	135	59	13-10-6	12-10-3	5-3-2	G2	
Floride	52	20	19	13	132	138	53	11-11-4	9-8-9	5-3-2	G1	
Washington	52	22	26	4	132	135	48	10-13-2	12-13-2	4-4-0	G6	
Tampa Bay	52	11	37	4	106	189	26	6-18-1	5-19-3	2-7-1	P7	
<b>Section Nord-Ouest</b>												
Detroit	54	27	23	4	159	138	58	17-9-1	10-14-3	5-4-1	G2	
St. Louis	51	21	21	9	139	136	51	11-9-3	10-12-6	5-5-0	G1	
Nashville	53	19	29	5	121	168	43	12-13-3	7-16-2	4-5-1	P1	
Chicago	53	14	31	8	114	169	36	9-12-4	5-19-4	2-6-2	P6	
<b>Section Nord-Ouest</b>												
Colorado	53	29	20	4	144	126	62	12-10-2	17-10-2	9-1-0	P1	
Edmonton	52	20	24	8	142	136	48	10-13-3	10-11-5	3-5-2	G3	
Calgary	54	18	28	8	133	158	44	9-14-4	9-14-4	4-2-4	P2	
Vancouver	53	17	29	7	137	164	41	10-11-4	7-18-3	3-6-1	P1	
<b>Section Pacifique</b>												
Dallas	48	30	10	8	141	99	68	15-5-3	15-5-5	5-3-2	P1	
Phoenix	51	28	13	10	136	103	66	17-5-4	11-8-6	3-3-4	G1	
Anaheim	52	21	22	9	135	129	51	14-9-4	7-13-5	5-4-1	G4	
San Jose	53	19	22	12	124	123	50	12-10-7	7-12-5	5-4-1	G3	
Los Angeles	53	20	29	4	126	143	44	11-13-3	9-16-1	4-6-0	G1	

### CALENDRIER

Vendredi, 12 février	
Washington 3 New Jersey 2	
Nashville 2 N.Y. Islanders 1	
Caroline 3 N.Y. Rangers 1	
Detroit 2 Chicago 1	
Boston 3 Calgary 4	
Dallas à Anaheim	
Samedi, 13 février	
Phoenix au Colorado, 15h.	
Chicago à Toronto, 18h30.	
Floride à Montréal, 19h.	
N.Y. Islanders à Buffalo, 19h30.	
Washington à Ottawa, 19h30.	
Caroline au New Jersey, 19h30.	
San Jose à Tampa Bay, 19h05.	
Edmonton à St. Louis, 20h.	
Pittsburgh à Nashville, 20h.	
Dallas à Los Angeles, 21h30.	
Boston à Vancouver, 22h.	
Dimanche, 14 février	
Detroit à N.Y. Rangers, 15h.	
Philadelphie au Colorado, 15h.	
Anaheim à Phoenix, 20h.	

### CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est			
x-Philadelphie	Mj	Pts	
x-Ottawa	52	64	
x-Caroline	54	59	
New Jersey	53	64	
Pittsburgh	50	63	
Toronto	52	63	
Buffalo	52	59	
Boston	52	53	
Floride	52	53	
Washington	52	48	
Montréal	55	48	
N.Y. Rangers	52	47	
N.Y. Islanders	54	37	
Tampa Bay	52	26	
Association de l'Ouest			
x-Dallas	48	68	
x-Colorado	53	62	
x-Detroit	54	58	
Phoenix	51	66	
St. Louis	51	51	
Anaheim	52	51	
San Jose	53	50	
Edmonton	52	48	
Los Angeles	53	44	
Calgary	54	44	
Nashville	53	43	
Vancouver	53	41	
Chicago	53	36	

### LIGUE AMÉRICAINNE

Association de l'Est					
<b>Section Atlantique</b>					
Lowell	PJ	G	P	NDP	BP
Fredericton	52	22	7	2	142
St. John's	55	21	7	3	156
Saint-Jean	55	20	28	6	161
Portland	48	17	24	6	130
<b>Section Nouvelle-Angleterre</b>					
Providence	51	35	12	2	203
Hartford	50	26	16	5	163
New Haven	51	24	20	3	158
Worcester	51	22	23	6	148
Springfield	52	20	25	7	164
Association de l'Ouest					
<b>Section Empire</b>					
Rochester	50	32	14	3	178
Hamilton	53	26	19	6	147
Albany	48	26	16	5	165
Adirondack	50	17	28	5	116
Syracuse	51	12	31	7	142
Section Mid-Atlantique					
Kentucky	51	30	15	5	179
Philadelphie	52	28	17	6	168
Hershey	54	23	21	9	162
Cincinnati	50	22	24	4	152

Un point pour une défaite en prolongation.  
Vendredi, 12 février  
St. John's 6 New Haven 3

### MARQUEURS

	B	P	Pts
Jagr, Pgh	26	54	80
Lindros, Phi	32	43	75
LeClair, Phi	34	35	69
Kariya, Ana	23	44	67
Selmane, Ana	24	39	63
Forsberg, Col	15	46	61
Flueury, Cal	26	32	58
Yashin, Ott	23	35	58
Sakic, Col	24	32	56
Robitaille, LA	29	26	55
Straka, Pgh	24	31	55
Brind'Amour, Phi	19	34	53
Sundin, Tor	17	36	53
Demitra, STL	25	27	52
Yzerman, Det	21	30	51
Modano, Dal	17	34	51
Gretzky, NYR	8	42	50
Khrstich, Bos	21	28	49

	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	10	27	37	18
25. Vincent Damphousse	10	19	29	40
26. Martin Rucinsky	13	13	26	38
17. Benoit Brunet	12	11	23	29
38. Vladimir Malakhov	9	14	23	61
11. Saku Koivu	8	15	23	20
27. Shayne Corson	8	13	21	75
37. Patrick Poulin	7	11	18	17
49. Brian Savage	10	7	17	14
5. Stéphane Quintal	5	12	17	58
22. Eric Weinrich	5	11	16	55
44. Jonas Hoglund	6	8	14	10
23. Turner Stevenson	4	10	14	43
34. Sergei Zholtok	4	6	10	6
21. Jason Dave	3	6	9	20
52. Craig Rivet	2	7	9	58
43. Patrice Brisebois	2	6	8	26
55. Igor Ulanov	2	4	6	71
24. Scott Thornton	3	2	5	53
29. Brett Clar	2	2	4	16
15. Eric Houde	1	1	2	2
46. Matt Higgins	1	0	1	0
48. Miroslav Guren	0	0	0	2
14. Terry Ryan	0	0	0	5
53. Sylvain Blouin	0	0	0	12
36. Dave Morissette	0	0	0	35
53. Sylvain Blouin	0	0	0	7
42. Jonathan Delisle	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	17
6. Trent McCleary	0	0	0	42
56. Alain Nasreddine	0	0	0	2
39. Frédéric Chabot	0	0	0	2
35. Andrei Bashkirov	0	0	0	0

Gardiens						
	G	P	N	Min	Ba	BI Moy.
43. x-J. Thibault	3	4	2	529	23	1.2.61
31. Jeff Hackett	14	12	6	1831	71	2.3.33
6. J. Théodore	3	10	0	771	43	0.3.35
39. Frédéric Chabot	0	1	0	196	7	0.2.14
Totaux (3)	20	27	8	3327	144	3.2.60

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.  
x-n'est plus avec le Canadien.

### JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel						
	Mj	G	P	N	Bp	Bc Pts
Shawinigan	55	32	19	4	211	171

Rouyn-Noranda	57	30	19	8	261	208	68
Victoriaville	57	28	24	5	221	204	61
Val-d'Or	56	24	28	4	248	247	52
Sherbrooke	58	24	31	3	211	235	51
Hull	57	19	31	7	224	246	45
Drummondville	58	15	39	4	187	286	34

Section Frank-Dilio							
Québec	58	42	11	5	258	173	89
Halifax	59	37	20	2	243	180	76
Moncton	58	33	20	5	224	187	71
Acadie-Bathurst	56	31	22	3	246	218	65
Rimouski	59	27	25	7	223	216	61
Cap-Breton	55	22	30	3	183	195	47
Chicoutimi	55	16	37	2	161	255	34
Baie-Comeau	58	13	37	8	174	254	34

Jeudi, 11 février							
Acadie-Bathurst 4 Rimouski 6							
Vendredi, 12 février							
Hull 2 Baie-Comeau 2							
Halifax 2 Québec 6							
Cap-Breton 5 Drummondville 2							
Moncton 3 Rouyn-Noranda 6							
Victoriaville 1 Sherbrooke 6							

Samedi, 13 février							
Victoriaville à Shawinigan, 16h							
Chicoutimi à Rouyn-Noranda, 19h							
Cap-Breton à Sherbrooke, 19h							
Hull à Acadie-Bathurst, 19h30							
Moncton à Val-d'Or, 19h30							

Dimanche, 14 février							
Baie-Comeau à Québec, 16h							
Cap-Breton à Drummondville, 19h							
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h30							

MARQUEURS			
	Mj	B	Pts
Ribeiro, Mike Rou	56	56	81
Desmarais, James Rou	56	57	71
Tremblay, Jérôme Rou	56	34	81
Richards, Brad Rim	50	33	73
Nagy, Ladislav Hal	53	60	44
Gagné, Simon Qué	49	38	55
Dusablon, Benoit VdO	53	36	57
Walsh, Ryan Sha	50	40	52
Grandmaitre, Patrick			

Outre son match de dix points en 1976

# Sittler s'attend à une expérience mémorable

TORONTO (PC) - Le plus beau souvenir de la carrière de Darryl Sittler au Maple Leaf Gardens est son match record de dix points, mais il croit qu'il pourrait y vivre une expérience encore plus mémorable ce soir.

«La plupart des Canadiens se rappellent d'avoir vu ce match à la télé parce qu'il était présenté d'un océan à l'autre. Et 23 ans plus tard, nous voilà encore ici», a déclaré Sittler à la veille du dernier match présenté au Maple Leaf Gardens, au cours duquel les Maple Leafs accueillent ce soir les Blackhawks de Chicago.

«Je pense que mon plus beau souvenir va être d'avoir participé à la cérémonie de clôture.»

«Ça va être très émouvant de revoir tous ces joueurs du passé. Ça ne peut arriver qu'une fois, de sorte qu'on va tous être très émus.»

«L'impact sur nous tous va durer jusqu'à la fin de nos jours.»

Sittler, 48 ans, est aujourd'hui conseiller et ambassadeur de bonne entente pour les Leafs. A titre d'ancien capitaine, de 1975 à 1981, il entretient une relation spéciale avec le capitaine actuel Mats Sundin. C'est lui qui fait le lien entre le Suédois et l'histoire de l'équipe.

Au cours d'une conférence de presse téléphonique, hier, Sittler a dû bien sûr parler de son match de six buts et quatre passes contre les Bruins de Boston le 7 février 1976.

Il a aussi rappelé avoir reçu le numéro 27 à son arrivée avec les Leafs.

«Je savais l'importance de ce numéro, qui avait appartenu à Frank Mahovlich. Je savais quels gros souliers j'avais à remplir.»

## Les 28 ans de Sundin

Sundin a 28 ans aujourd'hui. Il a entendu parler du Gardens pour la première fois lorsqu'il était enfant et que son père, qui regardait un match de la coupe Canada, s'extasiait sur une ovation debout faite à Borje Salming par les spectateurs au Gardens.

Sundin jouait pour les Nordiques quand il a mis les pieds au Gardens pour la première fois, en 1990.

«Je ne réalisais pas la tradition, l'histoire ou l'atmosphère du Gardens avant d'arriver ici il y a cinq ans», confesse-t-il.

Sundin n'a pas eu à chercher

longtemps pour se rappeler son meilleur souvenir comme joueur des Leafs.

«Mon meilleur souvenir jusqu'ici est quand nous avons gagné le sixième match de la série contre Chicago en période supplémentaire.»

«Je me rappelle tout de ce match. Le Maple Leaf Gardens au temps des séries est une expérience que je n'avais jamais connue. C'est l'atmosphère qu'on est supposé trouver au hockey. C'est un merveilleux souvenir dont je vais me souvenir pour le reste de ma carrière.»

Les Leafs avaient perdu cette série en sept matchs et n'ont pas gagné une ronde éliminatoire depuis, avec Sundin dans la formation. L'héritage de Sundin va être déterminé au nouvel Air Canada Centre.

## Emotions partagées

«Les émotions sont partagées», a-t-il dit du déménagement. «Nous avons hâte de jouer dans le nouvel aréna, mais de laisser l'atmosphère et la tradition du

Maple Leaf Gardens... C'a été mon chez-moi pour cinq ans.

«Espérons qu'on puisse transporter cette atmosphère au Air Canada Centre. On devrait avoir le temps de s'y sentir à l'aise d'ici le début des séries.»

Le déménagement va être bon pour tout le monde, croit-il. Les joueurs aiment leur nouveau vestiaire, plus spacieux, et il s'attend à ce que la qualité de la glace soit meilleure. Les amateurs vont avoir une meilleure vision du jeu et des sièges plus confortables.

«C'est certainement la fin d'une époque par rapport aux six équipes originales et à leurs amphithéâtres», a constaté Sittler, ajoutant que les joueurs de sa génération vont envier ceux d'aujourd'hui: «Les vestiaires au Air Canada Centre sont extraordinaires.»

Cela dit, Sundin a raconté que ses coéquipiers sont à la recherche de tous les souvenirs encore disponibles: «Certains pourraient tenter de voler des objets du vestiaire. On va voir...»



SOUVENIRS - Les joueurs des Leafs, nouveaux et anciens, vivront des instants mémorables, ce soir, pour le dernier match disputé au Maple Leaf Gardens. Sur cette photo, Ron Harrison montre à sa fille de un an, Martina, les lieux qui lui inspirent tant de beaux souvenirs.

(Photo PC)

## HOCKEY

### La FIHG écarterait les joueurs de la LNH

(PC) - La Fédération internationale de hockey sur glace (FIHG) envisage de présenter le championnat mondial en février plutôt qu'en mai, à compter de 2001, ce qui écarterait de la compétition les joueurs de la LNH.

Un comité formé de représentants de la Finlande, de la Norvège, de l'Espagne, de l'Autriche, du Danemark et de la Russie a formulé une proposition à ce sujet au cours d'une réunion en janvier. Un délégué américain a été consulté par téléphone.

La FIHG prendra une décision, en mai, à l'occasion de son congrès annuel à Lillehammer, en Norvège, où aura lieu le tournoi en 1999.

### Messier absent

VANCOUVER (PC) - Le capitaine des Canucks de Vancouver, Mark Messier, sera absent pendant une période de quatre à six semaines après s'être blessé au genou gauche.

Messier, le deuxième meilleur marqueur de l'équipe avec 13 buts et 31 passes, a subi sa blessure après être entré en collision avec le défenseur Darius Kasparaitis lors de la défaite de 6-5 des Canucks contre Pittsburgh, jeudi.

Kasparaitis a frappé Messier à un mètre du banc des Canucks et leurs genoux se sont heurtés. Sous le choc, Messier a perdu son équilibre mais est demeuré debout. Il est revenu au banc des siens en boitant. Il a ensuite quitté le match.

### Myhres suspendu pour douze matchs

NEW YORK (PC) - L'attaquant Brantt Myhres ratera les 12 prochains matchs des Sharks de San Jose à la suite de la suspension que la LNH lui a imposée parce qu'il a quitté le banc pour se battre avec Mattias Norstrom des Kings de Los Angeles, au cours d'un match le 6 février.

«La durée de la suspension reflète la gravité du geste commis par M. Myhres», a commenté le préfet de discipline Colin Campbell.

En plus d'avoir quitté le banc des Sharks, Myhres s'en est pris à Norstrom quand ce dernier était rendu sur le banc des Kings.

Myhres, qui a déjà purgé trois rencontres de sa suspension, pourra revenir au jeu le 3 mars à Vancouver. La sanction réduira de plus de 30 000\$ le salaire d'environ 500 000\$ du robuste joueur. Les Sharks ont aussi reçu une amende de 10 000\$.

## Boxe professionnelle

# De La Hoya veut prouver sa valeur

LAS VEGAS (AP) - Oscar De La Hoya est invaincu, mais il n'est pas incontesté. Le champion des poids moyens du WBC sait que Ike Quartey peut lui fournir l'occasion de répondre à la question qu'on lui pose continuellement depuis son arrivée chez les professionnels: «Quels redoutables boxeurs a-t-il déjà battus?»

«Il s'agit du premier véritable test de ma carrière», a dit De La Hoya (29-0, 24 K.-O.) au sujet du combat pour la défense de son titre des 147 livres qui aura lieu, ce soir, au Thomas & Mack Center (télévision à péage au Canada).

«C'est un ancien champion du monde. Il est invaincu, a renchérit De La Hoya, âgé de 26 ans. J'ai accepté ce combat parce que je sais que le style de Ike Quartey

dur cogneur, bon bagarreur me forcera à me surpasser. Je suis prêt à relever le défi.»

Même si Quartey (29 ans) n'est pas autant connu que quelques boxeurs que De La Hoya a déjà vaincus, tels Pernell Whitaker, Hector Camacho et Julio Cesar Chavez (deux fois), il possède une feuille de route impressionnante.

Le Ghanéen a été le champion des poids moyens de la WBA entre les années 1995 et 1997, avant d'être déposé de son titre parce qu'il ne l'a pas défendu avant la date limite. A son dernier combat le 17 octobre 1997, il s'est contenté d'un match nul face à Jose Lopez.

Au terme de l' affrontement de ce soir, De La Hoya empochera 9 millions\$; Quartey 3 millions\$.

## SOMMAIRES

### HURRICANES 3

#### RANGERS 1

##### Première période

1. Caroline, Leschyshyn 2 (Gélinas, Hill) 9:14

Pénalités McLean NYR 1:34, Hill Car 5:46, Nedved NYR 11:23, Gélinas Car 15:03, Pratt Car (maj.) Harvey NYR (maj.) 16:57, Savard NYR 17:26.

##### Deuxième période

2. Caroline, Kapanen 15 (Francis) 18:12

Pénalités Francis Car 1:14, Gretzky NYR 2:15, Pratt Car 13:31.

##### Troisième période

3. N.Y. Rangers, Leetch 9 (Harvey) 0:40

4. Caroline, Battaglia 2 (Sheppard) 8:30

Pénalités Primeau Car 15:48, Primeau Car, Harvey NYR 17:56.

Tirs au but Caroline 6 11 9-26

N.Y. Rangers 8 12 11-31

Gardiens Caroline: Irbe (G,19-12-6); N.Y. Rangers: Richter (P,17-21-5).

Avantages numériques Caroline: 0-4; N.Y. Rangers: 0-5.

Arbitre Dave Jackson. Juges de lignes Kevin Collins, Jean Morin.

### PREDATORS 2

#### ISLANDERS 1

##### Première période

1. N.Y. Islanders, Linden 13 (Janney, Richter) 9:40 (an)

2. Nashville, Roming 14 (Bordeleau, Heward) 16:37

Pénalités Mowers Nas 3:54, Fitzgerald Nas 8:10.

Bordeleau Nas 9:01, Lapointe NYI 12:04, Berehowsky Nas 14:29.

##### Deuxième période

3. Nashville, Krivokrasov 16 (Roning, Fitzgerald) 14:06

Pénalités Sacco NYI 8:02, Berehowsky Nas 17:01.

##### Troisième période

Aucun but.

Pénalité Timonen Nas 12:40.

Tirs au but Nashville 8 9 6-23

N.Y. Islanders 18 8 15-41

Gardiens Nashville: Dunham (G,12-12-2); N.Y. Islanders: Potvin (P,1-6-1).

Avantages numériques Nashville: 0-2; N.Y. Islanders: 1-6.

Arbitres Bernard DeGrace, Don Van Massenhoven.

Juges de lignes Derek Amell, Pat Dapuzzo.

Assistance 10 324.

### CAPITALS 3

#### DEVILS 2

##### Première période

1. Washington, Bondra 26 (Oates) 3:54

Pénalités Konowalchuk Was 5:08, Arnott NJ, 7:23, Oliwa NJ 10:57, Nikolishin Was 13:52.

##### Deuxième période

2. New Jersey, Odellin 3 (Rolston, Pederson) 5:44

3. Washington, Bulis 7 (Johansson, Konowalchuk) 7:14 (an)

4. Washington, Konowalchuk 11 (Bulis, Juneau) 9:26 (an)

5. New Jersey, Pederson 8 (Sykora, Sharifjanov) 12:53

Pénalités Stevens NJ 6:19, Oliwa NJ 7:43, Bondra Was 10:30, Rolston NJ 15:47, Reekie Was 18:24.

##### Troisième période

Aucun but.

Pénalité Nikolishin Was 18:44.

Tirs au but Washington 12 7 2-21

New Jersey 9 8 11-28

Gardiens Washington: Kolzig (G,19-20-1); New Jersey: Brodeur (P,23-16-6).

Avantages numériques Washington: 2-5; New Jersey: 0-5.

Arbitre Terry Gregson. Juges de lignes Brian Murphy, Anthony Sericolo.

Assistance 14 111.

### BRUINS 3

#### FLAMES 4

##### Première période

1. Boston, Samsonov 19 (Bourque, Allison) 7:54

Pénalités Thornton Bos (min., maj.), Simpson Cal (maj.) 2:14, Housley Cal 13:26.

##### Deuxième période

2. Calgary, Stillman 15 (Fleury, Housley) 5:02 (an)

3. Calgary, Gauthier 1 (O'Sullivan, Stillman) 5:23

4. Boston, Allison 15 (Timander, Bourque) 14:57 (an)

Pénalités Laaksonen Bos 3:23, Wiemer Cal 6:06, Morris Cal 14:33.

##### Troisième période

5. Calgary, Bure 12 (Stillman, Fleury) 14:19 (an)

6. Boston, Thornton 11 (Allison, Bourque) 18:55

7. Calgary, Iginla 21 (Morris, Dubinsky) 19:56

Pénalités Sweeney Bos 0:55, Allison Bos 7:30, Shantz Cal 11:36, Elliott Bos 14:09.

##### Tirs au but

Boston 11 9 5-25

Calgary 6 15 11-32

Gardiens Boston: Dafeo (P,17-18-7); Calgary: Brathwaite (G,6-4-5).

Avantages numériques Boston: 1-4; Calgary: 2-5.

Arbitre Rob Shick. Juges de lignes Darren Gibbs, Mark Wheler.

Assistance 15 856.

### RED WINGS 2

#### BLACKHAWKS 1

##### Première période

1. Chicago, Leroux 1 (Chelios) 10:38

Pénalités Olczyk Chi 5:18, Dandenault Det 14:34.

2. Detroit, Lapointe 14 (Larionov, Lidstrom) 5:33 (an)

Pénalités Chelios Chi 1:39, Probert Chi 4:44, Detroit banc (purgé par Roest) 19:50.

Troisième période

3. Detroit, Murphy 9 (Fedorov, Shanahan) 5:16 (an)

Pénalités Simpson Chi 3:59, Chelios Chi 6:26, McCarty Det 8:51, Maltby Det, Probert Chi 9:47, D. Brown Det 14:15.

Tirs au but Detroit 7 9 9-25

Chicago 7 11 8-26

Gardiens Detroit: Osgood (G,23-19-2); Chicago: Thibault (P,12-23-5).

Avantages numériques Detroit: 1-5; Chicago: 0-4.

Arbitres Paul Stewart, Stephen Walkom. Juges de lignes Andy McElman, Dan Schachte.

Assistance 22 532.

### Flyers 3

#### Kings 4

##### Première période

1. Philadelphie, Therien 3 (Langkow) 9:45

2. Philadelphie, Jones 14 (Desjardins, LeClair) 19:12

Pénalités Blake LA 1:25, Zelepukin Phi 5:42, Ferraro LA 7:24, Hull Phi 10:40, Forbes Phi 11:20, Moger LA 15:22.

##### Deuxième période

3. Los Angeles, Rosa 4 (Ferraro, Bodger) 15:05

Pénalités Lindros Phi 1:02, Blake LA 5:33, Boucher LA 10:58, Zelepukin Phi 12:07, Vopat Phi 15:44.

##### Troisième période

4. Philadelphie, Lindros 32 (Therien) 7:53

5. Los Angeles, Moger 3 (Robitaille, Blake) 16:52

6. Los Angeles, Audette 9 (Stumpel, Robitaille) 18:12

7. Los Angeles, Stumpel 9 (Audette, Robitaille) 19:59

Pénalité Aucune.

Tirs au but Philadelphie 13 11 7-31

Los Angeles 7 6 12-25

Gardiens Philadelphie: Hextall (P,9-4-3); Los Angeles: (G,8-8-1).

Avantages numériques Philadelphie: 0-5; Los Angeles: 0-6.

Arbitres Don Koharski, Denis Larue. Juges de lignes Swede Knox, Shane Heyer.

Assistance 13 878.



**CHAMPION** - Le skieur norvégien Lasse Kjus (au centre) a remporté hier le slalom géant de Vail, sa quatrième médaille en quatre épreuves disputées dans ces championnats du monde, devançant de seulement cinq centièmes Marco Buechel du Liechtenstein (à gauche) et le Suisse Steve Locher.

(Photo PA)

Sur les pentes de Vail

## Kjus arrache la couronne mondiale du slalom géant

VAIL (AP) - Avec Hermann Maier, Lasse Kjus est décidément le grand homme de Vail. Le skieur norvégien a remporté hier le slalom géant, sa quatrième médaille en quatre épreuves disputées dans ces championnats du monde.

Après un suspense exceptionnel, Kjus a devancé de seulement cinq centièmes Marco Buechel du Liechtenstein, surprenant leader après la première manche, tandis que le Suisse Steve Locher s'emparait de la médaille de bronze. Le Norvégien comptait 25 centièmes de

retard sur son rival après la première manche.

Champion du monde sortant et leader de la coupe de la spécialité, le Suisse Michael Von Gruenigen n'a pu faire mieux que septième après une première manche ratée.

Autre grand favori de la course, le leader de la Coupe du monde Hermann Maier a raté une porte dans le final de la deuxième manche. Le Norvégien Kjetil Andre Aamodt et le jeune Autrichien Benjamin Raich ont connu le même sort.

«C'est la plus belle médaille d'or que j'ai jamais remportée. Pour moi, le slalom géant est l'épreuve la plus complète, la plus difficile techniquement», a déclaré Lasse Kjus.

Avec cette nouvelle victoire, Kjus compte deux médailles d'or, en super-G - où il était ex-aequo avec Maier - et géant, et deux d'argent (descente et combiné) dans ces championnats du monde.

La dernière épreuve, le slalom, sera disputée demain.

Biathlon

## Zellner et Luck l'emportent en Finlande

KONTIOLAHTI, Fin. (AP) - L'Allemande Martina Zellner a remporté vendredi le sprint dames sur 7,5 kilomètres et son compatriote Frank Luck, le sprint messieurs des 10 kilomètres, lors des deux premières épreuves des championnats du monde de biathlon à Kontiolahti, en Finlande.

Zellner s'est imposée en 26 minutes, 59,9 secondes, devant la Suédoise Magdalena Forsberg (27:04,4) et l'Ukrainienne Olena Zubrilova (27:08,2).

Ces les messieurs, Luck a obtenu 10 ans après son deuxième titre mondial en s'imposant sur 10 kilomètres en 28:05,6. La médaille d'argent est revenue à l'Italien Patrick Favre, à 22 secondes, et celle de bronze au vice-champion olympique, le Norvégien Frode Andresen, à 40,8 secondes.

Les six premiers jours de compétition avaient été annulés en raison de la vague de froid régnant sur la Finlande.

Les poursuites devraient avoir lieu samedi et les relais dimanche.

Les autres épreuves sont repoussées aux finales de la Coupe du Monde, à Oslo, à la mi-mars.

Omnium de golf Buick

## Ted Tryba conserve la tête

SAN DIEGO (AP) - Ted Tryba a ramené une deuxième carte d'affilée de 65, hier, pour demeurer en tête de l'omnium Buick à l'issue du deuxième parcours.

Tryba, qui détient une priorité d'un coup sur Dennis Paulson, se retrouve avec une fiche cumulative de 130, 14 coups sous la normale.

«Je ne veux pas dénigrer un score de 65, a dit Tryba. Je dois toutefois me placer dans un état d'esprit afin que je puisse mieux frapper la balle.»

Paulson a bien amorcé son parcours en égalant une marque du parcours en jouant 29 après neuf trous. Il a finalement enregistré

deux eagles et six birdies pour remettre une carte de 64.

Frank Lickliter a inscrit une carte de 66 pour chuter à trois coups du meneur. Billy Ray Brown s'est hissé au quatrième rang à quatre coups de la tête en disputant un parcours de 65.

Tiger Woods ne doit pas se réjouir de sa performance, lui qui a commis deux bogeys. Il a finalement joué 71 pour glisser au 36e rang avec une fiche de 139.

**Summerhays en avant**

À Sarasota, en Floride, Bruce Summerhays a remis une carte de 65, sept coups sous la normale, et il détient une avance de deux coups, à l'issue du premier parcours du tournoi de golf senior American Express.

Summerhays, qui fêtera son 55e anniversaire de naissance dimanche, domine Jim Albus, Hugh Baiocchi et Bruce Fleisher. A trois coups derrière, il y a Jim Thorpe, Tom Wargo, Mike Hill, Simon Hobday, Bob Murphy, Walter Hall et Tom McGinnis.

**Sorenstam... par un coup**

À Glendale, en Californie, Annika Sorenstam s'est emparée, hier, du premier rang de l'omnium Valley of the Stars, en



**EN TETE** - Ted Tryba a ramené une deuxième carte d'affilée de 65, hier, pour demeurer en tête de l'omnium Buick à l'issue du deuxième parcours.

(Photo PA)

ramenant une carte de 67, cinq coups sous la normale, au terme du premier parcours.

La Suédoise, élue joueuse par excellence de la LPGA, l'an dernier, détient une priorité d'un coup sur Stephanie Lowe et Catrin Nilsmark. Elle a bien amorcé son parcours en enregistrant trois birdies sur la première partie du parcours. Après un bogey pour entreprendre le deuxième neuf, elle s'est bien ressaisie en réussissant trois autres birdies.

Sorenstam a été excellente

sur les verts, n'ayant qu'à exécuter que 17 coups roulés au cours du parcours.

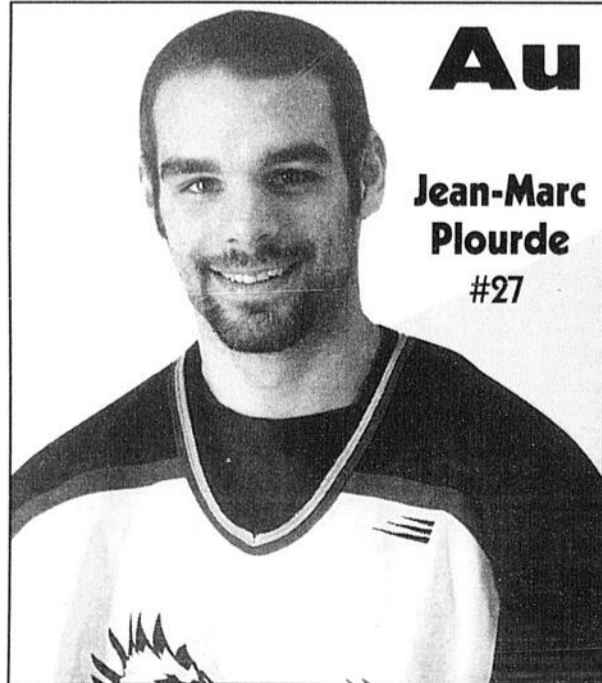
Dottie Pepper, Jane Geddes et Luciana Bemvenuti partagent le troisième rang avec des fiches identiques de 69.

Dale Eggeling, la championne sortante du tournoi, figure parmi les cinq concurrentes qui ont joué 70.

Se Ri Pak, la recrue par excellence en 1998, n'a pu inscrire que deux birdies et elle a finalement dû se contenter d'une carte de 75.



**Tiger Wood**  
(Photo PA)



**Jean-Marc Plourde**  
#27

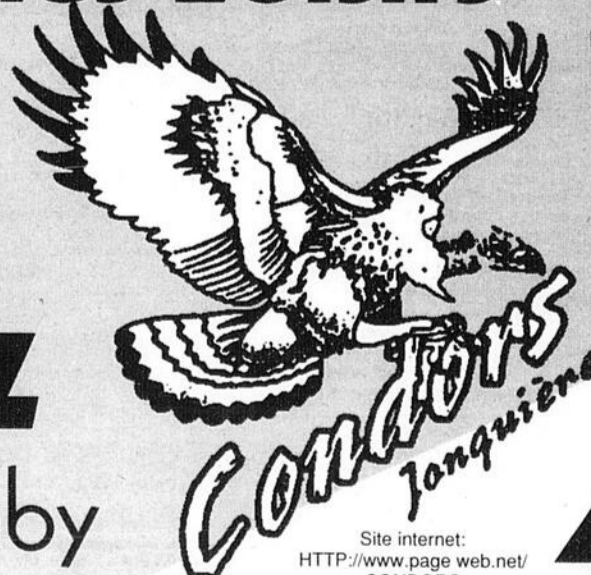
DÉFENSEUR

# Au Foyer des Loisirs

**LE SAMEDI**  
**13 FÉVRIER**  
**19 h 30**

# Le Blitz

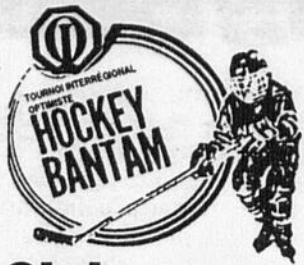
de Granby



Site internet:  
HTTP://www.page.web.net/  
CONDORS



# 30<sup>e</sup> ÉDITION TOURNOI INTERRÉGIONAL OPTIMISTE BANTAM



# Merci!



**Club Optimiste**

Les organisateurs du Tournoi Interrégional Optimiste Bantam de Saint-Bruno remercient les membres, les bénévoles, les généreux commanditaires, les équipes participantes et tous les spectateurs qui font de cette 30<sup>e</sup> édition, un succès.



de Saint-Bruno

*Bienvenue au Tournoi Bantam de Saint-Bruno*  
**du 7 au 14 février 1999**

Participez nombreux aux activités de la fin de semaine

**SAMEDI**

**13 février**  
**soirée St-Valentin**  
 Le ROUGE est de mise

*Optimistement*  
*vôtre!*

Activité organisée par le club social du Club Optimiste

**DIMANCHE**

**14 février 14 h 15**  
 • Partie de hockey de la ligue féminine  
**Cyclones de St-Bruno** reçoivent  
 Le Boomerang de Jonquière  
 • Finales des trois classes

## MERCI À NOS GÉNÉREUX COMMANDITAIRES



Caisses populaires  
secteur Sud



**Station Sonic A.B.**  
Produits pétroliers  
et dépanneur



**Syndicat des travailleurs  
et travailleuses  
de Nutrinor, C.S.N.**

**Hôtel-Motel  
Universel  
d'Alma**

**Les Excavations  
Baxter**

**Hôtel-Motel  
Cascades**

**Excavations  
Ghislain  
Larouche**

**Clinique de  
Physiothérapie  
Physio-Santé d'Alma**

**Hydro-Québec  
Municipalité  
Saint-Bruno**

**Excavations et  
transport  
Gilles Desbiens**

**Traductions  
Service  
Plus**

- Autobus Saint-Bruno
- R. Noël et Associés
- Fromagerie St-Laurent
- Épicerie D.D.L.
- Grain d'or: coopérative agricole Métabetchouan
- Garage Jean-Guy Perron
- Pétro-T. d'Hébertville-Station

- Mod-à-Point
- Énergie mécanique d'Alma
- Excavations Louis-Marie Claveau
- Trans-Nord Express
- Alma Mercury d'Alma
- Groupe Autocars Jeannois de Delisle
- Lettrage G.D.
- ALCAN

- Les Systèmes ADEX inc. d'Hébertville-Station
- Boutique le Dôme d'Alma
- H. et R. Block d'Alma
- Phosalac de Chicoutimi
- Sports Experts d'Alma
- Restaurant McDonald's d'Alma
- Ferme Lacnord de Saint-Bruno

- Usine de congélation de Saint-Bruno
- Corporation du Centre sportif de Saint-Bruno
- Paul-Émile et Maxime Boudreault: agents de Groupe La Mutuelle
- Luc Bouchard, entrepreneur général
- Henri Simard, carrossier
- Club Multi-Vidéo de Saint-Bruno
- Excavations Noël Voyer
- Bouchard Asphalte
- Ferme avicole Saint-Bruno
- Restaurant Robert B.B.Q.
- Mécano-Pneu de Saint-Bruno
- M. et M. Gaudreault, excavations et terrassement

- Autoprix
- Décorations Céline Bouchard de Saint-Bruno
- Toiturex
- Bijouterie Le Saphir
- Arc en Flèche
- M.D.J. inc.
- Valmo Électrique
- Constructions Gaston Bergeron
- Taxi McNicoll 343-3637
- Salon Fauvel, Nathalie Savard
- Morency, Tremblay, Lemieux et Fortin avocats
- Salon d'esthétique Sylvie Gagné de Saint-Bruno
- Tecno-Gaz

- Transport Guy Voisine
- Louise-Marie Duranleau
- Rémi Tremblay, denturologiste
- Promutuel assurances, Lise Thibeault
- Industrielle-Alliance, Réal Bouchard
- Snap-On, Raymond Tardif
- Giroux-Maçonnex de Saint-Bruno
- AgroLac
- Marc Larouche et Marik Pilote, pharmaciens
- Ébénisterie Lac-Saint-Jean
- Impression Promographe
- Remax, Marc Allard
- Soudure Mobile A.C.

**DU 7 AU 14 FÉVRIER 1999**

Coupe Davis de tennis

# Larose éblouit avant de s'écrouler

CALI, Colombie (PC) - Les débuts en Coupe Davis de Simon Larose ont d'abord été époustouflants, puis crève-cœur.

Larose, qui est à 347 positions derrière Mauricio Hadad au classement mondial de l'ATP, a plié l'échine 5-7, 4-6, 6-4, 6-1, 6-4, hier, à l'occasion de la première journée du match du Groupe 1 de la zone américaine opposant le Canada à la Colombie.

Larose, classé 619e sur le circuit professionnel américain, a rendu silencieuse la foule d'environ 1000 personnes à la Liga Vallecana de Tennis, en remportant les deux premiers sets. Mais le vétéran Hadad s'est raplombé pour venir à bout de l'inexpérimenté joueur de Cap-de-la-Madeleine, âgé de 22 ans.

Plus tôt, Miguel Tobon (515e au monde) avait placé les Colom-

biens en excellente position grâce à son gain décisif de 7-6 (7-0), 6-3, 6-1 aux dépens du Torontois Daniel Nestor, 104e sur le circuit de l'ATP.

Acculés déjà au mur dans la série au meilleur de cinq, les Canadiens doivent absolument l'emporter en double, aujourd'hui. Nestor et Jocelyn Robichaud de Joliette feront équipe contre Tobon et Hadad.

Demain, Nestor affrontera Hadad et Larose jouera contre Tobon.

L'équipe canadienne a essuyé

un dur coup avant la compétition quand Sébastien Lareau, le Canadien le mieux classé en simple à la position numéro 96, a dû déclarer forfait en raison d'une blessure à un genou. Larose est son remplaçant.

Et contre Hadad hier, Larose a bien failli créer la surprise. En avant 40-15 dans la neuvième manche du troisième set, il a été incapable de prendre les devants 5-4. Hadad est revenu de l'arrière pour gagner le jeu et le set sur son service, avant de facilement remporter les quatrième et cin-

quième sets.

Au cours du cinquième set, Larose a dû être traité pour des crampes aux jambes.

«Hadad a indiqué aux journalistes après le match qu'il pensait que le match était terminé après le deuxième set, a mentionné Alan Trivett, de Tennis Canada. Mais c'est tout un bagarreur.

«Simon n'a pas à rougir de sa performance. Il a surpris tout le monde, dont Hadad. Il vient de fournir un des plus beaux efforts d'un joueur canadien en Coupe Davis.»



**BELLE LUTTE** - Jerome Golmard a prouvé qu'il est un coriace adversaire pour Tim Henman, défaisant la troisième tête de série en quart de finale de l'Omnium de tennis de Dubai.

(Photo PA)

Omnium de tennis de Dubai

## Golmard frustré encore Henman

DUBAI, Emirats arabes unis (AP) - Jerome Golmard a prouvé qu'il est un coriace adversaire pour Tim Henman, défaisant la troisième tête de série en quart de finale de l'Omnium de tennis de Dubai.

Le Français, qui a défait Henman aux Internationaux d'Australie l'an dernier, a encore frustré le Britannique en l'emportant 7-6 (7-4), 7-5.

Entre-temps, l'Australien Andrew Ilie a continué d'éliminer des têtes de série, défaisant le

Brésilien Gustavo Kuerten (no 8) 6-4, 6-4.

Plus tôt dans le tournoi, Ilie a sorti le favori Alex Corretja.

Carlos Moya est demeuré la seule tête de série en lice (no 2) après qu'il eut battu son compatriote espagnol Felix Mantilla (no 7) 7-6 (7-4), 6-2.

Dans l'autre match, l'Allemand Nicolas Kiefer a mis plus de trois heures avant de vaincre l'Espagnol Francisco Clavet 7-6 (9-7), 6-7 (6-8), 6-2.

## Rosset et Safin en demi-finales

ST. PETERSBOURG (AP) - La deuxième tête de série, Marc Rosset, de Suisse, n'a pris que 44 minutes pour battre Andrei Pavel, de Roumanie, 6-1 et 6-2, et atteindre les demi-finales du tournoi de St. Petersburg.

«J'étais prêt pour un match difficile car c'était un adversaire sérieux, a dit Rosset. Je suis surpris que ce fut si facile.»

Rosset affrontera le Russe Marat Safin aujourd'hui.

Safin, la quatrième tête de série, a battu Dominik Hrbaty, de Slovaquie, 7-6 (7-4) et 7-6 (7-2).

Le favori du tournoi, Jan Siemerink, des Pays-Bas, a également atteint les demi-finales. Il a effectué une remontée pour battre le Russe Igor Kornienko 6-7 (0-7), 7-6 (7-4) et 6-3.

Siemerink affrontera David Prinosil, d'Allemagne, qui a eu raison du Français Guillaume Raoux 3-6, 7-6 (7-2) et 6-4.

Jeux olympiques de Nagano

## Neuf membres du CIO sont pointés du doigt

TOKYO (AP) - Neuf membres du Comité international olympique (CIO) pourraient avoir enfreint le règlement olympique pendant des séjours à Nagano lorsque la ville japonaise était candidate à l'organisation des Jeux d'hiver de 1998, ont affirmé vendredi des responsables du Comité olympique japonais.

Un rapport complet sur cette affaire doit être adressé d'ici

lundi au siège du CIO à Lausanne, en Suisse. «Ensuite, le CIO fera ce que bon lui semblera», a déclaré le secrétaire général du Comité olympique japonais, Yushiro Yagi.

M. Yagi a refusé de livrer les noms des neuf membres en question ou de fournir des détails sur la conduite qui leur est reprochée. Il n'est contenté d'indiquer qu'il s'agissait d'un membre du CIO qui avait

visité Nagano à plusieurs reprises, de quatre membres qui avaient amené avec eux «un grand nombre» de personnes et de quatre autres qui étaient accompagnés par des proches.

Les dirigeants du CIO ne sont généralement autorisés à se rendre qu'une seule fois dans une ville candidate et à amener avec eux un autre invité aux frais de cette dernière.

Dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, venez assister avec votre famille au plus

## grand rassemblement de motoneigistes

de tout le Québec qui se transporte à l'Autodrome Chicoutimi

Les 13 et 14 février 1999

# 15 000\$

EN BOURSES  
**Super Drag**

SAMEDI 13 FÉVRIER

9 h Ouverture des guichets  
10 h à 23 h: Ouverture du chapiteau «Castrol» - restauration, animation, musique  
11 h Début des compétitions  
16 h Fin des compétitions  
16 h à 23 h Danse et animation

DIMANCHE 14 FÉVRIER

9 h Ouverture des guichets  
10 h à 23 h: Ouverture du chapiteau «Castrol» - restauration, animation, musique  
11 h Début des compétitions  
16 h Fin des compétitions  
17 h Remise des bourses et trophées  
18 h à 20 h Clôture des activités (chapiteau)

Une collaboration:

Molson Ex, Coca-Cola, Prolab, Gobeil Équipement, Polaris, Equipements Villeneuve, Ski-Doo

Molson Ex

Des pilotes professionnels de motoneiges en provenance des 4 coins du Québec allant à des vitesses jusqu'à 120 m/h



**LE PLUS GROS PARTY EXTÉRIEUR POUR LA FAMILLE**

• Immense chapiteau «Castrol» chauffé pour votre confort où vous pourrez déguster: Hot dogs et hamburgers sur charbon de bois

• Danse dès 16 h sous le chapiteau avec disque-jockey

À PRIX POPULAIRE

3323, rang Saint-Paul, Chicoutimi  
**698-0909**

BIENVENUE À TOUS!

409717

# La région abritera quatre équipes AAA

**par Christine Tremblay**  
**JONQUIÈRE (CT)** - Ce sont finalement quatre équipes de hockey élite AAA qui représenteront le Saguenay-Lac-Saint-Jean lors des tournois provinciaux et internationaux. Les nouveaux Blizzards du Saguenay-Lac-Saint-Jean compteront des équipes de calibre atome mineur (sans contacts) et majeur (avec contacts) et de catégorie pee-wee mineur et majeur.

Les formations étoiles mineur atome et pee-wee participeront aux mêmes tournois alors que les formations du majeur se suivront elles aussi dans le but de limiter les coûts. Le projet initial lancé par Guy St-Gelais, entraîneur pour le atome majeur, et Stéphane Casgrain a suscité beaucoup d'intérêt au sein des équipes de hockey régionales et auprès des parents consultés. Pour l'instant, les organisateurs

ont réservé leur place pour le championnat mondiale de hockey élite AAA, présenté à Repentigny en avril, mais décideront seulement la semaine prochaine s'ils confirmeront leur inscription. Alors qu'il reste encore à choisir un entraîneur pour l'équipe du pee-wee majeur, le mineur sera dirigé par Mario Privé. Pierre Petit (mineur) et Guy St-Gelais (majeur) entraîneront les équipes étoiles atome.

## Tournoi inter-régional bantam

# Les Dynamos continuent sur leur lancée victorieuse

**par Christine Tremblay**  
**SAINT-BRUNO (CT)** - Les Dynamos de Chicoutimi ont poursuivi sur leur lancée, hier, dans la classe BB du Tournoi inter-régional bantam de Saint-Bruno, en remportant leur match 4-1 devant les Rorquals de Charlevoix. Paul Houde a de nouveau brillé pour les Dynamos en inscrivant

deux buts, appuyé des filets de Karim Élayoubi et Marc-Antoine Lavoie. Les Saguenéens de Chicoutimi ont pour leur part essuyé un blanchissage de 8-0 devant les Seigneurs de Boucherville qui portent bien leur nom. Toujours dans le BB, les Aiglons de Lac-Saint-Jean Est ont signé un compte égal de 3-3 contre les

Vics de Granby. Le jeu très serré des deux équipes revient aux compteurs Guillaume Gagnon (2) et David Fleury pour les Aiglons et Jean-Nicolas Robitaille et Guillaume Daigneault (2) pour leurs adversaires. Dans la catégorie A, les équipes locales ont réussi à remporter quatre de leurs cinq matches. Les Aigles d'Alma ont d'abord coupé les ailes des Éperviers de Beaufort avec un compte de 8-2. Les Panthères de Chicoutimi ont pris une option sur les demi-finales en signant deux victoires de 5-0 contre les Manics de Baie-Comeau et de 2-1 contre les Béliers de Loretteville.

## RAPIDO

**Patinage de vitesse**  
 La patineuse Marie-Ève Drollet, des Comètes de Chicoutimi, s'est classée sans surprise, avec une cinquième place à l'épreuve de poursuite du 666 mètres, dans le premier groupe de patineurs pour la sélection de l'équipe canadienne junior de patinage de vitesse qui a lieu en fin de semaine à Abbotsford, en Colombie-Britannique. De son côté, le Chicoutimien Philippe Morin a réussi à rester dans la compétition en terminant au 32e rang, soit à la limite des groupes de patineurs (1-16 et 17-32).

**Tennis**  
 Trois raquettes du Club de tennis Saguenay participent en fin de semaine aux qualifications de la 2e tranche du circuit provincial de tennis chez les 16 ans et moins. Les Jonquiérois Jean-Philippe Guay et Maxime Gravel ont remporté hier leur premier match avec des résultats respectifs de 4-6, 6-1, 7-1 et de 2-6, 6-2, 9-7. Jean-Luc Beauseigle, de Chicoutimi, participe lui aussi à cette compétition mais a dû s'incliner pour son premier engagement avec des sets de 7-5, 6-7 et 8-6. Les trois joueurs sont également inscrits en double.

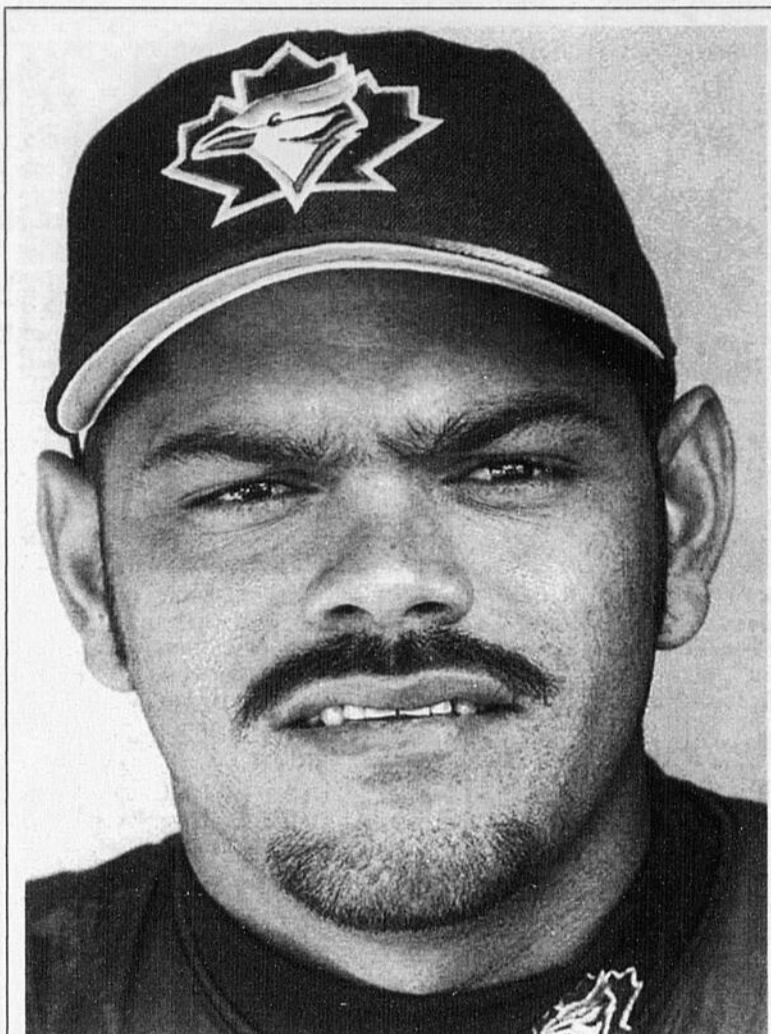
**Tennis (bis)**  
 Le Club de tennis Saguenay présentera les 19 et 20 février le tournoi du Privilège. Ce tournoi en double masculin et féminin accueillera les classes A, B, C et D. Chaque duo jouera au moins trois matches et le tournoi se terminera par un souper gastronomique préparé par le restaurant

Le Privilège de Chicoutimi. Les participants courront la chance de remporter un forfait détente à Charlevoix. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 15 février en téléphonant au 548-3179.

**Meilleurs marqueurs**  
 La ligue scolaire de hockey sans contact a fait connaître ses meilleurs marqueurs hier. Les dix premiers sont Marc Martel (Juvénat) avec 23 points, Dany Cloutier (Dominique-Racine) 21 points, Jean-Denis Charest (Séminaire Chicoutimi) 19 points, Dave Imbeault (Juvénat) 18 points, Frédéric Potvin (Dominique-Racine) 18 points, Jean-Philippe Brassard (Wilbrod-Dufour) 18 points, Daniel Renaud (Wilbrod-Dufour) 18 points, Francis Bourque (Séminaire Chicoutimi) 16 points, Luc Audet (Wilbrod-Dufour) 16 points et Jean-François Brassard (Dominique-Racine) 15 points.

**Basket-ball**  
 L'équipe féminine juvénile de basket-ball du Lycée du Saguenay a remporté, hier, un match les opposant à l'équipe de Charles-Gravel qui s'est inclinée 44 à 39. Les meilleures joueuses du match ont été Sarah Dufour (14 points) et Anne-Chantale Couture (17 points).

**Nouveaux joueurs chez les Alouettes**  
 À Montréal, les Alouettes ont déniché deux autres joueurs hier: le plaqueur Ed King (6'4", 320 livres) et le demi de coin Gary Thigpen (5'10", 170 livres).



**PAS D'ARBITRAGE** - Le joueur de premier but Carlos Delgado, des Blue Jays, a évité l'arbitrage, hier, en acceptant un contrat d'un an évalué à 5,025,000 millions \$. (Photo PA)

## Trois autres invités au camp

# Bautista signe avec les Expos

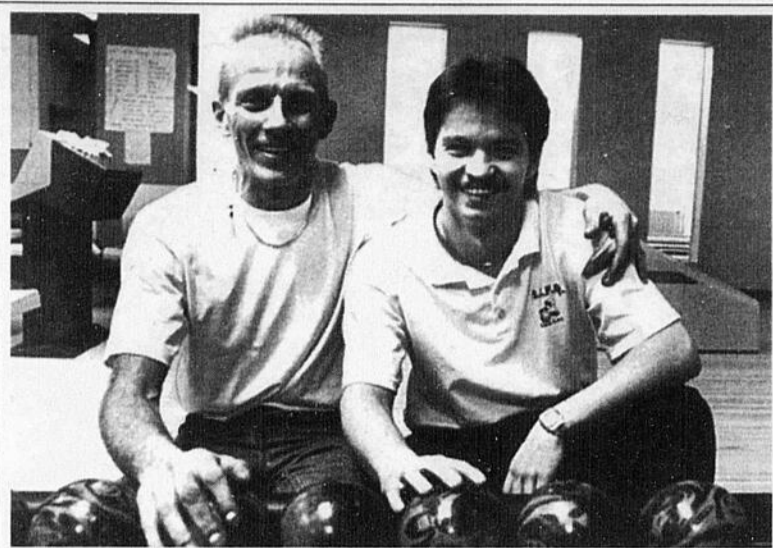
**MONTREAL (PC)** - Le releveur droitier Jose Bautista a signé un contrat des ligues mineures avec les Expos et trois autres joueurs ont été invités au camp d'entraînement. Bautista, 34 ans, a évolué pour la dernière fois dans les ligues majeures en 1997 avec les Tigers de Detroit et les Cards de St. Louis. Il a passé la majeure partie de la saison dernière avec Calgary (AAA). Il a présenté une fiche de 3-3 et enregistré 15 sauvetages en 35 présences. Les Expos ont aussi offert des invitations pour prendre part au camp à trois joueurs de leurs filiales. Ce sont le droitier Christian Parker, le gaucher Matt Blank et le joueur de champ intérieur Geoff Blum. Les Expos auront un total de 57 joueurs au camp lors du premier exercice de l'équipe au complet, le 25 février. Les lanceurs et les receveurs sont attendus le 20 février.

**Garth Brooks invité au camp des Padres**  
 De leur côté, les Padres de San Diego, tout en assurant qu'il ne s'agit pas d'un coup de publicité, ont invité la supervedette de la musique country Garth Brooks à prendre part à leur prochain camp d'entraînement. «Je suis excité, nerveux, apeuré, et je vivrai une expérience sensationnelle, a lancé le joueur recrue âgé de 37 ans au cours d'un appel-conférence. Ne vous méprenez pas, j'irai au camp pour jouer au baseball.»

Mais pas dans les ligues majeures. du moins, pas pour le moment. «Il n'y a aucune chance qu'il mérite un poste avec nous, mais nous sommes très heureux qu'il participe au camp. Son ardeur au travail et son enthousiasme seront remarquables», a commenté le gérant des Padres, Bruce Bochy. Brooks, un frappeur ambidextre, avait pris part au dernier camp des Padres durant deux jours. Il avait, entre autres, agi comme coureur suppléant en situation de match.

Brooks ratera même la soirée des Grammys le 24 février pour se donner corps et âme au baseball. Il ne touchera pas de salaire, mais les Padres verseront environ 200 000\$ le salaire minimum dans la baseball majeur dans sa fondation.

**Delgado évite l'arbitrage**  
 À Toronto, le joueur de premier but Carlos Delgado, des Blue Jays, a évité l'arbitrage, hier. Il a accepté un contrat d'un an évalué à 5,025,000 millions \$. Delgado, le capitaine de l'équipe, a atteint des sommets en carrière l'an passé avec une moyenne de .292, 38 circuits, 115 points produits, 94 points marqués, 43 doubles et un total de buts de 314. Il a raté les 20 matchs de la saison après avoir été opéré à une épaule. Delgado a gagné 2.4 millions \$, l'an dernier. L'audition de sa cause devait avoir lieu lundi à Tampa, en Floride.



**RETOUR** - Les champions de 1996 en classe Ouverte, Marcel Sasseville et Régis Lamontagne, défendront leur titre à l'occasion de la quinzième édition du Duel des champions, du 2 au 7 mars, sur les allées de quilles du Centre communautaire Joseph-Nio.

Après deux ans d'absence

## Le Duel des champions s'anime de nouveau

CHICOUTIMI (RGT) - Créé en 1982 mais interrompu pendant deux ans par suite du déluge de 1996, le Duel des champions renaîtra pour sa quinzième édition, du 2 au 7 mars, sur les allées du Centre communautaire Joseph-Nio.

Le Duel des champions confronte des duos. La meilleure performance des deux joueurs est celle qu'on inscrit à la feuille de pointage. Sortez vos calculettes, les résultats promettent quelques surprises.

Déjà soixante-sept équipes ont déjà fait part de leur intérêt pour le tournoi. On en attend environ quatre-vingt qui s'affronteront au sein de trois classes: Ouverte (sans limite de moyenne), Intermédiaire (duo de 360 et moins) et Duel (duo de 309 et moins).

Des bourses totalisant 5000 \$ récompenseront les meilleures performances.

En 1996, les vainqueurs en classe Ouverte avaient été Régis Lamontagne et Marcel Sasseville, de Chicoutimi, tandis que les Baieriveraines Christine Gagné et Sylvie Lapointe raflaient les honneurs en catégorie Intermédiaire. Marjolaine Caron et Yannick St-Hilaire s'offraient pour leur part le titre en classe Duel.

Évidemment, ce retour du tournoi après deux ans d'absence donne lieu à quelques festivités. Ainsi, le samedi 6 mars, on pourra assister au déploiement sur les allées des équipes championnes des quatorze éditions antérieures.

Coupe Nokia de curling masculin

## Robert Desjardins doit finalement plier bagages

MONTREAL (PF) - Robert Desjardins, de Chicoutimi, a dû finalement plier bagages au championnat provincial «coupe Nokia» de curling masculin, qui se déroule au club Hudson-Whitlock, en banlieue de Montréal. En match de bris d'égalité, hier après-midi, le représentant du secteur Saguenay a vu toutes chances de championnat s'envoler, lorsqu'il s'est incliné 9-4 devant le quatuor de la région de Québec, dirigé par Eric Sylvain. Le match a pris fin au 9e bout.

Desjardins, rappelons-le, avait terminé la phase préliminaire avec un dossier de cinq victoires et deux défaites, à égalité au sommet de la division B, avec trois autres équipes, dont Sylvain.

Don Westphal (Outaouais) et Michel Ferland (Montréal-Outremont) constituaient les deux autres formations, et c'est finalement Westphal qui l'a emporté 8-2 en bris d'égalité, la rencontre prenant fin au 7e bout.

Ce qui veut dire qu'en soirée d'hier, Guy Hemmings, le champion défendant et détenteur du premier rang de la division A (7-0) affrontait Don Westphal, en quarts-de-finale, le vainqueur de ce match passant directement à la finale prévue pour 19 h 30 aujourd'hui.

L'autre match opposait Eric Sylvain à Jean-Pierre Venne (Montréal 2), détenteur du

deuxième rang de la division A. Le vainqueur de cette rencontre se mesurera au pendant de l'affrontement Hemmings-Westphal, en demi-finale ce midi.

Pour en revenir à Robert Desjardins, il se disait néanmoins fort satisfait de la performance de son équipe à cette étape menant au championnat canadien.

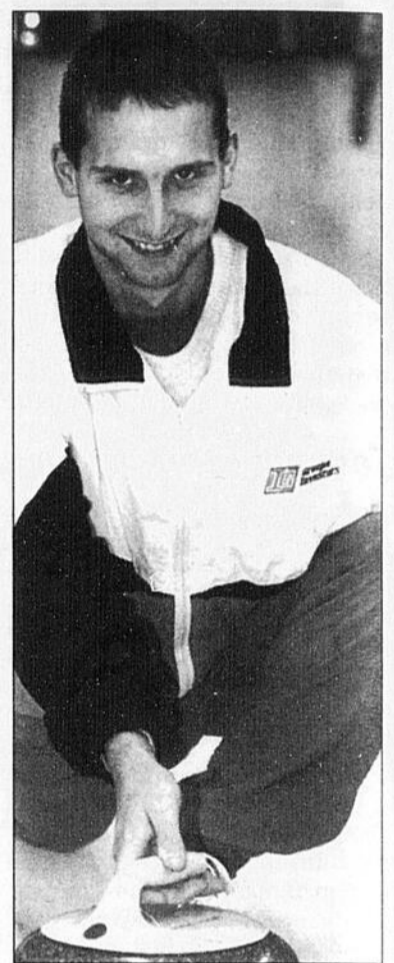
«Ce fut un bon match contre Sylvain. Le seul problème c'est que j'ai échappé une pierre au 7e, pour deux points, avec le résultat que le compte est devenu 6-3 pour l'adversaire plutôt qu'une égalité de 5-5.

«Malgré tout, je pense que l'équipe sort grandie de ce championnat. Nous avons perdu trois championnats dans notre région avant d'en récolter un premier, et la performance de cette année est de beaucoup supérieure à celle de l'an dernier à ce même championnat provincial.

«Nous avons acquis de l'expérience supplémentaire et je pense que tout au cours de la semaine, nous avons gagné le respect de plusieurs observateurs. Lorsque dans une compétition aussi relevée, tu joues encore le vendredi, ça signifie que ton équipe n'est pas si mauvaise», dira en conclusion le capitaine chicoutimien qui joue en compagnie de François



PIERRE FELLICE  
pfellice@lequotidien.com



Robert Desjardins

Gionest, Steve Tremblay et Yannick Martel.

Rappelons que le vainqueur de ce championnat représentera par la suite le Québec au championnat canadien Brier Labatt, prévu du 6 au 14 mars, à Edmonton.

À l'aube des séries

## Les Condors ont des choses à prouver

JONQUIÈRE (CT) - «Si les Condors veulent prouver qu'ils sont une bonne équipe dans la ligue de hockey semi-professionnelle, c'est le temps de le faire. C'est en fin de semaine que les partisans vont voir quelle sorte d'équipe se présentera dans les séries.»

L'entraîneur André Richard considère qu'une majorité des joueurs des Condors ont beaucoup de choses à prouver en fin de semaine alors que les Jonquiérois recevront les équipes de Granby (ce soir) et de Joliette (demain).

«Les joueurs ont tout entre leurs mains pour fournir du rendement. Les propriétaires ont fait leur possible pour leur donner ce qu'ils voulaient, ils ont des bagarreurs qui ne ménagent pas et les gardiens travaillent d'arrache-pied pour limiter les dégâts.»

«C'est le temps pour les joueurs de se présenter sur la glace, d'arrêter de parler et chercher des excuses, et enfin jouer avec intensité. Je ne vise personne en particulier parce qu'il n'y a pas beaucoup de joueurs qui n'ont pas à se sentir concernés par mes cri-

tiques», a lancé Richard, visiblement agacé par l'attitude de certains joueurs.

Heureuse nouvelle cependant, Martin Gagné et Joël Fillion seront de retour au jeu en fin de semaine. «Ce sont des joueurs qui ont beaucoup d'intensité et qui

travaillent constamment sans chercher de défaites pour se défilier. Ils offrent le style de jeu que je veux avoir, ils ne laissent jamais tomber pendant un match», a commenté l'entraîneur.

André Richard voit dans leur retour au jeu la latitude qu'il attendait pour secouer les joueurs qui ne travaillent pas à son goût. «Je m'attends à ce qu'on se reprenne en mains cette fin de semaine. Particulièrement face à Joliette qui nous a brassé en masse il y a deux semaines. On leur en doit une et il serait inacceptable de ne pas s'imposer devant eux à domicile. Si les joueurs veulent respecter leurs partisans, ils n'ont qu'une chose à faire: gagner et s'impliquer physiquement.»



CHRISTINE TREMBLAY

Jusqu'à 100 000 \$ à l'enjeu

## Les p'tits joueurs novices pourraient rapporter gros

CHICOUTIMI (RGT) - Avec une somme de 100 000 \$ à l'enjeu, commencez tout de suite à pratiquer vos lancers. La précision pourrait effectivement vous rapporter gros, lors du Tournoi de hockey novice en tête de Chicoutimi, présenté à l'aréna du Plateau du 21 au 28 février.

Du jamais dans la région tout calibre confondu...

Président de l'événement, Dany Gingras travaille également dans le monde des assurances. C'est là qu'il a été mis en contact avec une compagnie qui assure à peu près n'importe quel exploit sportif, allant du trou d'un coup au golf à des tirs de précisions au basket-ball. Le concours a pu être organisé avec la collaboration des boutiques Lance et compte et Le Fanatique, de même qu'avec les Services financiers André Martel.

Au total, quatre spectateurs pourront tenter l'expérience.

Chacun courra la chance de mériter un prix de 25 000 \$. Si les quatre personnes chanceuses réussissaient, elles obtiendraient chacune cette somme, de sorte qu'un montant de 100 000 \$ constitue l'enjeu du concours.

«J'ai eu vent qu'on avait fait une offre aux dirigeants du hockey mineur, dans le courant de l'hiver dernier. En devenant président du comité d'organisation, j'ai tenté d'en savoir plus. Pour une certaine prime, la compagnie d'assurance s'engage à verser le montant. Elle le fait dans la mesure où on respecte toutes les conditions. Dans notre cas, le responsable du concours est aussi juge de paix», souligne Gingras.

Les adultes paieront 2 \$ à l'entrée du tournoi, les enfants seulement 1 \$. Ils recevront à chaque fois un billet numéroté. Les tirages seront effectués les 21, 26, 27 et 28 février. L'heure sera dévoilée le jour même.

Sur la glace, le participant sera installé à 95 pieds de la cible. Il devra lancer la rondelle dans un trou mesurant un centimètre de plus que la dimension du disque de chaque côté et sur le dessus. Il n'aura évidemment pas le droit de se pratiquer avant.

Trente-quatre équipes s'affronteront pendant le tournoi, soit seize en catégorie novice A et seize en novice B. Les deux autres matchs constitueront des rencontres d'exhibition mettant aux prises des formations de calibre MAGH 3.

Seulement deux équipes novices ne proviendront pas du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une formation de St-Marc-des-Carières tentera d'obtenir les honneurs du A, tandis qu'une autre de Chapais est inscrite au sein du groupe novice B.

Enfin, ceux qui ne croient pas aux dragons devront sans doute se raviser, pendant le tournoi. Paraît effectivement que la mascotte tiendra un discours enflammé tout au long de l'événement...



RÉMI-GILLES TREMBLAY  
rgtremblay@lequotidien.com

Les séries... un objectif lointain pour les Sags

## Encore de «gros clubs à battre»

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Si les Saguenéens de Chicoutimi rêvent toujours à une participation aux séries éliminatoires, ils devront nécessairement venir à bout des grosses formations de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM).

À l'heure actuelle, les hommes de Martin Daoust accusent un retard de 11 points sur les Screaming Eagles de Cap-Breton au sixième et dernier rang donnant accès aux séries.

Et comme pour compliquer la tâche des joueurs des Saguenéens, ceux-ci font face aux Huskies de Rouyn-Noranda (samedi) et aux Foreurs de Val d'Or (dimanche). Et ils repartiront la semaine suivante pour Drummondville, Sherbrooke et Hull.

«Au cours des prochaines semaines, nous allons jouer deux matches à domicile (Cap-Breton le 25 et Shawinigan le 26) et effectuer trois voyages loin du centre Georges-Vézina.

«Si on veut faire les séries, il va falloir battre des gros clubs. Et Rouyn-Noranda et Val d'Or figurent comme des gros clubs. Ils

viennent de battre facilement les Remparts de Québec. Mais pas question de désespérer, car tout est possible», estime Martin Daoust.

En fait, les Sags n'auront pas beaucoup de répit d'ici la fin du calendrier. Mise à part une rencontre contre Drummondville, qui pourrait s'annoncer plus facile, la balance des rencontres sera plus difficile pour les Sags.

Et première chose à faire pour améliorer les chances de gagner des matches, les joueurs des Sags devront absolument diminuer le nombre de tirs accordés à chaque rencontre.

«Il faut nécessairement diminuer les tirs aux buts. Au cours des trois dernières rencontres, nous avons donné 150 lancers. Ça n'a aucun sens. Il faut être plus physique, mieux faire à un contre un pour diminuer les tirs.

«Le message a été passé aux joueurs et j'espère qu'ils l'ont compris. A 50 lancers par match, on ne peut pas demander à nos gardiens de gagner les rencontres à eux seuls», de dire Martin Daoust.

Et face à Rouyn-Noranda, les Sags devront maîtriser le trio de

James Desmarais, Mike Ribeiro et Jérôme Tremblay, qui ont accumulé plus de 380 points depuis le début de la saison. Et c'est sans compter sur la tenue offensive de Steeve Vandal.

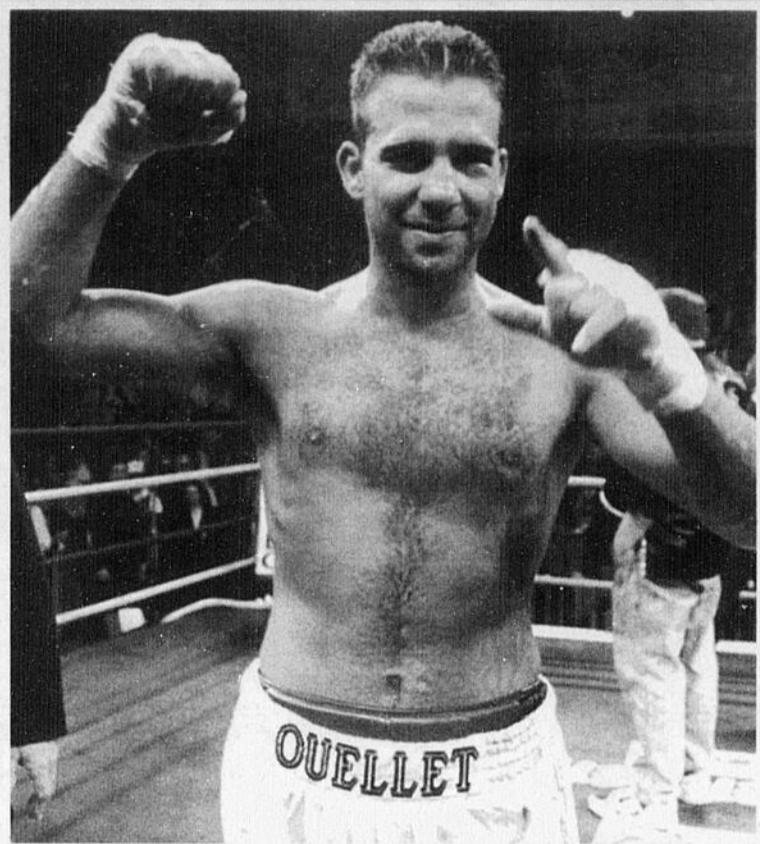
### Pas d'excuse

Même si les Sags affrontent de bonnes formations au cours des prochaines semaines, Daoust refuse de prendre toutes sortes d'excuses pour expliquer des défaites de l'équipe.

Comme toutes les autres formations, les Chicoutimiens évoluent aussi dans la ligue de hockey junior majeur.

«Nous ne sommes pas à part des autres. Nous jouons dans la même ligue et nous sommes sensés être en mesure de faire le travail. Les joueurs doivent faire ce qu'ils ont à faire.

«Nous pouvons battre les autres équipes de la ligue. Nous avons prouvé que nous pouvons rivaliser avec bien des clubs. Il n'y a pas d'excuses. Et c'est la même chose pour l'entraîneur. Pas d'excuse. C'est à moi de les diriger de la bonne manière», d'ajouter Martin Daoust.



CHAMPIONNAT - Si le boxeur professionnel Stéphane Ouellet désire toujours devenir champion du monde, les prochaines semaines pourraient bien être déterminantes pour sa carrière.

### Championnat du monde?

## Ouellet ne peut plus attendre

MONTREAL (SB) - Si le boxeur professionnel Stéphane Ouellet désire toujours devenir champion du monde, les prochaines semaines pourraient bien être déterminantes pour sa carrière.

Entraîneur et gérant de Ouellet dans le groupe Interbox, Yvon Michel croit encore aux chances de son protégé de conquérir un titre mondial. Mais les efforts seront importants.

«J'ai toujours espoir, mentionne Yvon Michel, que Stéphane atteigne cet objectif. Mais il doit commencer tout de suite. Il aura 28 ans en juin et ne peut plus se permettre d'attendre.

«On va voir s'il a de la graine de champions et s'il est intéressé à y parvenir lors des quatre prochaines semaines. Tout va se décider d'ici le printemps», explique Yvon Michel.

En fait, le Jonquérois est retourné à l'entraînement au cours des derniers jours. La forme physique devra être rapidement à son maximum, afin de s'assurer que Ouellet peut bien récupérer.

En fait, Yvon Michel estime que Ouellet doit changer son rythme d'entraînement et de combats de boxe pour atteindre les hauts sommets.

«Au rythme où Stéphane boxe depuis quelques années, deux ou trois combats annuellement, il n'y arrivera pas.

«Il doit changer de façon drastique son approche, sa méthode d'entraînement. Sinon, il ne fera que figurer dans des combats et

il pourra faire un peu d'argent», analyse le directeur général d'Interbox.

Ce dernier ajoute que Stéphane Ouellet doit être assidu et bien être déterminantes pour sa carrière. Ouellet doit être assidu et vouloir s'améliorer, se perfectionner continuellement, s'il veut être champion du monde.

Mais le fait d'être inactif durant quelques mois fait en sorte que le Jonquérois ne peut prendre le temps d'assimiler les subtilités de la boxe.

Sa défaite aux mains de Dave Hilton, le 27 novembre dernier, s'explique de cette façon.

«Stéphane boxe professionnellement depuis décembre 1999, mais il n'a pas encore la maturité nécessaire pour faire face aux champions. Il n'a pas appris toutes les subtilités de la boxe», reprend Yvon Michel.

Malgré tout, Michel a bien l'intention de faire revoir de l'action à Ouellet en avril ou mai. Que ce soit contre Dave Hilton ou un autre.

Vainqueur de l'affrontement de novembre dernier, Hilton demande 300 000 \$ à Interbox pour donner une revanche à Ouellet. Il veut aussi que son frère Alex soit du programme.

«Dave va devoir boxer un jour ou l'autre. A un moment donné, il va revenir à de meilleures dispositions. Mais tout se déroule comme prévu dans nos négociations avec lui.

«Mais Stéphane va boxer à la fin d'avril ou au début du mois de mai, contre Dave Hilton ou un autre boxeur», affirme Yvon Michel.



### Les Elites ont besoin de victoires

## Le message reste le même

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Pierre Boudreault n'a pas vraiment changé son message depuis quelques semaines et il n'a pas l'intention de le modifier de fond en comble. Les Elites de Jonquière ont besoin de victoires pour participer aux séries éliminatoires.

Car malgré un dossier de 21 gains, 16 revers et 2 défaites en fusillade, les Elites ne sont toujours pas assurés de participer aux séries du midget AAA (ils

sérait deuxième de la division CCM).

Ce soir, les hommes de Pierre Boudreault reverront les Commandeurs de Lévis, qu'ils ont battus 5-1 mercredi. S'ils veulent être des séries, ça prend une victoire.

«Nous nous en allons jouer sur la route et c'est l'occasion d'être en possession de notre équipe. Nous allons être avec nos joueurs durant toute la fin de semaine. En ayant les joueurs près de nous, il sera plus facile de travailler sur la pré-

paration mentale.

«L'important pour les Elites est d'essayer les trois matches que nous avons encore à jouer. Et ça commence samedi contre Lévis. Pas question de penser au match de dimanche contre Magog. Une rencontre à la fois», de dire le pilote des Elites.

La rencontre de mercredi s'est terminée un peu dans la bisbille, alors que Jérôme Dufour et David Chouinard ont laissé tomber les gants. Les deux seront suspendus pour le match d'aujourd'hui.

Pierre Boudreault dit ne pas craindre que des gestes similaires soient posés durant ce match, qui ne veut rien dire pour Lévis, une formation éliminée depuis longtemps.

«Nous allons avertir sérieusement nos gars que tout peut se produire. Ils ne doivent pas se laisser embarquer dans le jeu de Lévis. Mercredi, nous avions des joueurs d'expérience sur la glace, mais ça n'a pas été suffisant. Nous avons subi des choses qui sont déplaisantes.»

Le pilote des Elites fera confiance à Mathieu Bernatchez pour défendre la cage des Jonquérois. Le vétéran cerbère a permis à l'équipe de signer plusieurs victoires depuis le début de la saison. Il est le numéro un de l'équipe.

En ce qui concerne une éventuelle égalité entre les Gouverneurs de Sainte-Foy et les Elites pour une place dans les séries, plusieurs facteurs feront en sorte de déterminer l'équipe qui passera devant l'autre.

En premier lieu, on va analyser le nombre de victoires de chaque équipe. Ensuite, on va regarder le nombre de points entre les deux équipes. Si l'égalité persiste, ce sera la moyenne défensive qui déterminera la meilleure formation. Encore à égalité, ce sera la moyenne offensive.

### Surf des neiges

## Des grands noms au mont Édouard

L'ANSE-SAINT-JEAN (RGT) - Les pentes du mont Édouard verront défiler des planches... beaucoup de planches, aujourd'hui et demain, alors que s'y tient une tranche du circuit provincial de surf des neiges «alpine» à laquelle prennent part plusieurs grands noms de la discipline.

Une cinquantaine de planchistes dévaleront une section réaménagée de la pente numéro six pour un slalom géant (dénivelé de 180 mètres) aujourd'hui et un slalom (dénivelé de 100 mètres) demain. Dans les deux cas, les planchistes s'affrontent en duel et doivent franchir un peu plus d'une trentaine de «portes».

Directeur de course, Pierre Boivin s'attend à une vive compétition qui mettra aux prises, notamment, des planchistes ayant participé aux plus récents Jeux olympiques d'hiver. Que l'on pense seulement à un athlète tel Jasey-Jay Anderson.

«Anderson est membre du Flying Beaver International (FBI). Anderson est allé aux jeux et il occupe présentement le 6e rang au classement de la Fédération internationale de surf des neiges. Ce sera certainement la plus relevée des étapes du circuit provincial», raconte Boivin.

Il n'y a cependant pas que Anderson. Le mont Édouard accueille notamment des planchistes du mont Tremblant, du mont Sainte-Anne, de l'Estrie et de Sugar Loaf (Maine). Du Saguenay, on verra à l'oeuvre les Jonquérois François Boivin et Théo Gagnon.

La compétition se déroule selon un horaire identique les deux jours.

Les épreuves de qualification se tiennent en matinée, entre 9 h et midi. Les seize meilleurs gars et les huit meilleures femmes s'affronteront en ronde éliminatoire à compter de 12 h 30.

# EUROPE

## ÉTÉ 1999

VACANCES  
**TMR**  
Tours Mont-Royal

**NOUVELLES  
FRONTIÈRES**

AUTOCAR DE QUÉBEC INCLUS

### DÉPARTS DE MONTRÉAL

# CIRCUITS ÉPARGNER

jusqu'à **366\$** par couple

France, Belgique, Hollande, Allemagne, Autriche, Italie

**SYMPHONIE D'EUROPE** 3680\$  
19 JOURS / 28 REPAS

France, Suisse, Italie

**FRANCE-SUISSE-ITALIE** 2329\$  
14 JOURS / 20 REPAS

France, Suisse, Italie

**FRANCE-SUISSE-ITALIE** 3130\$  
16 JOURS / 23 REPAS

Espagne, Portugal

**IBÉRIQUE** 2949\$  
15 JOURS / 21 REPAS

France, Belgique, Allemagne, Autriche, Suisse, Italie

**CONCERTO D'EUROPE** 2399\$  
15 JOURS / 21 REPAS

France

**TOUR DE FRANCE** 2199\$  
14 JOURS / 21 REPAS

Espagne, Portugal, Maroc

**DE CARAVELLES EN CARAVANES** 3290\$  
18 JOURS / 26 REPAS

France

**CHARMES ET SPLENDEUR  
DE FRANCE** 3675\$  
22 JOURS / 30 REPAS

Suisse

**LE TOUR DE SUISSE\*** 3449\$  
15 JOURS / 29 REPAS

France, Italie

**CORSE ET SARDAIGNE\*** 3199\$  
15 JOURS / 37 REPAS

Italie, Sicile

**JARDIN D'EUROPE\*** 2699\$  
15 JOURS / 31 REPAS

Suisse, Italie

**HISTOIRE ET CULTURE\*** 2944\$  
16 JOURS / 33 REPAS

Danemark, Norvège, Scandinavie, Estonie, Russie

**LES CAPITALES DU NORD** 4169\$  
16 JOURS / 27 REPAS

Israël

**ISRAËL-SUPER BLEU** 1399\$  
8 JOURS / 19 REPAS

Portion terrestre seulement

Vietnam

**VIETNAM CULTUREL** 3738\$  
(Visa 168 \$ non compris)  
21 JOURS / 49 REPAS

Suisse, France

**SUISSE, ROMANDE, PROVENCE,\*** 3149\$  
**CÔTE D'AZUR**  
15 JOURS / 31 REPAS

**TIRAGE 7 AVRIL 1999:**

2 billets d'avion MONTRÉAL/PARIS  
pour départ en mai 1999  
Hébergement d'une semaine à  
l'Auberge Fontaine de Baranges  
1 auto manuelle, assurance incluse

Valable avec achat d'un forfait Sud/volant avec  
Air Transat et acheté avant le 31 mars 1999  
1 billet par personne

# EUROPE

en spécial

**VOLS** Départ de Québec

**PARIS** 619\$  
ALLER 30 avril, 2-7-9 mai  
RETOUR 8-10-15-17 mai

**VOLS**   
**ÉTÉ 1999**

**Paris** départs de Montréal et Québec 569\$  
Aller - Retour, à partir de

**Provinces Françaises** 679\$  
départs de Montréal  
Aller - Retour, à partir de

**Londres** départs de Montréal 599\$  
Aller - Retour, à partir de

**Bruxelles** départs de Montréal 599\$  
Aller - Retour, à partir de

**Francfort** départs de Montréal 799\$  
Aller - Retour, à partir de

**VOITURES** 

**ACHAT-RACHAT** 689\$  
Renault, Twingo 1,2 / Peugeot 106 Open  
Durée 17 jrs, Réservez-tôt avant le 30 avril

**HÔTELS** 

**EN EUROPE** 43\$  
Prix par personne, par nuit  
à partir de

PRIX À PARTIR DE / TAXES COMPRISES

2% D'ESCOMPTE AU COMPTANT • RÉSERVEZ-TÔT JUSQU'AU 3 AVRIL 1999 DÉJÀ APPLIQUÉ SUR LES PRIX  
DÉPARTS GARANTIS \* PRIME FIDÉLITÉ RABAIS DE 100 \$ PAR COUPLE • TAXES EN SUS



**Voyages Paradis Saguenay**  
1324, boul. TALBOT  
PLACE DU SAGUENAY  
CHICOUTIMI  
Tél.: 696-3121  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**Voyages Michel Barrette**  
100, rue Saint-Joseph  
Alma  
Tél.: 668-3078  
ou sans frais 1-800-263-3078  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**Voyages Madeleine Gagnon**  
367, rue Racine Est  
Chicoutimi - Tél.: 696-1818  
ou sans frais 1-888-976-1818  
<http://www3.sympatico.ca/voy.gnorch/>  
voy.gnorch@sympatico.ca  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**Voyages Paradis Saguenay**  
3711, boul. Harvey  
Jonquière  
Téls.: 547-6645 - 542-3595  
ou sans frais 1-800-475-6645  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC